

# ***Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.***

**Ta navodila za uporabo in vzdrževanje** vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:



in



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.



ne glede na to, kje v priročniku sta prikazana, opozarjata na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme (serijske ali doplačilne) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

**Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.**

**Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.**

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.



# V S E B I N A

## Poglavje

**Spoznajte svoje vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Za vaše udobje** .....

**3**

**Vzdrževanje** .....

**4**

**Praktični nasveti** .....

**5**

**Tehnični podatki** .....

**6**

**Abecedno kazalo** .....

**7**

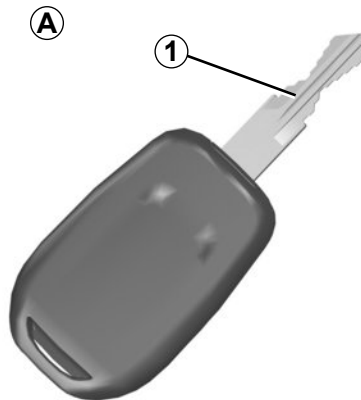


# 1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba . . . . .	1.2
Kartica: splošni podatki, uporaba . . . . .	1.5
Zaklepanje in odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora . . . . .	1.12
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo . . . . .	1.15
Odpiranje in zapiranje vrat. . . . .	1.16
Vzglavniki, Sedeži . . . . .	1.18
Varnostni pasovi . . . . .	1.22
Dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih . . . . .	1.28
Naprave za stransko zaščito . . . . .	1.33
Dodatni sistemi varovanja . . . . .	1.34
Varnost otroka: splošno . . . . .	1.35
Izbira načina pritrditve otroškega sedeža . . . . .	1.38
Namestittev otroškega sedeža, splošno . . . . .	1.41
Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX . . . . .	1.43
Izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine . . . . .	1.51
Voznikovo mesto . . . . .	1.54
Instrumentna plošča: kontrolne lučke . . . . .	1.70
Prikazovalniki in indikatorji . . . . .	1.76
Potovalni računalnik . . . . .	1.78
Volan, Servovolan . . . . .	1.91
Vzratna ogledala . . . . .	1.93
Ura in zunanja temperatura . . . . .	1.95
Zvočni in svetlobni signali . . . . .	1.97
Zunanja osvetlitev in signalizacija . . . . .	1.98
Nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov . . . . .	1.102
Brisanje in pranje stekel . . . . .	1.104
Rezervoar za gorivo (nalivanje goriva) . . . . .	1.108
Posoda za reagent . . . . .	1.114

# KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošne informacije (1/2)

40617



## Ključ A

- 1 Kodiran kontaktni ključ za zagon, za ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

## Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B, C ali D

- 2 Zaklepanje vseh odpiralnih delov.
- 3 Odklepanje vseh odpiralnih delov.
- 4 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 5 Zagon motorja na daljavo.

40616

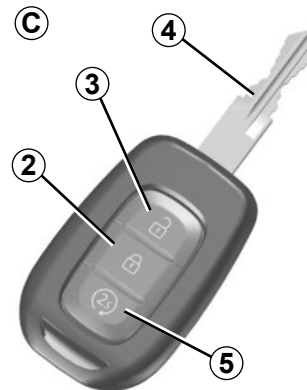


- 6 Kontaktni ključ za zagon in leva prednja vrata.
- 8 Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnih vrat

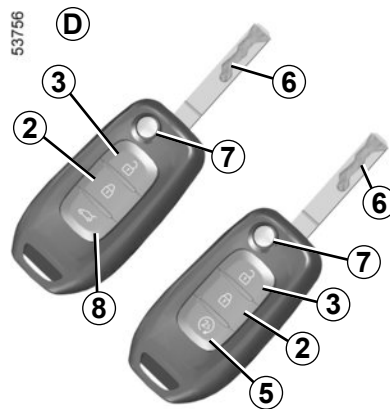
## Daljinski upravljalnik s preklopnim ključem:

- 7 Spravljanje/izstavitvev ključa. Za sprostitvev ključa iz ležišča pritisnite gumb 7; ključ sam izstopi iz ohišja. Pritisnite gumb 7 in potisnite vložek v ležišče.

39814



53756



# KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošne informacije (2/2)

## Območje delovanja daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vozilo.

**Opomba:** če so vrata vozila ali prtljajnika odprta ali slabo zaprta, obstaja hiter način za zaklepanje in odklepanje.

### Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehoti zagrnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

### Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

### Zamenjava, potreba po dodatnem ključu ali daljinskem upravljalniku

Če ste izgubili ali želite dodaten ključ ali daljinski upravljalnik, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže vozila.

V primeru zamenjave ključa ali daljinskega upravljalnika je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi ključi ali daljinskimi upravljalniki** v pooblaščen servis vozila.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri ključe ali daljinske upravljalnike.

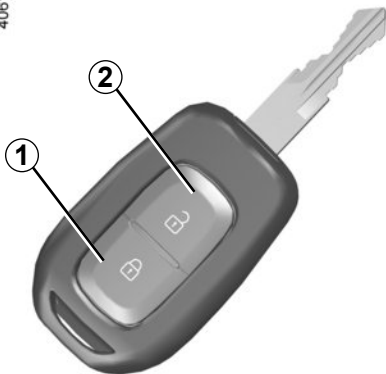
### Okvara ključa ali daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Življenjska doba baterije je približno dve leti.

Postopek zamenjave baterije je opisan v razdelku »Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v poglavju 5.

# RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

40616



## Odklepanje vrat

Pritisnite gumb za odklepanje **2**.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če odklenjenih vrat ne odpremo, se slednja ponovno samodejno zaklenejo po dveh minutah.

## Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

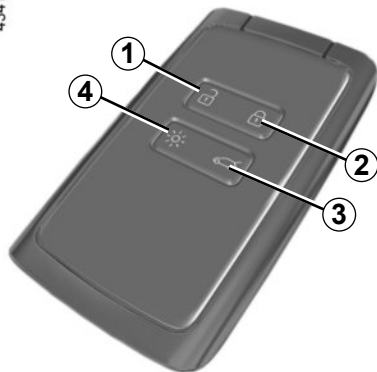
Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**



## KARTICA: splošno (1/3)

43418



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 4 Daljinski vklop osvetlitve ali daljinski zagon motorja (odvisno od vozila).

### Kartica omogoča:

- zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov (vrat, prtljažnika);
- daljinski vklop notranje osvetlitve vozila (glejte opis na naslednjih straneh);
- zagon motorja (glejte podpoglavje »Zagon motorja« v 2. poglavju).

### Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Slaba baterija kartice« (glejte razdelek »Kartica: baterija« v 5. poglavju).

### Daljinski zagon motorja

(odvisno od izvedenke vozila)

Pritisnite gumb **4** za daljinski zagon motorja. V 2. poglavju glejte podpoglavje »Daljinski zagon motorja«.

### Območje delovanja kartice

Različno, odvisno od okolja: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski gumbov na kartici zaklenete ali odklenete vrata.

**Opomba:** če so vrata ali prtljažnik odprta ali slabo zaprta, pride do hitrega zaklepanja in odklepanja.

### Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo delovanje kartice.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

## KARTICA: splošno (2/3)

43418



### Funkcija “daljinska lokalizacija vozila”

Če pritisnete gumb **4**, se za približno 20 sekund vklopijo notranja osvetlitev, pozicijske luči in zasenčene luči. To na primer omogoča preprostejše iskanje vozila na velikem parkirišču.

**Opomba:** ob ponovnem pritisku na gumb **4** osvetlitev ugasne.

#### Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

#### Zamenjava: potreba po dodatni kartici

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice.



#### Voznikova odgovornost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## KARTICA: splošno (3/3)

40303

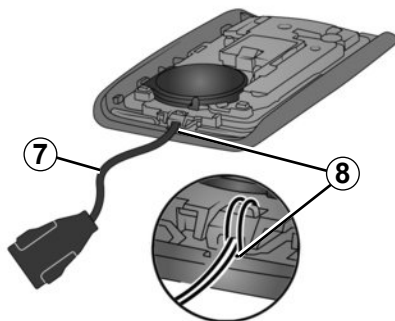


### Namestitev ročnega traku 7

Potisnite zadnji pokrov 5 navzdol, medtem ko pritisnete območje A.

V odprtino nikoli ne vstavljajte orodij, podobnih izvijaču 6.

57037



Vstavite ročni trak v komponento 8 in vpletite konec traku skozi zaponko.

Trak namestite na odprtino 6 in zaprite vložek.

**Opomba:** Preverite, ali premer kabla ročnega traku 7 ustreza odprtini 6.

## KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba (1/4)

Na voljo imate dva načina za zaklepanje/odklepanje vozila:

- kartica v načinu prostoročnega upravljanja;
- kartica v načinu daljinskega upravljanja.



Nikoli ne puščajte kartice v vozilu.

Kartica ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, telefon itd.), ki lahko moti delovanje.



### Voznikova odgovornost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



1

### Uporaba kartice v »prostoročnem načinu«

»Prostoročni način« omogoča zaklepanje/odklepanje brez pritiskanja gumbov kartice, ko je ta v območju zaznavanja **1**.

**Opomba:** če vozilo že več kot 8 dni ni bilo uporabljeno, se prostoročni sistem preklopi v način pripravljenosti. Za ponovni vklop sistema pritisnite gumb za odklepanje na kartici.

## KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba (2/4)



43344

### Odklepanje v »prostoročnem načinu«

Ko je kartica v območju **1**, se vozilo odklene.

Odklepanje vrat spremlja **en utrip** varnostnih utripalk, bočnih smerokazov ter sprednjih in zadnjih pozicijskih luči.

### Zaklepanje v prostoročnem načinu na daljavo

S kartico pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja.

**Opomba:** razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Odklepanje vrat spremljata **dva utripa** varnostnih utripalk, bočnih smerokazov ter sprednjih in zadnjih pozicijskih luči.

Zaklepanje potrdi zvočni signal.



43345

### Posebnosti pri zaklepanju

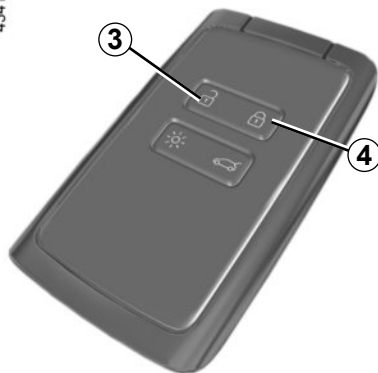
Če so ena vrata odprta ali slabo zaprta, se vozilo ne zaklene, ko se od nega oddaljite.

Po približno 15 minutah je zaklepanje na daljavo izklopljeno, če je kartica v območju zaznavanja.

Vozilo se ne bo zaklenilo, če je kartica v območju **2**. Če vozilo odklenete s pritiskom gumba na kartici, vendar ne odprete vrat ali prtljažnika, je oddaljeno prostoročno zaklepanje onemogočeno.

## KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba (3/4)

43418



### Uporaba kartice z daljinskim upravljalnikom

#### Odklepanje s kartico

Pritisnite gumb **3**.

Odklepanje vrat spremlja **en utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če vozilo odklenete na daljavo in hkrati poskusite odpreti vrata s pritiskom na kljuko, bodo ta vrata ostala zaklenjena. Odklenete jih tako, da spustite kljuko in ponovno odklenete vozilo s pritiskom gumba **3** na kartici.

#### Zaklepanje s kartico

Ko so vrata in prtljažnik zaprti, pritisnite gumb **4**. Vozilo se zaklene. Varnostne utripalke in zadnji smerokazi **dvakrat utripnejo** in tako sporočijo, da je vozilo zaklenjeno.

**Opomba:** največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

#### Posebnosti

Če so katera od vrat (ali prtljažnik) odprta ali neustrezno zaprta, vozila ni mogoče zakleniti. Vozilo se hitro zaklene in znova odklene, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Če pritisnete gumb **4** in ga držite več kot 5 sekund, je prostoročni način onemogočen do naslednjega odklepanja vozila z gumbom **3**.

Vklop ali izklop načina prostoročnega upravljanja spremlja zvočni signal.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

## KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: uporaba (4/4)



43345

Če pri **prižganem motorju** kartica ni več v območju **2**, potem ko ste odprli in zaprli vrata, vas sporočilo »Kartica ni zaznana« opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako se ne more zgoditi, da bi se odpeljali, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

43418



### Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb **5**, da zaklenete/odklenete samo prtljažnik.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## ZAKLEPANJE ODKLEPANJE VRAT IN PRTLJAŽNIKA (1/3)

### Če daljinski upravljalnik ali kartica ne deluje (odvisno od vozila)

V nekaterih primerih radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ali kartica ne delujeta:

- pri iztrošeni bateriji radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali kartice, izpraznjenem akumulatorju vozila itd.
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabiti, glede na vozilo, ključ, vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik, ali rezervni ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje prednjih levih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani).

40303



### Ključ, vgrajen v kartico

V kartico vgrajen ključ **2** služi za zaklepanje ali odklepanje sprednjih levih vrat, ko kartica ne deluje.

### Dostop do ključa 2

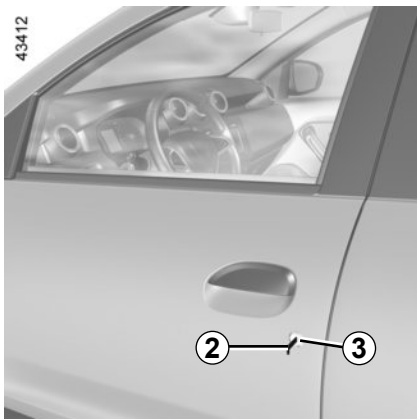
Potisnite zadnjo ohišje **1** navzdol, medtem ko pritisnete območje **A**.

39102





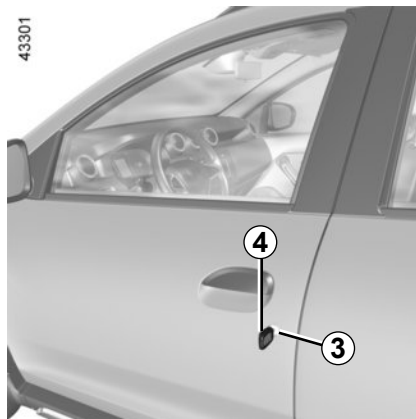
## ZAKLEPANJE ODKLEPANJE VRAT IN PRTLJAŽNIKA (2/3)



### S ključem, ki je vgrajen v kartico

Vstavite ključ 2 v ključavnico 3 in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ustrezno mesto v kartici.



### Vozila s ključem, daljinskim upravljalnikom

#### Uporaba ključa

Vstavite ključ 4 v ključavnico 3 in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



### Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Pri nekaterih izvedenkah vozil omogoča istočasno zaklepanje ali odklepanje ključavnic vseh štirih vrat in prtljažnika. Vrata zaklenite ali odklenite tako, da pritisnete na stikalo 5.

Prednjih vrat ni mogoče zakleniti, če so odprta.

## ZAKLEPANJE ODKLEPANJE VRAT IN PRTLJAŽNIKA (3/3)

### Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

(odvisno od izvedenke vozila)

**Pri vključenem kontaktu** se opozorilna lučka nad stikalom **5** vklopi in obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



#### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

### Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice ali ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice ali ključa itd.

**Pri zaustavljenem motorju in odprtih vratih ali prtljažniku** pritisnite stikalo **5** in ga držite več kot pet sekund.

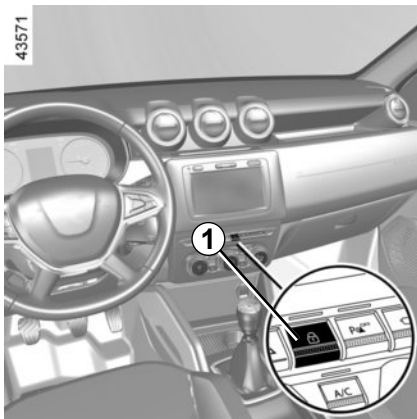
Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje vozila z zunanje strani je mogoče le s kartico, ki mora biti v območju zaznavanja vozila, ali s ključem.



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice v vozilu.

# SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



## Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 7 km/h.

**Opomba:** če odprete/zaprete ena od vrat, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h.

## Vključitev/Izključitev funkcije

**Za aktiviranje:** pri ustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

**Za deaktiviranje:** pri ustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

## Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

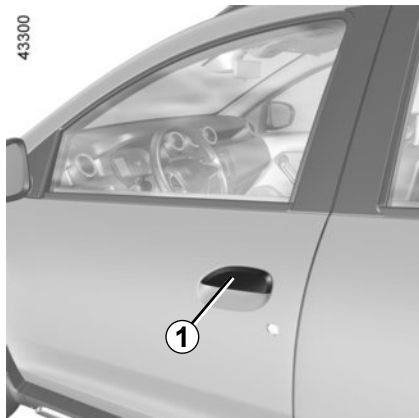
V tem primeru ga ponovno aktivirajte.



### Voznikova dolžnost

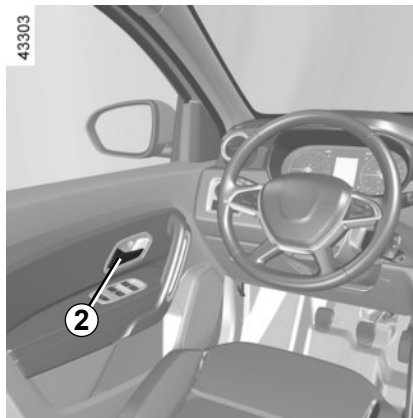
Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



### Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih (v 1. poglavju glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat«) položite roko pod kljuko **1** in jo potegnite k sebi.



### Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite kljuko **2**.



### Varnostna blokada za otroke

Če premaknete vzvod **3**, zadnjih vrat ne bo mogoče odpreti iz notranjosti. Z notranje strani nato preverite, ali so vrata dejansko blokirana.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

## ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)

### Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju prednjih vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se akumulator lahko hitro izprazni ...).


### Opozorilnik za odprta vrata

Ta alarm deluje na voznikovih vratih ali na vseh odpiralnih delih (odvisno od vozila).

Ko je vozilo zaustavljeno in so ena vrata odprta ali slabo zaprta, zasveti kontrolna

lučka .

Ko se vozilo premika in doseže hitrost pribli-

žno 20 km/h, zasveti kontrolna lučka  in sproži se zvočni signal.

### Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

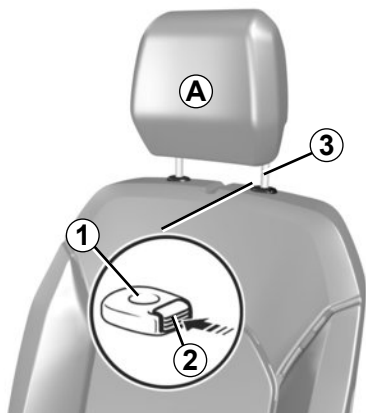
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

# VZGLAVNIKI NA PREDNIH SEDEŽIH



43307

## Pomik vzglavnika navzgor

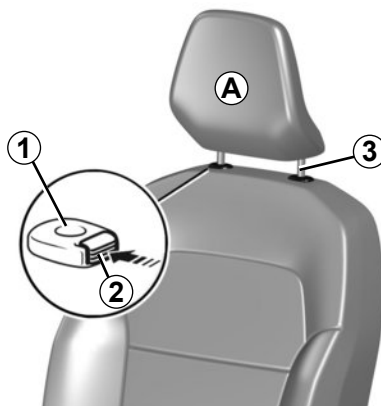
Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

## Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 2 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

## Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Medtem ko je vzglavnik v najvišjem položaju, pritisnite na gumb 2 in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

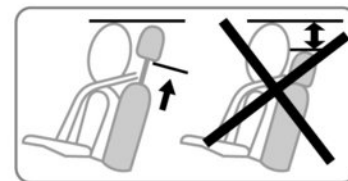


49790

## Ponovna namestitvev vzglavnika

Drogova vzglavnika 3 morata biti čista.

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila 1 (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira, in nato pritisnite gumb 2 za nastavitvev zelene višine. Preverite, ali so vsi drogovi 3 na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.

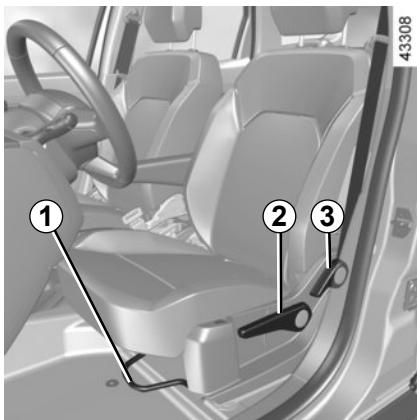


26342



Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom A pa mora biti čim manjša.

## PREDNJI SEDEŽI (1/3)



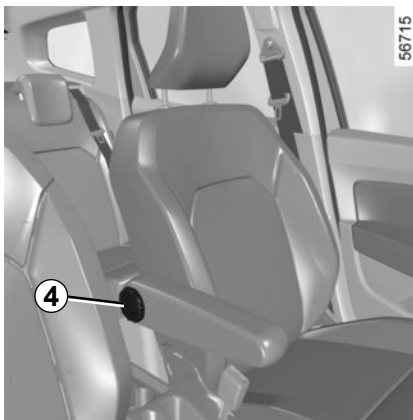
### nastavitve

#### Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite in držite ročico **1**, da sprostite sedež. Premaknite sedež v želeni položaj in spustite vzvod. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.

#### Nastavitev višine sedišča sedeža

Dvignite ali spustite ročico **2** tolikokrat, kolikor je potrebno, da dosežete želeni položaj.



#### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

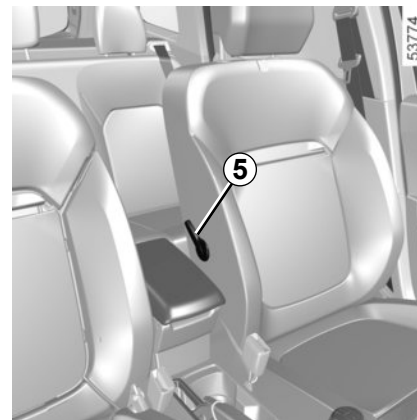
Dvignite ročico **3** in nagnite naslonjalo do želenega položaja. V želenem položaju spustite ročico in preverite, ali je blokiranje mehanizma pravilno.

#### Nastavitev ledvenega dela sedeža

Obrnite vrtljivi gumb **4** ali ročico **5** (odvisno od vozila), da povečate ali zmanjšate podporo.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.



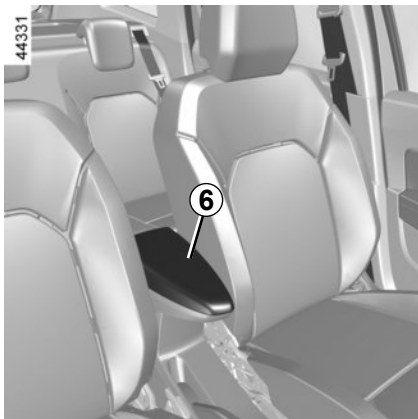
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitvev ne opravljate med vožnjo.

Svetujemo vam, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj, ker s tem zmanjšate učinkovitost varnostnih pasov.

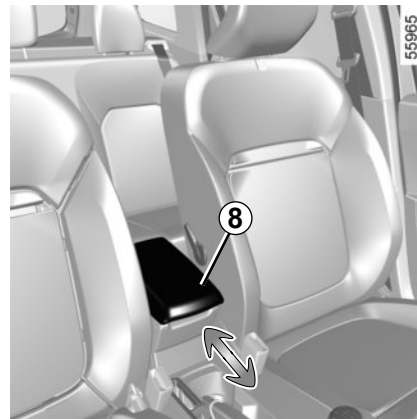
Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

## PREDNJI SEDEŽI (2/3)



**Sprednji naslon za roke 6 ali 7**  
(odvisno od izvedenke vozila)

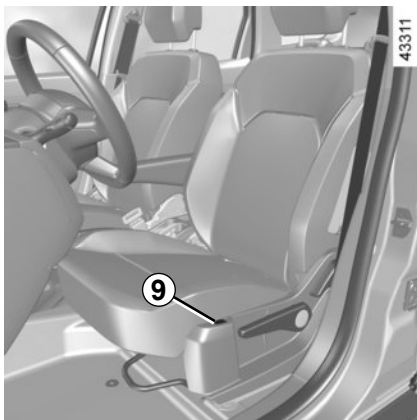


**Osrednji naslon za roke 8**  
(pri nekaterih izvedenkah)

Če želite nastaviti položaj naslona za roke, ga potisnite naprej ali nazaj, dokler se ne zaustavi.



## PREDNJI SEDEŽI (3/3)

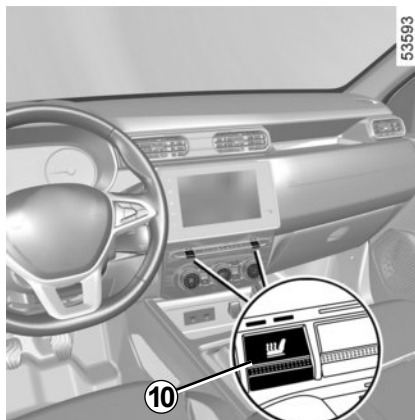


### Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **9**.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala **9**.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, odloča, ali je delovanje potrebno ali ne.



Odvisno od vozila z vključenim kontaktom:

- ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **10**, aktivirate najvišjo stopnjo sistema gretja. Prižgeta se obe kontrolni lučki, vgrajeni v stikalu;
- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Vklopi se vgrajena kontrolna lučka;
- ko stikalo pritisnete tretjič, se gretje izklopi.

Sistem samodejno uravnava temperaturo sedeža. Ko ga vklopite, bo določil, če je ogrevanje sedežev potrebno ali ne.

## VARNOSTNI PASOVI (1/6)

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno pripnejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

**Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoj varnostni pas za najboljšo možno zaščito.**

### Nastavitev položaja za vožnjo

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;
- **nastavitev položaja vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **nastavite položaj volana.**

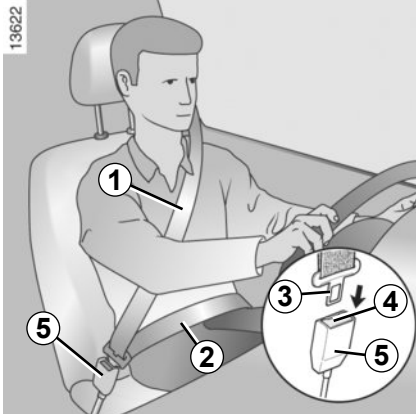
Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop ustrezno zaskočena na svojem mestu. Glejte podglavje »Zadnja sedežna klop: funkcije« v 3. poglavju.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka. Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

## VARNOSTNI PASOVI (2/6)



### Nastavitev varnostnih pasov

Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to mogoče) in se prepričajte, da je ramenski del pasu **1** je v stiku z ramo;

- namestite medenični del pasu **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil ali shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

### Zapenjanje

**Počasi in brez sunkov** vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

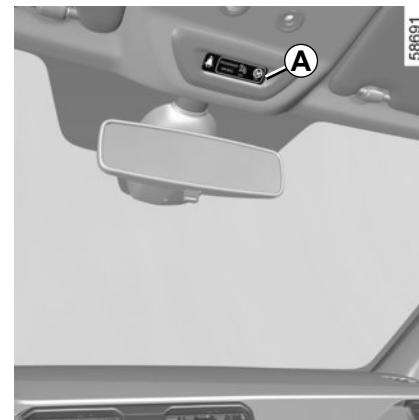
Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni boben. Vodite varnostni pas.



### **Opozorilna lučka za nepripet voznikov, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas**

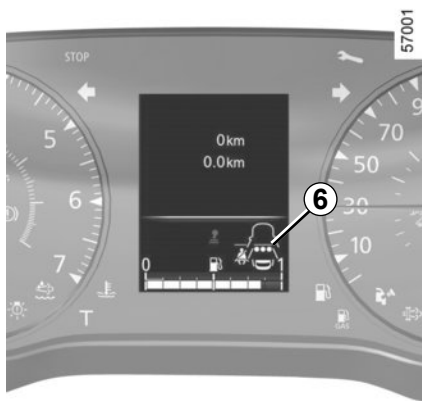
Prikaže se na osrednjem prikazovalniku, **A** ko je kontakt vklopljen, in če voznikov in/ali sovoznikov varnostni pas (če na sedežu sedi potnik) ni pripet.

Ovisno od vozila, če je sedež zaseden in eden izmed teh varnostnih pasov ni pripet ali se odgne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo višjo od približno 20 km/h, utripa

opozorilna lučka  in za približno 120 sekundah se oglasi pisk.

**Opomba:** Če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet se, glede na vozilo, v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

## VARNOSTNI PASOVI (3/6)



### Opozorilo za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih

(odvisno od vozila)

Prikaz **6** se na instrumentni plošči prikaže ob vklopu kontakta.

To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:


- vključen kontakt,
- vrata so odprta,
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Razumevanje grafičnega prikaza **6**:

- bel simbol: pritrjen varnostni pas,
- črn simbol: odpet varnostni pas.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se simbol **6** prikaže za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

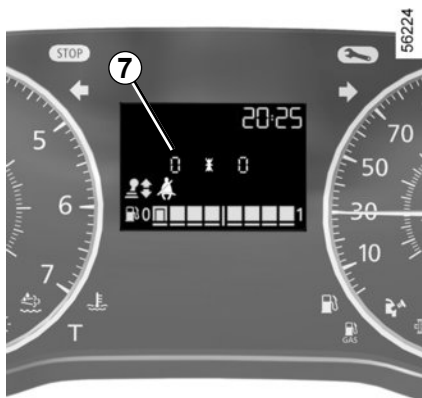
Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa opozorilna lučka ,
- in
- pisk se sliši približno 30 sekund,
- in
- simbol **6** se prikaže za najmanj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa zasveti črno.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop ustrezno zaskočena na svojem mestu. Glejte podpoglavje »Zadnja sedežna klop: funkcije« v 3. poglavju.

## VARNOSTNI PASOVI (4/6)



### Opozorilo za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih (nadaljevanje)

Simbol 7 in sporočilo »Pasovi zadaj« se prikažeta na instrumentni plošči, ko vključite kontakt. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:


- vključen kontakt,
- vrata so odprta,
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Razumevanje grafičnega prikaza 7:

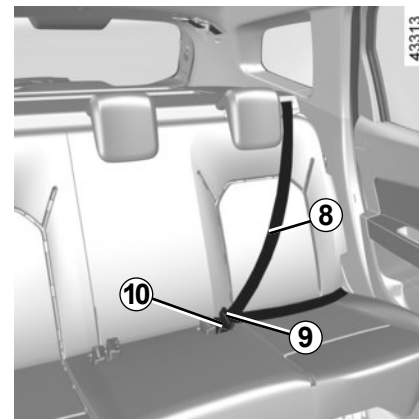
- simbol »zvezdice«: varnostni pas je pripet,
- simbol »0«: varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se simbol 7 in sporočilo »Pasovi zadaj« prikažeta na zaslonu za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalnik utripa opozorilna lučka ,
- in
- pisk se sliši približno 30 sekund,
- in
- simbol 7 se prikaže za najmanj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa se spremeni v »0«.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

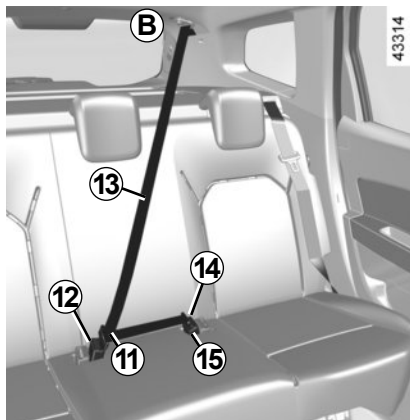


### Izvedenka s petimi sedeži

#### Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

Počasi odvijte pas 8 in zataknite jeziček 9 v rdečo zaponko 10.

## VARNOSTNI PASOVI (5/6)



### Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu B

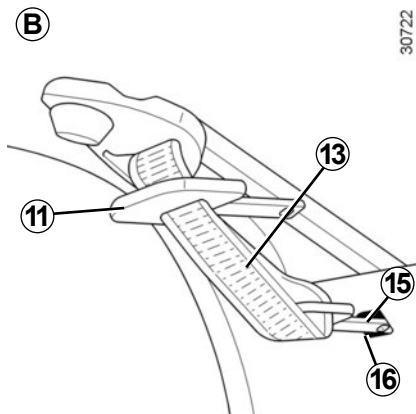
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Iztaknite jeziček **15** iz njegovega ležišča **16**.

Počasi odvijte pas **13** in zapnite jeziček **15** v črno zaponko **14**.

Zapnite prečni jeziček **11** v rdečo zaponko **12**.

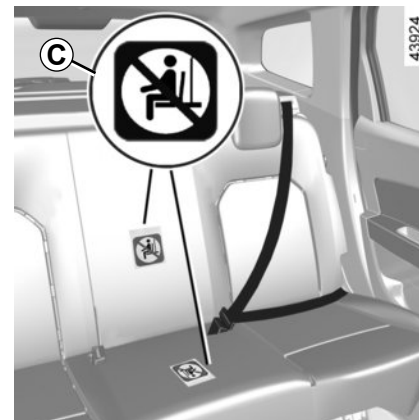
Po vsaki uporabi pasu vstavite jeziček **15** v ležišče **16**.



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop ustrezno zaskočena na svojem mestu. Glejte podpoglavje »Zadnja sedežna klop: funkcije« v 3. poglavju.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.



### Izvedenka s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

**Nalepka C obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.**

## VARNOSTNI PASOVI (6/6)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Sestavnih delov zadrževalnega sistema – pasov in sedežev ter njihovih pritrdilnih elementov, ki so bili nameščeni tovarniško, ni dovoljeno spreminjati. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Ne uporabljajte predmetov, ki bi povzročili razrahljanje varnostnega pasu (npr. ščipalk, sponk itd.), ker se varnostni pas ne bo dobro prilegal telesu in vas v primeru nesreče ne bo učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Pri ponovnem nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/5)

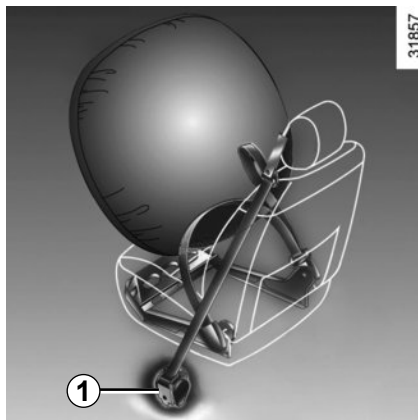
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- zategovalniki navijalnih bobnov sprednjih varnostnih pasov;
- omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;
- airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu, ki pritisne potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu;
- sprednja airbag.



### Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.

### Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.
- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih airbags usposobljeno le osebje v pooblaščenih servisni mreži za vaše vozilo.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih airbags.




## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/5)

### sprednja Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani

Blazini sta vgrajeni na voznikovi in sovoznikovi strani (mesto **A**).

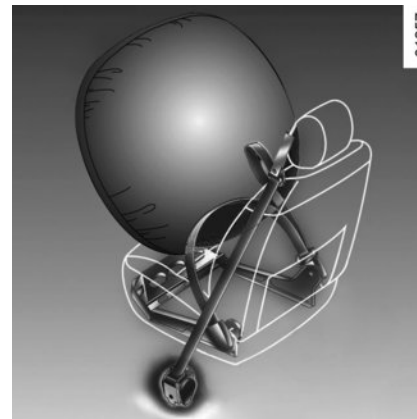
Na nameščenost opreme opozarja napis »airbag" na volanu, armaturni plošči (v območju sestavnega dela airbag **A**) in nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla, odvisno od vozila.

Vsak sistem airbag sestavlja:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka ;
- ločena tipala.



Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. airbag se mora napihnniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevshečnosti

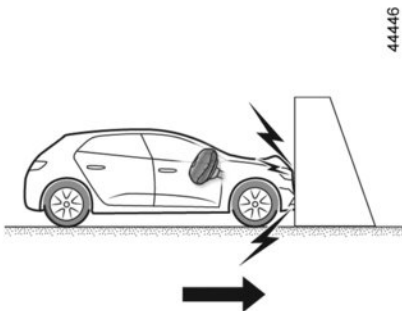


### Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

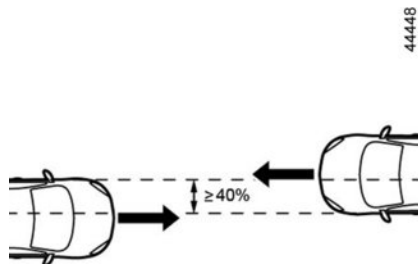
Pri silovitem čelnem trčenju se vsaka airbag v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove ter sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. V naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/5)

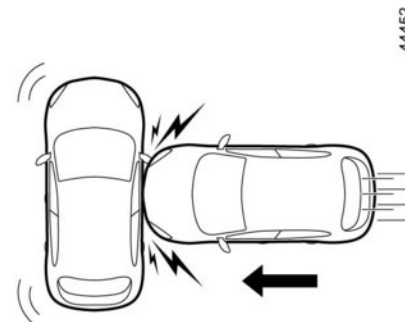


V naslednjih primerih se sprožijo zategovalniki ali airbags:

**Pri čelnem trčenju** na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **25 km/h**.



**Pri čelnem trčenju** z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od **40 km/h**.



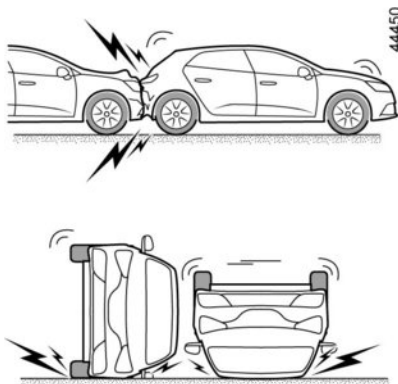
**Pri bočnem trčenju** z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **50 km/h**.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/5)



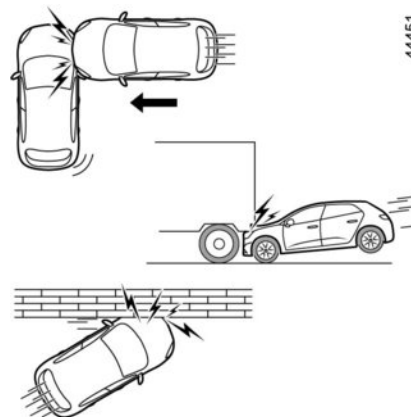
**Zategovalniki in sestavni deli airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:**

- udarci v podvozje vozila, na primer ob pločnik;
- luknje na cestišču;
- padec ali trden pristanek;
- kamenje;
- ...



**Zategovalniki in sestavni deli airbags se morda ne bodo sprožili v naslednjih primerih:**

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila,
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (5/5)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



### **Opozorila glede sestavnega dela: airbag za voznika**

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove blazine.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje blazine volanskega obroča.
- Na blazino volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (podpoglavje »Nastavitev položaja za vožnjo« v 1. poglavju). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje airbag.

### **Opozorila glede airbag na sovoznikovi strani**

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo v območju sestavnega dela airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ....) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite airbag za sovoznika, da zagotovite njegovo varnost v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE NAMESTITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.**

(glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sestavnega dela sovoznikova airbag« v 1. poglavju)

# SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

## Bočne Airbags

To je airbag, s katero sta lahko opremljena sprednja sedeža in se v primeru aktiviranja razprostre ob strani sedeža (na strani vrat), da zavaruje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

## Airbags zavese

To je airbag za zgornji del obeh strani vozila, ki se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih vrat, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.

Pri nekaterih izvedenkah vozila vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (airbags, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



### Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, v katerih je nameščena bočna airbag, lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Posvetujte se s predstavnikom za znamko vašega vozila, kjer vam bodo pojasnili, ali imajo v servisni mreži na voljo takšne prevleke. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- Spredaj v območje med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

## DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.




airbag je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbag kot varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb. Večje je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve dela airbag, čeprav so manjše poškodbe pri uporabi varnostnih blazin vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v sistem airbag za voznika ali sovoznika so strogo **prepovedani** (airbag, računalnik, kabli itd.), opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati na servisni pregled za sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo glede odstranitve plinskega(ih) generatorja(jev).

## Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se ne prižge ob vklopu kontakta ali če se prižge, ko motor deluje, poleg tega pa se vklopi tudi opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se prikaže tudi sporočilo »Preverite varnost. blazine«, je v sistemu prisotna napaka. V tem primeru je **PREPOVEDANO** namestiti otroški sedež na sovoznikov sedež.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

## VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

### Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Varovala za otroke« (glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli držati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrlišča ISOFIX.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagrnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

### SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

## VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

### Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne.

Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka.

Za otroke, ki ne potrebujejo otroškega sedeža, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripravite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Izogibajte se nošenju predebelih oblačil, ki ustvarjajo prostor pod varnostnimi pasovi (glejte informacije o »Varnostnih pasovih« v 1. poglavju).

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.



## VARNOST OTROK: izbira otroškega sedeža

31235



### Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Pri tem sta podprta glava in vrat. Za boljšo bočno zaščito izberite objemajoč sedež, ki ga morate zamenjati takoj, ko je otrokova glava višja od sedežnega ogrodja.

38824



### Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite sedež glede na velikost otroka: glavo in trebuh itd.

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



### Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom pasu, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme biti speljan prek vratu ali prek roke. Za boljšo bočno zaščito izberite objemajoč sedež.

## VARNOST OTROK: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/3)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

### Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

## VARNOST OTROK: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/3)

### Pritrditev s sistemom ISOFIX

Homologirani otroški sedeži ISOFIX so standardizirani v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, če velja ena od spodnjih trditvev:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- Posebni;
- i-Size Ki ima:
  - pas, ki se pripne v tretji obroček zadnjega sedeža;
  - ali vzvod, ki je pritrjen v pod vozila, združljiv s homologiranim sedežem i-Size, ki v primeru trčenja prepreči premikanje otroškega sedeža.

Pri zadnjih treh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

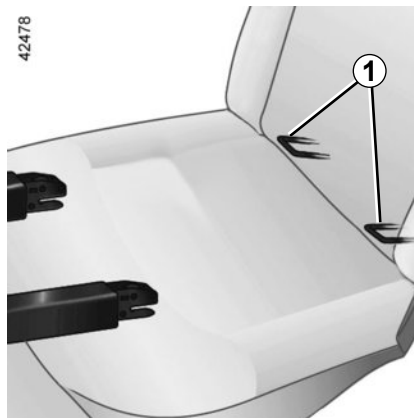
Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

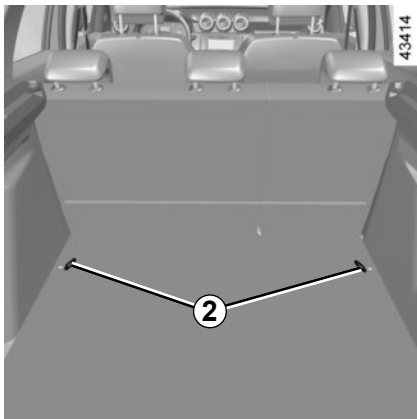


Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



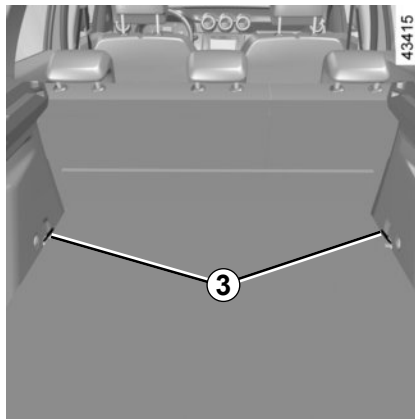
Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

## VARNOST OTROK: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (3/3)




Tretji obroč vsakega stranskega sedeža se uporablja za pritrnitev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Speljite pas med naslonjalom in zadnjo polico (za odstranitev zadnje police: glejte 3 poglavje »Zadnja polica«).



Zataknite kaveljček pasu na enega od obročkov **2** (različica 4x2) ali **3** (različica 4x4).

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.

**Opomba:** uporaba obročkov, označenih s simbolom , je **obvezna**.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrđišča nikoli ne pritrđujete drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrđišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrđišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.



Pas otroškega sedeža **obvezno** pritrđite na ustrezni obroček.

## VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrдите otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Preverite, če otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. Glejte razdelek »Prednji sedež« v 1. poglavju.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga popravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrдите otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža pri proizvajalcu preverite, ali je primeren za vaše vozilo.

### Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je namestitev dovoljena in odvisno od vozila):

- pomaknite varnostni pas čim bolj navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče.

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža potisnite sovoznikov sedež za vsaj eno zarezo. Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, ne pustite, da se dotika armaturne plošče.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



### **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:**

preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop sestavnega dela sovoznikova airbag« v 1. poglavju).

## VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

### Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Pred namestitvijo otroškega sedeža v pritrdišča ISOFIX na zadnjem stranskem sedežu preverite, da zaponke varnostnega pasu, na tem sedežu niso nameščene med dve pritrdišči ISOFIX. Po potrebi premaknite zaponko tega sedeža proti notranjosti vozila.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, pomaknite sedež do konca nazaj in pomaknite naprej sedež, ki je pred otrokom, ter vzravnajte naslonjalo, da se sedež ne dotika nog otroka.

Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež (glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju).

Preverite, ali je otroški sedež pritisnjen ob naslonjalo sedeža vozila.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve sedeža, ki se nahaja pred otroškim sedežem. Glejte podpoglavja "Prednji sedež" v 1. poglavju ali "Funkcionalnost zadnjih sedežev" v 3. poglavju.



Otroškega sedeža z oporami, naslonjenimi na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež. **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



### Namestitev dvizignega sedišča (skupina 2 ali 3)

Preverite, ali varnostni pas deluje (se navija) pravilno: glejte razdelek »Varnostni pasovi« v 1. poglavju.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenski varnostni pas na otrokovi rami, ne da bi se dotikala vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

# OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (1/4)

## Prikaz namestitve za izvedbo s petimi sedeži



59728



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

### Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.

**B2:** Sedež, ki omogoča pritrnitev otroškega sedeža s homologacijo »B2«, z varnostnim pasom.



Preverite, ali je vaš otrok vedno pripet in ali je pas ali varnostni pas pravilno nastavljen: glejte informacije o »Varnostnih pasovih« v 1. poglavju.

Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/4)

### Prikaz namestitve v izvedenki s štirimi sedeži



59729



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

#### Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.



Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

**B2:** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo »B2«, z varnostnim pasom.



Preverite, ali je vaš otrok vedno pripet in ali je pas ali varnostni pas pravilno nastavljen: glejte informacije o »Varnostnih pasovih« v 1. poglavju.

Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



## OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (3/4)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnjih straneh za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sprednji sovoznikov sedež brez airbag ali z izklopljeno airbag	Sprednji sovoznikov sedež z airbag brez možnosti izklopa	Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež, LE pri izvedenkah s petimi sedeži
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (1)	X
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Školjkast sedež/ sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	X	U - B2 (3)	U (3)

## OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (4/4)

X = Mesto ni primerno za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrnitev sedeža, ki se ga pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot univerzalen; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

- (1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila.
- (2) Po potrebi pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.
- (3) Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stike med sedežem in nogami otroka.

## OTROŠKI SEDEŽI: opremljeni s sistemom ISOFIX (1/4)

Da bi zagotovili upoštevanje veljavne zakonodaje, so v spodnji tabeli povzeti podatki, prikazani v diagramu na naslednjih straneh.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX [Gabarit]	Sovoznikov sedež	Zadnji stranski sedeži	Zadnji osrednji sedež LE izvedenka s petimi sedeži
<b>Prečno nameščena košara</b> Skupina 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X
<b>Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
<b>Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)	X

<b>Sedež i-Size</b>			X	i-U	X
---------------------	--	--	---	-----	---

## OTROŠKI SEDEŽI: opremljeni s sistemom ISOFIX (2/4)

**X** = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

**IUF/IL** = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**i-U** = Primerno za pripomočke za varovanje i-Size univerzalnih kategorij, nameščenih v smeri vožnje in v obratni smeri.

- (1) Po potrebi pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.
- (2) Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju. Sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in vzravajte naslonjalo, da se sedež ne dotika nog otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B] in F2X [B1]: za sedeže, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- R3 [C] in R2 [D]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje ali otroške lupinice v skupini 0+ (do 13 kg) ali skupini 1 (9–18 kg);
- R1 [E] otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, za skupino 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F] in L2 [G]: za košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2: za jahače iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

## OTROŠKI SEDEŽI: opremljeni s sistemom ISOFIX (3/4)

### Prikaz namestitve za izvedbo s petimi sedeži



59171



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



To mesto ni primerno za namestitvev takšnega otroškega sedeža.

### Otroški sedež, pritrjen s pritrđišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrđitev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrđiščem, ki omogoča pritrđitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje.



Preverite, ali je vaš otrok vedno pripet in ali je pas ali varnostni pas pravilno nastavljen: glejte informacije o »Varnostnih pasovih« v 1. poglavju.

Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

## OTROŠKI SEDEŽI: opremljeni s sistemom ISOFIX (4/4)

### Prikaz namestitve v izvedenki s štirimi sedeži



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.



Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

### Otroški sedež, pritrjen s pritrđišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrđitev otroškega sedeža ISOFIX.



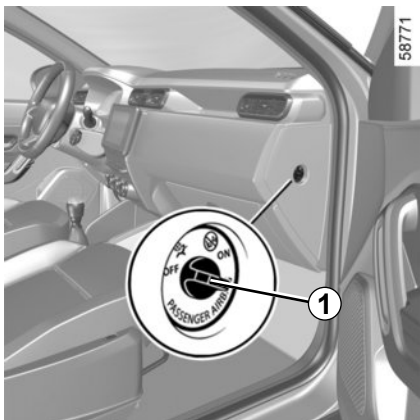
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrđiščem, ki omogoča pritrđitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje.



Preverite, ali je vaš otrok vedno pripet in ali je pas ali varnostni pas pravilno nastavljen: glejte informacije o »Varnostnih pasovih« v 1. poglavju.

Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

## VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop SPREDNJE AIRBAG za sovoznika (1/3)

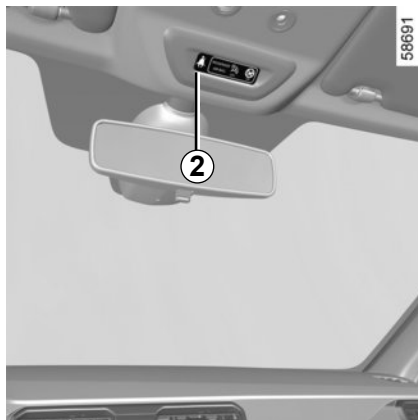


### Izklop sovoznikoveairbag

(odvisno od izvedenke vozila)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbag za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



**Za izklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu** pritisnite in zavrtite stikalo za zaklepanje **1** v položaj **OFF**.

Ko je kontakt vključen, **obvezno** preverite,

ali kontrolna lučka  **2** na prikazovalniku sveti **2**.

**Ta opozorilna lučka je neprekinjeno vklopljena, da vas obvešča, da lahko namestite otroški sedež.**





### NEVARNO

Ker delovanje sestavnega dela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z **VKLOPLJENIM** sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

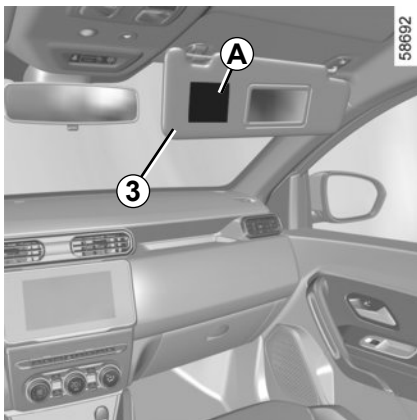


sovoznikova airbag mora biti vklopljena ali izklopljena le, **pri zaustavljenem vozilu** in pri **izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

## VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop SPREDNJE AIRBAG za sovoznika (2/3)



### NEVARNO

Ker delovanje sestavnega dela sovoznikovega airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z **VKLOPLJENIM** sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

58035

A



58034

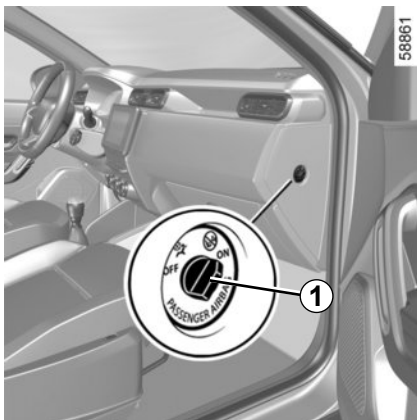
B



Oznake na armaturni plošči in nalepke **A** ali **B** (odvisno od vozila) na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (glejte primere nalepk zgoraj) priskrbite opomnik za ta navodila.



## VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop SPREDNJE AIRBAG za sovoznika (3/3)



### Vklop sovoznikoveairbag

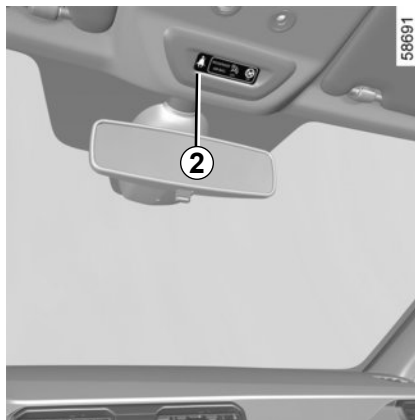
(odvisno od izvedenke vozila)

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

**Za ponovni vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu,** pritisnite in zavrtite stikalo **1** v položaj **ON**.

Ko je kontakt vključen, **obvezno preverite,**

ali je opozorilna lučka  **2** na prikazovalniku izklopljena **2**.



### Motnje pri delovanju



V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

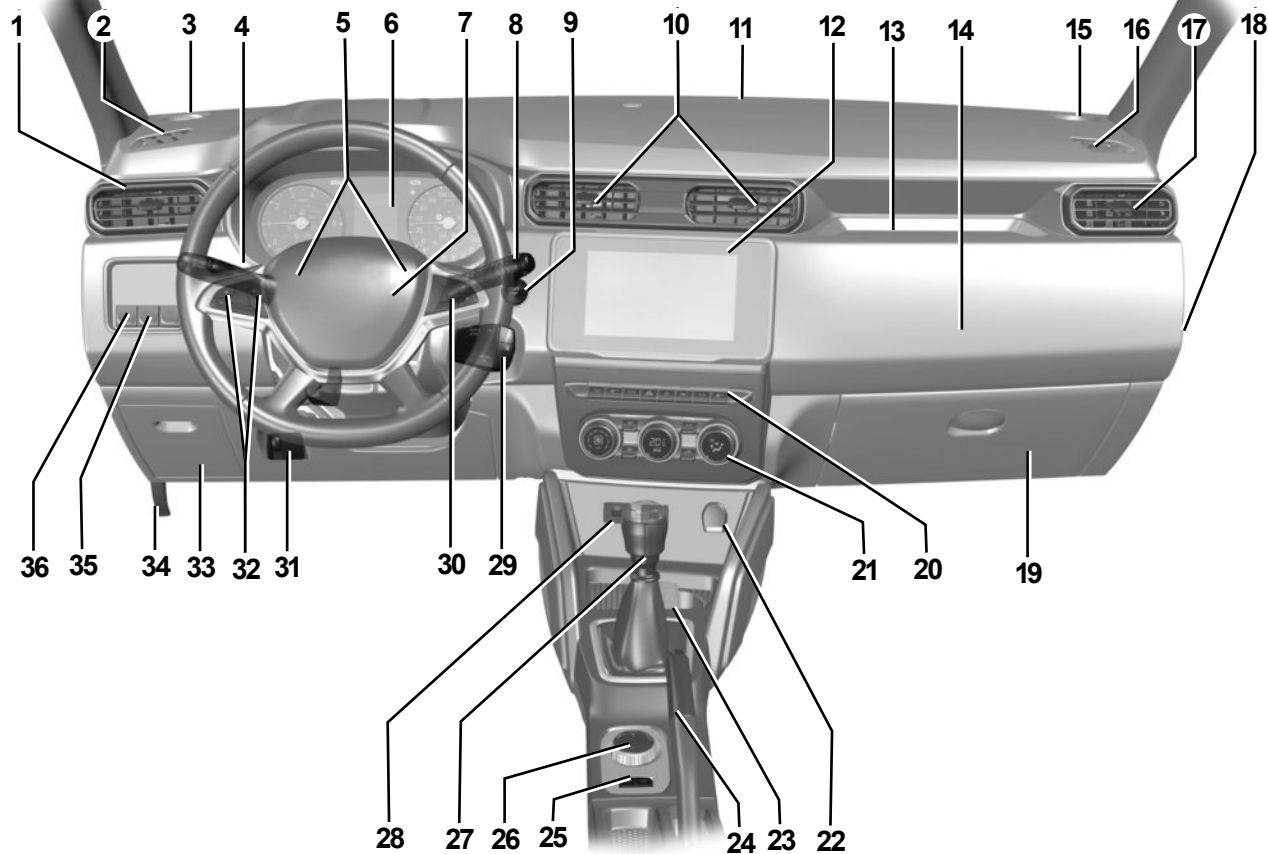


sovoznikova airbag mora biti vklopljena ali izklopljena le, **pri zaustavljenem vozilu** in pri **izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/12)



58774

## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/12)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

1 Stranski zračnik.

2 Stranska reža za usmerjanje zraka.

3 Visokotonski zvočnik.

4 Ročica za upravljanje:

- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnja meglenka.

5 Zvočni opozorilnik (hupa).

6 Instrumentna plošča.

7 Voznikovo mesto airbag.

8 Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.

9 Gumb za zagon.

10 Osrednji zračniki.

11 Osrednja reža za usmerjanje zraka.

12 Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni pedal.

13 Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče.

14 Prostor airbag za sovoznikovo varnostno blazino.

15 Visokotonski zvočnik.

16 Stranska reža za usmerjanje zraka.

17 Stranski zračnik.

18 Stikalo za izklop ali vklop delovanja dela airbag za sovoznika.

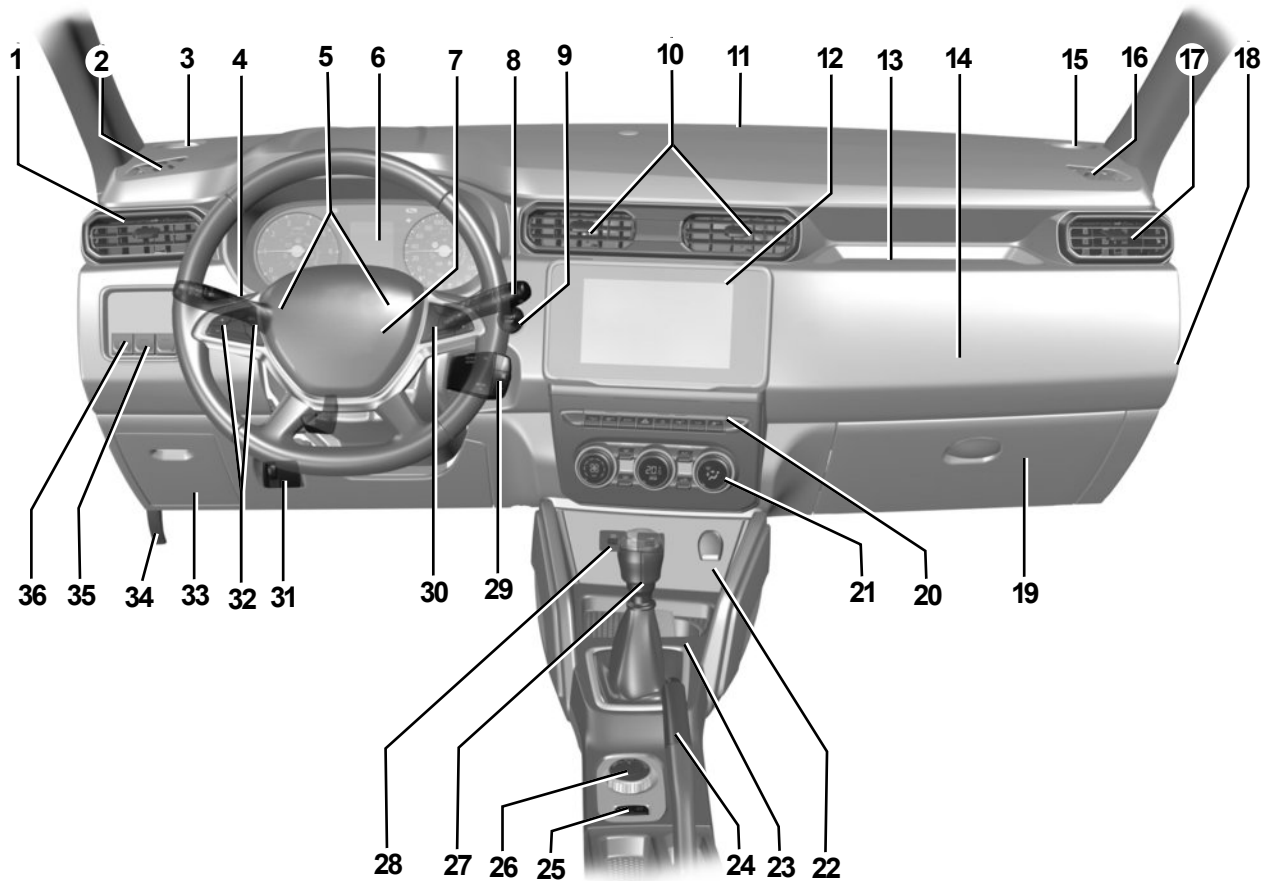
19 Pedal za drobnarije.

20 Glavno stikalo za:

- vklop/izklop pri izvedenki **4x4** s sistemom ESC (**4WD**),
- vklop/izklop sistema kamere z več prikazi,
- vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,
- vklop/izklop centralnega zaklepanja vrat,
- vklop/izklop varnostnih utripalk,
- vklop/izklop načina ECO,
- vklop/izklop funkcije **Stop and Start**,
- vklop/izklop sistema za nadzor hitrosti pri spustu.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (3/12)

58774



## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (4/12)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**21** Stikala gretja ali klimatske naprave.

**22** Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo.

**23** Nosilec za steklenice.

**24** Ročna zavora.

**25** Glavno stikalo za:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

**26** Stikalo za izbiro načina **4x2 (2WD)** in **4x4 (4WD)**.

**27** Prestavna ročica.

**28** Vtičnice za multimedijско opremo

**29** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**30** Stikalo:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika,
- glasovnega upravljanja multimedijskega sistema.

**31** Stikalo za nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.

**32** Stikala za nastavitev funkcij:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

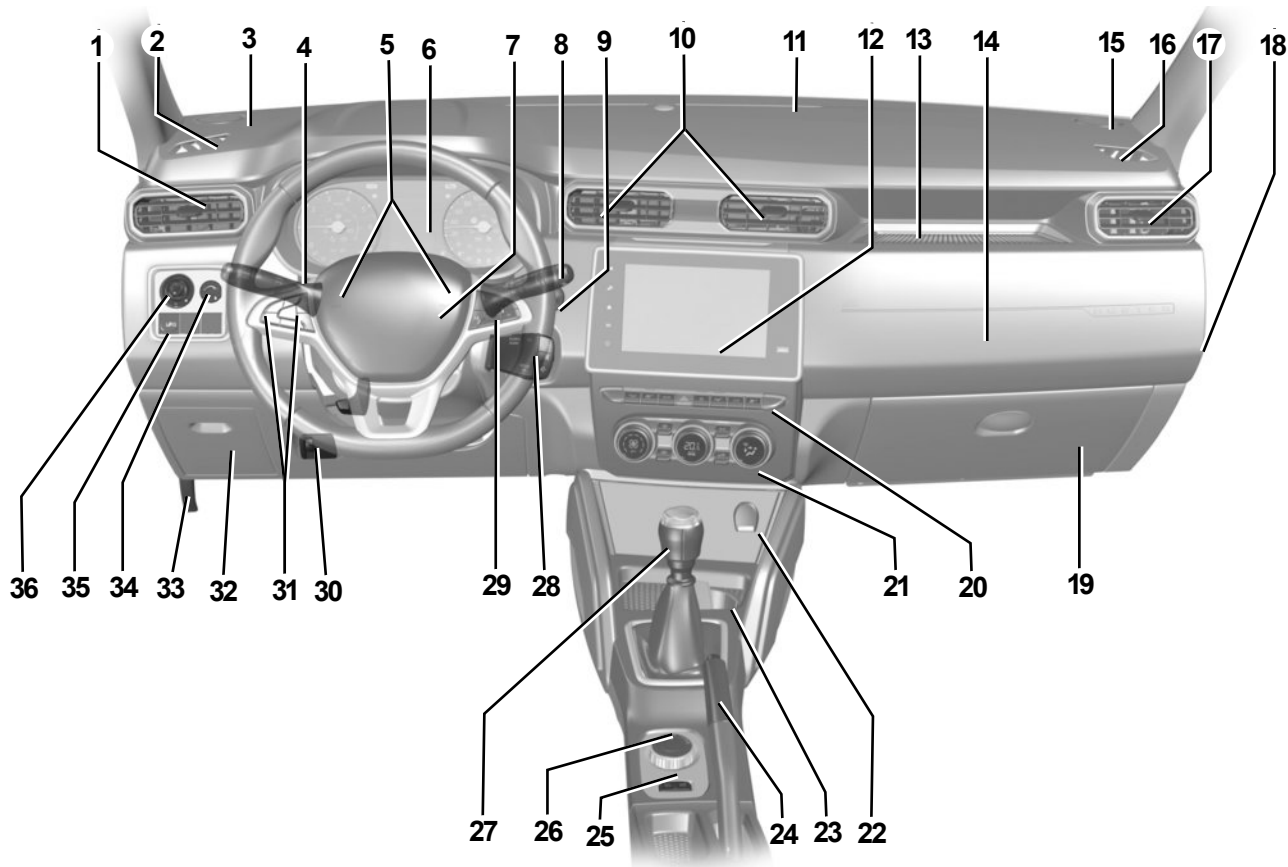
**33** Prostor z varovalkami.

**34** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora.

**35** Vkllop/izkllop funkcije opozorila za mrtvi kot.

**36** Ročica UNP.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (5/12)



56474

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (6/12)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

1 Stranski zračnik.

2 Stranska reža za usmerjanje zraka.

3 Visokotonski zvočnik.

4 Ročica za upravljanje:

- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnja meglenka.

5 Zvočni opozorilnik (hupa).

6 Instrumentna plošča.

7 Voznikovo mesto airbag.

8 Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.

9 Gumb za zagon.

10 Osrednji zračniki.

11 Osrednja reža za usmerjanje zraka.

12 Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni pedal.

13 Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče.

14 Prostor airbag za sovoznikovo varnostno blazino.

15 Visokotonski zvočnik.

16 Stranska reža za usmerjanje zraka.

17 Stranski zračnik.

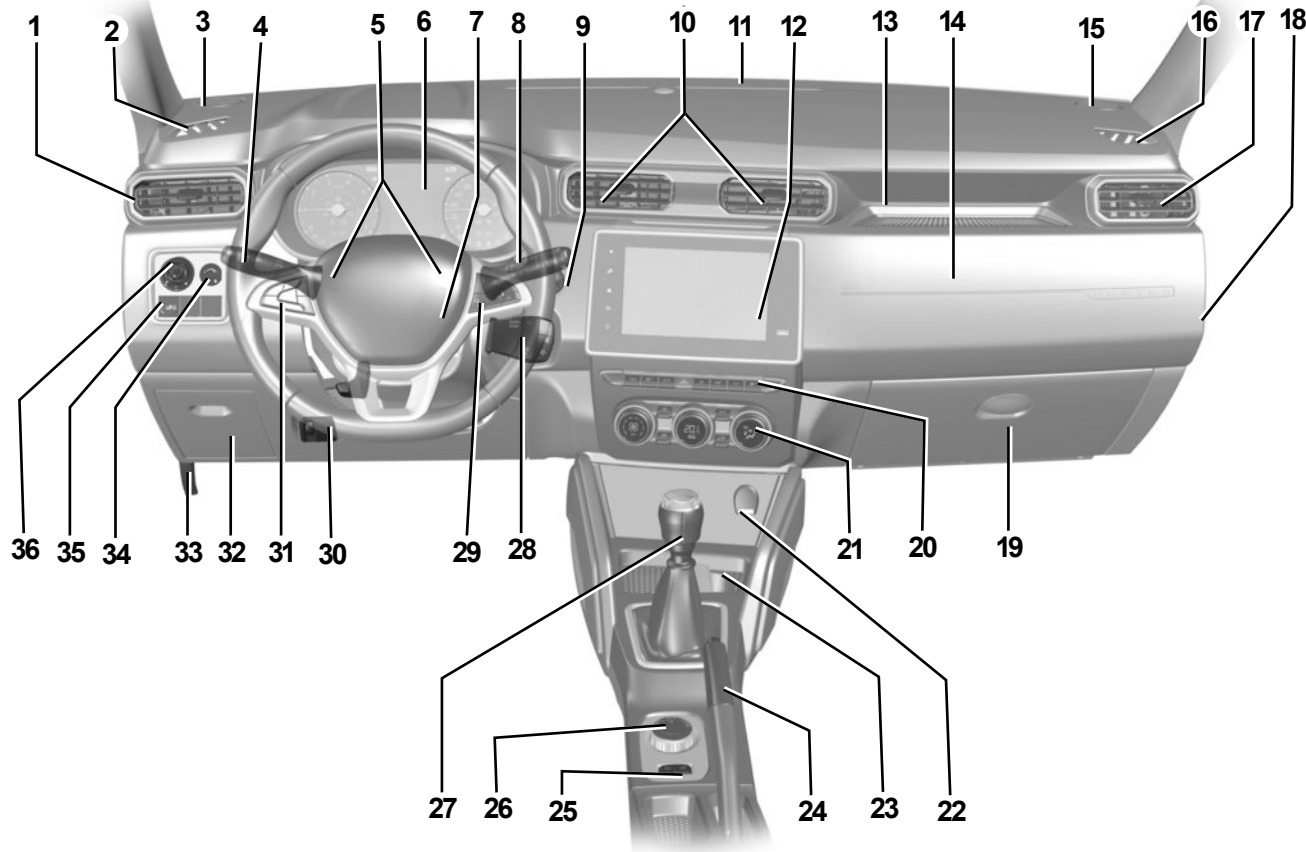
18 Stikalo za izklop ali vklop delovanja dela airbag za sovoznika.

19 Pedal za drobnarije.

20 Glavno stikalo za:

- vklop/izklop pri izvedenki **4x4** s sistemom ESC (**4WD**),
- vklop/izklop sistema kamere z več prikazi,
- vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,
- vklop/izklop centralnega zaklepanja vrat,
- vklop/izklop varnostnih utripalk,
- vklop/izklop načina ECO,
- vklop/izklop funkcije **Stop and Start**,
- vklop/izklop sistema za nadzor hitrosti pri spustu.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (7/12)



56474



## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (8/12)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**21** Stikala gretja ali klimatske naprave.

**22** Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo.

**23** Nosilec za steklenice.

**24** Ročna zavora.

**25** Glavno stikalo za:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

**26** Stikalo za izbiro načina **4x2 (2WD)** in **4x4 (4WD)**.

**27** Prestavna ročica.

**28** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**29** Stikalo:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika,
- glasovnega upravljanja multimedijskega sistema.

**30** Stikalo za nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.

**31** Stikala za nastavitev funkcij:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

**32** Prostor z varovalkami.

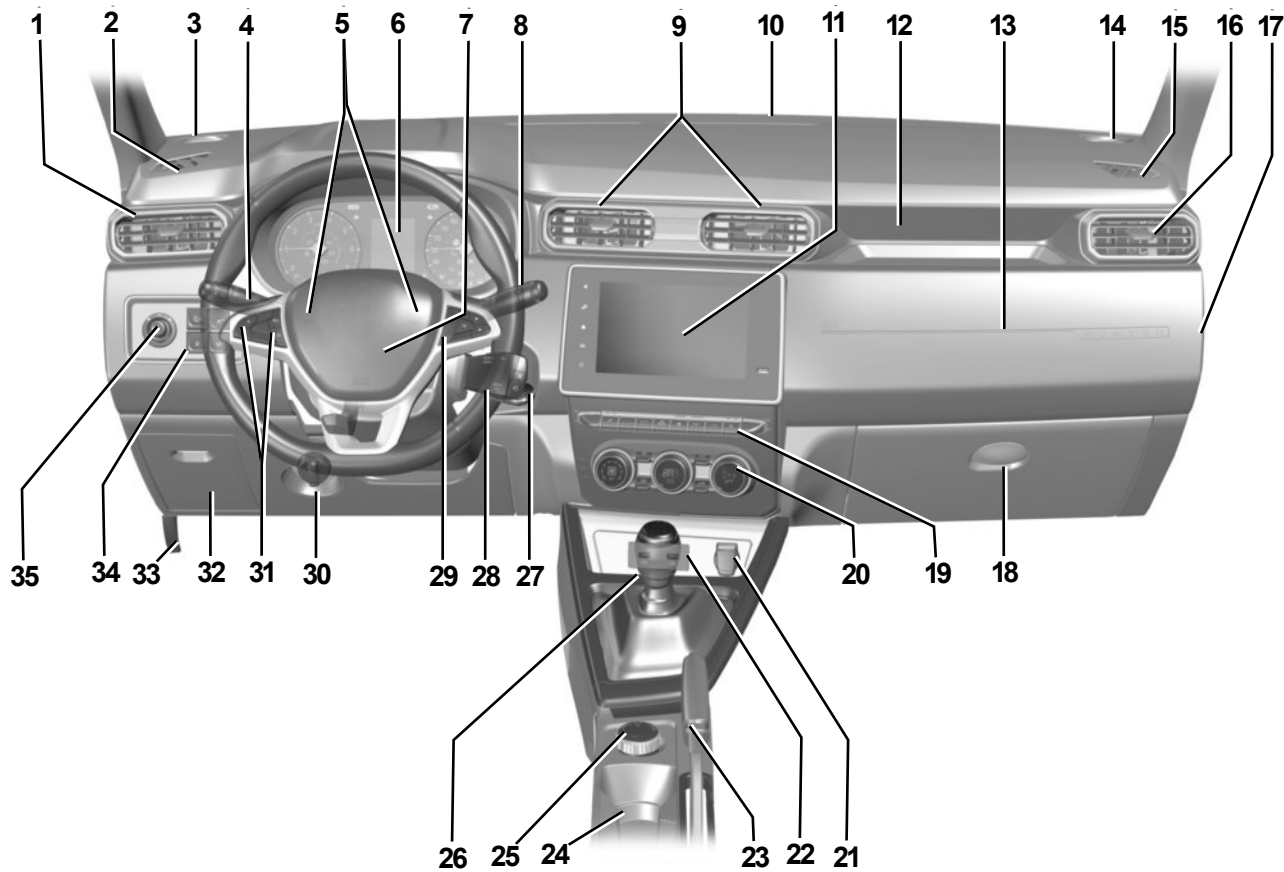
**33** Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora.

**34** Ročica UNP

**35** Vkllop/izkllop funkcije opozorila za mrtvi kot.

**36** Stikalo za nastavitev zunanjšega vzvratnega ogledala.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (9/12)



53805

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (10/12)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**1** Stranski zračnik.

**2** Stranska reža za usmerjanje zraka.

**3** Visokotonski zvočnik.

**4** Ročica za upravljanje:

- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnja meglenka.

**5** Zvočni opozorilnik (hupa).

**6** Instrumentna plošča.

**7** Voznikovo mesto airbag.

**8** Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**9** Osrednji zračniki

**10** Osrednja reža usmerjanja zraka

**11** Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni predal.

**12** Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče.

**13** Prostor airbag za sovoznikovo varnostno blazino.

**14** Visokotonski zvočnik.

**15** Stranska reža za usmerjanje zraka

**16** Stranski zračnik

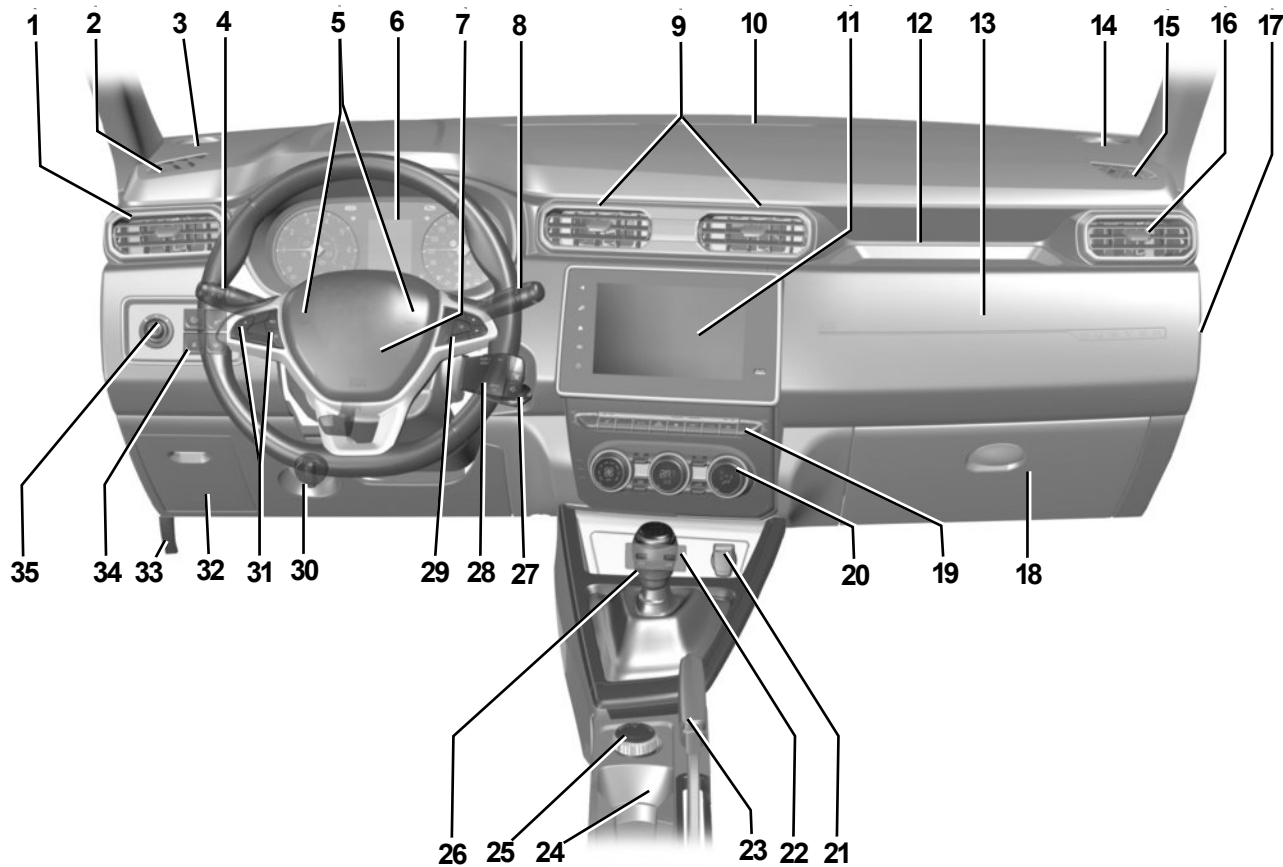
**17** Stikalo za izklop ali vklop delovanja sovoznikove airbag

**18** Predal za drobnarije

**19** Glavno stikalo za:

- vklop/izklop ogrevanja sprednjih sedežev,
- vklop/izklop načina ECO,
- vklop/izklop varnostnih utripalk,
- vklop/izklop centralnega zaklepanja vrat,
- vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,
- vklop/izklop sistema kamere z več prikazi.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (11/12)



53805

## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (12/12)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**20** Stikala gretja ali klimatske naprave

**21** Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo

**22** Vtičnice za multimedijско opremo

**23** Ročna zavora

**24** Nosilec za steklenice

**25** Stikalo za izbiro načina **4x2 (2WD)** in **4x4 (4WD)**.

**26** Prestavna ročica

**27** Stikalo za zagon

**28** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**29** Stikalo:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika,
- glasovnega upravljanja multimedijskega sistema.

**30** Stikalo za nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.

**31** Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

**32** Prostor z varovalkami.

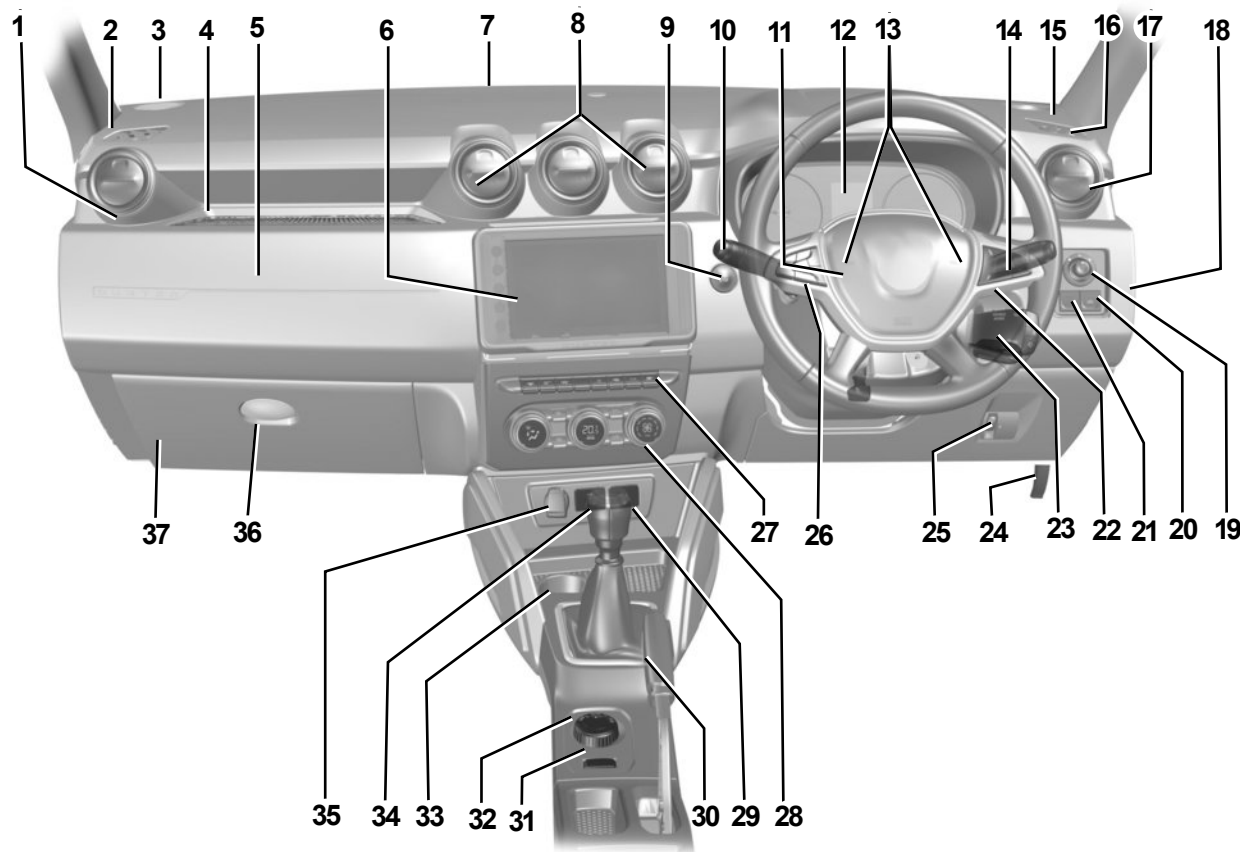
**33** Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora.

**34** Stikalo:

- vklop/izklop sistema za pomoč pri vožnji po klancu navzdol,
- vklop/izklop načina ESC,
- vklop/izklop ogrevanja volana,
- vklop/izklop funkcije gretja vetrobranskega stekla.

**35** Stikalo za nastavitev zunanjšega vzvratnega ogledala.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/4)



56226

## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/4)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**1** Stranski zračnik

**2** Stranska reža za usmerjanje zraka.

**3** Visokotonski zvočnik.

**4** Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče.

**5** Prostor airbag za sovoznikovo varnostno blazino.

**6** Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni predal.

**7** Osrednja reža za usmerjanje zraka.

**8** Osrednji zračniki.

**9** Gumb za zagon.

**10** Ročica za upravljanje:

- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnja meglenka.

**11** Položaj voznikove airbag.

**12** Instrumentna plošča.

Zvočni opozorilnik **13**.

**14** Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.

**15** Visokotonski zvočnik.

**16** Stranska reža za usmerjanje zraka.

**17** Stranski zračnik.

**18** Stikalo za izklop ali vklop delovanja sovoznikove airbag.

**19** Stikalo za nastavitev zunanje vzvratnega ogledala.

**20** Ročica UNP

**21** Vklop/izklop funkcije opozorila za mrtvi kot.

**22** Stikalo:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika,
- glasovnega upravljanja multimedijskega sistema.

**23** Daljinski upravljalnik avtoradia.

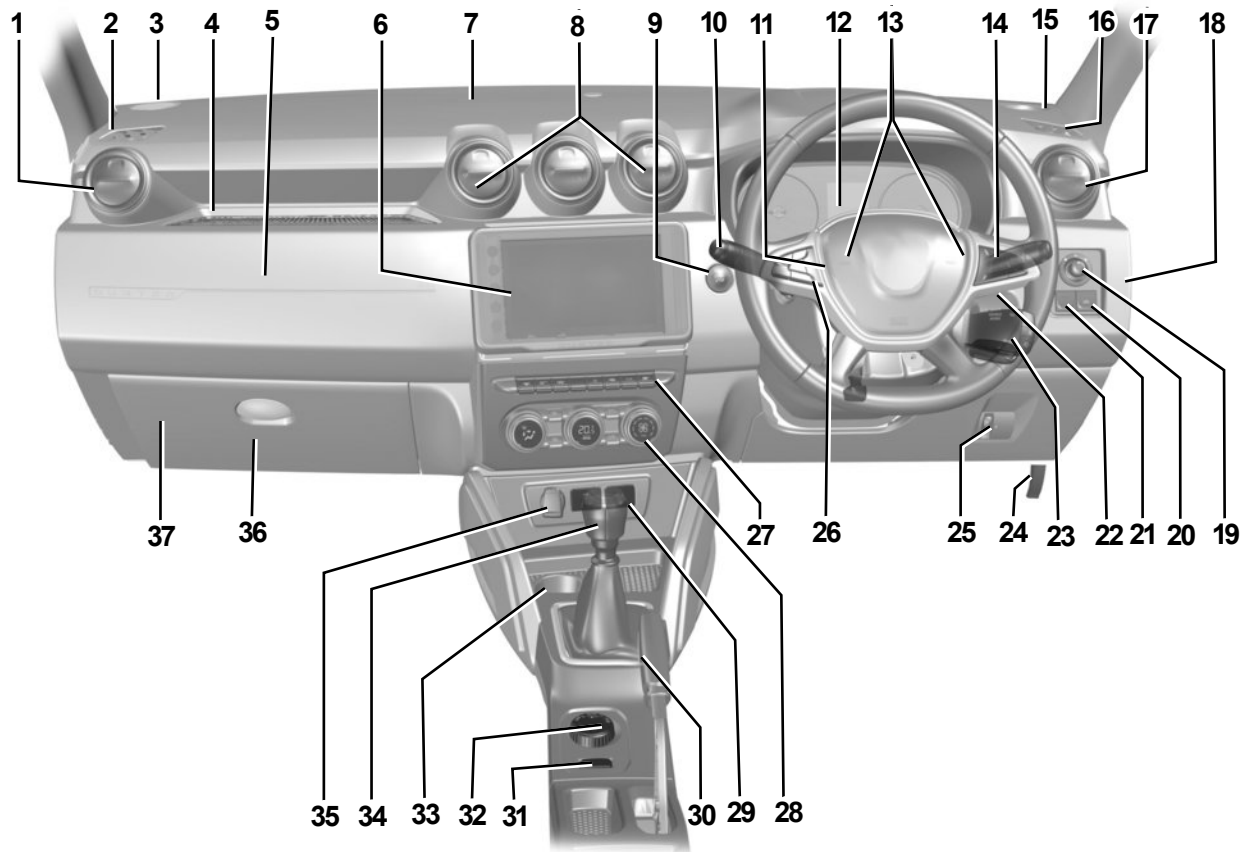
**24** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora.

**25** Stikalo za nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.

**26** Stikala za nastavitev funkcij:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

# VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (3/4)



56226



## VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (4/4)

Prisotnost opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

**27** Glavno stikalo za:

- vklop/izklop pri izvedenki **4x4** s sistemom ESC (**4WD**),
- vklop/izklop sistema kamere z več prikazi,
- vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,
- vklop/izklop centralnega zaklepanja vrat,
- vklop/izklop varnostnih utripalk,
- vklop/izklop načina ECO,
- vklop/izklop funkcije **Stop and Start**,
- vklop/izklop sistema za nadzor hitrosti pri spustu.

**28** Stikala gretja ali klimatske naprave.

**29** Vtičnice za multimedijsko opremo.

**30** Ročna zavora.

**31** Glavno stikalo za:

- omejevalnik hitrosti,
- regulator hitrosti.

**32** Stikalo za izbiro načina **4x2 (2WD)** in **4x4 (4WD)**.

**33** Nosilec za steklenice.

**34** Prestavna ročica.

**35** Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo.

**36** Predal za drobnarije.

**37** Prostor z varovalkami.

## KONTROLNE LUČKE (1/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.




Instrumentna plošča A



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

## KONTROLNE LUČKE (2/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



### Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na prenizko raven zavorne tekočine v krogotoku ali napako zavornega sistema. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

### Rdeča opozorilna lučka za obvezno zaustavitev

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Zasveti istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zagnajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Oranžna opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge skupaj z drugimi lučkami na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



### Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Osvetli se modro, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura bi se morala znižati in opozorilna lučka bi se morala izklopiti ali spet zasvetiti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



### Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu

Prižge se, ko je treba pritisniti na zavorni pedal.

## KONTROLNE LUČKE (3/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



### Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preverite nivo olja (glejte razdelek »Nivo motornega olja: splošno« v poglavju 4). Če je nivo ustrezen, je vzrok drugje: čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



### Opozorilna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da so vključene ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



### SmerokazAirbag

Prižge se, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če lučka ne zasveti ob vključitvi kontakta ali če zasveti pri delujočem motorju oziroma če utripa, opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



### Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Sveti oranžno, ko se vključi kontakt ali zažene motor, nato pa se vsakih nekaj sekund izklopi ali zasveti belo, odvisno od vozila. Če zasveti oranžno med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



### Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se ne izklopi po vključitvi kontakta, oziroma se vklopi med vožnjo, gre za napako sistema ABS. Zavore bodo delovale kot običajno, brez ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



### Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



### Indikator spremembe prestave

Prižgata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

# KONTROLNE LUČKE (4/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



## Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



## Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Obstaja več razlogov za vklop te opozorilne lučke: glejte podpoglavji »Elektronski sistem za nadzor stabilnosti ESC s stikalom kontrole podkrmarenja in sistemom proti spodrsavanju koles« v 2. poglavju.



## Kontrolna lučka ESC OFF

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



## Opozorilna lučka odprtih vrat

Glejte razdelek »Odpiranje in zapiranje vrat« v poglavju 1.



## Kontrolne lučke regulatorja hitrosti

Glejte razdelek »Regulator hitrosti« v poglavju 2.



## Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Omejevalnik hitrosti«.



## Kontrolna lučka za preveliko hitrost

Ko vozilo preseže hitrost 120 km/h, se zasliši zvočno opozorilo in prižge kontrolna lučka.



## Kontrolna lučka sistema za nadzor hitrosti pri spustu

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji«.



## Kontrolna lučka za preklon motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



## Kontrolna lučka, ki označuje, da preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.

## KONTROLNE LUČKE (5/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



**Kontrolna lučka pozicijskih luči**



**Kontrolna lučka dolgih luči**



**Kontrolna lučka zasenčenih luči**



**Kontrolna lučka prednjih meglenk**



**Kontrolna lučka zadnje meglenske**



**Kontrolna lučka levih smerokazov**



**Kontrolna lučka desnih smerokazov**



**Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja**

Pri vozilih, ki so opremljena s to lučko, se lučka vklopi, ko se motor zažene, in izklopi po izključitvi kontakta, odvisno od vozila, če je vozilo v fazi stanja pripravljenosti motorja (glejte informacije v razdelku »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju).

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo«.



**Kontrolna lučka variabilnega servovolana**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Zasveti lahko tudi med odpravljanjem težav z akumulatorjem: glejte informacije v 1. poglavju »Volan, servovolana«.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



**Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev**

Glejte razdelka »Posebnosti vozil z bencinskim motorjem« in »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem« v 2. poglavju.

## KONTROLNE LUČKE (6/6)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

### **ECO** Lučka načina ECO

Zasveti, ko je vključen način ECO.

Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.

### **4WD LOCK** Kontrolna lučka načina na 4-kolesni pogon

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Način 4WD Lock".

### **2WD** Kontrolna lučka načina na 2-kolesni pogon

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Način 2WD".

### **(P)** Težava pri aktiviranju ročne zavore

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Ročna zavora".

### **(!)** Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



### Na prikazovalniku B



#### Sovoznikova Airbag ON

Glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sestavnega dela sovoznikova airbag« v 1. poglavju.



#### Sovoznikova Airbag OFF

Glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sestavnega dela sovoznikova airbag« v 1. poglavju.



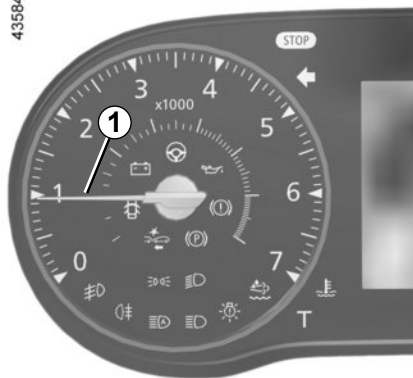
### Opozorilna lučka za neprijetnost varnostni pas voznika in glede na vozilo, tudi za varnostni pas sovoznika

Ta lučka zasveti, ko vključite kontakt. Če voznikov ali sovoznikov (v primeru, da je ta sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa približno 2 minuti, spremlja pa jo zvočni signal.

**Opomba:** če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se lahko opozorilna lučka prav tako prižge.

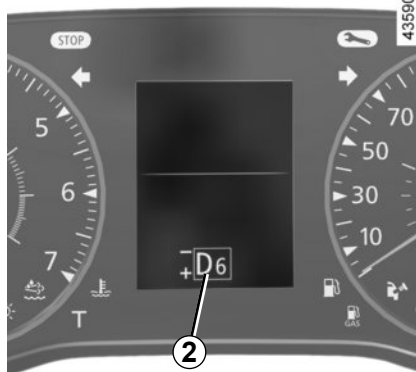
## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)

43584



**Merilnik vrtljajev 1 (vrt/min × 1000)**

43590



**Prikazovalnik avtomatskega menjalnika 2**

Prikazuje vklopljeno prestavno razmerje. Glejte 2. poglavje »Avtomatski menjalnik«.

53880



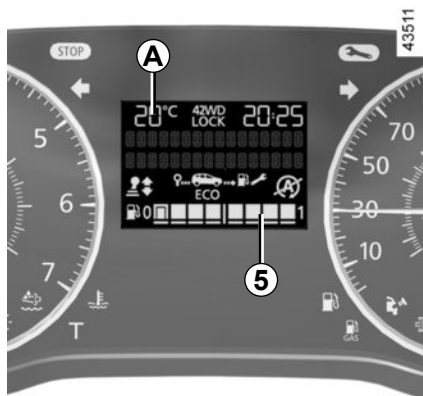
**Merilniki hitrosti 3 in, odvisno od vozila, 4 (km ali milje na uro)**

Svojo hitrost lahko nadzorujete le z odobrenim merilnikom hitrosti 3.

Kazalnik 4 je predviden za ustrezen prikaz.

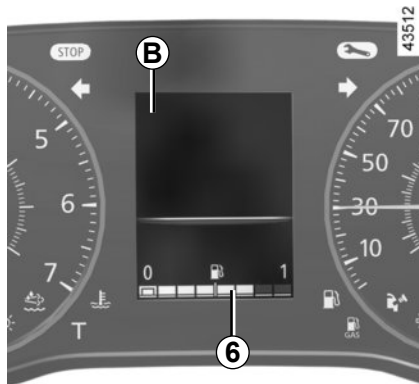


## PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)



### Opozorilna lučka merilnika goriva 5 ali 6

Število prižganih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Če je nivo na najmanjši vrednosti, kvadratki ugasnejo in utripa ali zasveti (odvisno od vozila) opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi.

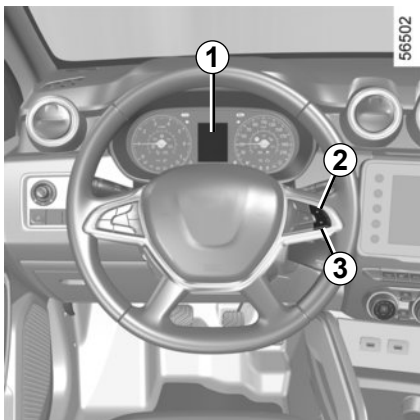


### Potovalni računalnik A ali B

V 1. poglavju glejte podpoglavje "Potovalni računalnik".


Pri uporabi **4x4 (4WD)** na neravnem terenu se lahko pojavi napačna informacija o nivoju goriva. Za pravilno odčitavanje nivoja počakajte, da se vrnete na raven teren in, da se stabilizira prikaz kvadratkov za nivo goriva.

## POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



### Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila (ki jih običajno spremlja opozorilna lučka **STOP**);

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

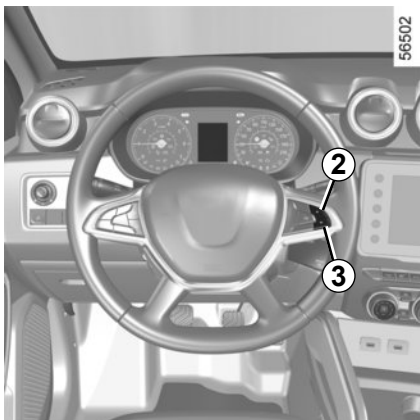
### Tipka 2 ali 3 za izbiro prikaza

S kratkimi zaporednimi pritiski gumba **2** ali **3** se pomikajte po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
  - povprečna poraba goriva;
  - trenutna poraba goriva;
  - ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim gorivom;
  - prevožena razdalja;
  - povprečna hitrost;
  - povprečna poraba goriva UNP;
  - ocenjena razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom UNP;
  - predvidena prevožena razdalja z UNP;
- c) trenutna hitrost;
- d) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- e) funkcija za ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- f) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;

- g) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom;
- h) temperatura hladilne tekočine motorja;
- i) ura in zunanja temperatura;
- j) splošna nastavitve.

## POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/2)



### Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko zaslon prikazuje »števec prevoženih kilometrov posamezne poti«, pritisčajte tipko **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

### Vračanje voznih parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od voznih parametrov, pritisčajte na tipko **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

### Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Povprečna poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

### Posebnosti različic UNP



Če želite dostopati do informacij in ponastaviti vozne parametre LPG (glejte naslednje strani), preklopite v način LPG. Glejte odstavek »Posebnosti različic na LPG« v 2. poglavju.

### Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.




# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (1/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Števec skupno prevoženih kilometrov in števec dnevno prevoženih kilometrov.</b></p>
<p>Povprečna</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) <b>Vozni parametri:</b> <b>Povprečna poraba goriva.</b> Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.</p>
<p>Trenutna</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ <b>Trenutna poraba goriva.</b> Vrednost je prikazana, ko je dosežena hitrost 20 km/h, odvisno od vozila.</p>




## POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (2/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>Doseg</p>  <p>541 km</p>	<p>⇒ <b>b) Vozni parametri (nadaljevanje):</b> <b>Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom.</b> Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>
<p>Prevože.razdalja</p>  <p>522 km</p>	<p>⇒ <b>Prevožena razdalja</b> po zadnjem resetiranju</p>
<p>Povprečna</p>  <p>123.4 km/h</p>	<p>⇒ <b>Povprečna hitrost</b> po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>

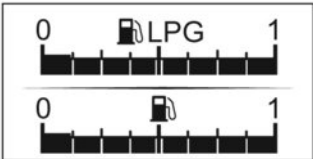

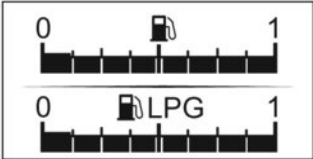

## POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (3/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>Povprečna GPL</p>  <p>--- L/100</p>	<p>⇒ <b>b) Parametri potovanja (nadaljevanje):</b> Povprečna poraba goriva UNP.</p>
<p>Doseg LPG</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom UNP.</p>
<p>Razdalja LPG</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ Prevožena razdalja z UNP od zadnje ponastavitve.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ <b>c) Trenutna hitrost vožnje</b> (odvisno od vozila).</p>

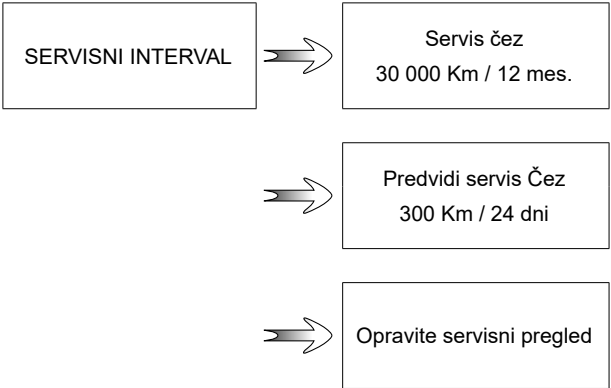

# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (4/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	 <b>Bencin.</b>
	 <b>Način UNP.</b>

# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (5/8)


Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p data-bbox="142 210 647 258">Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</p> <div data-bbox="87 300 697 688"><p data-bbox="110 344 319 364">SERVISNI INTERVAL</p><p data-bbox="459 328 659 381">Servis čez 30 000 Km / 12 mes.</p><p data-bbox="470 468 651 521">Predvidi servis Čez 300 Km / 24 dni</p><p data-bbox="443 624 678 644">Opravite servisni pregled</p></div>	<p data-bbox="719 277 1309 296"><b>d) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.</b></p> <p data-bbox="749 300 1425 417">Ko je kontakt vzpostavljen, motor izklopljen in izbran prikaz »SERVISNI INTERVAL«, pritisnite gumb <b>3</b> ali <b>4</b> in ga držite približno 5 sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul data-bbox="749 421 1425 589" style="list-style-type: none"><li>– če je do naslednjega servisnega pregleda manj kot <b>1500 km</b> ali <b>en mesec</b>: prikazano je sporočilo »Predvidi servis Čez« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče);</li><li>– če je do naslednjega servisnega pregleda <b>0 km</b> ali je <b>datum za servisni pregled dosežen</b>: prikazano je sporočilo »Opravite servisni pregled« in vklopljena je opozorilna lučka .</li></ul> <p data-bbox="749 592 1230 611">Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
<p data-bbox="87 832 1425 874"><b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb <b>2</b> ali <b>3</b>, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.</p> <p data-bbox="87 888 1425 930"><b>Opomba:</b> če pri servisnem pregledu ni zamenjano olje, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicilizirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	






# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (6/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p data-bbox="102 210 681 258">Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)</p> <div data-bbox="87 300 692 686"><p data-bbox="107 339 319 361">SERVISNI INTERVAL</p><p data-bbox="349 333 420 372">➔</p><p data-bbox="465 322 651 381">Menjava olja čez 30 000 Km/12 mes.</p><p data-bbox="349 473 420 512">➔</p><p data-bbox="465 462 651 521">Predvidi servis Čez 300 Km / 24 dni</p><p data-bbox="349 613 420 652">➔</p><p data-bbox="439 619 677 641">Opravite servisni pregled</p></div>	<p data-bbox="715 272 1301 294"><b>d) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</b></p> <p data-bbox="745 294 1425 440">Ko je kontakt vključen, motor izklopljen in izbran prikaz »SERVISNI INTERVAL«, pritisnite gumb <b>3</b> ali <b>4</b> in ga držite približno 5 sekund, za prikaz vrednosti do naslednjega servisnega pregleda, nato pritisnite gumb <b>2</b>, da si ogledate vrednost do naslednje menjave olja (razdalja ali čas do naslednjega servisnega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul data-bbox="745 440 1425 608" style="list-style-type: none"><li>- če je do naslednjega servisnega pregleda manj kot <b>1500 km</b> ali <b>en mesec</b>: prikazano je sporočilo »Predvidi servis Čez« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče);</li><li>- če je do naslednjega servisnega pregleda <b>0 km</b> ali je <b>datum za zamenjavo olja dosežen</b>: prikazano je sporočilo »Opravite servisni pregled« in vklopljena je opozorilna lučka .</li></ul> <p data-bbox="745 608 1130 630">Čim prej opravite servisni pregled vozila.</p>
<p data-bbox="84 768 1425 841">Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.</p> <p data-bbox="84 852 1425 897"><b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da približno 10 sekund držite gumb <b>2</b> ali <b>3</b>, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.</p> <p data-bbox="84 897 1425 947"><b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	

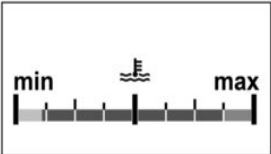



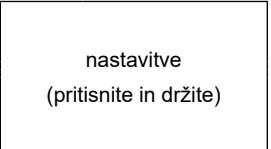

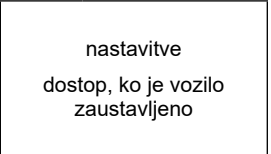

# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (7/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<div data-bbox="276 288 545 449" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Nast.tlak pnevm. in ponastavite</div>	<p> <b>e) reinicializacija tlaka v pnevmatikah.</b> Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.</p>
<div data-bbox="276 512 545 678" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Ni shranjenih sporočil</div>	<p> <b>f) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah.</b> Zaporedni prikaz:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Informativna sporočila (ESC izklopljen in vklopljen, STOP and START aktiviran itd.);</li><li>– sporočila o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja, airbag itd.).</li></ul>
<div data-bbox="276 815 545 981" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Zagotovi AdBlue čez 2400 km</div>	<p> <b>g) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostlim reagentom.</b> Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.</p>

# POTOVALNI RAČUNALNIK: parametri potovanja (8/8)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	 <b>h) Temperatura hladilne tekočine motorja.</b>
	 <b>i) Ura in zunanja temperatura.</b>
	 <b>j) Splošne nastavitve.</b> Pritisnite gumb <b>3</b> ali <b>4</b> in ga držite približno 5 sekund za izbiro jezika prikaza.
	 Sporoča, da morate za dostop do menija »Splošne nastavitve« zaustaviti vozilo.


## POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila


Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
»Parkirna zavora zategnjena«	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
»Samokontrola funkcij«	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
»Zasukajte volan + START«	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
»Drog volana ni zaklenjen«	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

## POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o napakah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z vklopom opozorilne lučke , kar pomeni, da morate voziti previdno in čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
»Očistite filter dizel goriva«	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
»Preverite vozilo«	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
»Preverite varnost. blazine«	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
»Preverite sistem anti-polucije«	– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja. – Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka  . Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.
»Preverite SOS klic«	Opozarja na napako v sistemu za klic v sili.

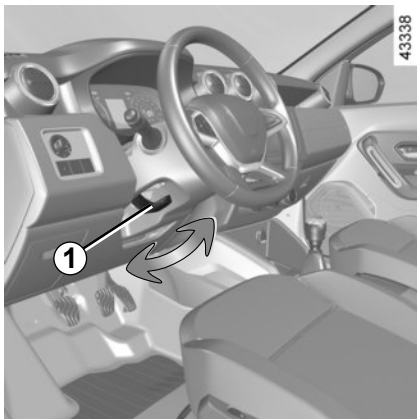
## POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo posamično ali izmenično (kadar je treba prikazati več sporočil), pri čemer jih lahko spremlja kontrolna lučka ali zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
»Nevarnost okvare motorja«	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
»Okvara krmilnega mehanizma«	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
»Okvara zavornega sistema«	Opozarja na težavo na zavornem sistemu. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in imobilizirajte vozilo s pomočjo zagozde.
»Električna okvara NEVARNO«	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
»Nevarnost okvare samod.menjalnika«	Opozarja na napako samodejnega menjalnika.

## VOLAN, SERVOVOLAN (1/2)



### Nastavitev volanskega obroča

Višino in globino volana lahko prilagajate, odvisno od vozila.

Potegnite ročico **1** navzdol in premaknite volanski obroč v zeleni položaj. Po končani nastavitvi ponovno potisnite ročico navzgor, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.



### Gretje volana

(pri nekaterih izvedenkah)

Ta funkcija greje volan na mestih **3** in **4**.

### Način delovanja

Ko je zelena temperatura dosežena, funkcija uravnava temperaturo ogrevanih mest še približno 30 minut, nato pa se samodejno izklopi.

### Vključitev funkcije

Ko je motor vozila vklopljen, pritisnite stikalo **2** in vklopila se bo vgrajena kontrolna lučka na stikalu.

### Izklop funkcije

#### – Samodejno:

Funkcija se samodejno izklopi po približno 30-minutni fazi regulacije. Vgrajena kontrolna lučka na stikalu **2** ostane vklopljena.

**Opomba:** če se funkcija samodejno izklopi, za ponovni vklop dvakrat pritisnite stikalo **2**.

Če stikala **2** ne pritisnete znova, se bo funkcija vklopila ob naslednjem zagonu motorja.

#### – Ročno:

Če želite funkcijo med fazo regulacije izklopiti, pritisnite stikalo **2**. Kontrolna lučka na stikalu **2** ugasne.


## VOLAN, SERVOVOLAN (2/2)

### Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

### Poseben primer

Odvisno od vozila, v primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izpraznjen akumulator itd.) morate izvesti ponastavitev servo volana. To storite tako:

- vozilo miruje in je postavljeno na ploski podlagi;
- voznik je sam v kabini, pri zagonu motorja se vklopi opozorilna lučka  in/ali, odvisno od vozila, je na instrumentni plošči prikazano sporočilo »Preveri krmilni mehanizem«;
- volan zavrtite do konca v levo, nato v desno. Ob naslednjem zagonu motorja se indikator in/ali sporočilo izklopijo, odvisno od različice vozila.

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

### Posebna funkcija Stop and Start

Ko motor preklopi v stanje pripravljenosti, sistem servovolana ne deluje več. V začetno stanje se vrne, ko ponovno zaženete motor ali ko hitrost vozila preseže približno 1 km/h (pri spuščanju, klancu ...).

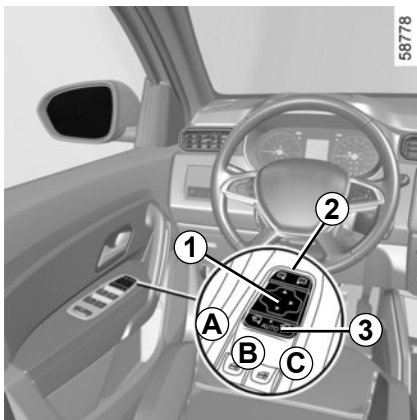


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



## OGLEDALA (1/2)



### Zunanji vzvratni ogledali z električnim upravljanjem

#### nastavitve

Izberite zunanje ogledalo s stikalom **2** in ga nastavite v zeleni položaj z gumbom **1**.

#### Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju se zadnje steklo istočasno odmrzne (glejte odstavek »Gretje, prezračevanje, klimatizacija« v 3. poglavju).

### Preklopna zunanja ogledala

Ob odklepanju vozila se zunanji ogledali samodejno preklopita navzven (stikalo **3** v položaju **B**). Ob zaklepanju vozila se zunanji ogledali samodejno preklopita navznoter.

Tudi sami lahko kadar koli sprožite preklop vzvratnih ogledal navznoter (stikalo **3** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **3** v položaju **A**). Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo **3** v položaj **B**.

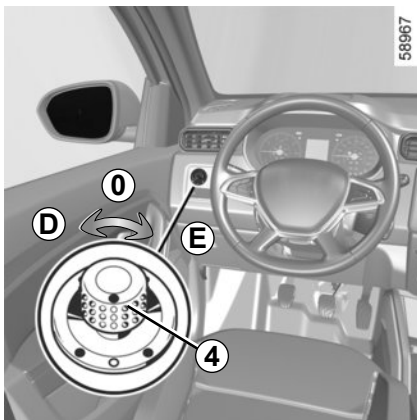


Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti. Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

## OGLEDALA (2/2)



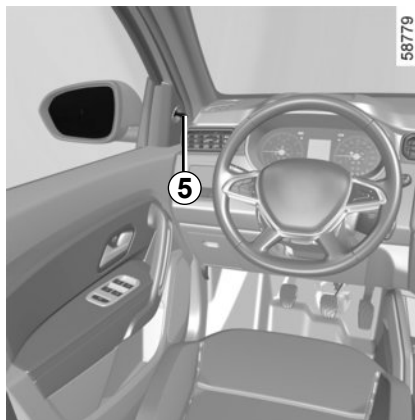
### Zunanji vzvratni ogledali z električnim upravljanjem

(nadaljevanje)

Ovisno od vozila, z **vklučenim kontaktom**, vklopite gumb **4**:

- položaj **D**: za nastavljanje levega vzvratnega ogledala;
- položaj **E**: za nastavljanje desnega vzvratnega ogledala;

Položaj **0** je neaktiven.



### Zunanja ogledala z ročnim upravljanjem

Za nastavitve vzvratnega ogledala, uporabite stikalo **5**.

### Preklop vzvratnih ogledal

Zunanje ogledalo ročno preklopite proti vratom.



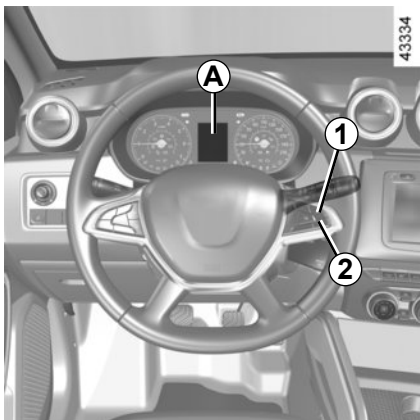
### Notranje vzvratno ogledalo

Notranje vzvratno ogledalo lahko nastavljate po potrebi. Ponoči ga lahko preklopite z ročico **6**, da se zmanjša odsev luči vozila, ki vozi za vami.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

## URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)



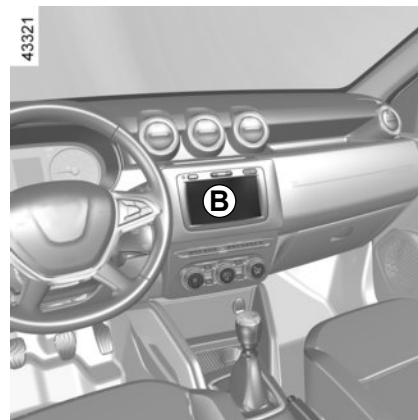
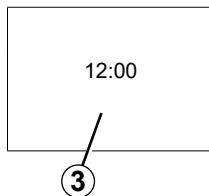
### Prikazovalnik A

Za dostop do prikazovalnika 3 za nastavitve ure, pritisnite in nekaj sekund držite gumb 1 ali 2.

Prikazovalnik ure utripa. Ko ste v nastavitvenem načinu, pritisnite in držite gumb 1 ali 2, da nastavite uro.

Počakajte nekaj sekund, da začnejo utripati minute: večkrat pritisnite gumb 1 ali 2, da nastavite minute.

Po končani nastavitvi počakajte nekaj sekund, preden zamenjate prikazovalnik.



### Prikazovalnik B

**Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni itd.**

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

## URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)

### Indikator zunanje temperature

#### Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  in  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , znak  $^{\circ}\text{C}$  utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



#### Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

# ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



## Hupa

Pritisnite na eno od mest **1**.

## Svetlobni signal

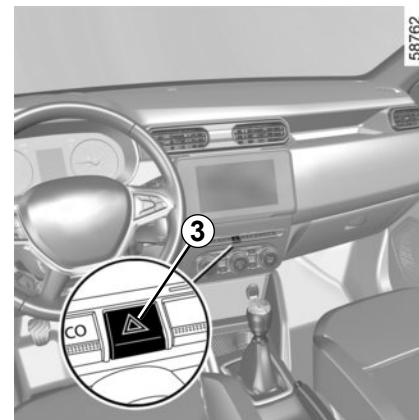
Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **2** k sebi, nato pa jo spustite.

## Smerokazi

Premaknite ročico **2** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

## Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **2** navzgor ali navzdol, ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.



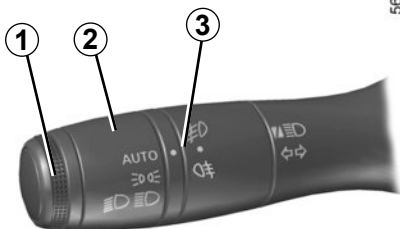
## Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **3**.

Istovčasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/4)

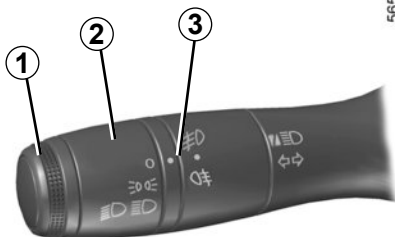


### Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnani z oznako **3**.

Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je za čas takšnih okoliščin treba ustrezno prilagoditi luči (glejte razdelek »Nastavitev svetlobnega snopa žarometov« v 1. poglavju).

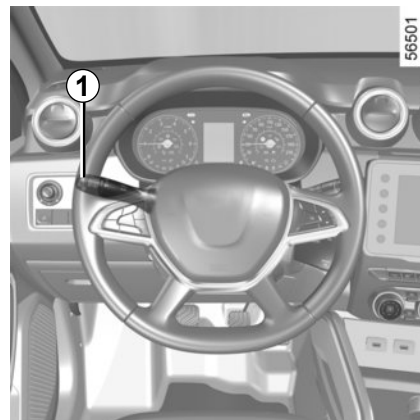


### Funkcija prižiga dnevni luči

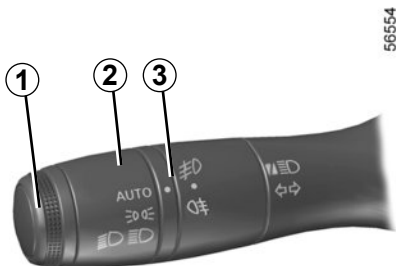
(samo prednje luči)

Če so nameščene na vozilu, se dnevne luči samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

**Opomba:** dnevne luči se bodo samodejno izklopile, ko bo indikator deloval.



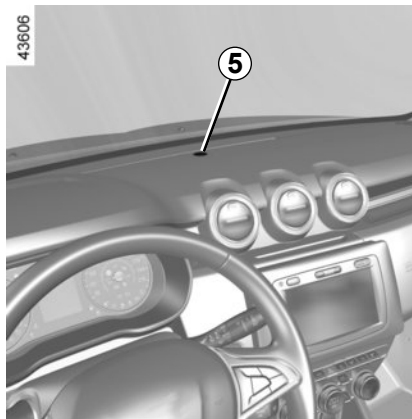
Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor).



## Zasenčene luči

### Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnani z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



## Samodejno delovanje

(odvisno od izvedbe vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnani z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Vedno se prepričajte, da:

- na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.);
- tipalo lučke **5** ni ovirano (umazanija, predmeti ipd.).




## Dolge luči

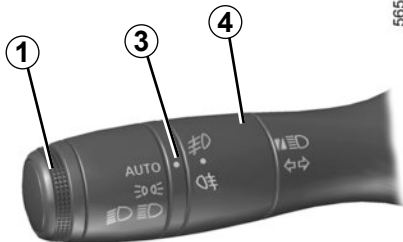
Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.

## Izklop zasenčenih luči

Obstajata dve možnosti:

- ročno obrnite obroček **2** v položaj  ali **0**, odvisno od vozila;
- Luči se bodo samodejno izklopile, ko bo motor zaustavljen, se bodo voznikova vrata odprla ali vozilo zaklenilo. V tem primeru se bodo po zagonu motorja luči zopet vklopile glede na položaj obročka **2**, pri čemer bo upoštevan nivo zunanje svetlobe, brez premikanja ročice **1**.



## Prednje meglenske

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1**, tako da bo simbol poravnan z oznako **3** in ga nato spustite.

Ročica se vrne v začetni položaj ali pa ostane v trenutnem položaju, odvisno od vozila.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

## Zadnja meglenska

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnan z oznako **3**, in ga nato spustite.

Ročica se vrne v začetni položaj ali pa ostane v trenutnem položaju, odvisno od vozila.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko nevarna za ostale udeležence v prometu.

## Izklop meglenk

Obstajata dve možnosti:

- ročno (odvisno od vozila) znova obrnite osrednji obroček **4**, da poravnate oznako **3** s simbolom za meglenko, ki jo želite izklopiti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja, ob zaklepu vozila; zadnje meglenske ugasnejo, ko se odprejo voznikova vrata.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenske.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.



## ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/4)

### Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(pri nekaterih izvedenkah)

Ko je funkcija vklopljena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo zazna kartico ali ga odklenete, prav tako se zasliši pisk.

Samodejno ugasnejo:

- približno minuto po njihovem prižigu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;

ali

- ob zaklepanju vozila.

### Vključitev/Izključitev funkcije

Za vklop ali izklop funkcije zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedijsko opremo.

Izberite »ON« ali »OFF«.

### Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat je slišen zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor).

## NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



S stikalom **A** (odvisno od vozila) lahko nastavljate višino svetlobnega snopa glede na obtežitev vozila.

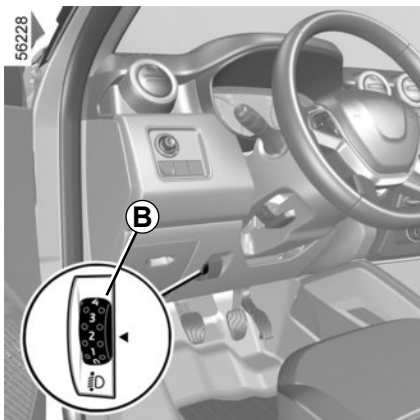
Za znižanje višine svetlobnega snopa žarometov zasukajte upravljalni gumb **A** v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev, za dvig svetlobnega snopa žarometov pa ga zasukajte v smeri vrtenja urinih kazalcev.

V primeru ročnega nastavljanja  
Primeri položajev nastavitvenega gumba **A** glede na obremenitev

	Stikalo <b>A</b>
	4x2, 4x4
<b>Samo voznik ali voznik s sovoznikom</b>	0
<b>Vsi potniki v vozilu</b>	1
<b>Voznik s sopotnikom in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	2
<b>Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	3

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **A** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

## NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)



Pri vozilih z gumbom **B** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

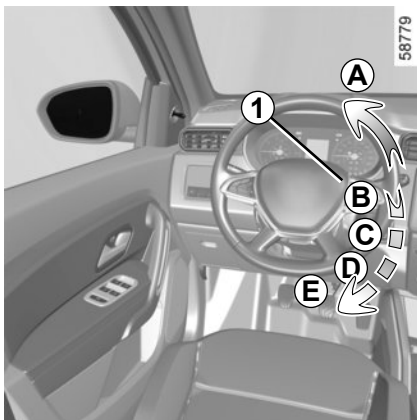
Za znižanje žarometov zasukajte gumb **B** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

V primeru ročnega nastavljanja  
Primeri položajev nastavitvenega gumba **B** glede na obremenitev

	Upravljanje B
	4x2, 4x4
<b>Samo voznik ali voznik s sovoznikom</b>	0
<b>Vsi potniki v vozilu</b>	1
<b>Voznik s sopotnikom in prtljago (oz. tovorom), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	2
<b>Voznik brez sopotnikov in prtljage (oz. tovora), ki dosega največjo skupno dovoljeno težo</b>	3

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **B** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

## BRISANJE IN PRANJE STEKEL (1/4)



### **Brisanje vetrobranskega stekla**

Pri vključenem kontaktu, premikajte ročico vzporedno z volanskim obročem **1**:

- A** Eno brisanje  
Če ročico kratko potisnete, sprožite enkratni zamah brisalcev.
- B** Izklop.
- C** Intervalno brisanje  
Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita.
- D** Neprekinjeno običajno brisanje.
- E** hitro neprekinjeno brisanje.



### **Pranje vetrobranskega stekla**

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla itd.) pomaknite ročico **1** v položaj **B** (zaustavitve).

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.**



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **B** (mirovanje).

**Nevarnost poškodb.**

### **Učinkovitost metlice brisalca**

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

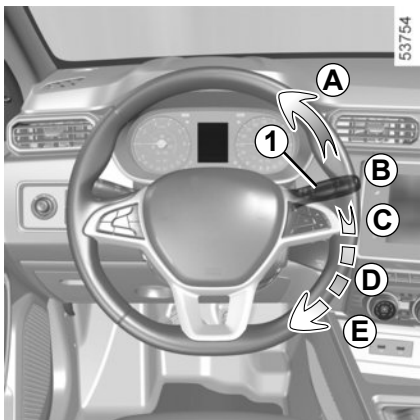
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru pa jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

### **Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev**

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

## BRISANJE IN PRANJE STEKEL (2/4)



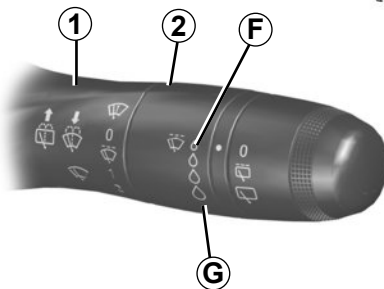
### Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

#### **A** enkratno brisanje

Če ročico kratko potisnete, sprožite enkratni zamah brisalcev.

#### **B** mirovanje



### **C** brisalci s funkcijo samodejnega delovanja (odvisno od vozila)

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **F**: najmanjša občutljivost;
- **G**: največja občutljivost.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkratni zamah brisalcev.

#### **Posebnost:**

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vključiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;
- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).
- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;
- pri pranju vozila v avtomatski pralnici vrnite obroček **1** v položaj **B** da izključite samodejno brisanje.

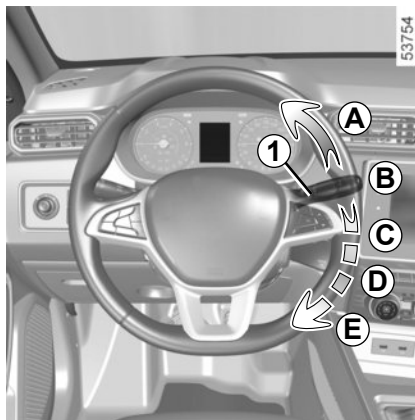
## BRISANJE IN PRANJE STEKEL (3/4)

### Motnje delovanja

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Pri delovanju tipala za dež lahko pride do motenj v primeru:

- poškodovani brisalci vetrobranskega stekla; plast vode ali sledi, ki jihusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- vetrobransko steklo s tipalom, na katerem se pojavi kakršna koli zarez ali razpoka ali vetrobransko steklo prekrito s prahom, umazanijo, insekti, ledom, na katerem je uporabljen vosek za pranje in kemikalije, ki odbijajo vodo; brisalec bo manj občutljiv ali se morda sploh ne bo sprožil.



**D počasno neprekinjeno brisanje**

**E hitro neprekinjeno brisanje**

### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

### Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

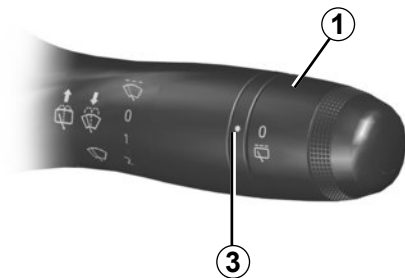
### Ogrevane šobe

(odvisno od različice vozila)

Curki se segrejejo, če aktivirate sušilnik vetrobranskega stekla.

## BRISANJE IN PRANJE STEKEL (4/4)

56552



### **Brisalec zadnjega stekla**

Vključite kontakt in zasukajte skrajni del ročice **1**, tako da bo simbol nasproti oznake **3**.



### **Brisanje/pranje zadnjega stekla**

Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem spustite.

Daljše delovanje na ročico sproži poleg pranja stekla še tri pomike brisanja zadnjih stekel, ki jim po nekaj sekundah sledi še četrti.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.**

### **Učinkovitost metlice brisalca**

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

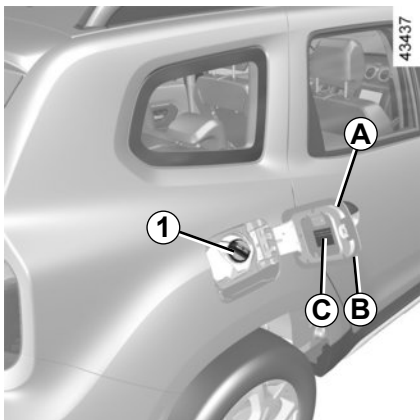
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru pa jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

### **Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev**

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

## POSODA ZA GORIVO (1/6)

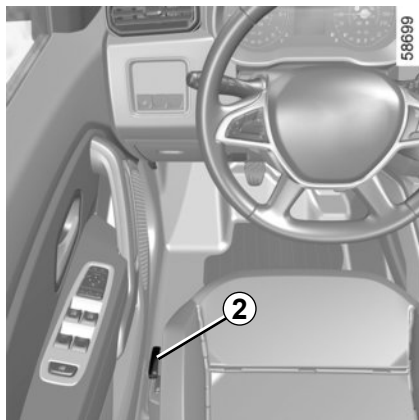


### Vozilo z bencinskim ali dizelskim motorjem

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **50 litrov**

Za odpiranje pokrova **A**, postavite prst v izrez **B** ali, odvisno od vozila, povlecite ročico **2**, da odklenete pokrov **A**: pokrov se bo nekoliko odprl.

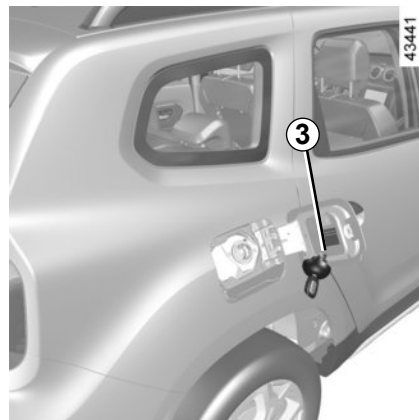
Odvisno od vozila, se pokrov za polnjenje **1** odklene s kontaktnim ključem. Sicer je povezan z vozilom prek plastične žice.



Odvijte pokrovček **1**. Med nalivanjem obesite pokrovček **3** na držalo **A** na vratih **1**.

Podrobnosti polnjenja posode za gorivo so opisane v razdelku »Nalivanje goriva«.

Po polnjenju ponovno namestite čep **1** in ročno v celoti zaprite pokrov **A**.



**Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.** Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.



# POSODA ZA GORIVO (2/6)

## Kakovost goriva

Uporabljajte **kakovostno gorivo**, ki ustreza predpisom v vaši državi in je obvezno v skladu z navodili na nalepki **C**, nameščeni na vratcih posode za gorivo.

Glejte tabelo »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo STOP and START): kontakt morate izklopiti. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.

**Obstaja nevarnost požara.**

## Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi **C** na vratcih posode za gorivo.

## Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte plinsko olje, ki ustreza oznakam na etiketi **C** na notranji strani vratc posode za gorivo.

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi: glejte »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor.

Če želite gorivu dodati aditiv, uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## POSODA ZA GORIVO (3/6)

### Nalivanje goriva

Ko je kontakt izključen, vstavite nalivno pištolo tako, da odprete vratca in jo potisnete **do konca v nalivno grlo**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju do konca nalivanja. Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa in njen obod morata ostati čista.

Po polnjenju, znova namestite čep **1**, da preprečite vdor vode ali tujkov v sistem.

### Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

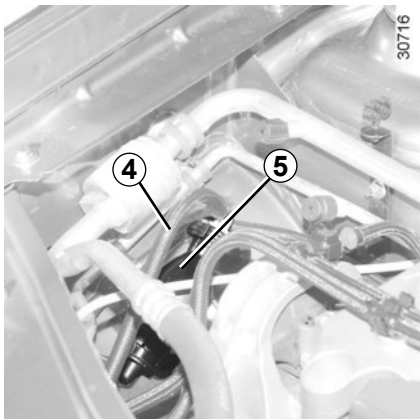


### Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.

## POSODA ZA GORIVO (4/6)



### Hruškasta tlačilka za odzračevanje

(vozilo z dizelskim motorjem)

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor.

**Opomba:** tlačilka za odzračevanje je vedno nameščena na desni strani v motornem prostoru.

Črpajte s hruškasto tlačilko za odzračevanje **5**, dokler ne prične gorivo teči v cev **4**.


Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## POSODA ZA GORIVO (5/6)

Uporabna prostornina posode za gorivo  
LPG: približno 34 litrov ali 49 litrov (odvisno od vozila).

### Nalivanje goriva LPG

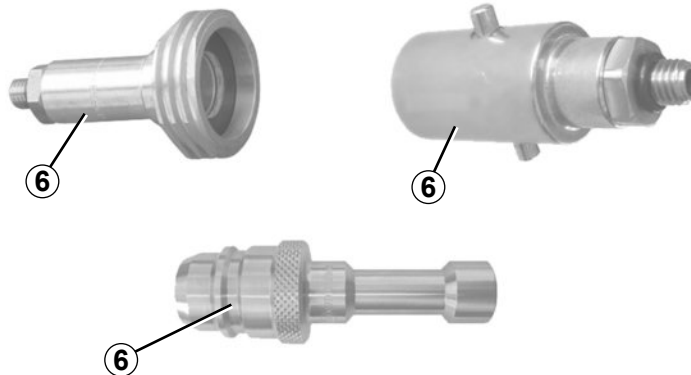
Zategnite ročno zavoro, ugasnite motor, prekinite kontakt in ugasnite luči. Vedno upoštevajte varnostna navodila na bencinskih črpalkah.

V nekaterih državah morate pred polnjenjem na odprtino za nalivanje UNP priviti adapter za dolivanje 6.

Vedno je priporočljivo, da popolnoma napolnite posodo za gorivo.

Ko črpalka ne dovaja več UNP ali kadar črpalka dovaja bistveno manj goriva, ste dosegli najvišji nivo napolnjenosti posode za UNP.

Ne poskušajte dodatno polniti posode za gorivo.



36115

### Bencinski servis brez samopostrežbe

Če polnjenje UNP izvaja osebje bencinske črpalke, mu morate izročiti adapter 6.

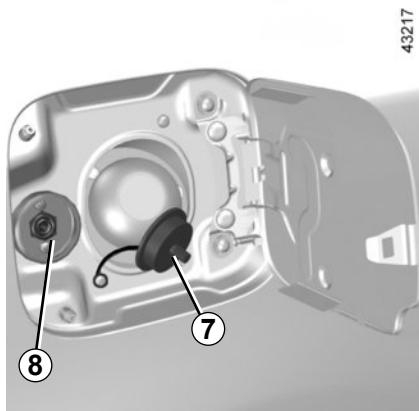
#### **POMEMBNO: adapter za dolivanje UNP 6**

V nekateri državah je za dolivanje UNP potreben poseben adapter.

Adapter za dolivanje 6 je na voljo v torbici v predalu za rokavice. Adapter je lahko priložen v vozilu ali pa tudi ne, odvisno od države, v kateri je bilo vozilo prodano.

Pred vožnjo v drugo državo se morate nujno posvetovati s pooblaščenim prodajalcem in ugotoviti, katero vrsto adapterja je treba uporabiti, ko je to potrebno.

## POSODA ZA GORIVO (6/6)



### Samopostrežni bencinski servisi

Priporočamo, da si pred uporabo pištote za dovajanje LPG nadenete rokavice.

Odprite vratca posode za gorivo vozila in odvijte čep **7** odprtine za nalivanje LPG **8**.

Pozorno sledite navodilom za nalivanje goriva, ki so prikazana na postaji za dovajanje UNP.

Ovisno od črpalke, včasih je treba pritisniti in držati gumb na črpalki preden se polnjenje začne.

Ko črpalka neha delovati ali deluje težko, ste dosegli najvišji nivo napolnjenosti posode za gorivo (80 %).

Nalivanje goriva se konča, ko spustite gumb. Odblokirajte ročico za zaustavitev (priteče lahko še nekaj goriva), odstranite pištolo in jo odložite na postajo.

Po polnjenju, znova namestite čep **7**, da preprečite vdor vode ali tujkov v sistem.

## POSODA ZA REAGENT (1/5)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

### Način delovanja

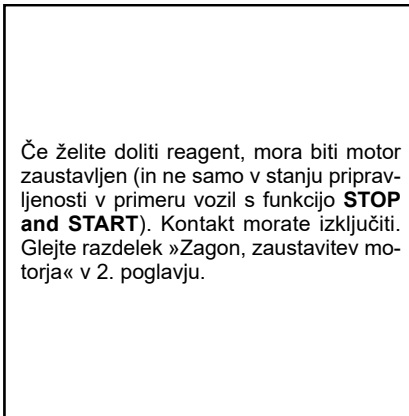
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

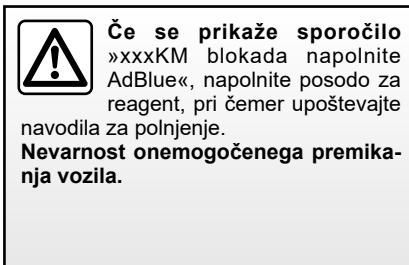
Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

### Kakovost reagenta

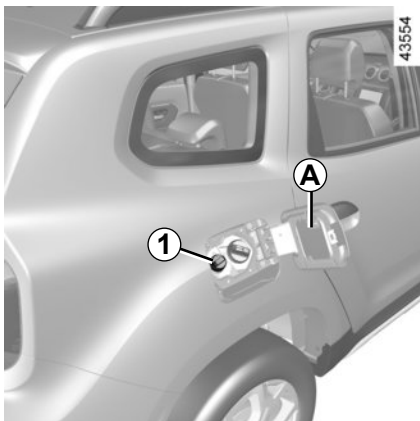
Uporabljajte **le reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil s funkcijo **STOP and START**). Kontakt morate izključiti. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.



## POSODA ZA REAGENT (2/5)



### Dolivanje

#### Uporabna prostornina posode:

približno **15 litrov** ali **14,4 litrov**, odvisno od vozila.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov **A**, nato odvijte pokrovček **1**.

**Opomba:** hlapi amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenjske posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlape goriva.

V drugih primerih polnjenja obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

### Previdnostni ukrepi za uporabo

Pri polnjenju:

- **previdno ravnajte z reagentom. Poškodujejo lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.**
- pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

**Opomba:** če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



#### **Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.**

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.




Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

## POSODA ZA REAGENT (3/5)

V izredno hladnih vremenskih pogojih


V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi indika-

tor  in prikaže sporočilo »Napolnite AdBlue čez 1200 km«.

### Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagen-

tom (lučka  sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje,** preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo »--- Napolnite AdBlue« in/ali kontrolne lučke bodo še vedno prikazani oz. svetili, dokler ne bo sistem upošteval polnjenja posode.






Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.



## POSODA ZA REAGENT (4/5)

### Vzdrževanje/čas delovanja







Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
–	»Zagotovi AdBluečez 2400 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite <b>le še 2400 km</b> . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo <b>napolni ali reagent dolije</b> predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»Napolnite AdBluečez 1200 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite <b>še med 1200 km in 800 km</b> . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo <b>napolni ali reagent dolije</b> predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»xxxKM blokada napolnite AdBlue«	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še <b>med približno 800 km in 200 km</b> ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še <b>manj kot 200 km</b> . V vseh primerih <b>čim prej napolnite posodo za reagent</b> , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	<b>Motor noče steči.</b> Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

# POSODA ZA REAGENT (5/5)

## Napake sistema

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in  .	« CHECK ANTI- POLLUTION SYSTEM » »Kakovost AdBlue preverite« »Vbrizg AdBlue preverite«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	»xxxKM blokada anti-polucija«	Sporoča napako sistema in da <b>čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila.</b> Ta opozorila se ponavljajo: – vsakih 100 km dokler ni <b>med 800 km in preostalimi 200 km</b> preden vozila ni mogoče ponovno zagnati; – približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še <b>manj kot 200 km</b> pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Opozarja, da po izključitvi kontakta <b>vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati.</b> Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## **2. poglavje: Vožnja**

**(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)**

Utekanje, Stikalo za zagon . . . . .	2.2
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s ključem . . . . .	2.3
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s kartico . . . . .	2.7
Funkcija Stop in Start . . . . .	2.13
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem . . . . .	2.17
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem . . . . .	2.19
Posebnosti različic UNP . . . . .	2.21
Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja . . . . .	2.25
Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja . . . . .	2.30
Okolje . . . . .	2.31
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah . . . . .	2.32
Prestavna ročica/Ročna zavora . . . . .	2.36
Pogonska gred: 4-kolesni pogon (4WD) . . . . .	2.37
Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji . . . . .	2.42
Omejevalnik hitrosti . . . . .	2.47
Regulator hitrosti . . . . .	2.52
Avtomatski menjalnik . . . . .	2.58
Pomoč pri parkiranju . . . . .	2.62
Kamera za vzvratno vožnjo . . . . .	2.66
Opozorilo za mrtvi kot . . . . .	2.69
Kamera z več prikazi . . . . .	2.73
Klic v sili . . . . .	2.79

## UTEKANJE, STIKALO ZA ZAGON

### Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma s številom vrtljajev motorja preko 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

**Pogostnost servisnih pregledov:** glejte dokument za vzdrževanje vozila.

### Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

**Pogostnost servisnih pregledov:** glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

**Opomba:** za novo vozilo v fazi obratovanja: je raven hladilne tekočine lahko višja od »**MAXI**« oznake na rezervoarju, nato se spusti med »**MINI**« in »**MAXI**« oznaki.

To ne predstavlja tveganja.

### Položaj »Stop in zaklenjen volan« A

Zaklepanje: izvlecite ključ **1** in obrnite volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

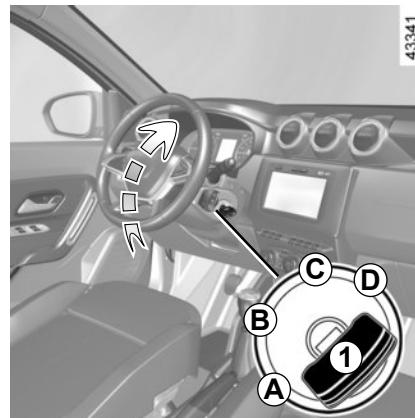
### Položaj »Delni kontakt« B

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

### Položaj »Vožnja« C

Vključen kontakt:

- **vozila z bencinskim motorjem:** motor je pripravljen za zagon;
- **vozila z dizelskim motorjem:** vključene so žarilne svečke za zagonsko segrevanje.



### Položaj »Zagon« D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite.

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

### Posebnost vozil z avtomatskim menjalnikom

Glejte razdelek »Avtomatski menjalnik« v 2. poglavju.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (1/4)

## Zagon motorja

Odvisno od vozila, če je izbrana prestava, je treba pri zaganjanju vozila pritisniti pedal sklopke ali prestaviti prestavno ročico v prosti tek. Na to vas opozori sporočilo »Nevtral + Start«, ki se prikaže na potovalnem računalniku.

V hudem mrazu (pri temperaturi pod  $-20^{\circ}\text{C}$ ) je treba **pred** zagonom motorja za nekaj sekund vključiti kontakt.

Če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod  $-10^{\circ}\text{C}$ ): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## Vozila z bencinskim motorjem

- Motor zaganjajte **brez pritiskanja na pedal za plin**.
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.



## Vozila z dizelskim motorjem

Obrnite kontaktni ključ v položaj za vožnjo **C** in ga zadržite v tem položaju, dokler se ne izklopi opozorilna lučka zagonskega segrevanja.

Obrnite ključ v položaj za zagon **D**, **pri tem pa ne spustite pedala plina**.

Takoj ko motor steče, ključ spustite.

## Vozila z avtomatskim menjalnikom

Pred zagonom motorja pomaknite izbirno ročico v položaj **P**.

Glejte informacije v 2. poglavju »Avtomatski menjalnik«.

## Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj »Stop« **A**.

## Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, odprete voznikova vrata ali zaklenete vrata (odvisno od vozila).


## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (2/4)

### izvedenka UNP (UTEKOČINJEN NAFTNI PLIN)

Za zagon motorja se vedno uporablja bencin.

**Ko je rezervoar za gorivo prazen, vozila ne morete zagnati ali voziti samo v načinu LPG.**

Delovanje na preklon goriv LPG/bencin zahteva prisotnost bencina (za zagon, visoke pospeške, nizke temperature itd.).

Če se na armaturni plošči pojavi oranžna opozorilna lučka  in se zasliši pisk, čim prej napolnite rezervoar z gorivom.

Za več informacij o različicah LPG glejte odstavek »Posebnosti različic LPG« v 2. poglavju.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.



### Voznikova dolžnost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**Nikoli ne izključite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite.**

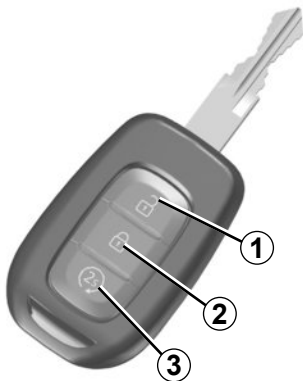
Zaustavitev motorja onemogoči opremo za pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavore, krmiljenje itn. ter dodatno opremo za varnostne pasove.

Ko ključ izvlečete, se zaklene krmilni mehanizem.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (3/4)

39814



### Zagon motorja na daljavo

#### Inicializacija

Če je vozilo ustrezno opremljeno, pritisnite gumb za odklepanje **1** nato pritisnite gumb za oddaljeni zagon **3** dvakrat zapored in ga vsakič držite približno 3 sekunde. Med zaporednima pritiskoma ne sme preteči več kot 5 sekund. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo 3 sekunde za potrditev ponastavitve sistema.

**Opomba:** ko je funkcija enkrat vklopljena, je ni mogoče izklopiti.

Priporočamo vam, da se obrnete na predstavnika servisne mreže.

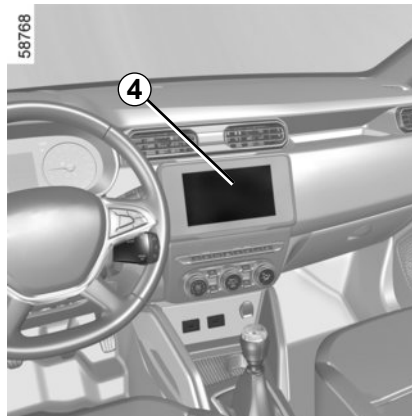
#### Operacija

Ta funkcija omogoča daljinski zagon motorja.

Po potrebi prilagodite nivo gretja (temperatura, odmrzovanje).

Za oddaljeni zagon motorja pritisnite gumb za zaklepanje **2**, nato v naslednjih 2 sekundah pritisnite gumb za oddaljeni zagon **3** in ga držite približno 3 sekunde. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo približno 3 sekunde in motor se zažene.

Motor bo deloval 10 minut. Ko motor deluje, lahko podaljšate čas delovanja za 10 minut s ponovnim pritiskom gumba za oddaljeni zagon **3**. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo približno 3 sekunde za potrditev podaljšanja delovanja funkcije.



S to funkcijo lahko programirate zagon motorja, če želite potniški prostor ogreti ali prežračiti do 24 ur pred uporabo vozila.

Odvisno od vozila, se konfiguracija in programiranje izvajata prek zaslona multimedijskega sistema **4** ali s pametnim telefonom. Glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema za vaše vozilo.



Pred uporabo funkcije »Daljinski zagon motorja« preverite, ali je vozilo dejansko imobilizirano (glejte odstavek »Ročna zavora« v 2. poglavju).

**Nevarnost nesreče in hudih poškodb.**

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (4/4)

Učinkovitost oddaljenega zagona motorja je odvisna od zunanjih faktorjev, kot so:

- ovire, zgradbe, zidovi, druga vozila itd.;
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- stanje baterije ključa/kartice.

Zagon motorja na daljavo deluje, če:

- pri vozilih z ročnim menjalnikom je ročica v položaju za prosti tek;
- je ročica v položaju **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom;
- kontakt je izključen in v stikalu za zagon ni ključa;
- pokrov motornega prostora je zaprt;
- vsi odpiralni deli (vrata in prtljažnik) so zaprti in zaklenjeni, ko zapustite vozilo;
- v ekstremnih vremenskih razmerah oddaljeni zagon motorja s programiranjem morda ne bo deloval.

Če kateri od teh pogojev ni izpolnjen, luči utripajo približno 3 sekunde.



V primeru uporabe funkcije se preden zapustite vozilo prepričajte, da so vsi električni porabniki (brisalci, zunanje luči, radio, ogrevanje sedežev, ogrevanje volana itd.) izklopljeni in vsa dodatna oprema izključena.

**Obstaja nevarnost požara.**



Funkcije za oddaljeni zagon motorja ne uporabljajte oz. ne programirajte v naslednjih pogojih:

- Če je vozilo v garaži ali v zaprtem prostoru.

**Obstaja nevarnost zastrupitve ali zaдушitve zaradi izpušnih plinov.**

- Če je vozilo pokrito z zaščito.

**Obstaja nevarnost požara.**

- Če je pokrov motornega prostora odprt oz. preden se odpre.

**Obstaja nevarnost opeklin ali hudih telesnih poškodb.**

**Odvisno od države sta lahko funkcija oddaljenega zagona ali njeno programiranje prepovedani z zakonom in/ali veljavnimi predpisi.**

**Predn uporabite to funkcijo, preverite zakonodajo in/ali predpise v vaši državi.**



## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (1/6)



43345

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1**.

Zagon:

- pri vozilih z avtomatskim menjalnikom postavite ročico v položaj **P**, pritisnite zavorni pedal in pritisnite gumb **2**;
- pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke in pritisnite gumb **2**. Če je vklopljena ena od prestav, za zagon zadostuje že pritisk na pedal sklopke.



58695

### Posebnosti

- Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite pedal zavore + START«, »Pritisnite pedal sklopke + START« ali »Prestavite v P + Start«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja **2** premikati tudi volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »Zasukajte volan + START«;

### izvedenka UNP (UTEKOČINJEN NAFTNI PLIN)

Za zagon motorja se vedno uporablja bencin.

**Ko je rezervoar za gorivo prazen, vozila ne morete zagnati ali voziti samo v načinu LPG.**

Delovanje na preklon goriv LPG/bencin zahteva prisotnost bencina (za zagon, visoke pospeške, nizke temperature itd.).

Če se na armaturni plošči pojavi oranžna

opozorilna lučka  in se zasliši pisk, čim prej napolnite rezervoar z gorivom.

Za več informacij o različicah LPG glejte odstavek »Posebnosti različic LPG« v 2. poglavju.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (2/6)

### Prostoročni zagon pri odprtem prtlačniku

V tem primeru kartica ne sme biti v prtlačniku.



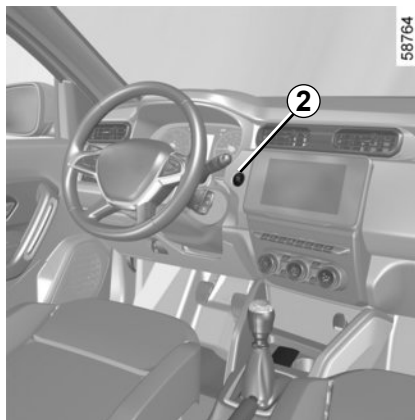
#### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

**SMRтна NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**



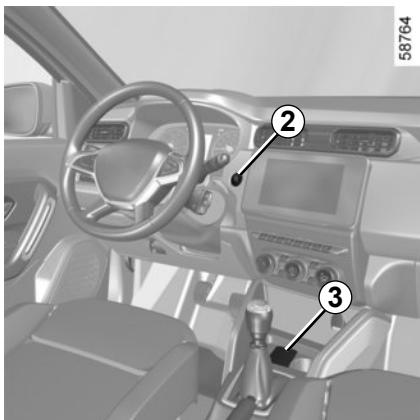
### Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci itd.).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica v potniškem prostoru, pritisnite gumb **2** brez pritiskanja pedal.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (3/6)



### Motnje delovanja

V nekaterih primerih lahko kartica za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo  
»Postavi kartico ob znak + START«.



Pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke in nato namestite kartico **3** na simbol **4**. Za zagon vozila pritisnite gumb **2**. Sporočilo ugasne.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (4/6)



### Pogoji za zaustavitev motorja

Pri vozilih s samodejnim menjalnikom mora vozilo mirovati, prestavna ročica pa mora biti v položaju **P**.

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **2**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru ali če je baterija kartice izpraznjena, ko vozilo miruje in poskušate ugasniti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Kartica odsotna prit./drži START«: pritisnite gumb **2** in ga držite več kot tri sekundi. Če kartice ni več v potniškem prostoru, se prepričajte, da je dosegljiva preden pritisnete gumb. Brez kartice vozila ne bo mogoče ponovno zagnati.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico, se prepričajte, da je motor dejansko izklopljen.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (5/6)

43553



### Zagon motorja na daljavo

#### Inicializacija

Če je vozilo ustrezno opremljeno, pritisnite gumb za odklepanje **6**, nato pritisnite gumb za oddaljeni zagon **5** dvakrat zapored in ga vsakič držite približno 3 sekunde. Med zaporednima pritiskoma ne sme preteči več kot 5 sekund. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo 3 sekunde za potrditev ponastavitve sistema.

**Opomba:** ko je funkcija enkrat vklopljena, je ni mogoče izklopiti.

Priporočamo vam, da se obrnete na predstavnika servisne mreže.

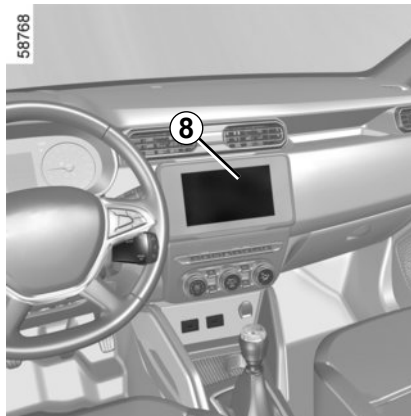
#### Operacija

Ta funkcija omogoča daljinski zagon motorja.

Po potrebi prilagodite nivo gretja (temperatura, odmrzovanje).

Za oddaljeni zagon motorja pritisnite gumb za zaklepanje **7**, nato v naslednjih 2 sekundah pritisnite gumb za oddaljeni zagon **5** in ga držite približno 3 sekunde. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo približno 3 sekunde in motor se zažene.

Motor bo deloval 10 minut. Ko motor deluje, lahko podaljšate čas delovanja za 10 minut s ponovnim pritiskom gumba za oddaljeni zagon **5**. Varnostne utripalke se zaporedoma vklapljajo približno 3 sekunde za potrditev podaljšanja delovanja funkcije.



S to funkcijo lahko programirate zagon motorja, če želite potniški prostor ogreti ali prežračiti do 24 ur pred uporabo vozila.

Konfiguracijo in programiranje je glede na vozilo mogoče izvesti prek multimedijskega zaslona **8**, glejte navodila za multimedijsko opremo vašega vozila.



Pred uporabo funkcije »Daljinski zagon motorja« preverite, ali je vozilo dejansko imobilizirano (glejte odstavek »Ročna zavora« v 2. poglavju).

**Nevarnost nesreče in hudih poškodb.**

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico (6/6)

Učinkovitost oddaljenega zagona motorja je odvisna od zunanjih faktorjev, kot so:

- ovire, zgradbe, zidovi, druga vozila itd.;
- radijske motnje (televizija, radio, prenosni telefon, drugi daljinski upravljalnik itd.);
- stanje baterije ključa/kartice.

Zagon motorja na daljavo deluje, če:

- je ročica v nevtralnem položaju (prazen tek) pri vozilih z ročnim ali robotiziranim menjalnikom;
- je ročica v položaju **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom;
- kontakt je izključen;
- pokrov motornega prostora je zaprt;
- vsi odpiralni deli (vrata in prtljažnik) so zaprti in zaklenjeni, ko zapustite vozilo;
- v ekstremnih vremenskih razmerah oddaljeni zagon motorja s programiranjem morda ne bo deloval.

Če kateri od teh pogojev ni izpolnjen, luči utripajo približno 3 sekunde.



V primeru uporabe funkcije se preden zapustite vozilo prepričajte, da so vsi električni porabniki (brisalci, zunanje luči, radio, ogrevanje sedežev, ogrevanje volana itd.) izklopljeni in vsa dodatna oprema izključena.

**Obstaja nevarnost požara.**



Funkcije za oddaljeni zagon motorja ne uporabljajte oz. ne programirajte v naslednjih pogojih:

- vozilo je v garaži ali v zaprtem prostoru.

**Obstaja nevarnost zastrupitve ali zadušitve zaradi izpušnih plinov.**

- vozilo je pokrito z zaščito.

**Obstaja nevarnost požara.**

- pokrov motornega prostora je odprt oz. preden se odpre.

**Obstaja nevarnost opeklin ali hudih telesnih poškodb.**

**Odvisno od države sta lahko funkcija oddaljenega zagona ali njeno programiranje prepovedani z zakonom in/ali veljavnimi predpisi.**

**Preden uporabite to funkcijo, preverite zakonodajo in/ali predpise v vaši državi.**

## FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (motor je v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

### Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

#### Avtomatski ali robotizirani menjalnik:

- Menjalnik je v položaju **D**, **M** ali **N**;

in

- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen

in

- pedal za plin ni pritisnjen;

in

- hitrost vozila je približno eno sekundo enaka nič.


Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju **P** ali je v položaju **N**, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

#### Za ročni menjalnik:

- Menjalnik je v nevtralnem položaju (mrtva točka);

in

- pedal sklopke ni pritisnjen;

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen;

in

- je hitrost vozila manjša od približno 3 km/h.

#### Pri vseh vozilih

Na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka



, ko je motor v stanju v pripravljenosti. Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.


V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka ).

## FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

### Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

#### Samodejni menjalnik

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

#### Ročni menjalnik

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Če želite doliti gorivo, mora biti motor ustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo STOP and START): kontakt morate izklopiti. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.

**Obstaja nevarnost požara.**

### Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

#### Za samodejne menjalnike:

- Zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj **D** oz. **M** ali;
- zavorni pedal ni pritisnjen, prestavna ročica je v položaju **N** in parkirna zavora ni zategnjena ali;
- zavorni pedal je znova pritisnjen ali je prestavna ročica v položaju **N**, parkirna zavora pa je zategnjena ali;
- je prestavna ročica v položaju **R** ali
- pedal za plin je pritisnjen ali
- v ročnem načinu je prestavna ročica premaknjena k **+** ali **-**.


#### Za ročni menjalnik:

- Prestava je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

**Posebno opozorilo:** pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti

plošči vklopi kontrolna lučka , če izkjučite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



## FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

### Pogoji, ko preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

#### Za vozila s kartico:

- ko voznikova vrata niso zaprta;
- ko voznikov varnostni pas ni pripet;

#### Pri vseh vozilih:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- Če vozilo to omogoča, je vklopljen način »4WD Lock« (glejte razdelek »Pogonska gred: 4-kolesni pogon (4WD)« v 2. poglavju);
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;
- nadmorska višina je previsoka;

- sistem pomoči pri parkiranju je v uporabi;
- naklon klanca je večji od približno 12 % (za vozila z avtomatskim menjalnikom);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitvev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja; ali
- ...

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna



lučka, ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni možno.

### Posebni primeri pri vozilih s kartico

Če voznik odpne varnostni pas in odpre vrata na voznikovi strani ali vstane s sedeža, ko je motor v stanju pripravljenosti (zastoj, postanek pri rdečem semaforju ...), se stik prekine.

Če želite znova zagnati in aktivirati sistem Stop and Start, zaženite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

### Posebni primeri pri vozilih s ključem

Ko je motor v stanju pripravljenosti (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.) in zapustite vozilo, vas zvočni signal opozori, da je motor v stanju pripravljenosti in ni zaustavljen.

## FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

### Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...

### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom

Ponovni zagon se lahko prekine, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.



### Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Opozorilna lučka nad stikalom **1** se vklopi.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Opozorilna lučka nad stikalom **1** se izklopi.

**Posebna opomba:** kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** samodejno ponovno zažene.

Sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start« in sveti kontrolna lučka nad stikalom **1**, je sistem izklopljen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

**Posebnost vozil s ključem:** v nekaterih od teh pogojev je samodejni ponovni zagon motorja onemogočen, če so sprednja vrata odprta.



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

## POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM (1/2)

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba dodatkov k mazivom ali goriv, ki niso bili homologirani pri proizvajalcu,

Ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu za vaše vozilo redno in v terminih, ki so predpisani v dokumentu za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

### Težave z zagonom

Da preprečite poškodbe katalizatorja ali zaganjalnika in preprečite prezgodnjo obrabo akumulatorja, **ne vztrajajte** z zagonom motorja (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.





Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

## POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM (2/2)

### Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.


Odvisno od vozila opozorilna lučka , ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti. Za čiščenje filtra, ko se vklopi opozorilna


lučka , in ko to dovoljujejo prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med 50 km/h in 110 km/h, dokler se lučka ne izklopi.

Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.


**Opomba:** opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, ko pogoji za vožnjo z zahtevano za čiščenje filtra niso popolnoma izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če se filter nasiči, se bosta opozorilna lučka , in, odvisno od vozila, tudi opozorilna

lučka , vklopili na instrumentni plošči, spremljalo ju bo sporočilo »Preverite vbrizgavanje«. V tem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Če se vklopita opozorilna lučka **STOP** in, odvisno od vozila, tudi opozorilna lučka

, skupaj s sporočilom »Nevarnost okvare motorja«, ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.





Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

# POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM: FILTER SAJASTIH DELCEV (1/2)

## Vrtljaji dizelskega motorja

Dizelski motorji so opremljeni s sistemom za vbrizgavanje, ki ne glede na vključeno prestavo **nikoli ne dovoli previsokega števila vrtljajev motorja**.

Če se prikaže sporočilo »Preverite sistem anti-polucije« skupaj z opozorilnima lučkama

 in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

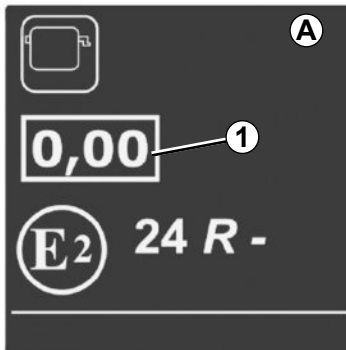
Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

## Prazna posoda za gorivo

Potem, ko ste napolnili **povsem izpraznjeno** posodo za gorivo, morate pred zažigom motorja ponovno vzpostaviti krogotok goriva: glejte podpoglavje »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.

43214



## Nalepka za motnost dima motorja

Informacije lahko najdete **1** na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru ali, odvisno od vozila, na identifikacijski ploščici vozila. Glejte razdelek »Identifikacijska ploščica vozila« v 6. poglavju.

**1** Emisije dizelskega izpuha.

## Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.





Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

## POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM: FILTER SAJASTIH DELCEV (2/2)


### Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja za obdelavo izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Ovisno od vozila opozorilna lučka , ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti. V ta namen ob vklopu opozorilne lučke


 nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejitvijo hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.


Po času med približno 10 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

Prikaz lučke  na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim številom vrtljajev motorja in delovanjem hladilnega kroga ter opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajastih delcev.


**Opomba:** opozorilna lučka se lahko vklopi znova, če niso izpolnjeni vozni pogoji za čiščenje filtra. Če vozilo zaustavite ali se število vrtljajev motorja spusti pod 2000 vrt/min pred izklopom opozorilne lučke, bo morda treba ponoviti postopek.

Za enostavnejšo regeneracijo filtra sajastih delcev opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.

Če se filter nasiči, se bosta opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, tudi opozorilna

lučka  vklopili na instrumentni plošči, spremljalo ju bo sporočilo »Preverite vbrižgavanje«. V tem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Če se vklopita opozorilna lučka **STOP** in, odvisno od vozila, tudi opozorilna lučka

 skupaj s sporočilom »Nevarnost okvare motorja«, ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## POSEBNOSTI RAZLIČ UNP (1/4)

### Vozila UNP

Ta vozila uporabljajo dve vrsti goriva (LPG in bencin) za delovanje na preklap goriv. Opremljeni so z dvema ločenima rezervoarjema, glejte odstavek »Rezervoar za gorivo« v 1. poglavju.

### Kaj je UNP (UTEKOČINJEN NAFTNI PLIN)?



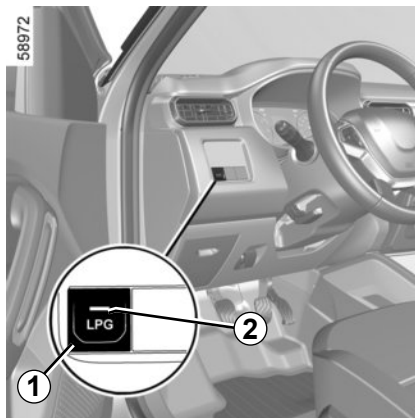
Utekočinjnen naftni plin, ki je v skladu s standardom EN 589 ali ustreznimi zakonskimi predpisi v državi.

Lahko ga prepoznamo po značilnem vonju.



Zaradi vgradnje UNP sistema se lahko spremenijo lastnosti vozil z bencinskim motorjem. To je odvisno od števila sedežev, mase (dejanske obremenitve) in zmogljivosti za vleko.

Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



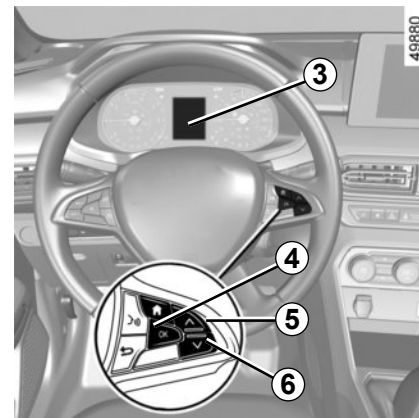
### Ročica za izbiro načina goriva UNP/ bencin 1

To vozniku omogoča, da ročno preklopi iz enega načina goriva v drugega.

### Zelena opozorilna lučka 2

Hitro utripanje opozorilne lučke 2 opozarja na čakanje sistema, da bodo izpolnjeni potrebni pogoji za preklap v način UNP.

Neprekinjena opozorilna lučka 2 sporoča, da je vključen način LPG.



### Kontrolna lučka količine goriva

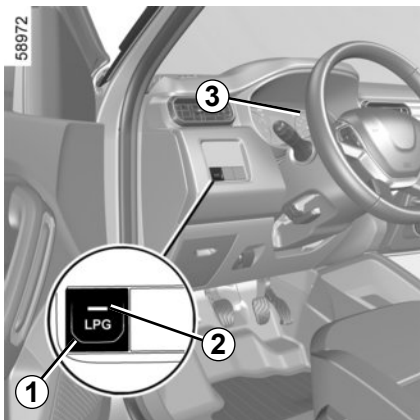
Zaslon 3 prikazuje nivo goriva v posodi UNP.

Prikazana količina UNP je zgolj informativna.

Sporočilo »LPG nizek nivo« je prikazano na potovalnem računalniku 3, spremlja ga zvočni signal, ki sporoča, da je posoda skoraj prazna in motor deluje z rezervno količino goriva.

Pritisnite eno od stikal 4 »OK«, 5 ali 6, da sporočilo odstranite.

## POSEBNOSTI UNP VERZIJ (2/4)



### Zagon motorja

Za zagon motorja se vedno uporablja bencin.

- Za vozila s ključem glejte odstavek »Zagon, ustavitev motorja: vozilo s ključem« v 2. poglavju;
- Za vozila s kartico glejte odstavek »Zagon, ustavitev motorja: vozilo s kartico« v 2. poglavju;

**Opomba:** če je način LPG aktiviran ročno ob zagonu motorja, sistem začasno preklopi nazaj v način »bencin«: zelena opozorilna lučka **2** ugasne brez piska in prikaza **3** označuje, da je aktiviran način bencin.

Takoj, ko so izpolnjeni okoljski pogoji (stopnja temperature motorja itd.), sistem samodejno preklopi na LPG način: zelena opozorilna lučka **2** sveti neprekinjeno.

Za dostop do informacij in ponastavitev voznih parametrov LPG glejte odstavek »Potovalni računalnik: nastavitve vožnje« v 1. poglavju.

### Zamenjava goriva med vožnjo

**Za ročni preklop iz načina bencina v način LPG**

Pritisnite na gumb **1**.

Prehod na gorivo LPG poteka ob prvem pospeševanju:

- pri nekaterih vozilih je nivo goriva LPG aktiviran na zaslonu **3**;
- zelena opozorilna lučka **2** hitro utripa in potrjuje, da je bil izbran način delovanja LPG, nato pa preneha utripati, ko je način delovanja LPG aktiviran.

**Za ročni preklop z LPG načina na bencin**

Sprostite pedal plina in pritisnite gumb **1**.

Opozorilna lučka **2** ugasne, na zaslonu **3** je prikazano, da je aktiviran način bencin.



## POSEBNOSTI UNP VERZIJ (3/4)

### Samodejni preklop iz LPG načina v bencin


Odvisno od vozila, sistem lahko v določenih pogojih uporabe začasno preklopi nazaj v bencinski način.

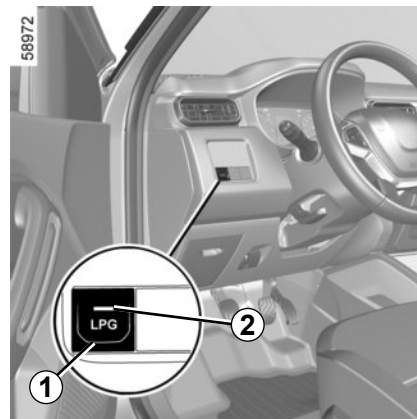
Ko so spet izpolnjeni pogoji, sistem samodejno preklopi v način UNP.

**Opomba:** po več neuspehlih poskusih na trenutni poti, bo sistem morda ohranil bencinski način. Znova lahko poskusite, potem ko motor popolnoma izklopite in počakate približno eno minuto.

**Ko je rezervoar za gorivo prazen, vozila ne morete zagnati ali voziti samo v načinu LPG.**

Delovanje na preklop goriv LPG/bencin zahteva prisotnost bencina (za zagon, visoke pospeške, nizke temperature itd.).

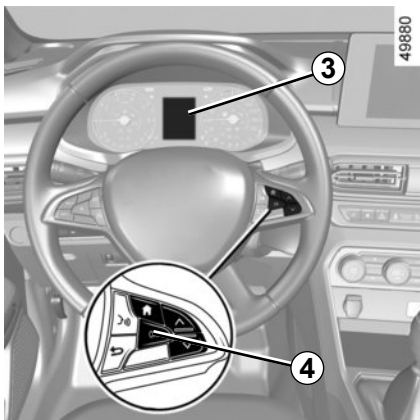
Če se na armaturni plošči pojavi oranžna opozorilna lučka  in se zasliši pisk, čim prej napolnite rezervoar z gorivom.



### Prazna posoda za gorivo LPG

Sistem samodejno preide v način vožnje z bencinom, ko zmanjka LPG v posodi za gorivo.

Opozorilna lučka za obveščanje voznika **2** izgine z zaslona. Napolnite LPG, glejte odstavek »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.



### Motnje delovanja

V primeru napake, ki lahko vpliva na pravilno delovanje motorja, sistem samodejno preide iz načina UNP v način vožnje z bencinom.

To potrjuje sporočilo »Preverite LPG vbrizgavanje« na instrumentni plošči 3.

Pritisnite stikalo 4 »OK«, da odstranite sporočilo, nato pa se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež, ki opravi preverjanje.

### V primeru vožnje v težkih pogojih

V zelo hladnih vremenskih razmerah (temperatura nižja od približno 10 °C) in odvisno od kakovosti goriva, ki ga uporabljate, lahko sistem samodejno upravlja preklapljanje med načinom na LPG in bencinskim načinom, glede na pogoje.

**Opomba:** za vozila, ki so opremljena, je priporočljivo, da v teh pogojih uporabite način ECO (zlasti pod 0°C), da čim bolj povečate uporabo načina LPG (glejte odstavek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju).

### V primeru nesreče

Najpomembnejši previdnostni ukrepi so enaki kot v primeru vozila z bencinskim motorjem:

- zategnite ročno zavoro;
- ustavite motor (varnostna naprava, ki preprečuje vdor UNP v motor, se samodejno sproži);
- izključite kontakt;
- upoštevajte lokalne zakonske predpise.



UNP ima poseben vonj, ki ga lahko zlahka zaznate v primeru morebitnega uhajanja. Če zavohate plin v vozilu ali neposredni bližini:

- takoj prestavite v način vožnje z bencinom in preverite, ali v bližini vozila ni nobenega vira vžiga;
- obiščite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



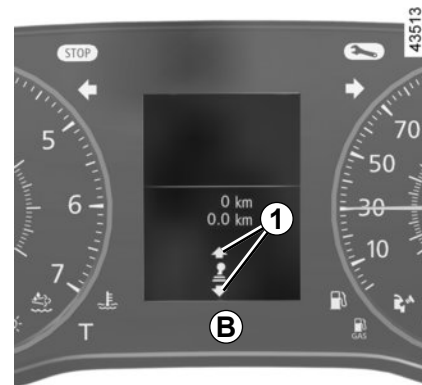
Ne dotikajte se nobenega sestavnega dela sistema UNP, ne udarjajte po njem in ga ne odstranjujte.

## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/5)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave;
- način **ECO**, aktiviran prek gumba **ECO**;
- **Stop and Start** (glejte razdelek »Funkcija **Stop and Start**« v 2. poglavju).



### Indikator spremembe prestave 1

Za optimizacijo porabe goriva vas opozorilna lučka na instrumentni plošči **A** ali **B** opozori, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo:

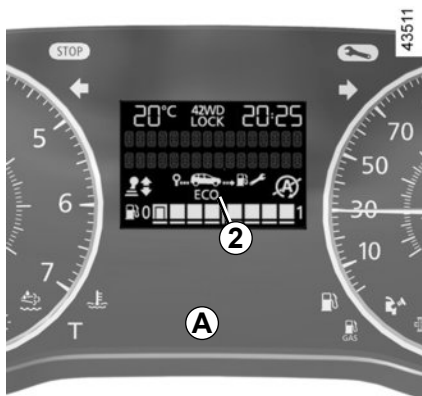


vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

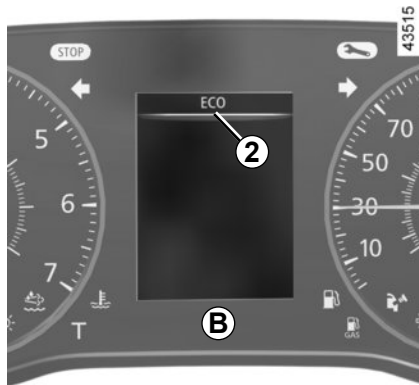
## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/5)



### Način ECO

Način **ECO** je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolani itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji. Ko je vklopljen način **ECO**, je običajno, da opazite spremembo toplotnega ugodja.



### Aktiviranje funkcije

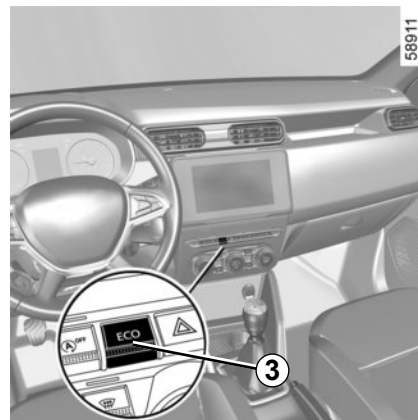
Pritisnite stikalo 3.

Vklop potrdi opozorilna lučka 2 **ECO**, ki se vklopi na instrumentni plošči **A** ali **B**.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način **ECO**, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Da bi to dosegli, do konca pohodite pedal za plin.

Način **ECO** se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

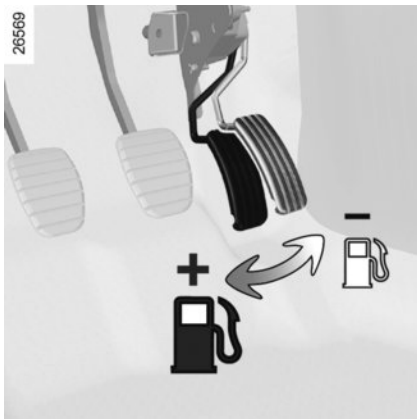


### Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 3.

Izklop potrdi kontrolna lučka 2 **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/5)



### Nasveti za vožnjo in vožnja v načinu ECO

#### Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.

#### Vozila, opremljena s pogonom 4x4 (4WD)

Na vodoravnih tleh pri neobremenjenem vozilu je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.

- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

- zmanjšanje hitrosti s 130 km/h na 110 km/h dovoljuje približno do 20% prihranka goriva;
- zmanjšanje hitrosti s 90 km/h na 80 km/h dovoljuje približno do 10% prihranka goriva.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.

- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju D.

#### Stopnje ogrevanja

Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.



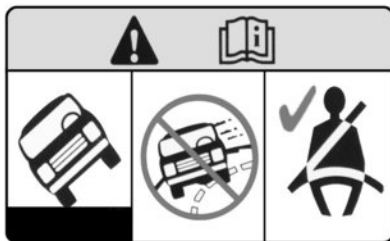
#### Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega.

**Obstaja nevarnost zatikanja pedalov.**

C

36496



Nalepka **C** v vozilu vas opozarja, da ima vaše vozilo večjo oddaljenost od tal kot običajno potniško vozilo. Posledica tega je višje težišče in s tem tudi večja verjetnost za prevrnitev pri nenadnih ali hitrih manevrih oz. pri vožnji v ozkih zavojih z veliko hitrostjo.

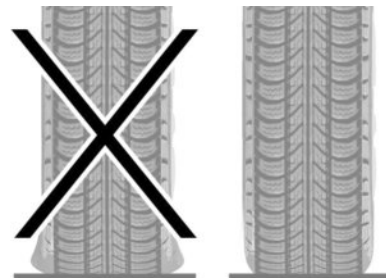
Še bolj pazljivi pa bodite, ko je vozilo obremenjeno (predvsem, če imate tovor na strehi).

Prepričajte se, da so vsi potniki v vozilu pravilno pripeti.



Izvedenke **4x2 (2WD)**

Vozila ne smete uporabljati v načinu vožnje po brezpotjih.



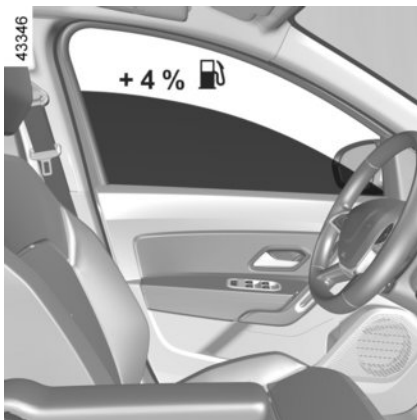
26528



## Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (5/5)



### Praktični nasveti

- Izberite način **ECO**.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevnihih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.

- Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

### Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

- Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagotom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnji “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

# NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Vozilo je aktivno vključeno v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva vašega vozila pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

## Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

## Nastavitve motorja

– **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je treba obvezno upoštevati specifikacije naših razvojnih oddelkov.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Zagon in prosti tek:** nobena nastavitve ni potrebna.

## Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



# OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

## Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

## Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO<sub>2</sub>) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

## Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

## Reciklaža

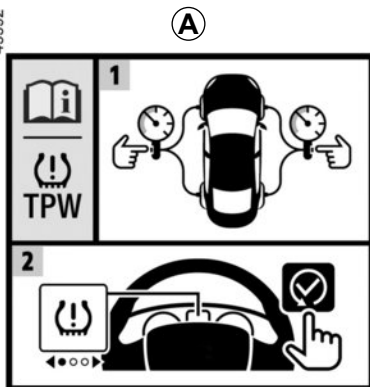
85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

## OPOZORILNIK IZGUBA TLAKA V PNEVMATIKAH (1/4)

43592



Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti koles med vožnjo.


Sistem je nameščen, če je v vozilu nalepka **A**. Če želite preveriti, odprite vrata na voznikovi strani in preglejte območje **1**.

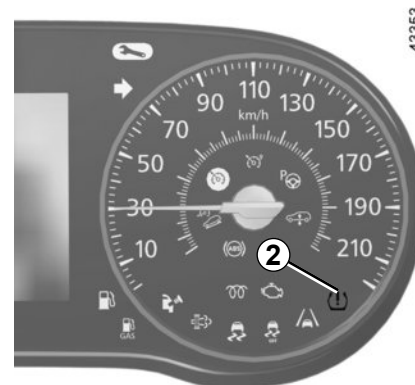
43406



### Način delovanja

Ta sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti koles med vožnjo.

Opozorilna lučka  **2** ostane vklopljena in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Napolnite pnevm. in ponastavite«, da voznika opozori glede nezadostnega tlaka (izpraznjeno kolo, preluknjana pnevmatika itd.).



43353

## OPOZORILNIK IZGUBA TLAKA V PNEVMATIKAH (2/4)

### Pogoji delovanja

Sistem je treba ponastaviti s tlakom v pnevmatikah, ki je enak vrednosti za tlak v pnevmatikah, zapisani na nalepki. V nasprotnem primeru obstaja tveganje, da sistem opozarjanja v primeru večje izgube tlaka v pnevmatikah ne bo zanesljiv. Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno:

- nereinicializiran sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- slabo reinitializiran sistem: tlaki zraka v pnevmatikah različni od priporočenih vrednosti;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozišču;
- vožnja s snežnimi verigami;

- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila;
- ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

### Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

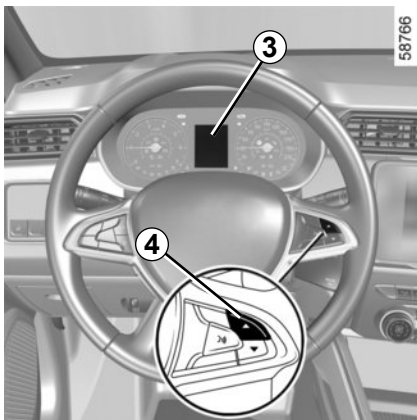
To je treba izvesti:

- po vsakem polnjenju ali ponovni nastavitvi tlaka v eni od pnevmatik;
- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po zamenjavi kolesa;
- po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik;
- po medsebojni zamenjavi koles.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

## OPOZORILNIK IZGUBA TLAKA V PNEVMATIKAH (3/4)



### Postopek za reinicializacijo

Vklopljen kontakt, zaustavljeno vozilo:

- večkrat zapored na hitro pritisnite gumb **4** in na armaturni plošči se prikaže sporočilo »Ponovno zaženi SET TPW« ali, sporočilo »Nast.tlak pnevm. in ponastavite«, odvisno od vozila **3**;

- držite pritisnjen gumb **4** (približno 3 sekunde), da zaženete inicializacijo. Utrpa približno pet sekund, čemur sledi stalni prikaz sporočila »SET TPW aktiviranje« ali, odvisno od vozila, sporočilo »Postopek zaključen« opozarja, da je bila upoštevana zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

### Prikaz

#### Napolnite pnevmatike

Neprekinjeno sveti kontrolna lučka

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno ali predrto.

Če je pnevmatika izpraznjena, jo znova napolnite.

Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Preverite in ponovno nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko so ohlajene, ter ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Kontrolna lučka ugasne po zagonu reinicializacije referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.



Opozorilna lučka **STOP** sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.


## OPOZORILNIK IZGUBA TLAKA V PNEVMATIKAH (4/4)

### Znova zaženite ponastavitev tlaka v pnevmatikah

Kontrolna lučka  več sekund utripa in nato neprekinjeno gori.



To pomeni, da je treba ponovno zagnati zahtevo za reinicializacijo vrednosti referenčnega tlaka v pnevmatikah.

### Sistem ni na voljo

Opozorilna lučka  utripa nekaj sekund, nato ostane prižgana in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Preverite TPW« na instrumentalni plošči.

To pomeni, da je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, ki je različno od ostalih štirih koles, in da je to kolo nameščeno na vozilu.

### Sistem je treba preveriti

Lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj z oranžno lučko .

To opozarja na napako v sistemu, obrnite se na predstavnika servisne mreže vozila.

### Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

**Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah** (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

### Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in ponastavite referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

### Rezervno kolo

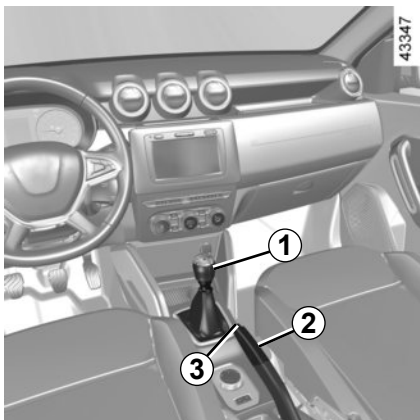
Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom in je to nameščeno na njem, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

### Garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

# PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



## Prestavna ročica

**Prestavljanje v vzratno prestavo**  
(pri zaustavljenem vozilu)

**Vozila z ročnim menjalnikom:** upoštevajte shemo na glavi ročice **1** in dvignite obroček ob glavo prestavne ročice za prestavljanje v vzratno prestavo.

**Vozilo z avtomatskim menjalnikom:** v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo.

## Ročna zavora

### Popuščanje

Potegnite ročico **2** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **3** in pomaknite ročico k podu.

Opozorilna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana kontrolna lučka.




V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo) se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavniki servisne mreže za vaše vozilo.

## Zategovanje

Potegnite ročico **2** navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .

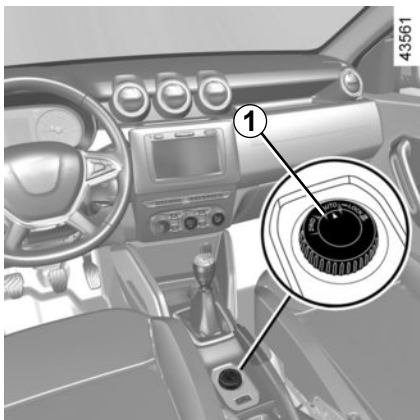


Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

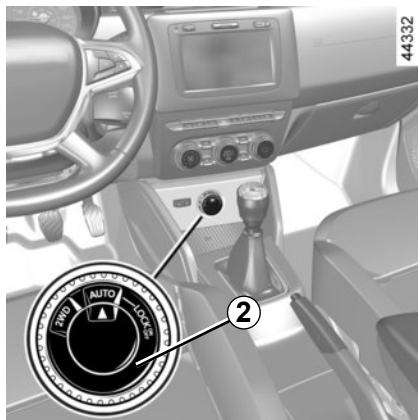
## PRENOS: 4-kolesni pogon (4WD) (1/5)



Vedite, da je vožnja po neutrjenem terenu popolnoma nekaj drugega kot vožnja po cesti.

Prilagodite vožnjo izbranemu načinu (4x2, 4x4, Auto).

Varnost vas in potnikov je odvisna od vas, vašega znanja in vaše pozornosti med vožnjo.



### Stikalo za izbiro načina 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

Glede na pogoje na cesti obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, izbirno stikalo **2** za izbiro enega od naslednjih načinov vožnje:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

### Način "AUTO"

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, **2** v položaj **AUTO**.

### Princip delovanja

Samodejni način "AUTO" samodejno porazdeljuje motorni navor med prednjo in zadnjo osjo, glede na pogoje na cesti in hitrost vozila. Ta položaj optimizira lego vozila na cesti. Ta način uporabljajte na vseh vrstah cest (suho, zasneženo, spolzko cestišče ...) ali, ko vlečete prikolico (tovorno, počitniško ...). Za ta način ni na instrumentni plošči nobene informacije.

## PRENOS: 4-kolesni pogon (4WD) (2/5)

### Način "2WD"

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, izbirno stikalo **2** v položaj 2WD. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka

**2WD**

#### Princip delovanja

Pri načinu "2WD" je vsa moč usmerjena le na prednja kolesa. Ta način uporabljajte na suhih cestah z dobrim oprijemom pnevmatik.

Za izklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, **2** v položaj AUTO.

Kontrolna lučka **2WD** na instrumentni plošči ugasne.

### Način "4WD Lock"

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, **2** v položaj 4WD Lock. Izbirno stikalo se nato vrne v položaj »AUTO«. Na instrumentni plošči se prižge

kontrolna lučka **4WD LOCK**.

#### Princip delovanja

Način "4WD Lock" porazdeljuje motorni navor med prednjo in zadnjo osjo za čim bolj optimalne vozne lastnosti pri premagovanju ovir pri terenski vožnji. Ta način je treba uporabljati samo pri vožnji izven utrjenih voznih poti (na primer blato, velike strmine, pesek). Za izklop tega načina spet obrnite izbirno stikalo **1** ali, glede na vozilo, **2** v položaj 4WD Lock. Kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne. Pri zaustavljenem motorju način 4WD Lock ostane vklopljen eno minuto.

Po preteku ene minute sistem preklopi v način 2WD ali AUTO, glede na položaj izbirnega stikala.

**Opomba:** če vozilo vozi s hitrostjo več kot približno 80 km/h ali če je pri vožnji s hitrostjo med 60 in 80 km/h več kot eno minuto v načinu »4WD Lock«, sistem samodejno preklopi nazaj v način »AUTO«. Kontrolna lučka


**4WD LOCK** ugasne.



## PRENOS: 4-kolesni pogon (4WD) (3/5)

### Posebnosti 4-kolesnega pogona


Vozilo je lahko bolj hrupno, ko je vključen način "AUTO" ali "4WD Lock". Če sistem zazna razliko v dimenzijah med prednjimi in zadnjimi kolesi (na primer pri premalo napolnjeni pnevmatiki, večji obrabi na eni osi ...), sistem samodejno preklopi v način "2WD".


Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Preverite 4WD«. Vozite z zmerno hitrostjo in čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Rešitev za ta problem je lahko zamenjava pnevmatik. Vedno uporabljajte štiri enake pnevmatike (iste znamke, z isto zgradbo ...) in približno enako obrabljene.

Če kolesa preveč spodrsavajo, je možno, da se pregrevajo mehanski sestavni deli.

Če se to zgodi:

- Najprej se na instrumentni plošči vklopi opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Pregrevanje 4WD«. Način 4WD Lock je še vedno vklopljen, vendar pa vam svetujemo, da se čim prej zaustavite, da se sistem ohladi.
- če se spodrsavanje nadaljuje, sistem samodejno preklopi na način "2WD" zaradi zaščite mehanskih elementov.

Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Pregrevanje 4WD«.

V tem primeru je priporočljivo, da se čim prej zaustavite, da se sistem ohladi.

To ohlajanje lahko traja do približno pet minut.

Ko sistem zazna premočno spodrsavanje prednjih koles, se prilagodi delovanje motorja za zmanjšanje spodrsavanja.

## PRENOS: 4-kolesni pogon (4WD) (4/5)

### Sistem proti blokiranju koles v načinu LOCK (vozila, opremljena s sistemom ABS)

Ko je vklopljen način 4WD Lock, se vklopi terenski način delovanja sistema ABS. V tem primeru se lahko kolesa ciklično blokirajo, da bi se bolj vkopala v tla, zaradi česar se skrajša zavorna pot na neutrjenem terenu. Dokler je vklopljen ta način:

- Med zaviranjem je vodljivost vozila omejena. Ta način delovanja se torej ne priporoča v primeru slabega oprijema pnevmatik s cestiščem (na primer pri ledu).
- se lahko pojavi hrup. To je normalno in ne predstavlja napake v delovanju.


### Sistem za nadzor stabilnosti vozila in sistem proti spodrsavanju koles pri "terenski" vožnji (vozila, opremljena s sistemom ESC)

Pri vožnji po neutrjenem terenu (pesek, blato, globok sneg) se priporoča izklop sistema ESC s pritiskom na stikalo "ESC".

V tem primeru ostane vključena le funkcija zaviranja na vsakem posameznem kolesu. Ta funkcija zavira kolo ali kolesa, ki spodrsavajo, da omogoči prenos motornega navora na kolesa z najboljšim oprijemom. To je koristno zlasti v situacijah prečkanja mostov.

Vse funkcije sistema ESC bodo ponovno delovale pri hitrosti, višji od približno 50 km/h, (60 km/h v načinu 4WD Lock), ali po ponovnem zagonu motorja ali po ponovnem pritisku na stikalo "ESC".

### Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, samodejno preklopi v način 2WD, na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, prikaže se sporočilo »Preverite 4WD«.

Vozite z zmerno hitrostjo in čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V določenih primerih nepravilnega delovanja se lahko zgodi, da sistem ne dopušča preklopa v način "2WD" ali v način "4WD Lock". Vklopljen ostane način "AUTO".

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## PRENOS: 4-kolesni pogon (4WD) (5/5)



### Sistem 4-kolesnega pogona

- Ne glede na izbrani način, ne zaganjajte motorja, če niso vsa štiri kolesa na tleh, na primer pri uporabi dvigalke ali preizkusne naprave z valji.
- Ne obračajte stikala za izbiro načina v ovinkih, pri vzvratni vožnji ali pri večjem spodrsavanju koles. Način "2WD", "AUTO" ali "4WD Lock" izberite samo pri vožnji naravnost.
- Uporabljajte izključno pnevmatike, ki ustrezajo zahtevanim karakteristikam.
- Način 4WD Lock je namenjen izključno za vožnjo zunaj **utrjenih voznih poti**. Zaradi uporabe tega načina v kakršnih koli drugih okoliščinah lahko pride do slabše vodljivosti vozila in do poškodb na mehanskih delih.
- Na vsa štiri kolesa namestite pnevmatike z enakimi karakteristikami (znamka, velikost, struktura, obraba ...). Uporaba pnevmatik različnih velikosti na prednjih in zadnjih kolesih in/ali na levi ali desni strani ima lahko hude posledice na same pnevmatike, menjalnik, razdelilno gonilo in zobnike zadnjega diferenciala...

## SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- sistem za elektronski nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarnjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja;
- pomoč pri speljevanju v klanec;
- sistem za nadzor hitrosti pri spustu.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje. Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

### ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko zogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša “fizičnega” oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).






### Posebnost vozil na 4-kolesni pogon

V načinu “4WD Lock” lahko sistem dopušča kratkotrajno blokiranje koles za čim bolj optimalno zavorno razdaljo na zelo mehkem terenu (sneg, blato, pesek ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

# SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Motnje pri delovanju:

-  in  se vklopita na instrumentni plošči, spremljata ju sporočila »Preverite ABS«, »Preverite zavorni sistem« in »Preverite ESC«: to pomeni, da so ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**
- Če so na instrumentni plošči vklopljene opozorilne lučke , ,  in **STOP** ter je prikazano sporočilo »Okvara zavornega sistema«: **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## Sistem za pomoč pri zaviranju v sili z elektronskim razdelilnikom zavorne sile

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

### Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)



### Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja

#### Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC (pri nekaterih izvedenkah)

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).



### Kontrola podkrmarjenja


Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

### Sistem za krmiljenje spodsavanja

Ta sistem omejuje spodsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

### Izklop funkcije ESC

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato, pesek ... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Vklopi se opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »ESC izklopljen«, da vas opozori. **Če to funkcijo izklopite, bo izklopljen tudi sistem proti spodsavanju.**

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čim prej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.


**Opomba:** funkcija se ponovno samodejno vklopi ob vključitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad približno 50 km/h v načinu »AUTO« in »2WD« ter približno 60 km/h v načinu »4WD Lock«.

# SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)

## Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.


Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči utripa opozorilna lučka .

## Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči vklopita kontrolni lučki



in , prikaže se tudi sporočilo »Preverite ESC«, odvisno od vozila. V tem primeru je sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC z nadzorom podkrmarenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja izključen.

Če kontrolne lučke ostanejo prižgane na instrumentni plošči, ko izključite ali vključite kontakt, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.


## Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin, ta naprava deluje na samodejno zategnitev zavor, ki prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

## Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj N ali P) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisk na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore popustijo (vozilo se pomika glede na nagib).

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka  in, odvisno od vozila, se prikaže sporočilo »Preverite pomoč pri speljevanju«. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)



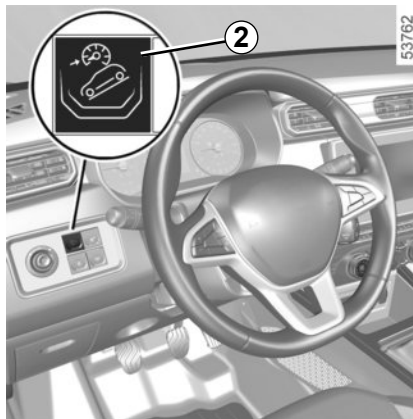
### Nadzor hitrosti pri vožnji navzdol

Ta naprava omogoča omejitve hitrosti vozila, ne da bi morali pritisniti zavorni pedal (med spustom po zelo strmeh klancu).


Sistem za nadzor hitrosti pri spustu deluje pri hitrosti med 5 in 30 km/h.

**Opomba:** če je hitrost vozila višja od 60 km/h, je sistem izklopljen in opozorilna

lučka  ne sveti.



### Vklop/izklop sistema

- **Vklop:** pritisnite gumb 2. Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka .
- **Izklop:** ponovno pritisnite gumb 2.


Kontrolna lučka  ugasne.

Ta sistem ne deluje, če je izbirna ročica v položaju **P** pri vozilih s samodejnim menjalnikom, ali če vozite po ravnem terenu.

### Vklop sistema

Preklop v višjo ali vzvratno prestavo (položaj **D** ali **R** pri vozilih s samodejnim menjalnikom) med spustom po klancu s hitrostjo, manjšo od 30 km/h.

Ko je zaznan zadosten naklon, na instru-

mentni plošči utripa opozorilna lučka .

Pri vklopljenem sistemu za nadzor hitrosti pri spustu lahko povečate hitrost tako, da pritisnete pedal plina, in jo zmanjšate tako, da pritisnete zavorni pedal.



V primeru napake sistema za nadzor hitrosti pri spustu vozilo zaustavite s pritiskom zavornega pedala.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



## OMEJEVALNIK HITROSTI (1/5)



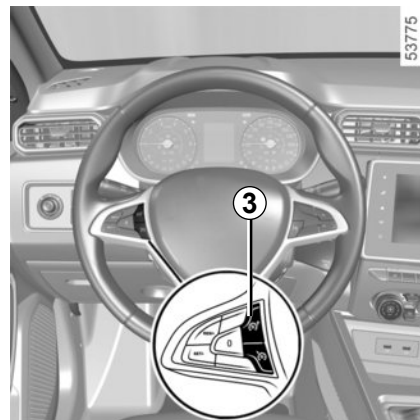
Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



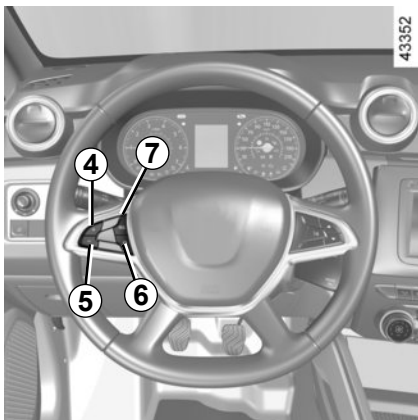
### Stikala in gumbi za upravljanje

**1** ali, odvisno od vozila, **2** ali **3**

Glavno stikalo za vklop/izklop.



## OMEJEVALNIK HITROSTI (2/5)



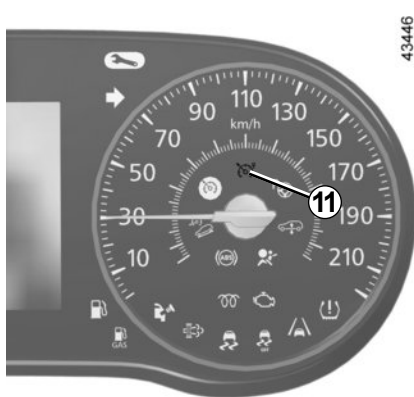
### Stikala in gumbi za upravljanje (nadaljevanje)

- 4 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+).
- 5 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 6 ali, odvisno od vozila, **10**  
Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 7 Vkllop s priklicem shranjene omejene hitrosti (R ali RES, odvisno od vozila).




- 8 Opomnik shranjene omejitve hitrosti in povečanje omejitve hitrosti (RES/+).
- 9 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejitve hitrosti (SET/-).

## OMEJEVALNIK HITROSTI (3/5)

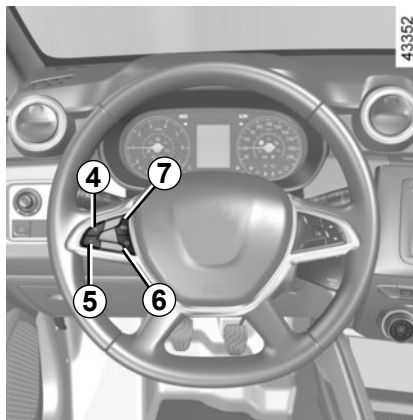


### Vklop

Odvisno od vozila, pritisnite stikalo **1** ali stikalo **2**, ali **3** na strani . Opozorilna lučka **11** sveti oranžno in odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Omejevalnik hitr. Vklp« ali »Omejilec hitr. XXX« km/h, poleg sporočila so prikazane črte, kar označuje, da je funkcija omejevalnika hitrosti aktivirana in čaka na shranjevanje hitrosti za omejitev.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **4** (+) ali, odvisno od vozila, pritisnite, **9** (SET/-): hitrost za omejitev nadomesti črte.

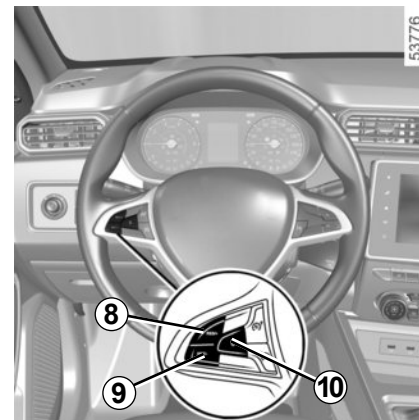
Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.



### Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).



### Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **4** (+) ali, odvisno od vozila, **8** (RES/+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **5** (-) ali, odvisno od vozila, **9** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti;



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

## OMEJEVALNIK HITROSTI (4/5)

### Prekoračitev omejene hitrosti

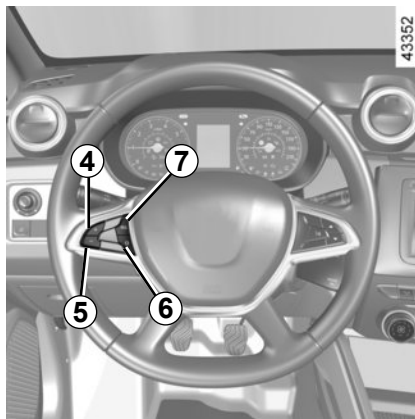
Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

Med prekoračitvijo omejene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

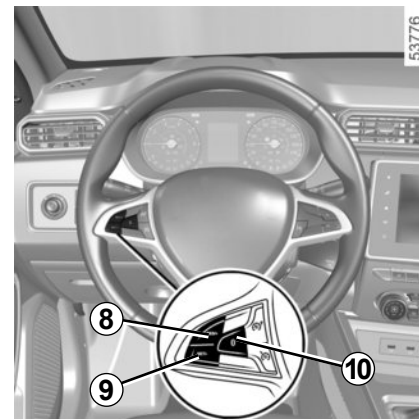
### Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmeh klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozarjata utripanje shranjene hitrosti na instrumentni plošči in, odvisno od vozila, zvočni signal v rednih presledkih.



### Funkcija v stanju pripravljenosti

Za prekinitev delovanja funkcije omejevalnika hitrosti pritisnite stikalo **6** (O) ali, odvisno od vozila, **10** (O). V tem primeru ostane hitrost za omejitev shranjena in, odvisno od vozila, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »V spominu XXX« km/h, prikaže pa se tudi shranjena hitrost.

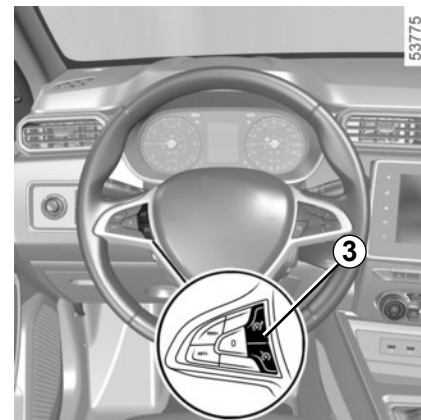
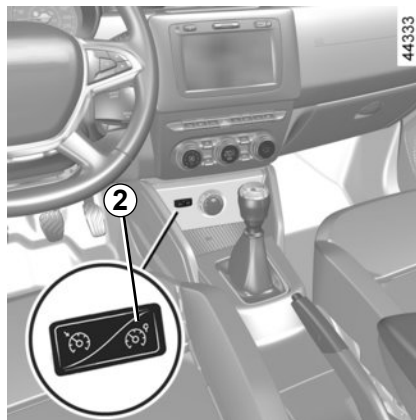


### Ponoven vklop omejitve hitrosti


Če je bila hitrost shranjena, jo je mogoče priklicati s pritiskom stikala **7** (R ali, odvisno od vozila, RES) ali, odvisno od vozila, **8** (RES/+).

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, pritisnite stikalo **4** (+) ali, odvisno od vozila, **8** (RES/+) za ponovni vklop funkcije brez upoštevanja shranjene hitrosti: upoštevana bo trenutna hitrost vozila.

## OMEJEVALNIK HITROSTI (5/5)



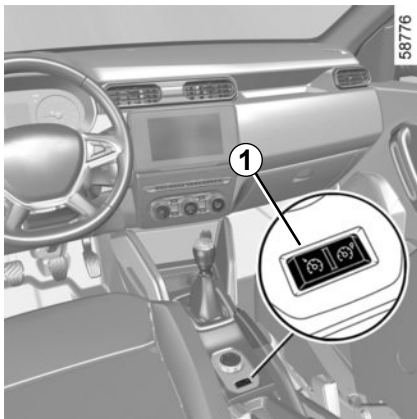
### Izključitev funkcije

Za zaustavitev delovanja funkcije omejevalnika hitrosti pritisnite stikalo **1** ali, odvisno od vozila, **2** ali **3**, v tem primeru hitrost ne bo shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

## REGULATOR HITROSTI (1/6)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

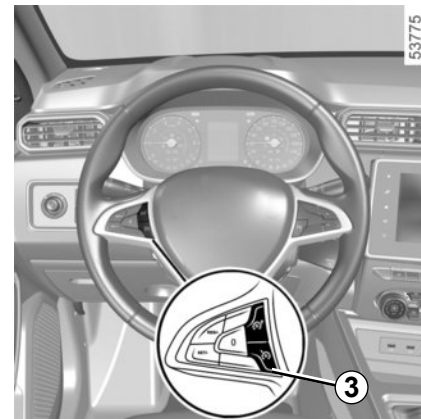
To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



### Stikala in gumbi za upravljanje

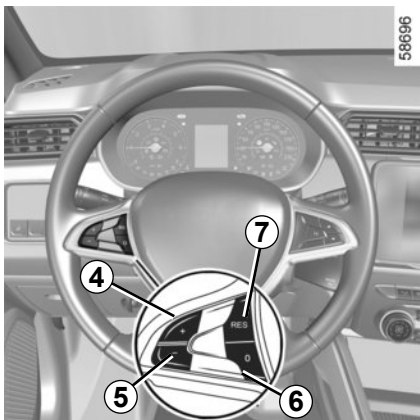
**1** ali, odvisno od vozila, **2** ali **3**

Glavno stikalo za vklop/izklop.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

## REGULATOR HITROSTI (2/6)



### Stikala in gumbi za upravljanje (nadaljevanje)

- 4 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+).
- 5 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 6 ali, odvisno od vozila, **10**  
Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O).
- 7 Vkllop s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R ali RES, odvisno od vozila).



- 8 Opomnik shranjene potovalne hitrosti in povečanje hitrosti na potovalno hitrost (RES/+).
- 9 Vkllop, shranjevanje in zniževanje potovalne hitrosti (SET/-).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

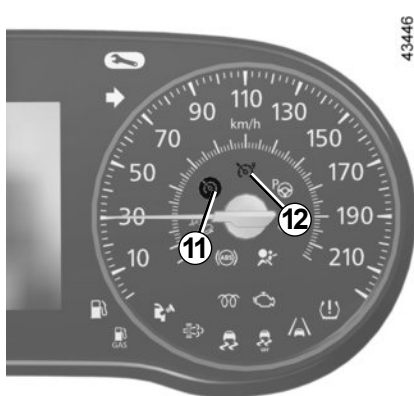
V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

## REGULATOR HITROSTI (3/6)

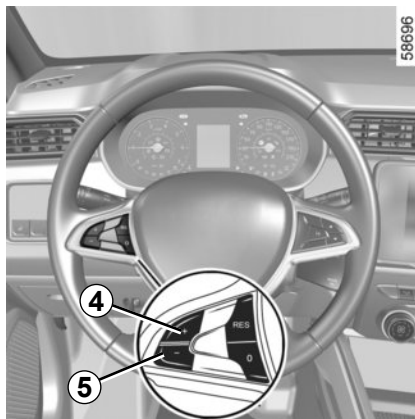


43446

### Vklop

Ovisno od vozila, pritisnite stikalo **1** ali stikalo **2**, ali **3** na strani

Opozorilna lučka **11** zasveti zeleno in, ovisno od vozila, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Regulator hitro. Vklop« in črtice, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

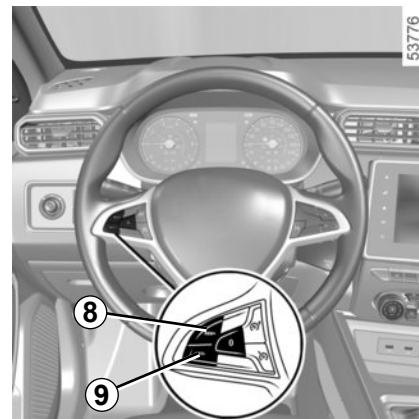


58696

### Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri enakomerni hitrosti vožnje nad približno 30 km/h pritisnite stikalo **4** (+) ali, ovisno od vozila, **9** (SET/-): funkcija se vklopi in trenutna hitrost je shranjena.

Potovalna regulirana hitrost nadomesti črtice, aktivacija reguliranja je potrjena tako, da se (odvisno od vozila) prikaže sporočilo »Regulator hitr. XXX« km/h in opozorilna lučka **11** zasveti zeleno, enako kot opozorilna lučka **12** .



53776



## REGULATOR HITROSTI (4/6)

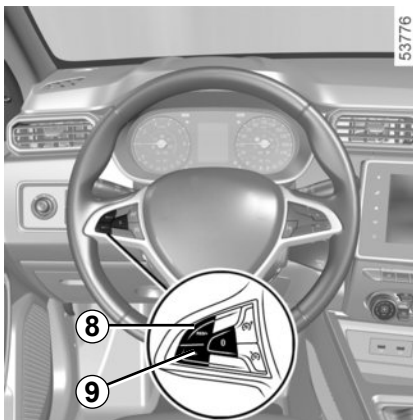


### Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.



### Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **4 (+)** ali, odvisno od vozila, **8 (RES/+)** za povečanje hitrosti,
- stikalo **5 (-)** ali, odvisno od vozila, **9 (SET/-)** za zmanjšanje hitrosti;



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

### Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin.

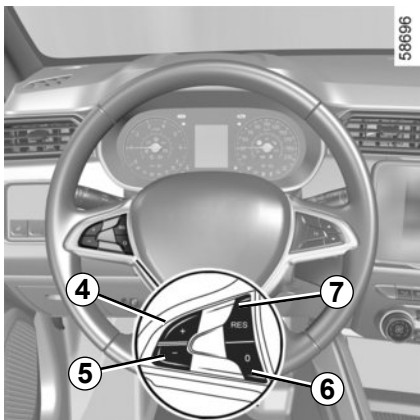
Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

### Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozori utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči.

## REGULATOR HITROSTI (5/6)




### Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo **6** (O) ali, odvisno od vozila, **10** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.


V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in, odvisno od vozila, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »V spominu XXX« km/h.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena lučka .



### Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključete nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **7** (R ali, odvisno od vozila, RES), ali, odvisno od vozila, **8** (RES/+), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključen regulator hitrosti potrjena s prižigom kontrolne lučke .



**Opomba:** če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, pritisnite stikalo **4** (+) ali, odvisno od vozila, **8** (RES/+) za ponovni vklop funkcije, vendar funkcija ne upošteva shranjene hitrosti: upoštevana je trenutna hitrost premikanja vozila.

## REGULATOR HITROSTI (6/6)



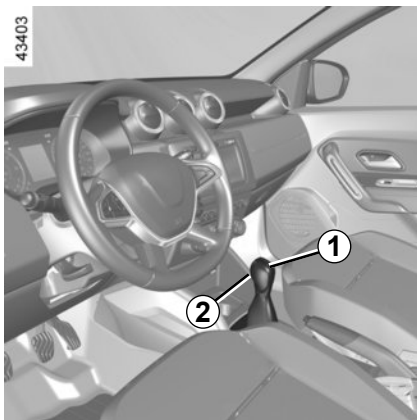
### Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti zaustavite s pritiskom stikala **1** ali, odvisno od vozila, **2** ali **3**, v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljeno-  
sti ali izključitev funkcije re-  
gulatorja hitrosti ne povzroči  
naglega zmanjšanja hitrosti:  
pritisniti morate na zavorni pedal.

## AVTOMATSKI MENJALNIK (1/4)



### Izbirna ročica 1

**P:** parkiranje

**R:** vzratna vožnja

**N:** prazen tek

**D:** avtomatski način

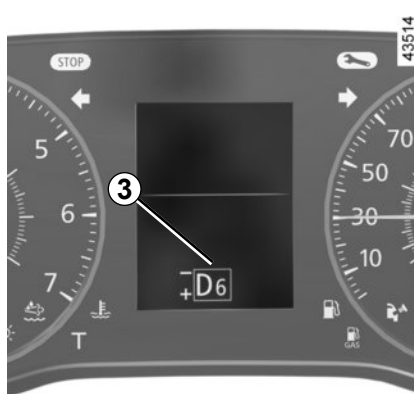
**M:** ročni način

**+**: preklop v višjo prestavo

**-**: preklop v nižjo prestavo

**3:** prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem pretikanju.


**Opomba:** pritisnite gumb **2**, da preklopite iz položaja **D** ali **N** v položaj **R** ali **P**.



### Operacija

Ko je ročica menjalnika **1** v položaju **P**, pritisnite zavorni pedal in zaženite motor.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev **2**.

Pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Prikazovalnik **3** vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

Ročico lahko prestavite v položaj **D** ali **R**, ko je vozilo zaustavljeno, pritisnete zavorni pedal, pedal za plin pa je sproščen in motor deluje.

### Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ročico premaknite v položaj **D**.

V večini primerov vam med vožnjo ni več treba uporabljati prestavne ročice: prestavljanje na ustrezno število vrtljajev motorja poteka samodejno in pravočasno, saj »samodejni« način upošteva obremenitev vozila, vrsto cestišča in slog vožnje.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

## AVTOMATSKI MENJALNIK (2/4)

### Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritisnite z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

### Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

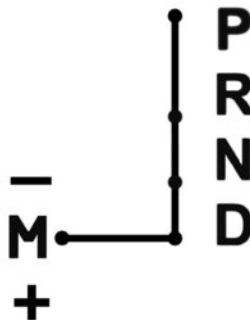
**Glede na vrtljaje motorja boste lahko uporabili ustrezno nižjo prestavo.**



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

40574



### Vožnja v načinu ročnegaprestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo v položaj **M**.

Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.

### Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC...) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo. Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

**V zelo hladnem vremenu** lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

## AVTOMATSKI MENJALNIK (3/4)

### Izjemni primeri

- Če cesta in ovinki ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje. Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da bi se pri vožnji po spolzkem cestišču ali cestišču s slabim oprijemom izognili spodsavanju koles pri speljevanju, uporabite ročni način **M** in pred pospeševanjem izberite drugo prestavo.

Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

**Nevarnost pregretja samodejnega menjalnika.**

- Da motor ne bi ugasnil v zelo hladnem vremenu (pri temperaturah pod  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), nekaj trenutkov počakajte v položaju **P** in šele nato premaknite izbirno ročico v položaj **D** ali **R** ter se v naslednjih nekaj minutah izogibajte hitremu pospeševanju.

### Parkiranje vozila

Pri zaustavljenem vozilu držite nogo na zavornem pedalu, **zategnite parkirno zavoro**, premaknite ročico v položaj **P**, nato izključite kontakt: menjalnik je v prostem teku in pogonska gred bo samodejno blokirala pogonska kolesa.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je vklopljena kontrolna lučka **P** na instrumentni plošči.

**Tveganje, da se vozilo začne premikati.**

### Časovna obdobja za vzdrževanje

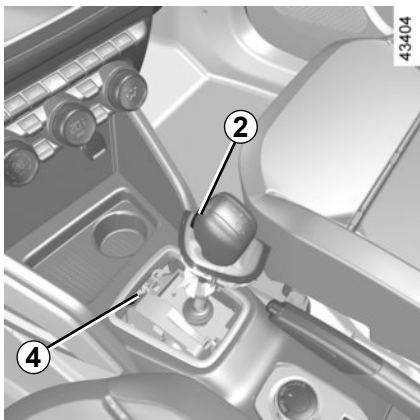
Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila in tako preverite, ali je treba za samodejni menjalnik treba izvesti vzdrževalni poseg.

Če servisnega posega ni treba izvesti, olja ni treba dolivati.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

## AVTOMATSKI MENJALNIK (4/4)



### Motnje delovanja

**Vleka vozila z samodejnim menjalnikom:** glejte 5. poglavje, podpoglavje »Vleka vozila v primeru okvare«.

**Če je aktivirana** in je prestavna ročica blokirana v položaju **P**, pritisnite zavorno stikalo. Prestavno ročico je mogoče sprostiti ročno.

To storite tako, da odprite spodnji del prestavne ročice, vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **4** in hkrati pritisnete gumb **2**, da odklenete ročico. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

# SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/4)

## Princip delovanja

Med vožnjo v vzvratni prestavi ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 40 centimetrov. Čim prej zaustavite vozilo (v skladu s prometnimi razmerami).

Pri vključitvi vzvratne prestave se oglasi zvočni signal. Dolg zvočni signal (približno 3 sekunde) opozarja na nepravilno delovanje.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.

**Opomba:** pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.



43383

## Lokacija ultrazvočnih tipal

Pazite, da ultrazvočna tipala niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, slabo nameščeno registrsko tablico), udarjena, spremenjena (vključno z lakiranjem) ali ovirana s katero koli dodatno opremo, nameščeno zadaj in/ali, glede na vozilo, spredaj ali ob bokih vašega vozila.



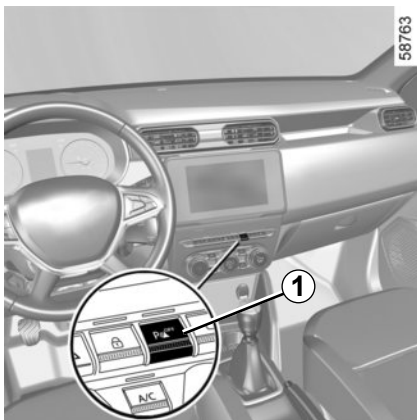
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



## SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/4)



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

### Izključitev sistema

Sistem lahko izključite, če pritisnete na stikalo **1**.

Opozorilna lučka nad stikalom **1** neprekinjeno sveti.

Tako izključen sistem lahko znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo.

Funkcijo je treba onemogočiti v naslednjih primerih:

- če je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- če so ultrazvočna tipala poškodovana.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno tri sekunde. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (3/4)

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trka se lahko spremeni poravnava senzorjev in posledično vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege v območju tipal (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetnim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovarnjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitev nezdružljive vlečne kljuge ali kavlija;
- ...

### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

## SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (4/4)

### Omejitve delovanja sistema

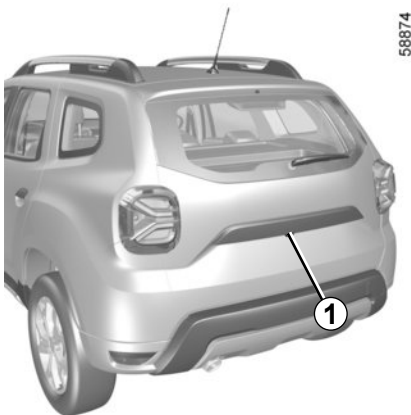
- Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal predmetov, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar druga vozila ali predmeti potujejo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.
- Ko vozilo vleče priklopnik, mora biti sistem za pomoč pri parkiranju zadaj izključen.

### Izklop funkcije

Funkcijo morate izključiti, če:

- območja okrog tipala so bila poškodovana;
- vozilo je opremljeno z vlečno napravo, ki je sistem ne prepozna (električni adapter, kljuka, kavelj itd.).

## KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/3)

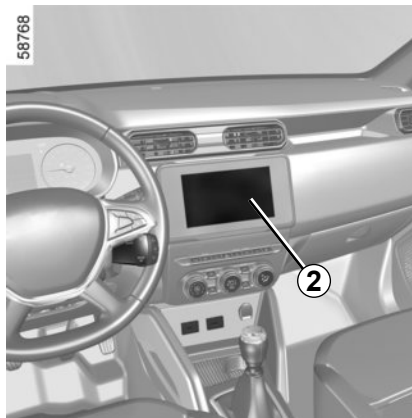


### Delovanje

Ko prestavite v vzratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih prikazuje sliko okolice za vozilom na zaslonu multimedijskega sistema **2**, ki jo spremlja indikator oddaljenosti.

Ta sistem se uporablja s fiksnim indikatorjem oddaljenosti za razdaljo. Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

**Opomba:** kamera za vzratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

### nastavitve

Pri delujočem motorju lahko prek zaslona multimedijskega sistema **2** dodate ali odstranite vodila in prilagodite nastavitve slike kamere (svetlost, kontrast itd.). Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

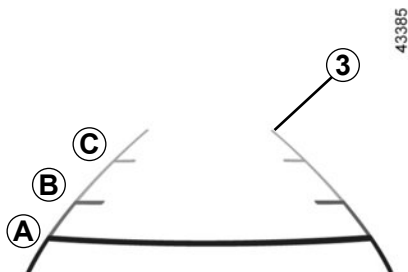
### Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **2**.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznela komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

## KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/3)

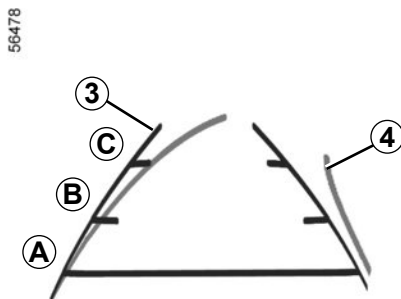


### Fiksni indikator oddaljenosti 3

Fiksni indikator oddaljenosti 3 sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.



### Pomični indikator oddaljenosti 4

(odvisno od vozila)

Na zaslonu multimedijskega sistema 2 je prikaz modre barve. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

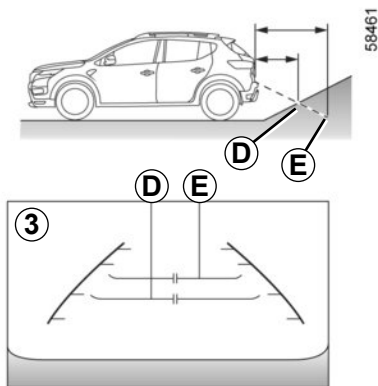
Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

## KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (3/3)



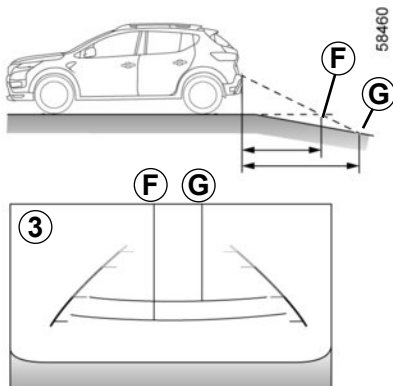
### Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

#### Vzvratna vožnja proti strmim klancu

Nepremične linije **3** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na razdalji **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

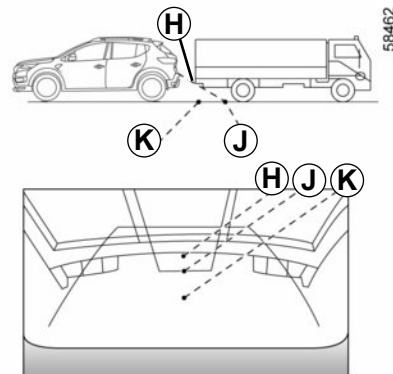


### Vzratna vožnja proti strmim pobočju navzdol

Nepremične linije **3** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na razdalji **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

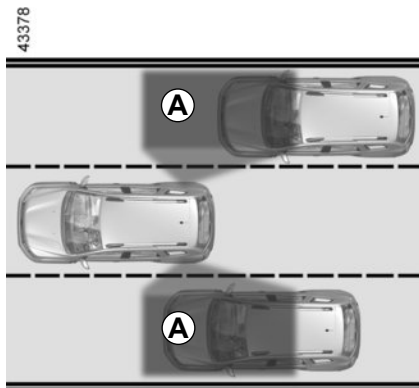


### Vzratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** se zdi bolj oddaljen od položaja **J** na zaslonu. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzratni vožnji proti položaju **K**.

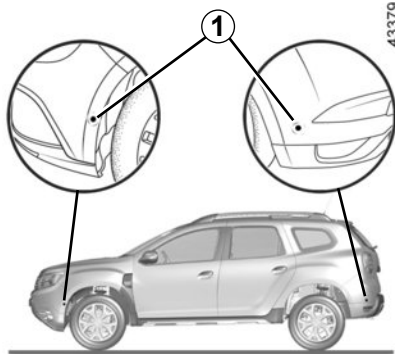
# OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (1/4)



Ta sistem voznika obvesti, da je v območju zaznavanja **A** drugo vozilo.

Ta sistem deluje, ko vozilo vozi s hitrostjo od približno 30 km/h do 140 km/h.

Ta funkcija uporablja tipala **1**, nameščena v sprednji in zadnji odbijač na obeh straneh.



## Posebnost

Tipala ne smejo biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je eno od tipal prekrito, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Mrtvi kotočistite senzor«. Očistite tipala.

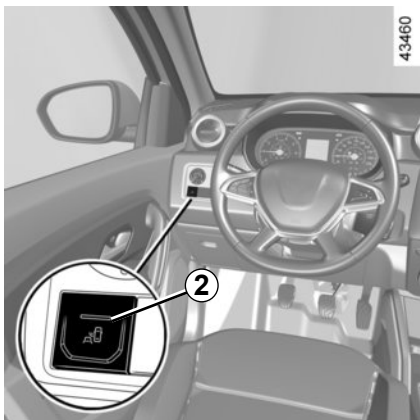


Ta funkcija je dodatna pomoč, ki opozarja, da se drugo vozilo nahaja v območju mrtvega kota vašega vozila.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti med vožnjo.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

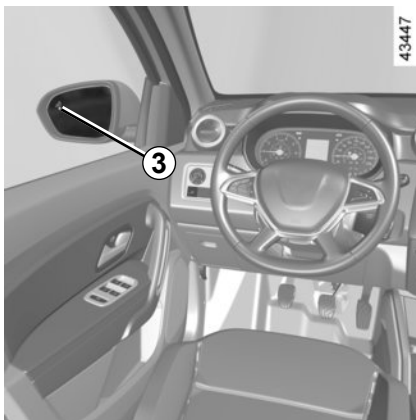
## OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (2/4)



### Vklop/izklop

Če pritisnete stikalo **2**, se vklopi sistem, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Vklop opozorila za mrtvi kot«.

S ponovnim pritiskom onemogočite sistem, prikaže se sporočilo »Prikolica:izklop opozo. mrtvi kot «.



### Delovanje

Ta funkcija vas opozori:

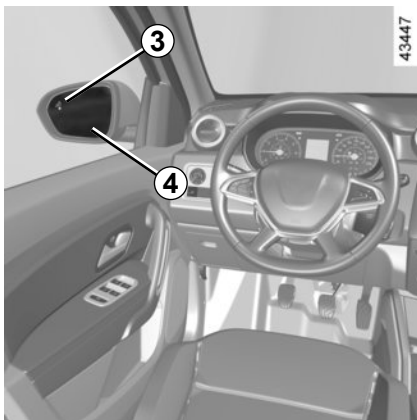
- če je hitrost vozila med 30 km/h in 140 km/h;
- če je vozilo v območju mrtvega kota in se premika v isti smeri kot vaše vozilo.

Če s svojim vozilom prehitavate drugo vozilo, se bo indikator **3** vklopil le, če bo vozilo ostalo v mrtvem kotu dlje kot eno sekundo.

Ob zagonu motorja se sistem vrne v stanje ob zadnji prekinitvi kontakta.



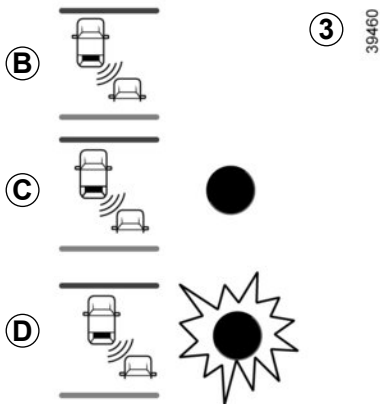
## OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (3/4)



### Indikator 3

Opozorilna lučka 3 je nameščena na obeh vzvratnih ogledalih 4.

**Opomba:** redno čistite vzvratna ogledala 4, da bodo smerokazi 3 dobro vidni.



### Prikaz B

Funkcija je vključena in ne zaznava nobenega vozila.

### Prikaz C

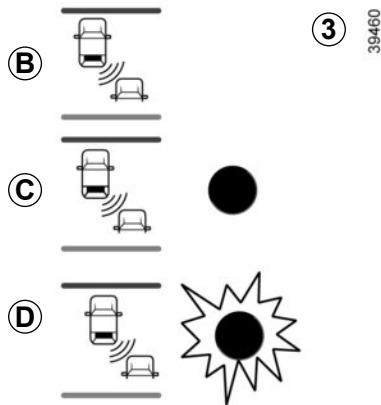
Prvo opozorilo: indikator 3 pomeni, da je bilo v območju mrtvega kota zaznano vozilo.

### Prikaz D

Pri vklopljenem smerokazu indikator 3 utripa, dokler funkcija zaznava vozilo v območju mrtvega kota na strani, v katero nameravate obrniti volan. Če izklopite smerokaz, indikator preklopi na prvo opozorilo (prikaz C).

Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega pasu. Pri vožnji po ozki cesti zato lahko zazna vozilo, ki vozi po nasprotnem pasu.

## OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (4/4)



### Kdaj sistem ne deluje

- Vozilo se ne premika;
- promet je gost;
- pri vožnji v ovinek;
- če sprednja in zadnja tipala hkrati zaznavajo predmet (npr. pri prehitevanju dolgega tovornjaka).
- ...

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite opoz. za mrtvi kot«. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

**Opomba:** ob zagonu motorja lučka indikatorja **3**, zaslon **B**, trikrat utripne. To je normalno.

Če je na vozilo priklopljena prikolica, obvezno izklopite sistem s stikalom **2**.

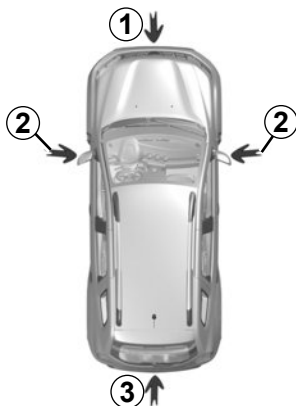


- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega pasu. Če vozite po širokem pasu, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.
- V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljnovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

### Obstaja nevarnost nesreče.

Zaradi tipal na odbijačih priporočamo, da kakršen koli poseg (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) opravi usposobljen strokovnjak.

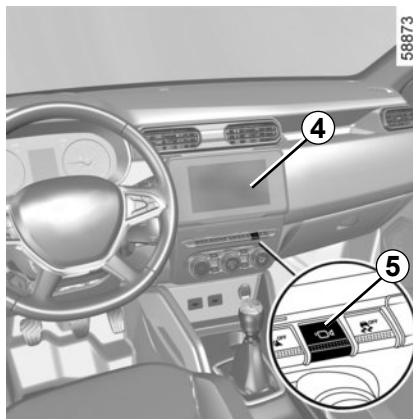
## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (1/6)



43387

Pri težjih manevrih si lahko pomagata s štirimi kamerami **1**, **2** in **3**, v sprednjem odbijaču, zunanjih ogledalih in prtljažnih vratih, če je vozilo z njimi opremljeno.

Kamere na zaslonu **4** predvajajo štiri različne poglede, kar omogoča prikaz okolja vozila.



56873

**Opomba:** prepričajte se, da kamere niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

### Vklop sistema

Ko je kontakt vzpostavljen, lahko vklopite sistem:

- v samodejnem načinu delovanja pri menjavi v vzvratno prestavo: sistem se vklopi in kamera na prtljažnih vratih prikazuje sliko okolice za vozilom na zaslonu **4**;
- v ročnem načinu, tako da pritisnete stikalo **5**: sistem se aktivira in kamera v sprednjem odbijaču prikazuje sliko okolice pred vozilom na zaslonu **4**.

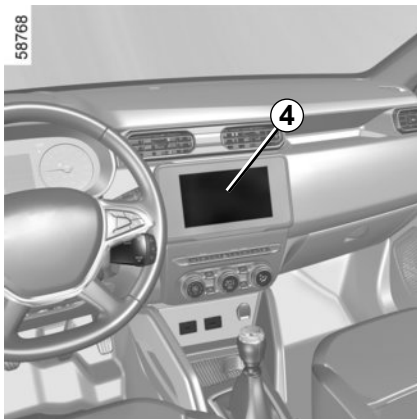
**Opomba:** določene nastavitve lahko nastavljate prek zaslona na dotik **4**, odvisno od vozila. Glejte navodila za multimedijško opremo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premečnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (2/6)



### Samodejni način

Samodejni način delovanja se vklopi ob menjavi v vzvratno prestavo, zaslon **4** prikazuje sliko kamere za vzvratno vožnjo. Ko hitro preklopite iz vzvratne prestave v prestavo za vožnjo naprej, se na zaslonu **4** prikaže slika sprednje kamere.

Samodejni način delovanja je onemogočen:

- z izbero drugega pogleda kamere v meniju na zaslonu **4**;
- samodejno, takoj ko dosežete hitrost približno 20 km/h;
- z izklopom sistema, glejte podpoglavje »Kamere z več pogledi – izklop sistema«.

### Ročni način

Za vklop sistema izberite želeni pogled kamere v meniju na zaslonu **4**.

Na zaslonu **4** se prikaže sporočilo za približno 5 sekund, da potrdi vklop v ročnem načinu.

Ročni način je onemogočen:

- samodejno, takoj ko dosežete hitrost približno 20 km/h;
- z izklopom sistema, glejte podpoglavje »Kamere z več pogledi – izklop sistema«.

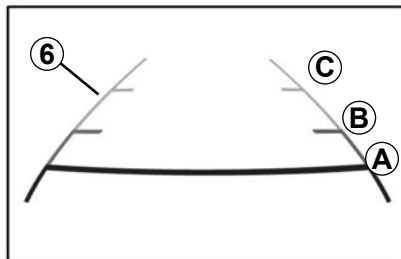
## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (3/6)



58874

### Kamera za vzvratno vožnjo 3

Pogled kamere za vzvratno vožnjo se prikaže na zaslonu 4 pri ročnem ali samodejnem vklopu kamere.



43555

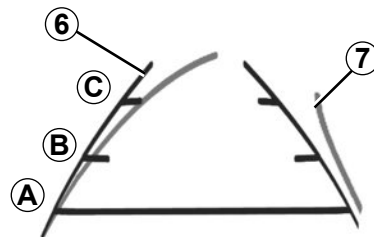
### Fiksni indikator oddaljenosti 6

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Slika na multimedijem zaslonu se morda zdi hitrejša, kot je v resnici.

56478

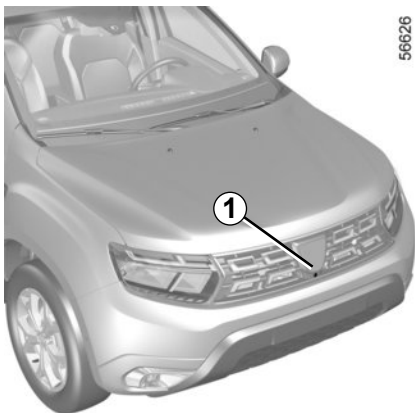


### Pomični indikator oddaljenosti 7

(odvisno od vozila)

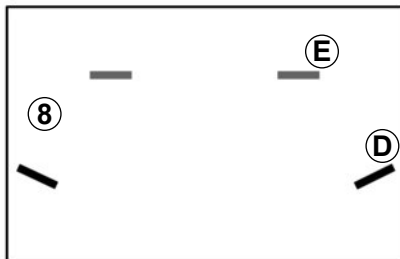
Na zaslonu multimedijskega sistema 4 je prikaz modre barve. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (4/6)



### Sprednja kamera 1

Pogled sprednje kamere se prikaže na zaslonu 4 pri ročnem ali samodejnem vklopu kamere.



### Fiksni indikator oddaljenosti 8

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljata barvni oznaki **D** in **E**, ki kažeta razdaljo za vozilom:

- **D** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **E** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.



Sistem ne prepozna območja 60 cm pred vozilom in ga ne prikaže na zaslonu. Ne pozabite tega območja.

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (5/6)

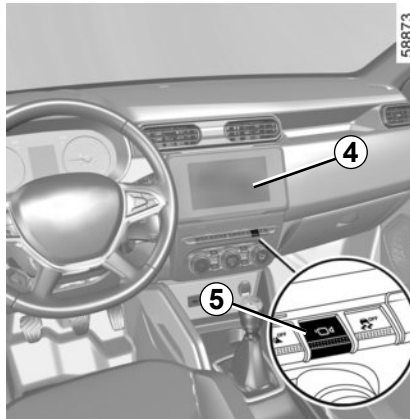


43443

### Bočne kamere 2

Na zunanjih vzvratnih ogledalih nameščene kamere **2** prikažejo stranski pogled na zaslону **4**.

Želeni pogled kamere izberite na zaslonu **4**: za več informacij glejte navodila za multimedijsko opremo.



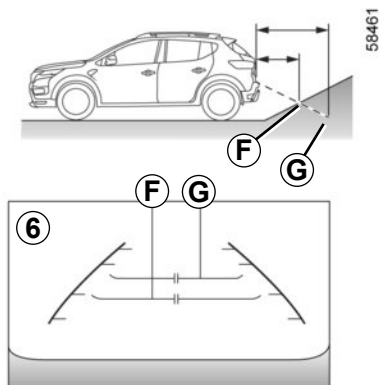
58873

### Izključitev sistema

Sistem lahko onemogočite:

- ko vozilo potuje s hitrostjo, večjo od približno 20 km/h;
- ko premaknete izbirno ročico v položaj **P** ali **N** v samodejnem načinu delovanja, odvisno od vozila;
- s pritiskom na stikalo **5**.

## KAMERA Z VEČ PRIKAZI (6/6)



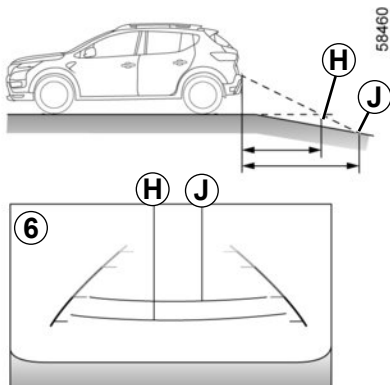
### Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

#### Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmem klancu

Nepremične linije **6** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na razdalji **F**, je dejanska razdalja do predmeta **G**.

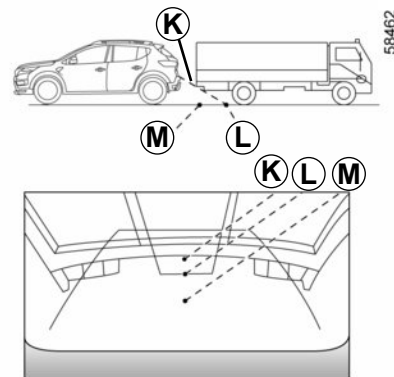


### Vožnja ali vzvratna vožnja proti strmemu pobočju navzdol

Nepremične linije **6** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na razdalji **J**, je dejanska razdalja do predmeta **H**.



### Vožnja ali vzvratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **K** se zdi bolj oddaljen od položaja **L** na zaslonu. Kljub temu je položaj **K** enako oddaljen kot položaj **M**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzvratni vožnji proti položaju **M**.



## KLIC V SILI (1/3)

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

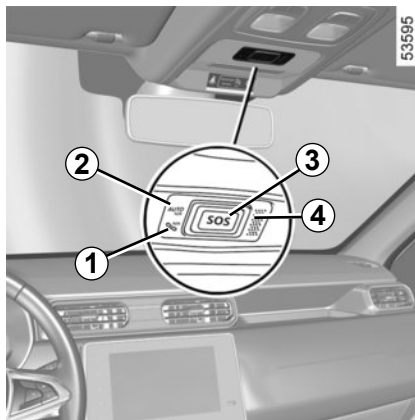
**Opomba:** klic v sili deluje:

- v državah, ki jih pokrivajo povezane tele-matske službe za klic v sili in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakon-ske predpise.

Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



**1** Opozorilna lučka delovanja sistema:

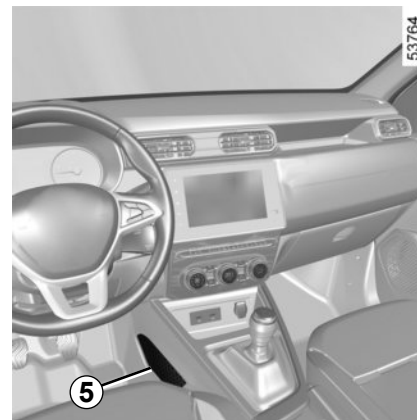
- zelena: deluje (omrežje na voljo);
- izklopljena: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: deluje napaka;
- utripajoča zelena: klic v teku.

**2** Opozorilna lučka samodejnega načina.

**3** Gumb SOS.

**4** Mikrofon.

**5** ali **6** (odvisno od vozila)  
Zvočnik.



## KLIC V SILI (2/3)

Klic se vedno izvede v naslednjem zaporedju:

- vzpostavljen je klic za reševalno službo;
- pošljite podatke v zvezi z nesrečo (identifikacijska ploščica proizvajalca, lokalni čas klica, zadnji položaji vozila, smer vozila);
- glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

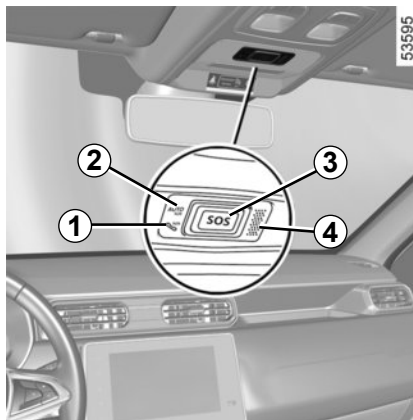
Funkcija za klic v sili deluje v dveh načinih:

- samodejni način;
- Ročni način.

### Samodejni način

Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve, to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

Klic v sili se samodejno sproži v primeru nesreče, če se je vklopila varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov, airbag itd.).



### Ročni način

Klic v sili izvedete tako, da:

- pritisnete gumb **3** in ga zadržite vsaj 3 sekunde;
- ali
- petkrat pritisnete gumb **3** v desetih sekundah.

V primeru nenamerne izvedbe postopka je mogoče klic preklicati tako, da pritisnete gumb **3** in ga držite približno dve sekundi, preden je vzpostavljen klic s klicnim centrom.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

### Tesni način

(glede na lokalno zakonodajo)

Testni način je **rezerviran** za Pooblaščenega trgovca, da preverijo, ali funkcija klica v sili deluje pravilno.

Za uporabo testnega načina:

- trikrat kratko pritisnite gumb **3**;
- počakajte približno 15 sekund;
- trikrat kratko pritisnite gumb **3**.

Izhod iz testnega načina je samodejen.



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.

## KLIC V SILI (3/3)



### Motnje delovanja

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen).

Ko sistem zazna napako delovanja, opozorilna lučka **1** sveti rdeče več kot 30 minut; čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.

Sistem deluje s temu namenjenim akumulatorjem. Življenjska doba akumulatorja je približno 4 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče). Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

### Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati priporočene roke za zamenjavo, ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje, pri čemer teh rokov ne smete prekoračiti.

Akumulator je posebne vrste. Obvezno ga morate zamenjati z enako vrsto.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

Podatki se pošljejo samo v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur.

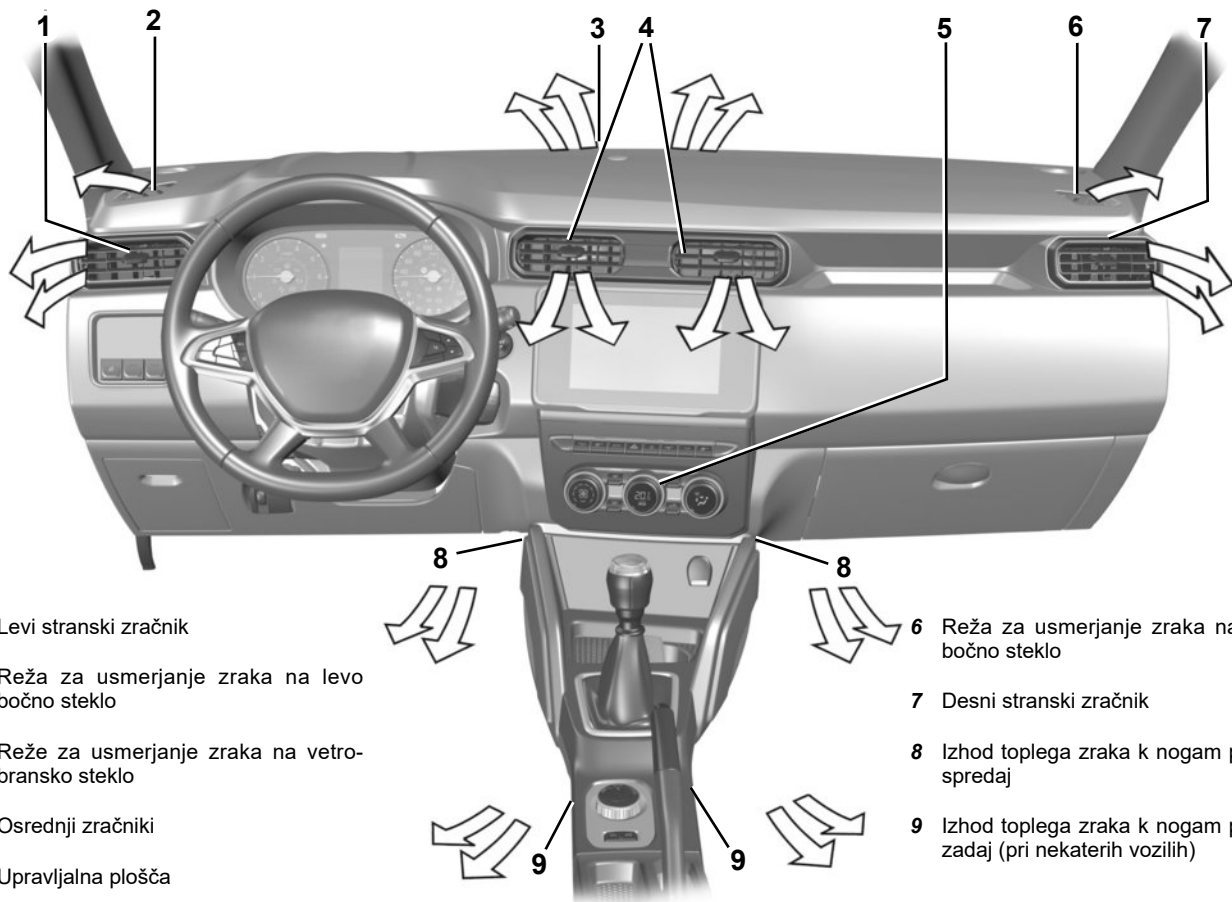
Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.



### **3. poglavje: Za vaše udobje**

Zračniki, odprtine za zrak . . . . .	3.2
Gretje, Prezračevanje, Klimatska naprava . . . . .	3.5
Avtomatska klimatska naprava . . . . .	3.9
Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo . . . . .	3.13
Električni pomik stekel . . . . .	3.15
Notranja osvetlitev . . . . .	3.18
Senčnik, Držalo . . . . .	3.20
Pepelniki, Vžigalnik za cigarete, Vtičnica za dodatno opremo . . . . .	3.21
Vzglavniki na zadnjih sedežih . . . . .	3.23
Odlagalna mesta, Ureditev potniškega prostora . . . . .	3.25
Zadnja sedežna klop . . . . .	3.30
Prtljažnik . . . . .	3.33
Prevoz tovora v prtljažnem prostoru . . . . .	3.34
Prevoz tovora: vleka, vlečna kljuka . . . . .	3.36
Zadnja polica . . . . .	3.37
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, spojler . . . . .	3.38
Multimedijska oprema . . . . .	3.42

## ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/3)



58775

1 Levi stranski zračnik

2 Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo

3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

4 Osrednji zračniki

5 Upravljalna plošča

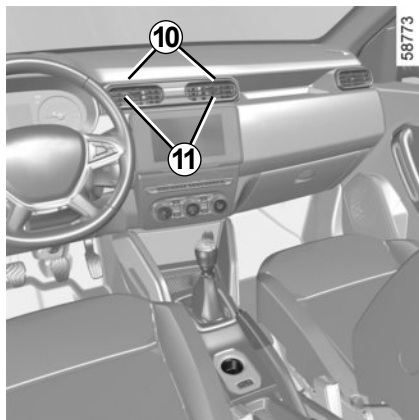
6 Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo

7 Desni stranski zračnik

8 Izhod toplega zraka k nogam potnikov spredaj

9 Izhod toplega zraka k nogam potnikov zadaj (pri nekaterih vozilih)

## ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/3)



### Osrednji in stranski zračniki

(odvisno od vozila)

#### Pretok zraka

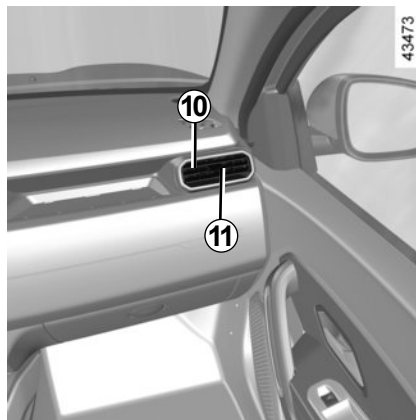
##### Zračniki 10

Za odpiranje: pomaknite drsnik **11** v levo.

Za zapiranje: pomaknite drsnik **11** do konca v desno.

##### Zračniki 13

Za odpiranje zračnika pritisnite nanj (točka **12**) dokler ni odprt, kolikor je potrebno.



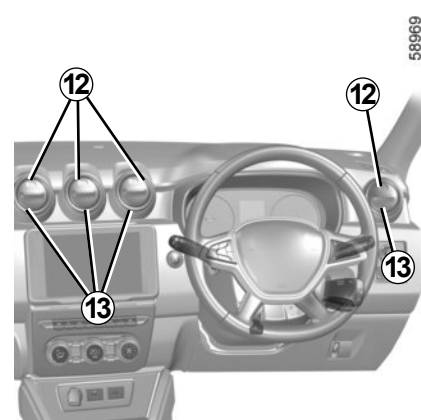
### Usmerjanje

#### Zračniki 10

Premaknite drsnik **11** v želeni položaj.

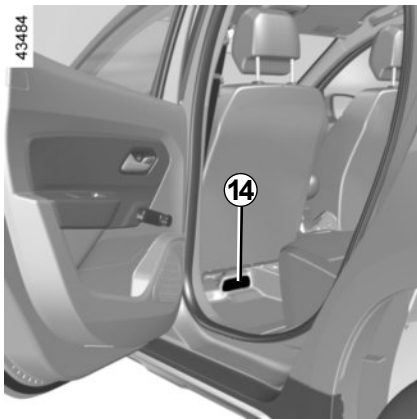
#### Zračniki 13

Zasukajte zračnik **13**.



Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## ZRAČNIKI, izhodi zraka (3/3)



### Zadnji sedeži

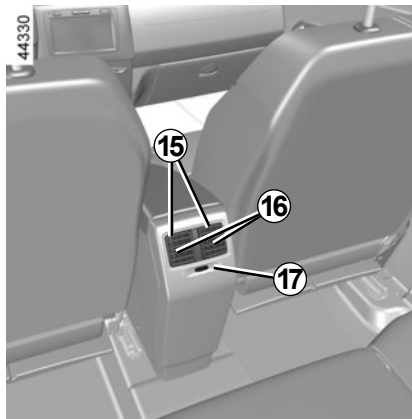
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Izhodi zraka proti nogam potnikov **14**.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**




### Zračniki 15

#### Usmerjanje desno/levo

Premikajte drsnik **16**.

#### Nastavitev količine zraka

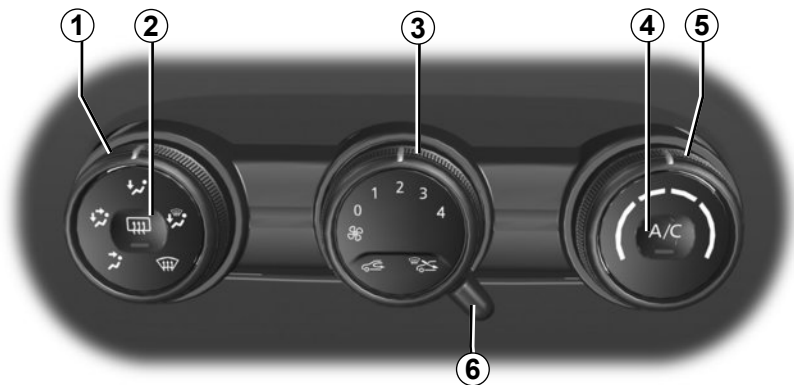
Obračajte kolesce **17**:

do : popolnoma odprto;

de : zaprto.



## GRETJE, PREZRAČEVANJE, KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



53594

### Gumbi za upravljanje

Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.


- 1 Porazdelitev zraka.
- 2 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla ter (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal in vetrobranskega stekla.
- 3 Nastavitev hitrosti prezračevanja.
- 4 Vključitev ali izključitev klimatske naprave.
- 5 Uravnavanje temperature zraka.
- 6 Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/za reciklažo zraka.

**Informacije in nasveti za uporabo:** glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

### Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb **5** glede na želeno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

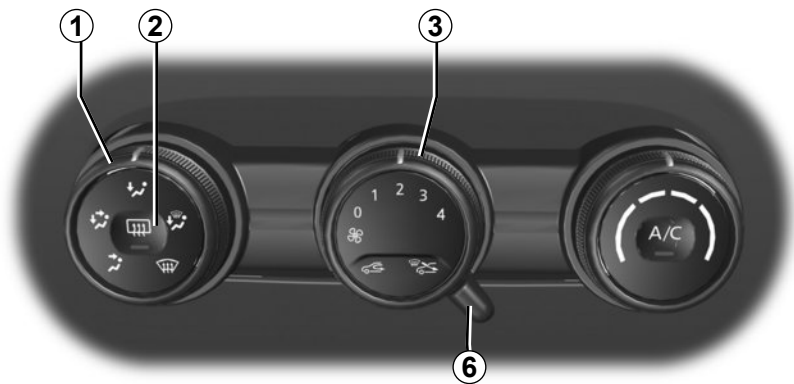
### Nastavitev hitrosti prezračevanja

Premaknite upravljalnik **3** od 0 do 4 ali do  (odvisno od vozila). Bolj kot je gumb obrnjen v desno, večja je količina dovajane zraka. Če želite popolnoma zapreti dotok zraka in izključiti napravo, prestavite gumb **3** v položaj 0.

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (ko vozilo miruje), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Če je ta gumb dlje časa v položaju 0, se lahko zarosijo bočna stekla in vetrobransko steklo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj.

## GRETJE, PREZRAČEVANJE, KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)



53594

### Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/reciklažo zraka

Obrnite gumb **6** v položaj

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

### Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo potniškega prostora pred zunanjim zrakom (pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), tako da zasukate gumb **6** v desno, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

### Hitro sušenje stekel

Obrnite stikala **1, 3** in **6** na:

- sušenje stekel
- največja hitrost prezračevanja;
- zunanji zrak.

Z uporabo klimatiziranega zraka se hitreje posušijo zarošena stekla.



### Ogrevano zadnje steklo

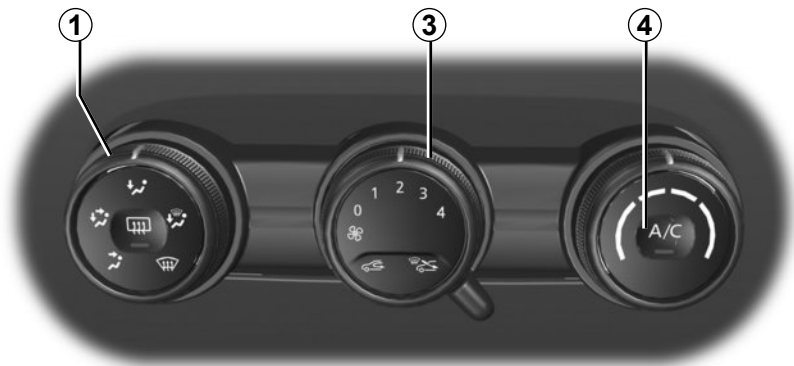
Pri delujočem motorju pritisnite stikalo **2**. Prižge se ustrezna lučka delovanja.

Ta funkcija zagotavlja grejte zadnjega stekla in (odvisno od vozila) grejte zunanjih vzvratnih ogledal.

Glede na vozilo, se delovanje prekine:

- po preteku časa, ki ga določi sistem, se opozorilna lučka samodejno izklopi;
- s ponovnim pritiskom gumba **2** se opozorilna lučka izklopi.

## GRETJE, PREZRAČEVANJE, KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



53594

### Porazdelitev zraka v notranjosti

Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obracajte gumb 1.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen predvsem k nogam potnikov in do zračnikov v armaturni plošči.

Če hočete, da bo zrak usmerjen samo k nogam, zaprite zračnike na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.

### Vključitev ali izključitev klimatske naprave

S stikalom 4 lahko vklopite (lučka sveti) ali izklopite (lučka ne sveti) klimatsko napravo.

Vključitev ni možna, če je gumb 3 v položaju 0.

#### Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.

Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

## GRETJE, PREZRAČEVANJE, KLIMATSKA NAPRAVA (4/4)



### Gretje vetrobranskega stekla

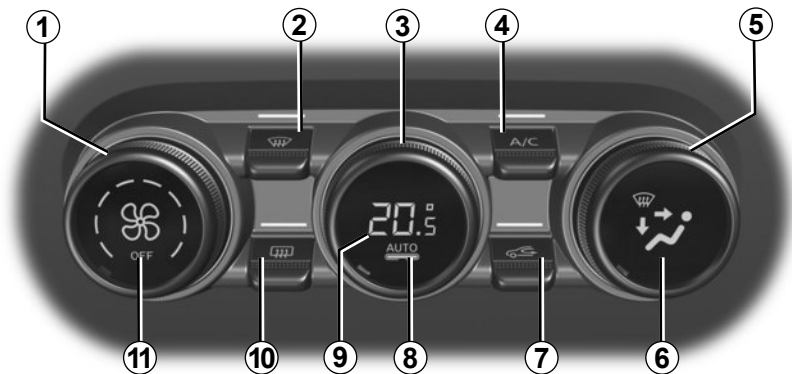
**Ko motor deluje**, pritisnite stikalo 7 (vgrajena opozorilna lučka se prižge).

Ta funkcija omogoča hitro odmrzovanje in odroševanje vetrobranskega stekla (pri opremljenih vozilih).

**To funkcijo izključite** s ponovnim pritiskom na gumb 7.

Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

# SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



43355

## Stikala za upravljanje

(odvisno od izvedenke vozila)

- 1 Nastavitev količine dovajanega zraka.
- 2 Funkcija za boljšo vidljivost.
- 3 Uravnavanje temperature zraka.
- 4 Vključitev ali izključitev klimatske naprave.
- 5 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 6 Prikaz načina porazdelitve zraka.
- 7 Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/ reciklažo zraka.

- 8 Vkllop samodejnega načina delovanja.
- 9 Prikaz temperature.
- 10 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.
- 11 Prikaz hitrosti prezračevanja.

## Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

**AUTO:** omogoča optimalno doseganje izbrane ustrezne temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **8**. Prižge se kontrolna lučka na tipki **8**.

## Nastavitev količine dovajanega zraka

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem gumba **1** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

## SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/4)

43355



### Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo 3 glede na želeno temperaturo.

**Opomba:** nastavitve najvišje in najnižje temperature omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje («Lo» in «Hi») notranji prostor.

### Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite stikalo 4 za vklop (zgornja opozorilna lučka se vklopi) ali izklop klimatske naprave (zgornja opozorilna lučka se izklopi).

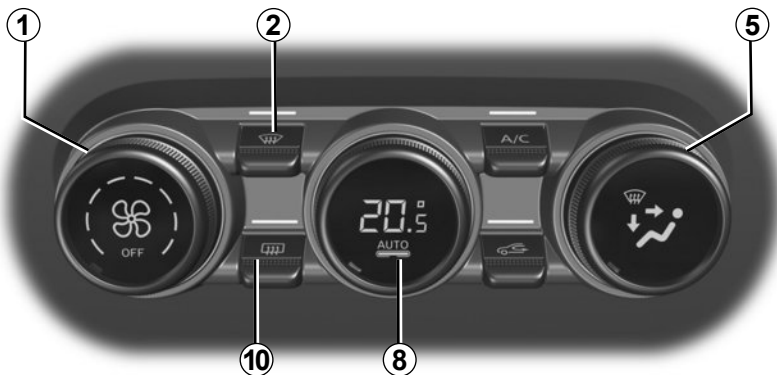
Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja zelene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

## SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)



### Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **2**: vklopi se zgornja opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Pritisnite gumb **10** za zaustavitev delovanja gretja zadnjega stekla. Opozorilna lučka zgoraj se izklopi.

**To funkcijo izključite** s pritiskom gumba **2** ali **8** ali z zasukom gumba **1** nastavite hitrost prezračevanja.

### Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb **10**: vklopi se zgornja opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča odmrzovanje in odroševanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite** tako, da znova pritisnete gumb **10**. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

### Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Obrnite gumb **5** glede na zahtevano porazdelitev zraka. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.

Lahko združujete dva položaja istočasno.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

43355



### Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru delovanje potrjuje vklopljena opozorilna lučka nad gumbom 7.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

### Opomba:

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).
- hitreje doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

### Ročno upravljanje

Pritisnite gumb 7: vklopi se zgornja opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb 7, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom stikala 7.

### Zaustavitev sistema

Za izključitev sistema gumb 1 zasukajte na »OFF«. Za vklop ponovno zasukajte gumb 1, da prilagodite hitrost prezračevanja, ali pritisnite gumb 8.

Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).



# KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

## Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite funkcijo »**Jasen pogled**« da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

### Vozila z načinomECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Za informacije in nasvete za vožnjo glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

### Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da gre vroč zrak pred zagonom motorja iz vozila.

## Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

## Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### – Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

### – Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

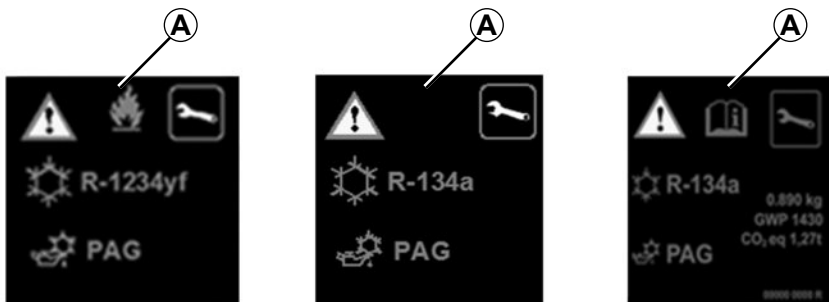
## Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



**Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom.** Slednje je nevarno za oči in kožo.

## KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Ovisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.** Slednje je nevarno za oči in kožo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



Vzdrževanje

x,xxx kg

Količina hladilnega sredstva v vozilu.

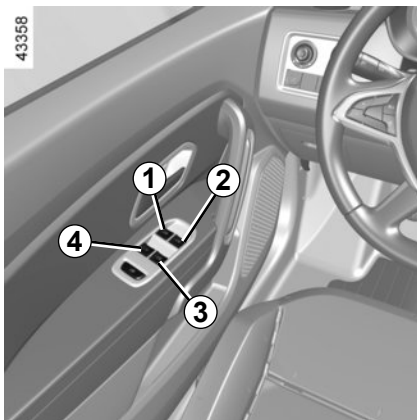
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx

Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO<sub>2</sub>).

Ekvivalent CO<sub>2</sub>: x,xx t

Teža in količina ekvivalenta CO<sub>2</sub>.

## POMIK STEKEL (1/3)

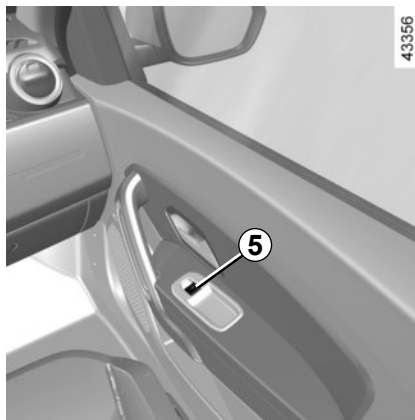


### Električni pomik stekel

**Pri vklopljenem kontaktu** in delujočem motorju, odvisno od vozila, pritisnite stikalo za spuščanje stekla na zeleno raven.

Za dvig stekla privzdignite stikalo na ustreznih vratih.

Sistem deluje z izklopljenim kontaktom, dokler se ne odprejo ena od sprednjih vrat (omejeno na približno 3 minute).



### Z voznikovega sedeža

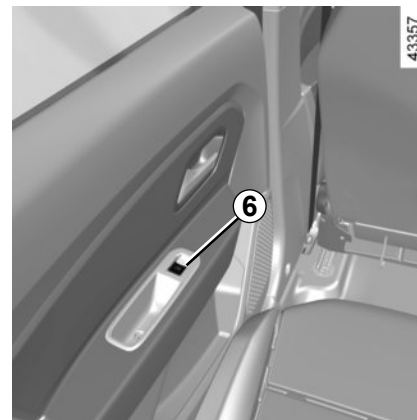
Uporabite stikalo:

- **1** za steklo na voznikovi strani;
- **2** za steklo na sovoznikovi strani;
- **3** ali **4** za sopotnike zadaj.

### S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo **5**.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



### Na zadnjih sedežih

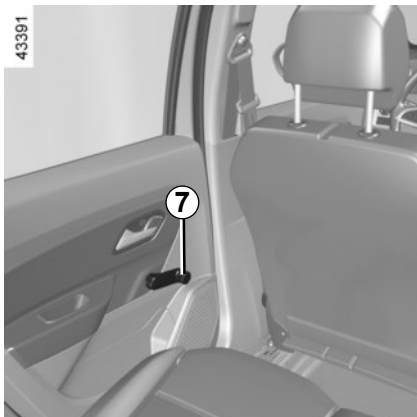
Uporabite stikalo **6**.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

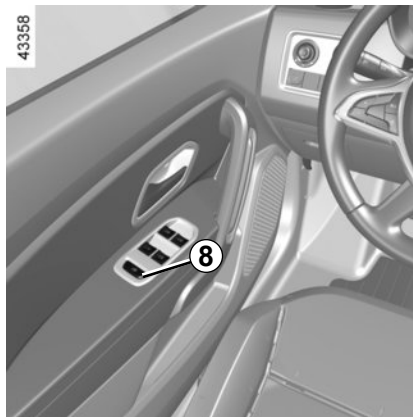
**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## POMIK STEKEL (2/3)



### Ročno odpiranje stekel zadaj

Za spust ali dvig stekla na željeno višino obračajte ročico 7.



### Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko pri nekaterih izvedenkah vozila s stikalom 8 prepreči pomik stekel na zadnjih vratih.

### Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

## POMIK STEKEL (3/3)

### Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom pomika.

Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

- Na kratko in do konca pritisnite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.
- Na kratko in do konca dvignite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

### Posebnosti

Če steklo okna pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za nekaj centimetrov.

Če pritisnete stikalo med pomikom stekla, se slednje zaustavi.

### Motnje pri delovanju

V primeru napake pri zapiranju stekla, sistem preide v običajen način: povlecite obravnavano stikalo navzgor, da se steklo popolnoma zapre, nato držite stikalo (še vedno na strani za zapiranje) približno 3 sekunde, nato spustite steklo in držite stikalo (še vedno na strani za odpiranje) približno 3 sekunde. Steklo se samodejno popolnoma zapre in sistem je ponastavljen.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

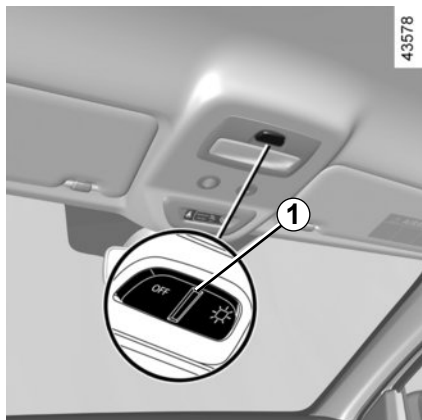


Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

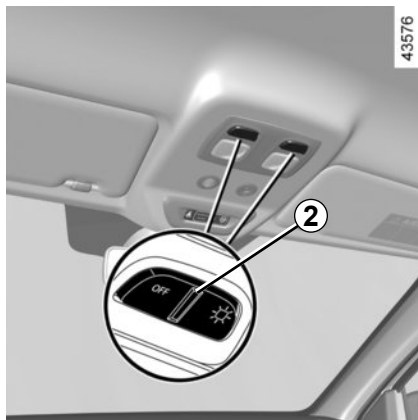
## NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



### Stropna lučka

S pritiskom na stikalo **1** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat, ali pri nekaterih vozilih, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat; Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

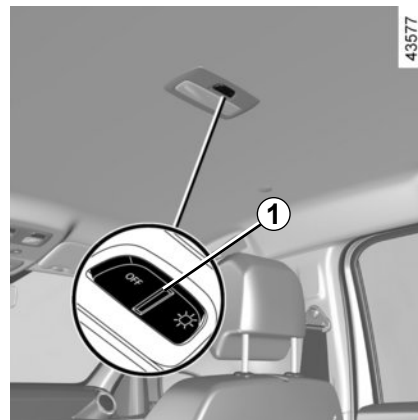


### Bralne lučke

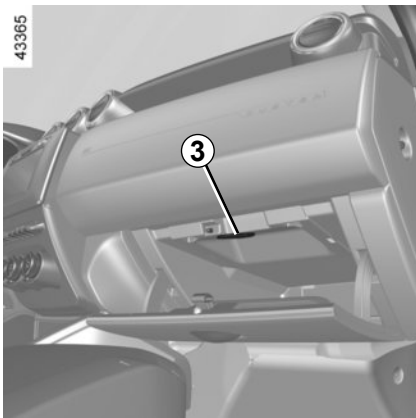
(odvisno od izvedenke vozila)

S pritiskom na stikalo **2** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat, ali pri nekaterih vozilih, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat; Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

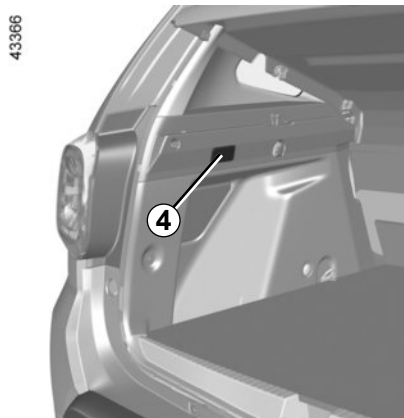


## NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)



### Lučka v predalu za drobnarije 3

Lučka 3 se prižge ob odpiranju vratc.



### Lučka v prtljažniku 4

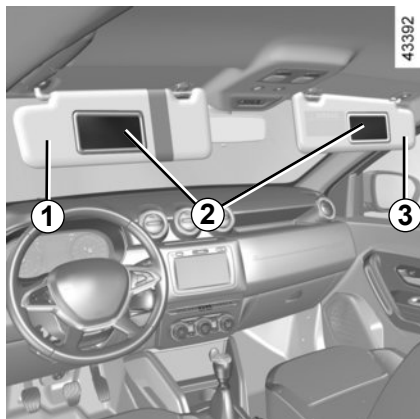
Lučka 4 se prižge ob odpiranju prtljažnika.

### Samodejno delovanje notranje osvetlitve

(odvisno od izvedenke vozila)

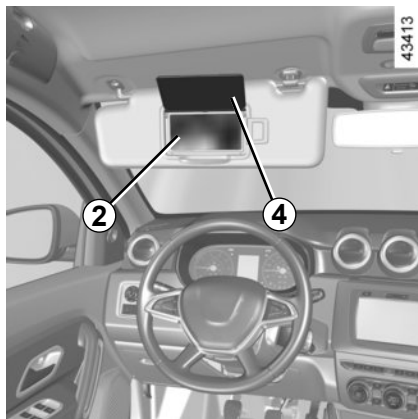
- ko odklenete vrata z daljinskim upravljalnikom, se notranja lučka prižge za približno 30 sekund;
- če katera od vrat ostanejo odprta (ali so slabo zaprta), ostane lučka prižgana približno od 3 do 30 minut.
- ko so vsa vrata zaprta, notranja lučka po vključitvi kontakta postopno ugaša.

## SENČNIK, DRŽALO



### Senčnik 1 in 3

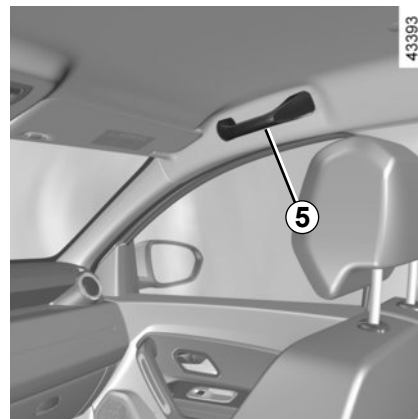
Preklopite senčnik **1** ali **3** na vetrobransko steklo ali pa ga odprite in zasukajte na bočno steklo.



### Ogledala v senčniku 2

Senčniki so opremljeni z ogledalom, odvisno od vozila.

Dvignite pokrov **4**.



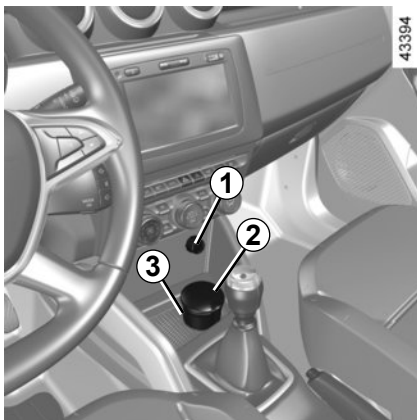
### Držalo 5

Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



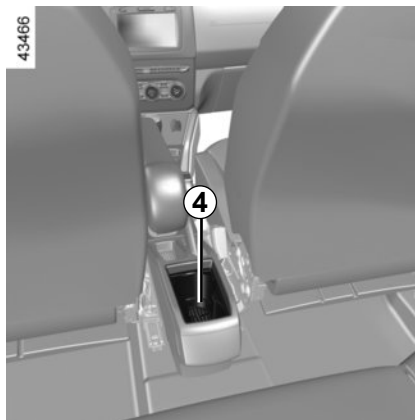
## PEPELNIKI, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO (1/2)



### Vžigalnik za cigarete 1

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete 1.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



### Pepelnik

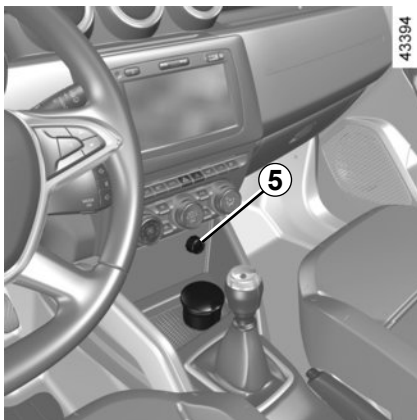
Lahko ga namestite v eno od ležišč 3 ali 4.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov 2.

Ko ga želite očistiti, ga vzemite ven in ga izpraznite.

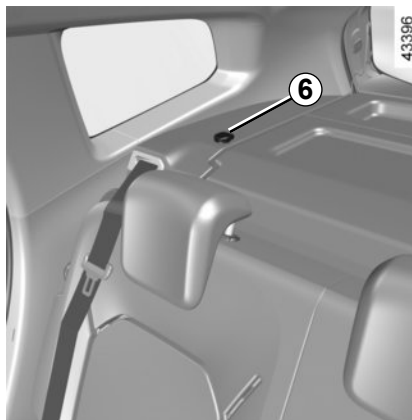
Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

## PEPELNIKI, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO (2/2)



### Vtičnici za dodatno opremo 5 in 6

Vtičnice so predvidene za priključevanje dodatne opreme, ki jo odobrijo naše tehnične službe.

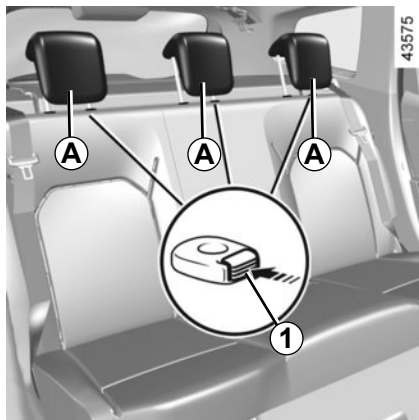


Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

**Obstaja nevarnost požara.**

## VZGLAVNIKI ZADAJ (1/2)



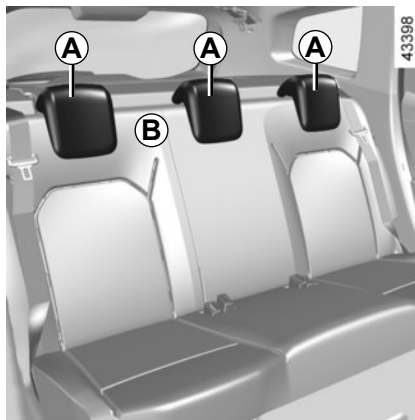
### Izvedenka s petimi sedeži

#### Položaj za uporabo vzglavnika A

Do konca dvignite vzglavnik, dokler se ne zablokira. Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

#### Odstranitev vzglavnika A

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **1** ter izvlecite vzglavnik.



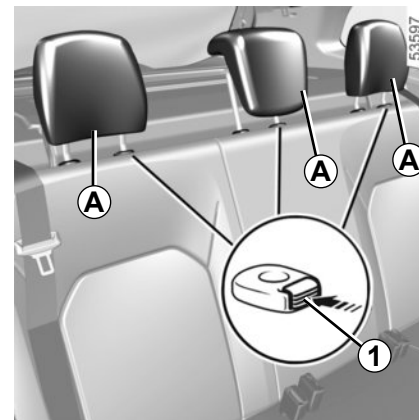
### Ponovna namestitvev vzglavnika A

Vtaknite drogova vzglavnika v vodili, pritisnite gumb **1**, potisnite vzglavnik navzdol in preverite, ali se je dobro zaskočil na svoje mesto.

#### Položaj spravljenega vzglavnika A

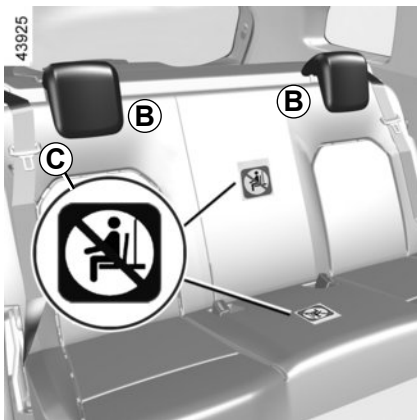
Pritisnite na gumb **1** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

**Najnižji položaj vzglavnika (položaj B) je namenjen le shranjevanju:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

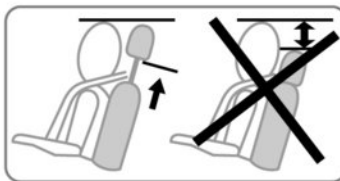
## VZGLAVNIKI ZADAJ (2/2)



### Izvedenka s štirimi sedeži:

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

**Nalepka C obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.**

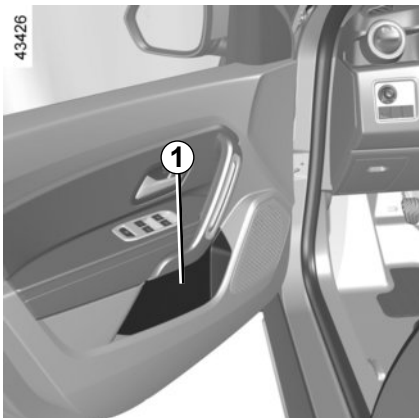


**Najnižji položaj vzglavnika (položaj B) je namenjen le shranjevanju:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.

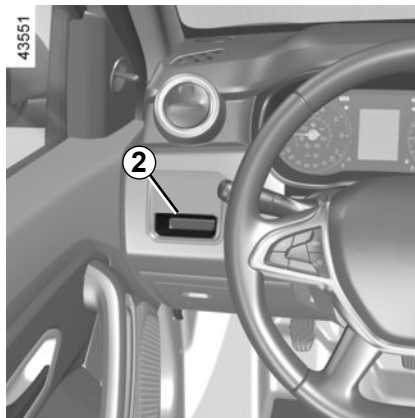


Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

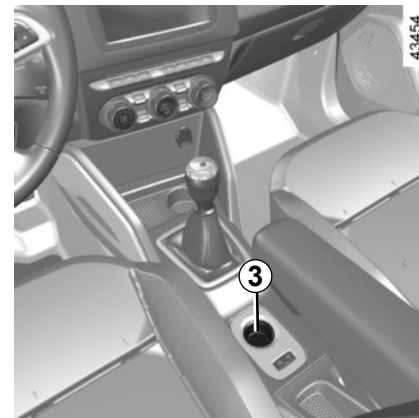
## ODLAGALNA MESTA IN OPREMA V POTNIŠKEM PROSTORU (1/5)



Predal v prednjih vratih 1



Predal na armaturni plošči 2



Predal v osrednji konzoli 3

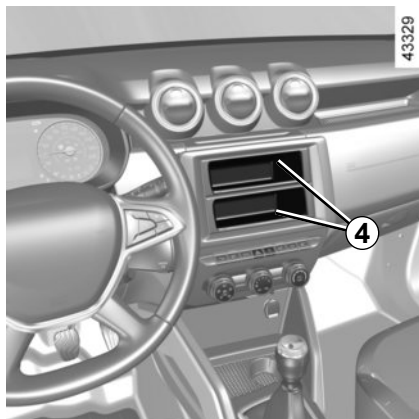


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

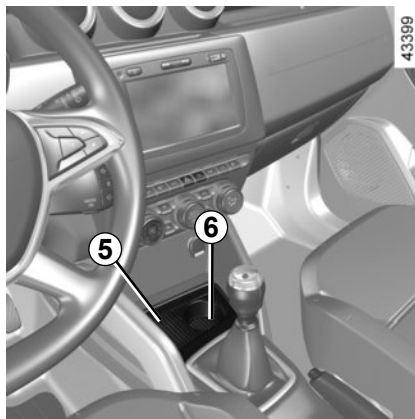


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

## ODLAGALNA MESTA IN OPREMA V POTNIŠKEM PROSTORU (2/5)

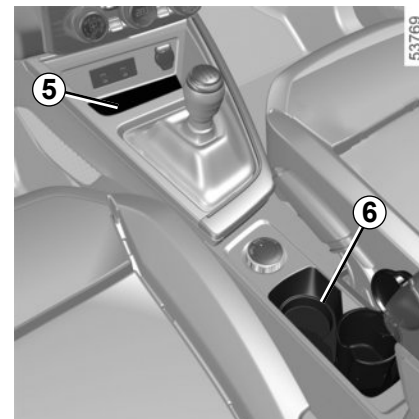


**Predal v osrednji konzoli 4**  
(ali prostor za avtoradio)



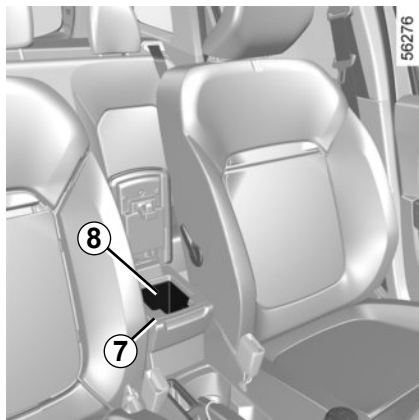
**Predal v osrednji konzoli 5**

**Prostor za kozarec ali pepelnik 6**



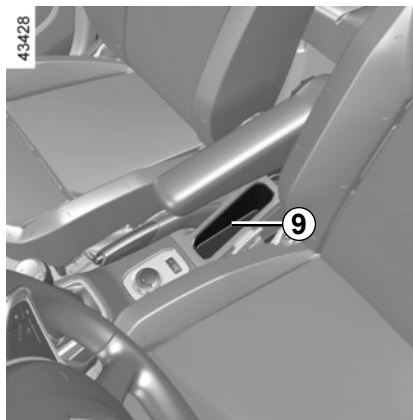
Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

## ODLAGALNA MESTA IN OPREMA V POTNIŠKEM PROSTORU (3/5)

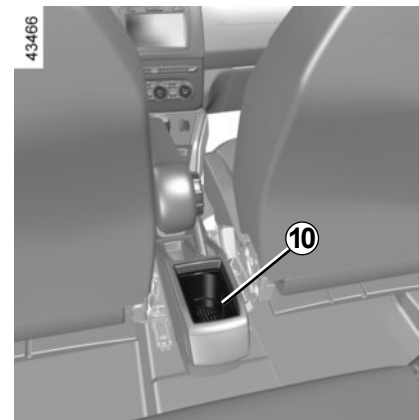


### Predal v osrednji konzoli 8

Drсни naslon za roke 7 pomaknite skrajno nazaj in ga dvignite.



### Predal v osrednji konzoli 9



### Nosilec za kozarce 10

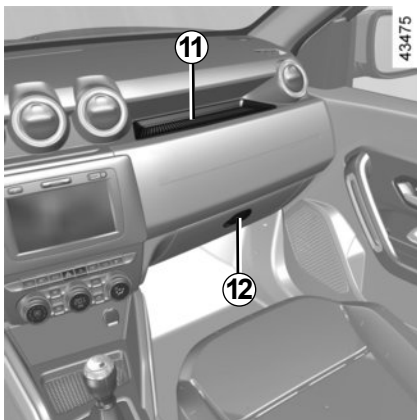
Sem lahko namestite prečni pepelnik, pločevinke ...



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz kozarca.

**Obstaja tveganje opeklin, če pušča vroča tekočina.**

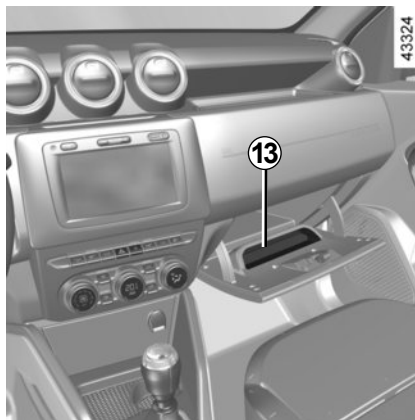
## ODLAGALNA MESTA IN OPREMA V POTNIŠKEM PROSTORU (4/5)



**Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče 11**

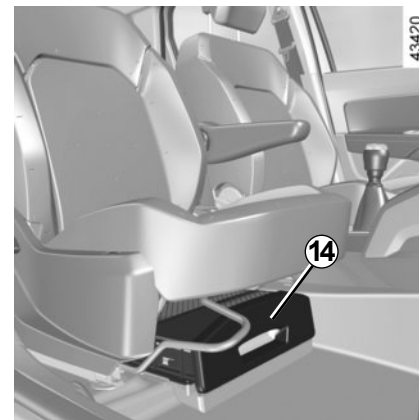
**Predal za rokavice na sovoznikovi strani**

Odprete ga tako, da potegnete za ročico 12.



V ta predal za drobnarije lahko pospravite dokumente formata A4 ...

Znotraj vratc je prostor 13 predviden za shranjevanje svinčnikov, zemljevidov ...



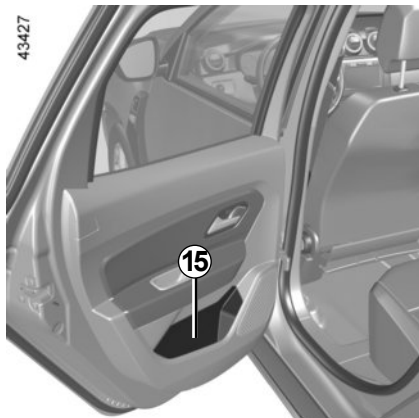
**Predal za shranjevanje pod sopotnikovim sedežem 14**



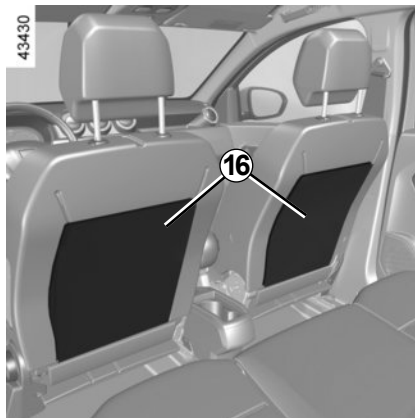
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



## ODLAGALNA MESTA IN OPREMA V POTNIŠKEM PROSTORU (5/5)



Odlagalni predal v zadnjih vratih 15

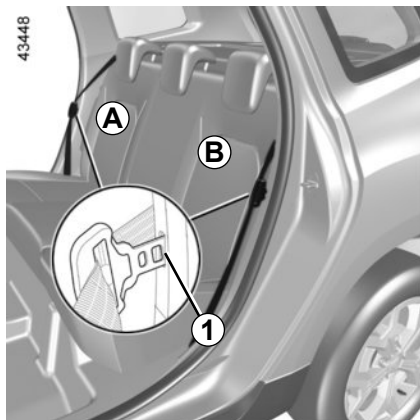


Žepi 16 na prednjih sedežih



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težak ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP (1/3)



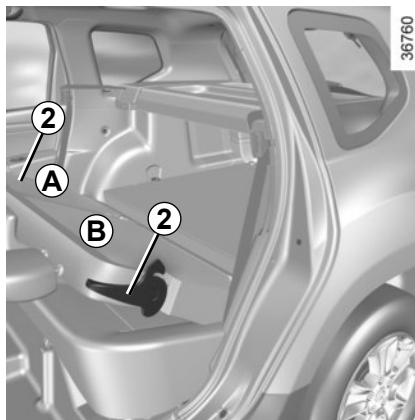
### Izvedenka s petimi sedeži

#### Za podiranje naslonjala sedeža A ali B

- vstavite jeziček varnostnega pasu zadnjega sedeža v ležišče **1**;
- vzglavnike odstranite ali potisnite do konca navzdol (glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju);
- pomaknite ročico **2** navzdol;
- naslonjalo sedeža potisnite navzdol.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



#### Za ponovno namestitvev naslonjala sedeža A ali B

- Dvignite naslonjalo;
- preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.



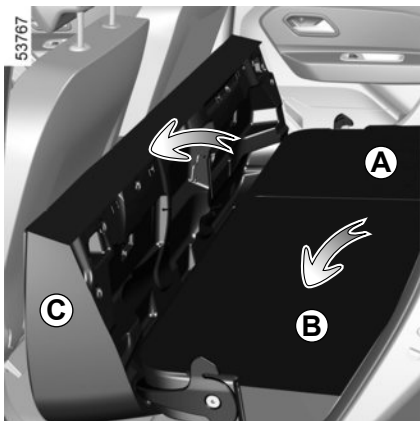
Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

**Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke**, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



Pri premikanju zadnje sedežne klopi pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP (2/3)



### Preklop sedeža C

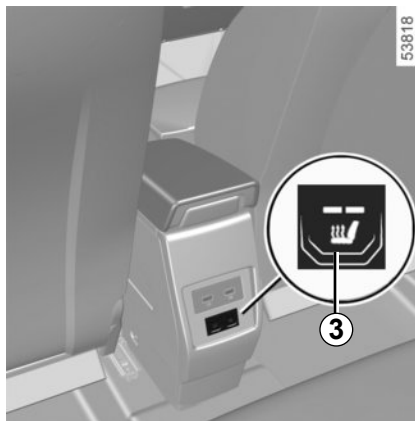
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Sedišče C preklopite proti prednjim sedežem.

### Preklop sedeža/spreminjanje položaja naslonjala sedeža A ali B

Ravnajte po predhodno opisanem postopku.



### Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Samo stranski sedeži

Pri vključenem kontaktu

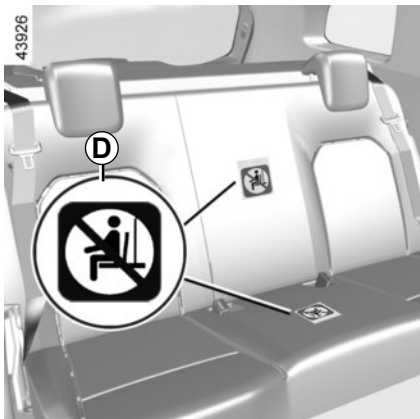
- ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo 3, se aktivira najvišja stopnja gretja. Prižgeta se obe kontrolni lučki, vgrajeni v stikalu;
- če drugič pritisnete stikalo, spremenite stopnjo gretja na nizko. Vklopi se vgrajena kontrolna lučka;
- če ga pritisnete tretjič, se gretje izklopi.

Sistem samodejno uravnava temperaturo sedeža. Ko ga vklopite, bo določil, če je ogrevanje sedežev potrebno ali ne.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

## ZADNJA SEDEŽNA KLOP (3/3)



### Izvedenka s štirimi sedeži:

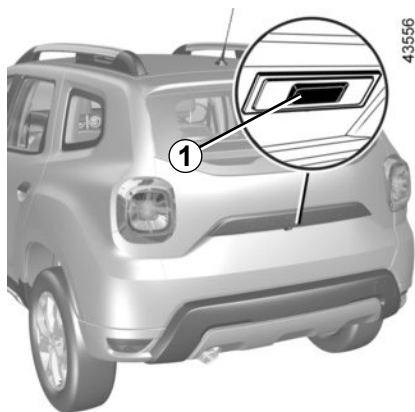
Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

**Nalepka D obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.**



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

# PRTLJAŽNIK

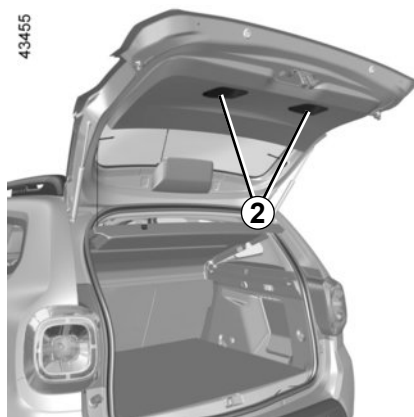


## Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

## Zapiranje

Uporabite držala **2** na notranjem delu prtljažnih vrat.



## Električno upravljanje

Prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo istočasno z ostalimi vrati na vozilu.

Ko so vrata prtljažnika v višini ramen, spustite notranje držalo in vrata do konca zaprite s pritiskom na zunanji del vrat.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano.

Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

## PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU (1/2)

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer: **A**);

43463



- naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali v primeru maksimalne obtežitve (primer **B**).

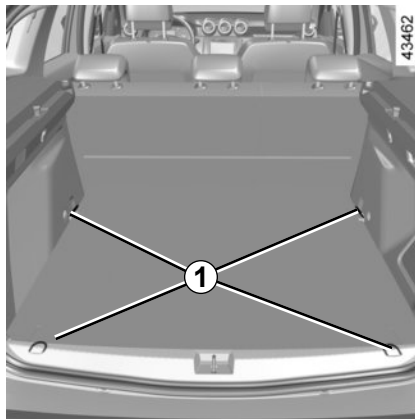
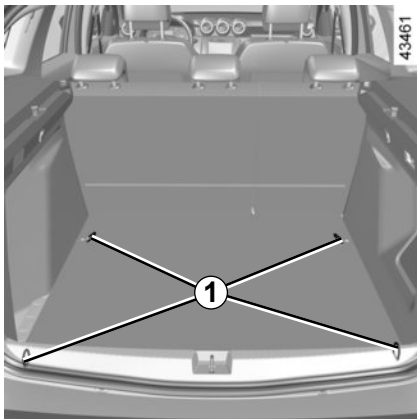
43465



Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.

## PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU (2/2)



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča **1** na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

## PREVOZ TOVORA: vleka, vlečna kljuka

**Dopustna obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena skupna teža prikolice z zavorami in brez zavor:**

Glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

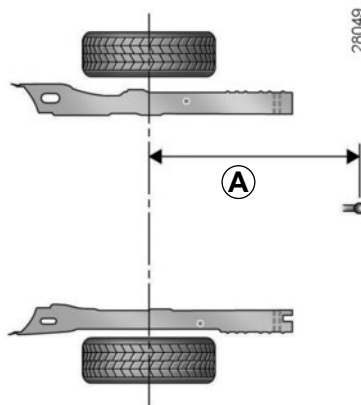
### **Izbira in namestitve vlečne kljuke**

Največja teža vlečne kljuke: 25 kg.

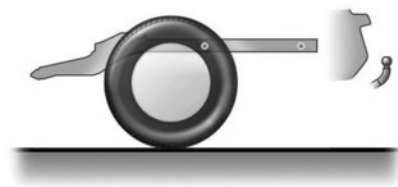
Ni dovoljeno namestiti mehanske vlečne naprave (kljuke, kavlja itd.), ki jo je mogoče odstraniti brez orodja ali izvleči, če je ni mogoče enostavno odstraniti ali prestaviti, ko ni v uporabi.

Za informacije o nameščanju vlečne kljuke in pogojih uporabe glejte navodila za namestitvev.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.



Maksimalna dimenzija  $A = 955 \text{ mm}$

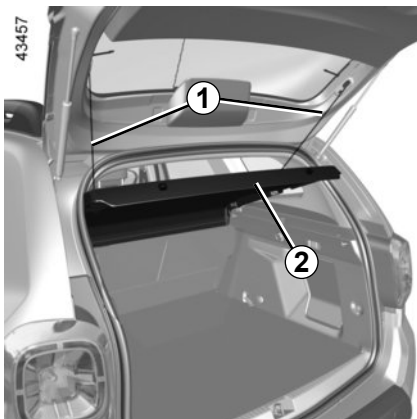


Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate. Mehanske vlečne naprave (kljuko, kavelj itd.), ki jih je mogoče odstraniti brez orodja, ali ki jih je mogoče izvleči, je treba odstraniti ali prestaviti, ko niso v uporabi.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.



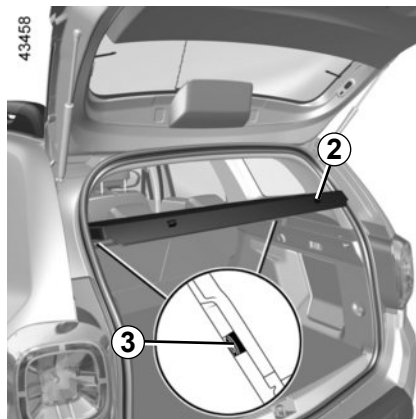
## ZADNJA POLICA



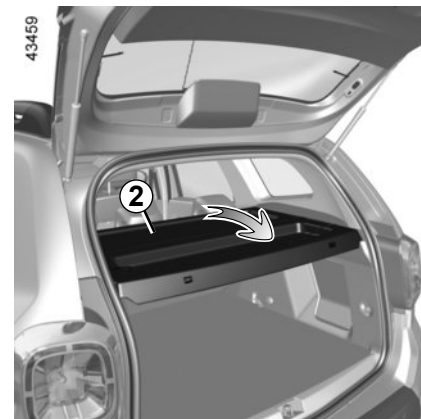
### Odstranitev

Iztaknite obe vrvici **1** prtljažnih vrat.

Polico **2** sestavljata dva toga dela.



Dvignite polico **2** na vmesno višino, da od-  
pnete pritrditvi **3** na straneh police.



Nekoliko dvignite polico **2** in jo potegnite k  
sebi, tako da jo držite na robovih.

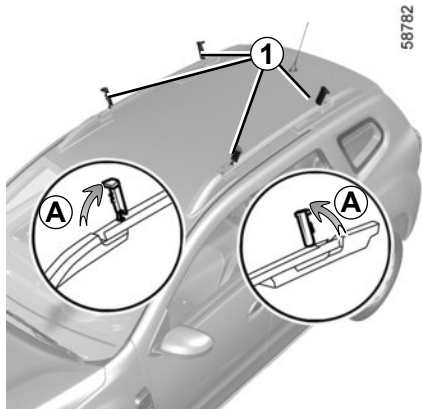
Za namestitev police ravnajte v obratnem  
zaporedju.



Na zadnjo polico ne odlagajte  
nobenih težkih ali trdih pred-  
metov.

V primeru sunkovitega zavira-  
nja ali nesreče lahko predstavljajo ne-  
varnost za potnike v vozilu.

# NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER (1/4)



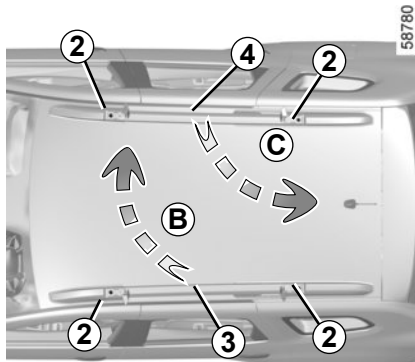
58782

## Modularna nosilna drogova prtljažnika na strehi

Če je vozilo tako opremljeno, vam naprava omogoča namestitvev nosilnih drogov prtljažnika na streho vzdolžno ali prečno.

### Namestititev nosilnih drogov v prečni položaj:

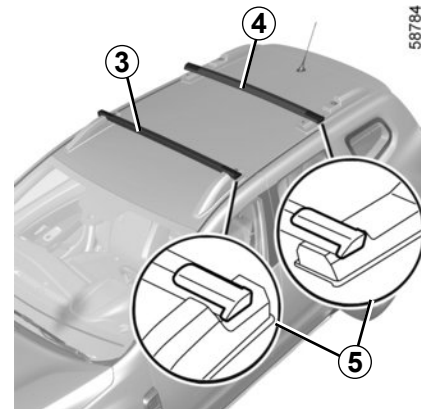
- odprite vrtljive pokrovčke **1** in jih prestavite v vodoravni položaj (premik **A**);
- popustite vijake **2** z navornim ključem **6** (glejte naslednje strani), ki je shranjen v predalu za drobnarije;



58780

- dvignite nosilna drogova **3** in **4** in ju namestite v prečni položaj **5**. Če želite to izvesti, postavite nosilni drog **3** (premik **B**) v položaj spredaj, nato pa premaknite nosilni drog **4** (premik **C**) v položaj zadaj.

**Opomba:** prepričajte se, da sta nosilna drogova **3** in **4** ustrezno nameščena.



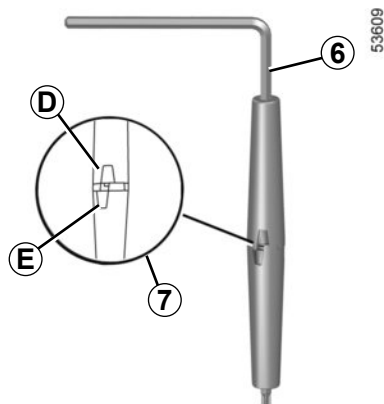
58784

**Največja dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika:** glejte informacije o »Teži« v 6. poglavju.



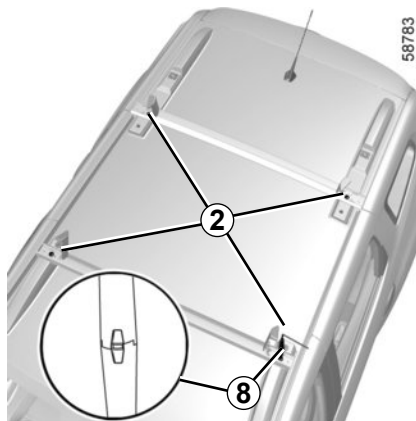
Na vozila, ki niso opremljena z vzdolžnimi ali modularnimi nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi, je prepovedano pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov na streho.

## NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER (2/4)



- uporabite orodje 6, da privijete vijake 2: oznaki **D** in **E** na orodju morata biti nepopravnani (oznaka 7);
- privijte vijake 2 kolikor je mogoče z orodjem 6, da bosta oznaki **D** in **E** na orodju 6 vzporedni (oznaka 8);
- ponovno pripnite vrtljive pokrovčke 1.

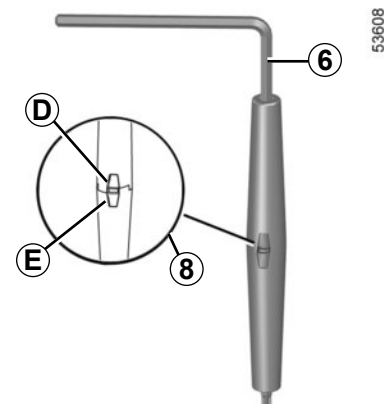
**Opomba:** nosilna drogova 3 in 4 nista med seboj zamenljiva.



Nosilna drogova prtljažnika na strehi je strogo prepovedano namestiti v prečni položaj, ko gre vozilo v avtomatsko pralnico z vrtljivimi pralnimi krtačami.



Prepričajte se, da sta modularna nosilna drogova ustrezno nameščena in pritrjena.



**Nosilna drogova prtljažnika na strehi v prečnem položaju**

Največja hitrost mora biti omejena na 130 km/h.

## NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER (3/4)

Če nosilnih drogov ne uporabljate v prečnem položaju, ju namestite v vzdolžni položaj, da optimizirate porabo goriva in se izognete hrupu zraka.

V primeru, da določene elemente izgubite, se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže, pri katerem lahko naročite vijake **2** in orodje **6**.



Modularna nosilna drogovna na strehi mora prvotno namestiti in odobriti naša tehnična služba.

Nosilnima drogovoma so priloženi vijaki **2** in orodje **6**. Te elemente je treba uporabiti le za pritrditev nosilnih drogov na vozilo.



Preverite, da so predmeti in/ali dodatna oprema (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček itd.) pravilno nameščeni na modularna nosilna drogovna, z enakomerno porazdelitvijo teže in varno pritrjeni.

## NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER (4/4)



### Vzdolžna nosilna drogova na strehi

Če je vozilo ustrezno opremljeno, lahko prevažate prtljago ali dodatne sisteme (nosilce za kolesa, smuči itd.):

- na strehi;
- na prečnih strešnih nosilnih drogovih, ki so obvezno pritrjeni na vzdolžne strešne nosilne drogove **9**;
- neposredno na vzdolžnih strešnih nosilnih drogovih.



Na vozila, ki niso opremljena z vzdolžnimi ali modularnimi nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi, je prepovedano pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov na streho.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Glede vgradnje in pogojev uporabe opreme glejte proizvajalčeva navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

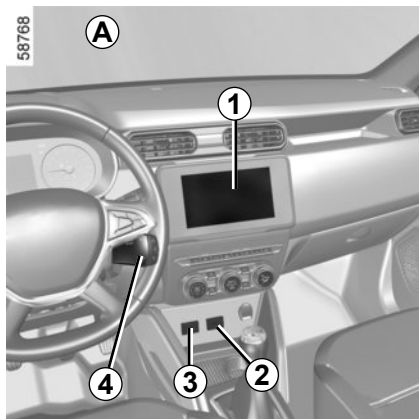
**Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi:** glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.



### Spojler **F**



Prepovedano je pritrčiti kakršno koli nosilno opremo (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), ki se nasloni ob spojler ali prtljažna vrata. Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.



### Multimedijski sistem A ali B

Prisotnost in namestitev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijsko opremo.

- 1 Zaslou multimedijskega sistema;
- 2 Vtičnica za multimedijsko opremo;
- 3 Vtičnica za napajanje;
- 4 Stikala pod volanom.

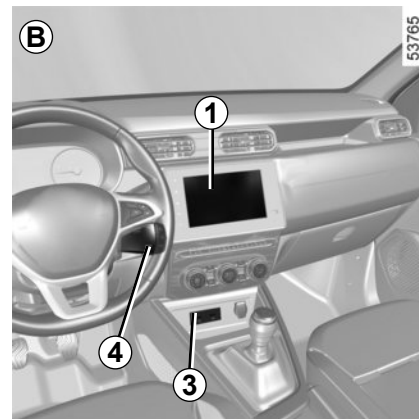
Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.

### Vtičnica za multimedijsko opremo 2

Uporabite lahko vtičnice USB za dostop do multimedijskih vsebin svoje dodatne opreme in posodobitev sistema.

Različne vire lahko izberete na zaslonu multimedijskega sistema ali prek radijskega sistema in s stikali na volanu.

Vtičnice USB so namenjene tudi za polnjenje dodatne opreme, ki so jo odobrile naše tehnične službe in katere moč ne sme presegati 12 vatov (5 V) na vtičnico.



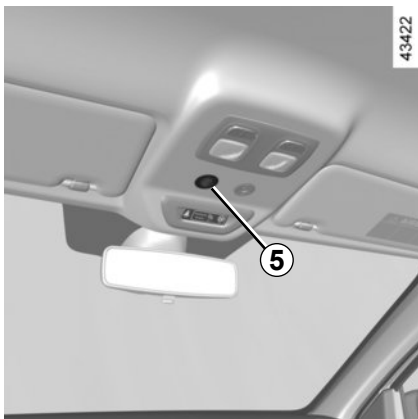
### Priključek za napajanje 3

Vtičnice USB lahko uporabite za polnjenje pripomočkov z največjo nazivno močjo 12 vata (5 voltov) na vtičnico, kar je odobril naš tehnični oddelek.



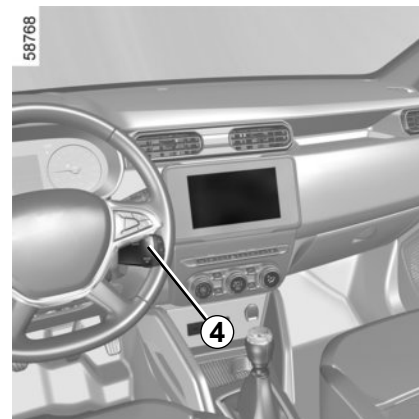
Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

**Obstaja nevarnost požara.**



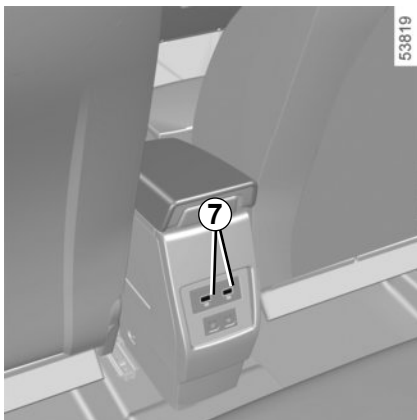
### Vgrajena komanda za prostorčno telefoniranje

Uporabite mikrofona **5** ali, odvisno od vozila, **6**  
in stikalo pod volanom **4**.



#### Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



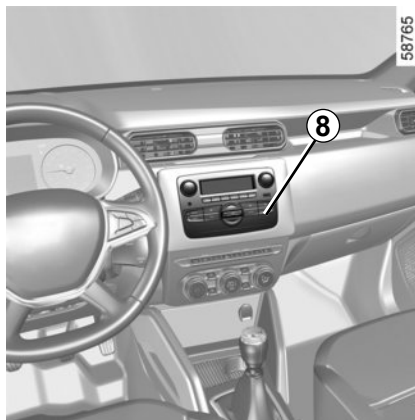
### Zadnje vtičnice 7

Vtičnice za USB omogočajo samo ponovno polnjenje dodatne opreme, ki jo je odobrila tehnična služba znamke, pri čemer napetost ne sme presegati 12 W (5 V) na vtičnico.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

**Obstaja nevarnost požara.**



### Avtoradio 8

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijски sistem.



# 4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora . . . . .	4.2
Nivo motornega olja: splošno . . . . .	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje . . . . .	4.6
Nivoji . . . . .	4.10
Nivo zavorne tekočine . . . . .	4.10
Hladilna tekočina . . . . .	4.11
Filtri . . . . .	4.13
Tlak v pnevmatikah . . . . .	4.14
Akumulator . . . . .	4.16
Vzdrževanje karoserije . . . . .	4.18
Vzdrževanje notranje opreme . . . . .	4.21

## POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



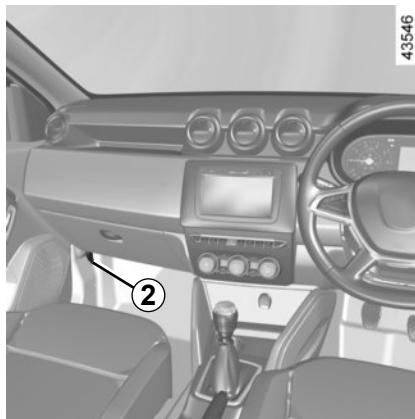
Odprete ga tako, da potegnete ročico **1** ali **2**, odvisno od vozila.




Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

**Nevarnost poškodb.**



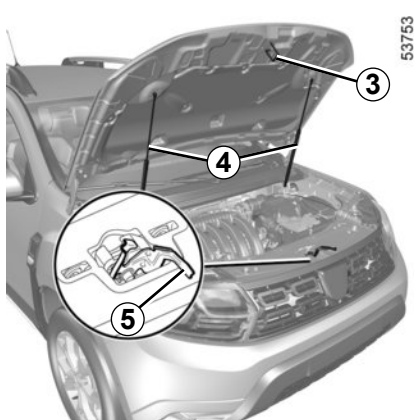
Nikoli ne aktivirajte funkcije za zagon motorja na daljavo ali programiranja zagona, preden odprete pokrov ali ko je ta odprt.

**Obstaja nevarnost opeklin ali hudih telesnih poškodb.**



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.

## POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



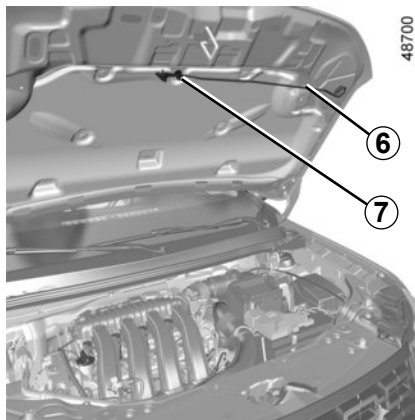
### Odpenjanje varnostnega zapaha pokrova motornega prostora

Malce dvignite pokrov in sprostite kaveljček **3**, tako da potisnete ročico **5** v levo.

### Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprtem položaju ga zadržujeta vzvoda **4**.

Odpriete pokrov motornega prostora povlecite podporni drog **6** iz držala **7**, odvisno od vozila. Zaradi lastne varnosti je **zelo pomembno**, da podporni drog zataknete v ležišče **8** na pokrovu.



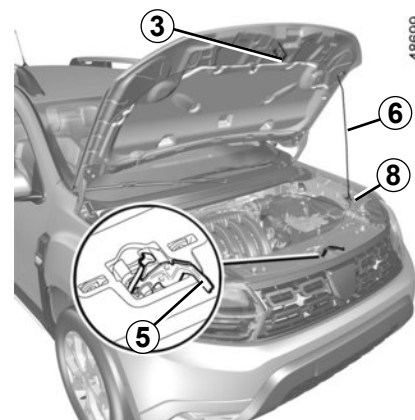
### Zapiranje pokrova motornega prostora

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Če želite zapreti pokrov motornega prostora, podporni drog namestite nazaj **6** v držalo **7**, odvisno od vozila. Primito pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 30 cm od zaprtega položaja, nato ga izpustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt. Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenček, krpa ...).



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanejijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

## NIVO MOTORNEGA OLJA: splošne informacije (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

**Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.**

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



### Dolivanje motornega olja

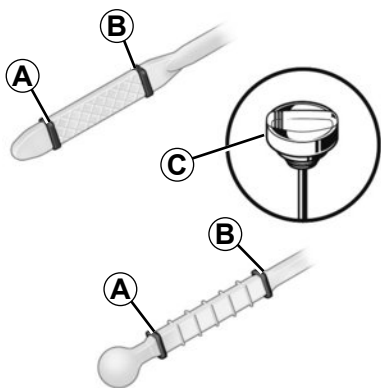
Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

## NIVO MOTORNEGA OLJA: splošne informacije (2/2)



### Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

**Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico.** Glejte naslednje strani.

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« C, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" A ali segati preko oznake "maxi" B.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

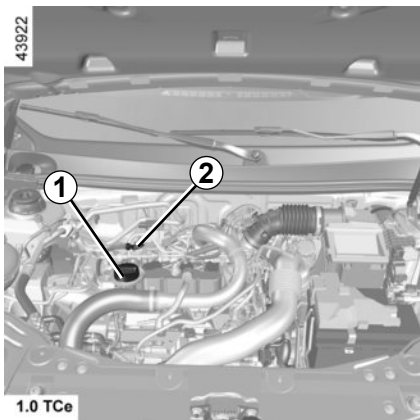


### Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za zmanjšanje onesnaževanja.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/4)




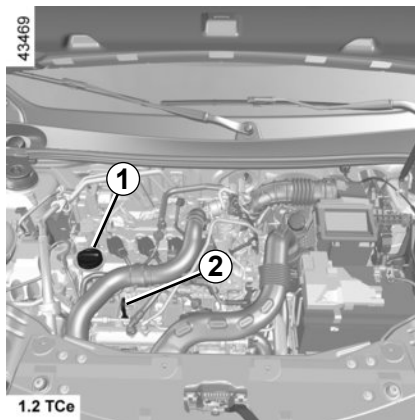
### Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.  
**Nevarnost poškodb.**



- Odvijte pokrovček **1**;
  - dolijte olje (za vašo informacijo: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
  - počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
  - z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).
- Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Ne nalivajte preko oznake "**maxi**" in ne pozabite vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče ter priviti pokrovčka **1**.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izkjučite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

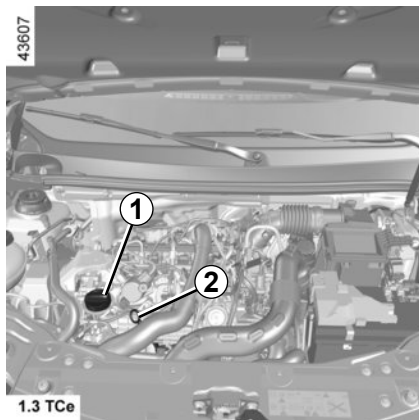


### Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpuštev.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

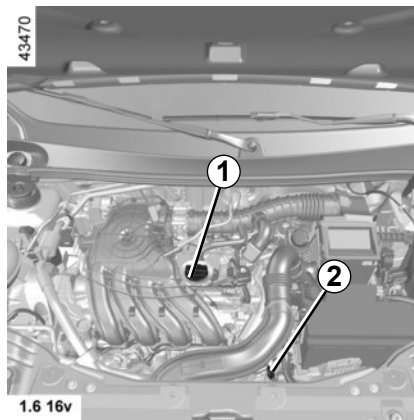
## NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/4)



Ne nalivajte preko oznake **“maxi”** in ne pozabite vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče ter priviti pokrovčka **1**.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



### Dolivanje motornega olja

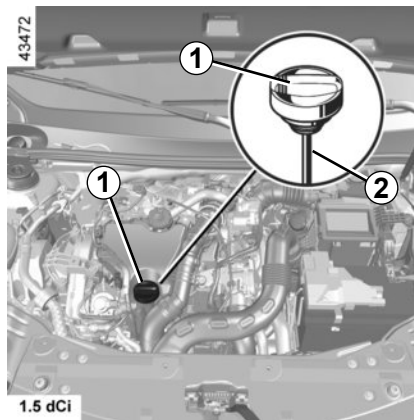
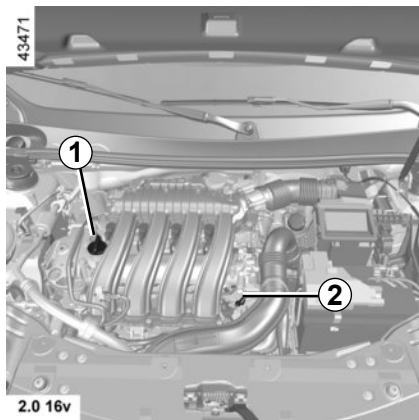
Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

## NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (3/4)



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se priporoča, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

**Nevarnost poškodb.**



**Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:** pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da olje ne kaplja na sestavne dele motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja pri vročih delih motorja.

**Obstaja nevarnost požara.**



**Izpuščanje olja iz motorja:** ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



# NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (4/4)

## Zamenjava motornega olja

**Pogostnost kontrol ali zamenjave:** glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

## Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).

## Kakovost motornega olja

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.




V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

## Resetiranje opozorila po opravljeni zamenjavi olja (pri nekaterih izvedenkah vozila)


Če sami zamenjate motorno olje, morate resetirati opozorilo za zamenjavo motornega olja.

V ta namen morate v desetih sekundah po vključitvi kontakta:

- do konca pritisniti pedal plina;
- ob stalnem pritisku na pedal plina trikrat zapored pritisnite na zavorni pedal.

Reinicializacija je dokončana, ko se opozorilna lučka  izklopi. Če ključ ne izgine, ponovite postopek.

**Poseben primer:** če zamenjate motorno olje pred opozorilom za preseženo število kilometrov do naslednje zamenjave motornega olja, morate ponastaviti opozorilo. V


takšnem primeru se opozorilna lučka  vklopi za približno 5 sekund, da potrdi ponastavitev.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.  
**Nevarnost poškodb.**

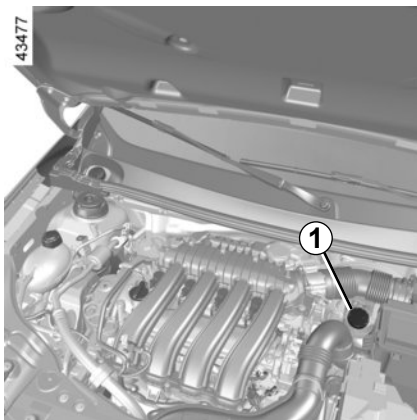


## Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## NIVOJI TEKOČIN (1/3)



### Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.


### Nivo

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake "MINI", navedene na posodi z zavorno tekočino 1.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Dolivanje:

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

### Pogostnost zamenjave

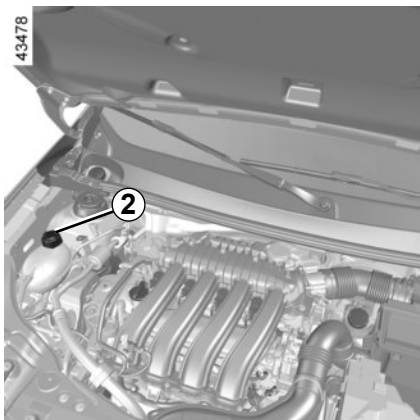
Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

## NIVOJI TEKOČIN (2/3)



### Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **2**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".

### Pogostnost kontrole nivoja

**Redno preverjajte nivo hladilne tekočine** (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.

### Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.




Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

**Obstaja nevarnost opeklin.**

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

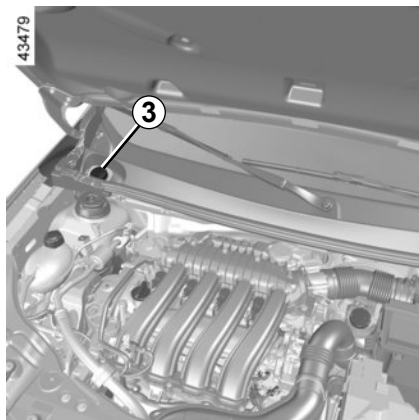


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## NIVOJI TEKOČIN (3/3)



### Posoda s tekočino za pranje stekel

**Polnjenje:** pri zaustavljenem motorju odstranite pokrovček 3, dolivajte tekočino, dokler je ne zagledate skozi odprtino, in nato ponovno zaprite s pokrovčkom.

Iz te posode se dovaja voda za pranje prednjega in zadnjega stekla.

**Tekočina:** sredstvo za čiščenje stekel (pozimi uporabite še sredstvo proti zmrzovanju).


Uporabljajte izdelke, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

**Šobe:** če curek vode ni pravilno usmerjen na steklo, ga popravite tako, da v luknjico šobe vtaknete buciko in jo pravilno naravnate.

**Opomba:** ne uporabljajte čiste vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## FILTRI

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

**Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov:** glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

### Filter potniškega prostora

Če vaše vozilo nima tovarniško vgrajenega filtra potniškega prostora, se lahko slednjega naknadno namesti.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.




Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

**Nevarnost poškodb.**



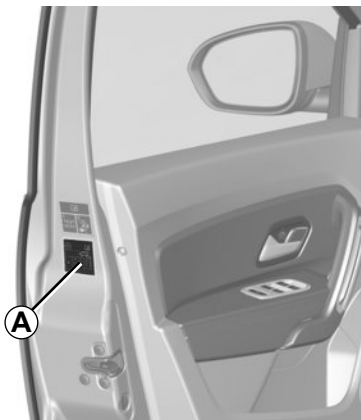
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

43407



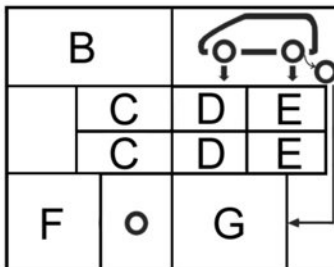
### Nalepka A

Za odčitavanje odprite voznikova vrata. Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**



43481



Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki sta odvisni od vozila.

**B:** dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

**C:** predvidena hitrost vozila

**D:** tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih.

**E:** tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih.

**F:** dimenzije pnevmatike rezervnega kolesa.

**G:** tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa.

**Varna vožnja s pnevmatikami in verigami:** glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju za informacije o pogojih vzdrževanja in odvisno od izvedenke, uporabi verig.



**Posebnost pri vozilih s polno obremenitvijo** (največja skupna dovoljena teža) **z vleko prikolice:** hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h** tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara (3 psi)**.

Za podatke o težah glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

**Nevarnost, da pnevmatike počijo.**

## TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

### Vozilo z opozorilnikom izgube tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti kontrolna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

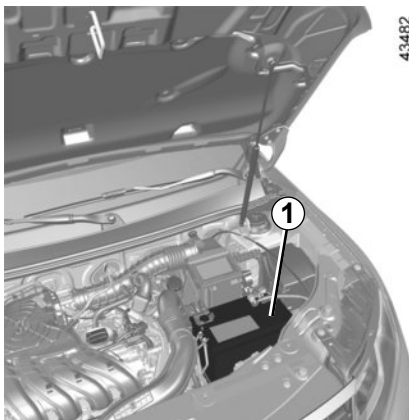
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

**Njihova zmogljivost in ocena hitrosti morata biti najmanj enaki kot pri originalnih pnevmatikah oz. morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**

## AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajate nobene tekočine.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj dobro izperite z vodo in po potrebi obiščite zdravnika.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

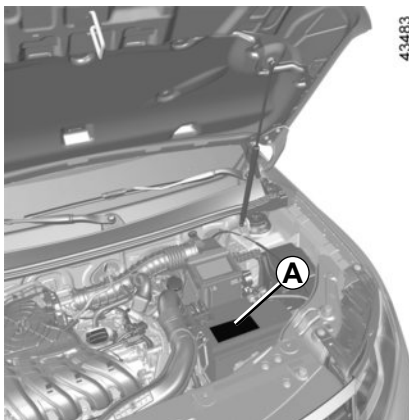


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izkjučite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).


Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju ...

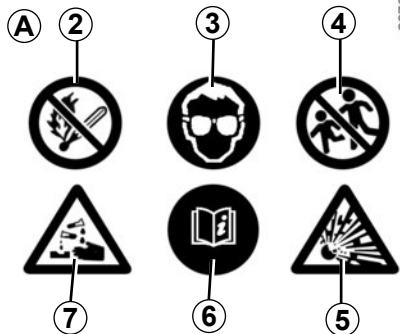




Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



## Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- 2 Ne približujte odprtega ognja in ne kadite
- 3 Obvezna zaščita oči
- 4 Hraniti izven dosega otrok
- 5 Eksplozivna snov
- 6 Glejte navodila
- 7 Jedka snov

## Zamenjava akumulatorja



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

**Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati priporočene roke za zamenjavo, ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje, pri čemer teh rokov ne smete prekoračiti.

Akumulator je posebne vrste. Obvezno ga morate zamenjati z enako vrsto.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/3)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

### Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

### Poškodbe v prometu

#### Odrgrine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebem prihajalo do poškodb.

### Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenelem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka** ; Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

## VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/3)

### Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

## VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (3/3)

### Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

#### Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

#### Čemu se morate izogibati?

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranja).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

### Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

#### Kaj morate storiti?

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

#### Čemu se morate izogibati?

Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.



Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

### Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima).

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

### Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

**Ne uporabljajte alkoholnih čistil ali pripomočkov, kot so strgala.**

## VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (ali mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

**Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).**

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnjajte odvečno tekočino.

### Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

### Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

**Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.**

### Varnostni pasovi

Biti morajo čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

**Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.**

### Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

#### Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

#### Madeži od trdnih ali kremastih snovi

**Nemudoma** previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

#### Madeži od bonbonov in žvečilok

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

## VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

### Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

### Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturene plošče.



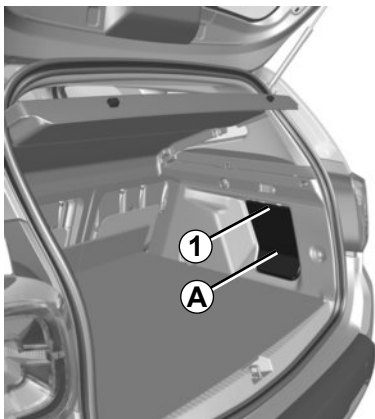
Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

# 5. poglavje: *Praktični nasveti*

Orodje .....	5.2
Predrta pnevmatika, Rezervno kolo .....	5.3
Garnitura za polnjenje pnevmatik .....	5.6
Okrasni pokrov, Kolesa .....	5.10
Zamenjava kolesa .....	5.11
Pnevmatike .....	5.13
Zamenjava žarnic .....	5.17
Prednje luči .....	5.17
Meglenka .....	5.20
Zadnje luči .....	5.22
Bočni smerni kazalci .....	5.28
Notranja osvetlitev .....	5.29
Varovalke .....	5.33
Akumulator: motnje .....	5.37
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije .....	5.40
Kartica za prostoročno upravljanje: baterija .....	5.42
Brisalci (zamenjava metlic) .....	5.44
Vleka vozila: v primeru okvare .....	5.45
Predoprema za radio .....	5.49
Dotatna oprema .....	5.50
Motnje delovanja .....	5.51

# ORODJE



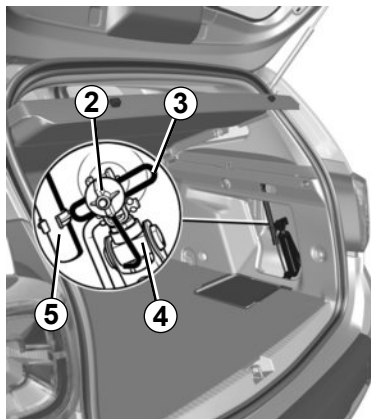
## Dostop do orodja

Prisotnost različnega orodja je odvisna od vozila.

Orodje je nameščeno v prtljažnem prostoru.

Odpnite vratca **A** tako, da primete ročico **1**. Odstranite vratca.

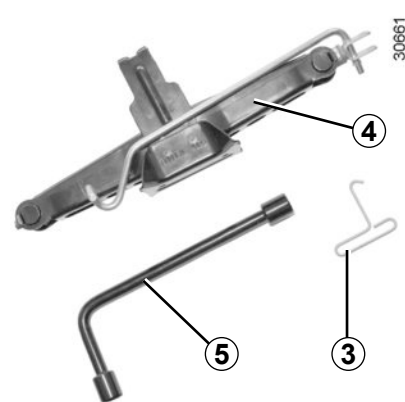
Po uporabi orodja pazite, da dobro zaprete vratca **A**.



## Dvigalka 4

Za uporabo dvigalke odvijte matico **2**. Pri pospravljanju dvigalke jo pravilno zložite, preden jo vstavite v njeno ležišče.

Za fiksiranje dvigalke privijte matico.



## Ključ za kolesne vijake 5

Omogoča zategovanje/popuščanje kolesnih vijakov in pri nekaterih izvedenkah vozila dostop do rezervnega kolesa.

## Ključ za okrasne pokrove 3

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: **nevarnost poškodbe**.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.



# PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/3)

## V primeru predrtja

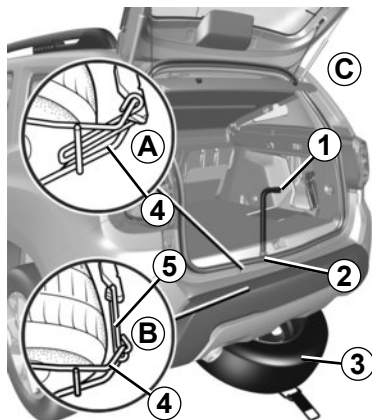
Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).



Ne dotikajte se izpuha, **obstaja nevarnost opeklin**.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



43495

## Rezervno kolo za izvedenko 4x2 (2WD)

(pri nekaterih izvedenkah)

Nameščeno je v nosilec **4** pod vozilom **C** ali v prtljažniku **D**.

## Za odstranjevanje rezervnega kolesa iz prostora za shranjevanje 3:

- Odprite prtljažna vrata;
- odvijte vijak **2** s ključem za kolesne vijake **1**, glejte podpoglavje »Orodje« v tem poglavju;
- odpnite nosilec **4** (primer **A**) ali odpnite nosilec **4** z ročajem **5** (primer **B**), odvisno od vozila;

- sprostite rezervno kolo **3**.

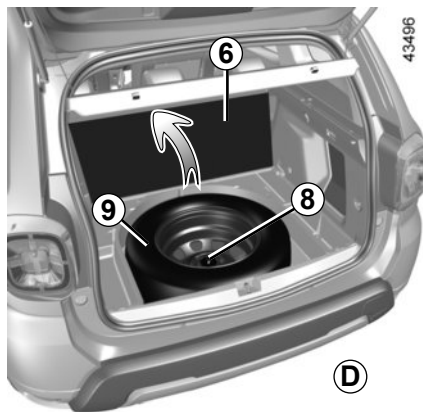
## Za shranjevanje kolesa 3 na nosilec v ustreznem prostoru

- Pospravite predrto kolo v nosilec **4**;
- za ponovno namestitev nosilca **4** v prvotni položaj izvedite postopek v obratnem vrstnem redu in zategnite vijak s ključem za kolesne vijake **1**, da ponovno namestite sklop;
- preverite, ali je dobro učvrščen.



Orodja nikdar ne pustite neopracovanega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: **nevarnost poškodbe**. Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

## PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/3)



**Za odstranjevanje rezervnega kolesa iz prostora za shranjevanje<sup>9</sup>:**

- Odprite prtljažna vrata;
- zložite talno oblogo prtljažnega prostora **6**;
- odvisno od vozila, odstranite del **7**;
- odvijte osrednjo pritrditev **8**;
- sprostite rezervno kolo **9**.

**Opomba:** zaradi pravilne pričvrstitve talne obloge prtljažnika se prepričajte, da je rezervno kolo ali kolo s predrto pnevmatiko in korito kolesa vedno na svojem mestu.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: **nevarnost poškodbe**.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

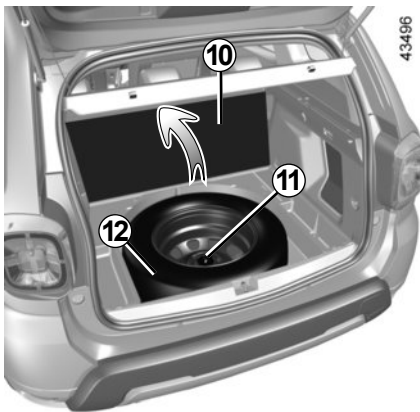
### Vozilo z opozorilnikom izgube tlaka v pnevmatikah

V primeru premalo napolnjene pnevmatike (predrta pnevmatika, prenizek tlak ipd.) se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka



; glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

## PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (3/3)



### Rezervno kolo za izvedenko 4x4 (4WD)

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku.

Za dostop:

- Odprite prtljažna vrata;
- zložite talno oblogo prtljažnega prostora **10**;
- odvijte osrednjo pritrditev **11**;
- sprostite rezervno kolo **12**.

**Opomba:** zaradi pravilne pričvrstitve talne obloge prtljažnika se prepričajte, da je rezervno kolo ali kolo s predrto pnevmatiko in korito kolesa vedno na svojem mestu.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

### Vozila, opremljena z rezervno pnevmatiko, ki je drugačna kot ostale štiri pnevmatike:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

# GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (1/4)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predril pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnikoli posegom natančno pregledajte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

## To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Garnitura je namenjena izključno polnjenju pnevmatik vozil, ki so tovarniško opremljena z njo. Z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali katerega koli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna itd.).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno sperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

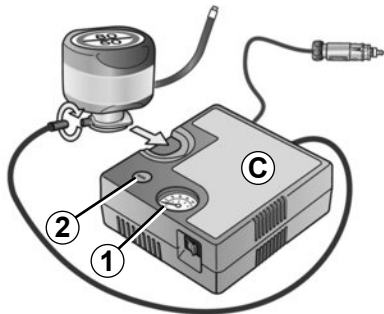
Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/4)

35749

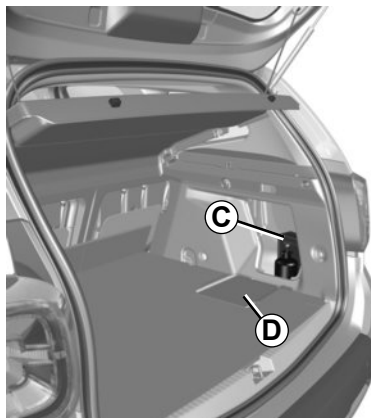


Glede na izvedenko vozila v primeru predrte pnevmatike uporabite komplet **C**, ki se pri izvedenki 4x2 nahaja v prtljajniku, pri izvedenki 4x4 pa v koritu rezervnega kolesa pod talno oblogo prtljajnika.

Slika kompleta, ki je dobavljen z vozilom, ni pogodbeno obvezujoča.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Pri izvedenkah 4x2 odpnite vrata **D**.

43516

### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/4)

Motor deluje, parkirna zavora je vključena.

- Odklopite vso dodatno opremo, ki je bila predhodno priklopljena v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila;
- pnevmatiko napolnite do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);
- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **1**);

**Opomba:** ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **1** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato tlak pade.

- Prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za znižanje tlaka pritisnite gumb **2**.

Če najmanjšega predpisanega tlaka **1,8** bara ni mogoče doseči v **15** minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



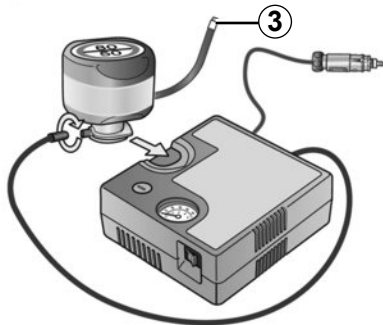
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če ga ni oziroma je slednji slabo pravit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike. Pokrovčki ventilov morajo biti vedno enaki originalnim in do konca priniti.

## GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (4/4)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje posode 3, da preprečite razlivanje sredstva, in shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite puščanje sredstva.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.

- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki; po prevoženih 3 km zaustavite vozilo in preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu vozniških vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

### Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.

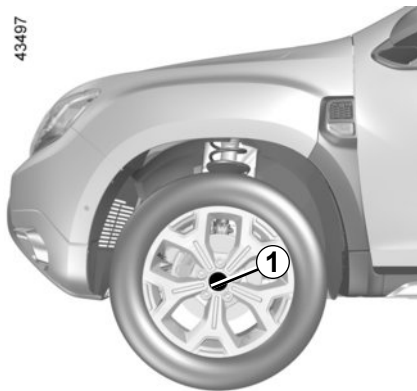
Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči. V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

# OKRASNI KOLESNI POKROVI, PLATIŠČA

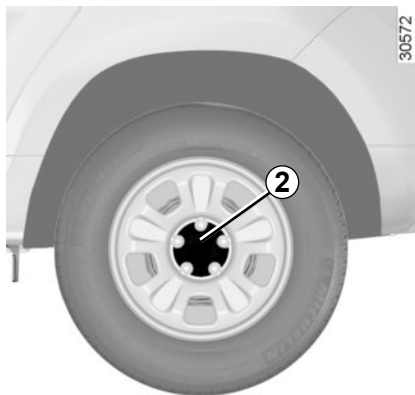
43497



## Osrednji okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki (Okrasni pokrov 1)

Dostop do vijakov je neposreden.

30572



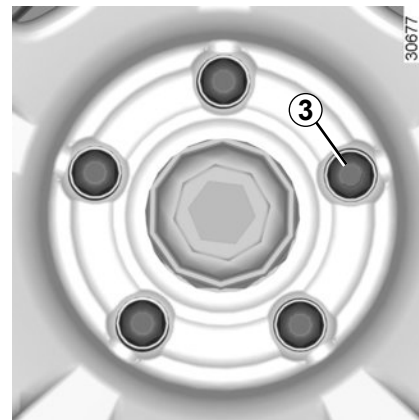
## Osrednji okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki (Okrasni pokrov 2)

Snemite ga s ključem za okrasne pokrove tako, da vstavite kavelj v bližino kolesnega vijaka (glejte podpoglavje »Orodje«).

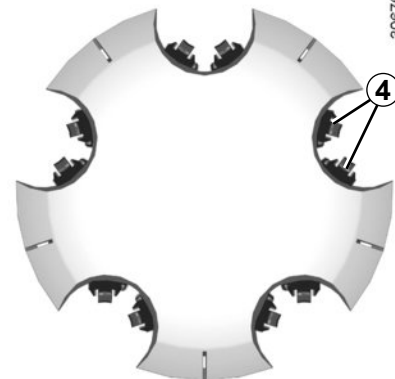
Pri ponovnem nameščanju obrnite kavlje **4** glede na vijake **3**.

Pritisnite pritrdilne kavlje okrasnega pokrova.

30677



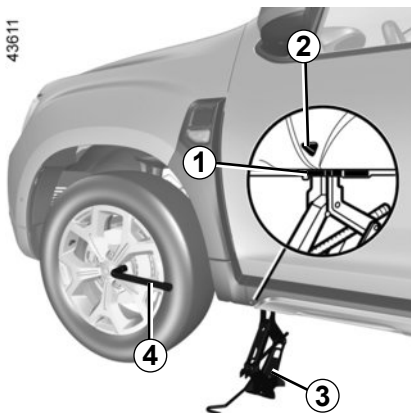
30676





## ZAMENJAVA KOLESA (1/2)

43611



### Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov, glejte podpoglavje "Okrasni pokrovi - Platišča" v tem poglavju. Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **4**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Postavite dvigalko **3** vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti **obvezno** v višini pločevinaste ojačitve **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico **2**.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo). Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.

Odvijte vijake.

Snemite kolo.

Nataknite rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirninami v pestu.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

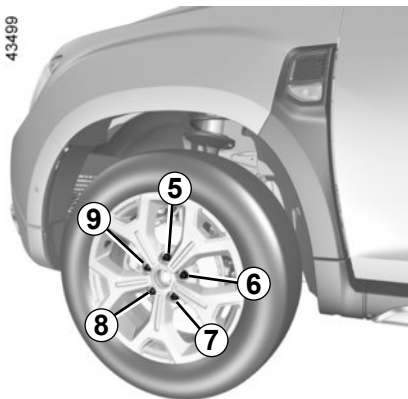
Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

## ZAMENJAVA KOLESA (2/2)



Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite kolo na tla.

Ko so kolesa na tleh, trdno privijte vijake, začnite na strani **5**, nato **7**, **9**, **6** in končajte s stranjo **8**. Čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki na rezervnem kolesu.

### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

**Opomba:** zaradi pravilne pričvrstitve talne obloge prtljažnika se prepričajte, da je rezervno kolo ali kolo s predrto pnevmatiko in korito kolesa vedno na svojem mestu.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na njegovo mesto: **nevarnost poškodbe**.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

## PNEVMATIKE (1/4)

### Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju. Upoštevati morate lokalna pravila, ki jih predvidevajo cestnoprometni predpisi.



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

**Njihova zmogljivost in ocena hitrosti morata biti najmanj enaki kot pri originalnih pnevmatikah oz. morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite svojo varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**



### Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odlitni na več mestih po celotnem obodu.**

Ko se pnevmatika obrabi do kontrolnih indikatorjev, **slednji postanejo vidni 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker globina profila znaša samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem s cestiščem, še posebej z mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

## PNEVMATIKE (2/4)

### Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



**Prenizek tlak** zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak zraka v pnevmatikah, ki je odvisen od obremenitve in hitrosti vozila, prilagodite pogojem uporabe (v 4. poglavju glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2** do **0,3** bara.

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretim pnevmatik!**

#### Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.

Vaše vozilo je opremljeno s kolesi, ki so večja od običajnih. Ta so tudi bolj občutljiva na napake pri uravnoteženosti. V primeru treslajev med vožnjo se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.




Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

## PNEVMATIKE (3/4)

### Vozilo z opozorilnikom izgube tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika,

itd.) se na instrumentalni plošči  vklopi opozorilna lučka, glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

### Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Predrta pnevmatika" in "Zamenjava kolesa".



#### Zamenjava kolesa

Ker lahko potrebuje opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah nekaj minut, da pravilno določi položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

## Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

## Medsebojna zamenjava koles

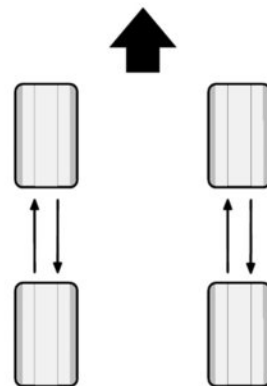
### Različica 4x4

Zaradi enakomerne obrabe pnevmatik je priporočljiva redna medsebojna menjava pnevmatik.

Pri medsebojni zamenjavi koles upoštevajte zgornjo shemo in dokument o vzdrževanju vozila, kjer je navedena pogostnost menjave.

### Različica 4x2

To vam odsvetujemo.



30715

## PNEVMATIKE (4/4)

### Zimska vožnja

#### Snežne verige

Izvedenka na 2-kolesni pogon (2WD)

**Snežne verige namestite na prednja kolesa.**

Izvedenka na 4-kolesni pogon (4WD)

**Snežne verige lahko namestite na prednja kolesa ali na vsa štiri kolesa.**

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vaše vozilo.**

### Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

**Pozor:** te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

### Pnevmatike z žeblički (ježevke)

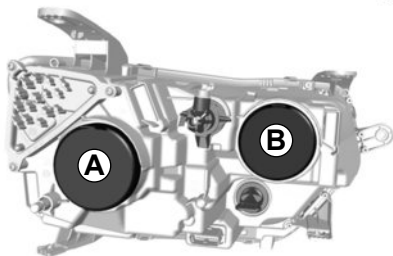
Uporaba te vrste pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

Te pnevmatike morajo biti nameščene vsaj na obeh kolesih prednje osi ali, odvisno od države, na vseh kolesih vozila.

V vsakem primeru vam svetujemo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo svetoval, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

# PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



## Zasenčena luč

Odstranite pokrov **A**.

Preklopite nosilec žarnice **3**, da ga odpnete in zamenjajte žarnico.

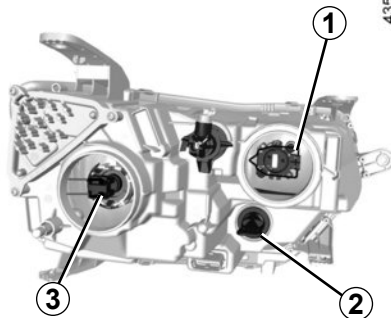
**Vrsta žarnice: H7.**

Po zamenjavi žarnice mora luči nastaviti strokovnjak.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



**Pred zamenjavo žarnice** zasenčenih luči ali dolgih luči žarometih, natančno zabeležite njen prvotni položaj v ohišju. Po menjavi preverite, ali je nadomestna žarnica v popolnoma enakem položaju v ohišju. Zapnite pokrov.

## Dolge luči

Odstranite pokrov **B**.

Preklopite nosilec žarnice **1**, da ga odpnete in zamenjajte žarnico.


**Vrsta žarnice: H1.**

**Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.**

**Obvezno** uporabljajte žarnice 55W z U.V.-zaščito, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

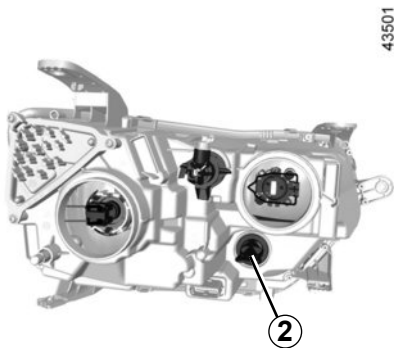


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)



### Smerokaz

Obrnite nosilec žarnice **2** za četrta obrata, da dosežete žarnico.

**Vrsta žarnice: PY21W.**



### Dnevna luč, sprednja pozicijska luč LED **4**

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.



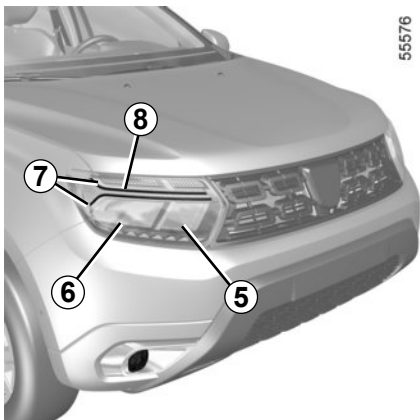
Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izkjučite kontakt (glejte razdelek "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).



## PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)



### Dolge luči 5

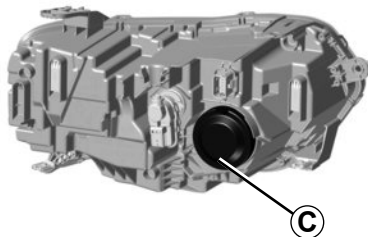
(odvisno od različice vozila)

Odstranite pokrov **C**.

Odpnite konektor **9**, odstranite celoten sklop iz ohišja in nato iztaknite žarnico.

**Vrsta žarnice: H1.**

**Pred zamenjavo žarnice,** natančno zabeležite njen položaj v ohišju. Po menjavi preverite, ali je nadomestna žarnica v popolnoma enakem položaju v ohišju. Zapnite pokrov.



### LED zasenčene luči 6

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### LED dnevna luč/pozicijske luči 7

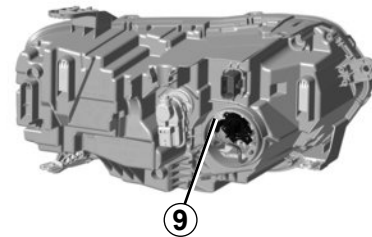
(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.


### LED smerokaz 8

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

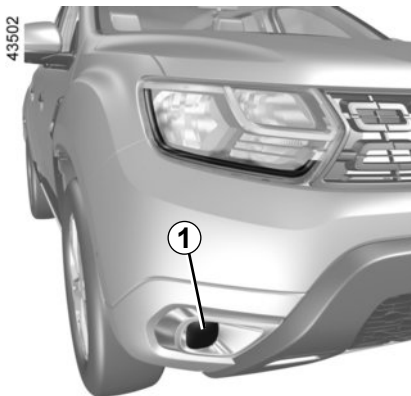


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## MEGLENKE: zamenjava žarnic (1/2)



### Prednje meglenke 1

- Dostopajte do nosilca žarnice tako, da sprostite vratca 2;
- nosilec žarnice zasukajte za četrta obrata;
- izvlecite žarnico.

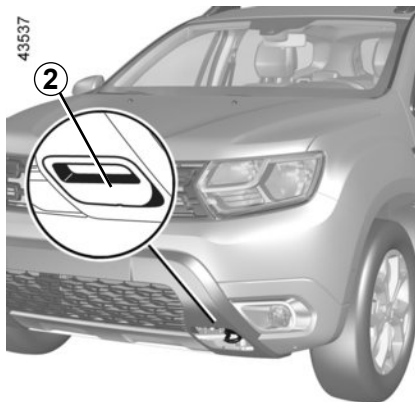
### Vrsta žarnice: H16

ali H11 (glede na vozilo).



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



### Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.


Ko ponovno nameščate žarnico, se pripravajte, da je pravilno pričvrščena.

Vendar pa **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## MEGLENKE: zamenjava žarnic (2/2)



### Zadnja meglenka 3

(odvisno od izvedenke vozila)

Dostopajte do nosilca žarnice pod zadnjim odbijačem, nato ga odvijte tako, da ga zavrtite proti sredini vozila, in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: P21W.



Ne dotikajte se izpuha.

**Obstaja nevarnost opeklin.**

### Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te žarnice zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**



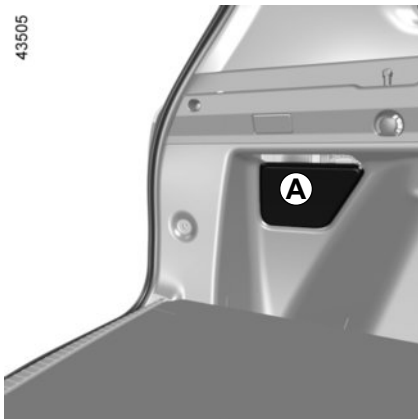
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vsemi deli in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/6)

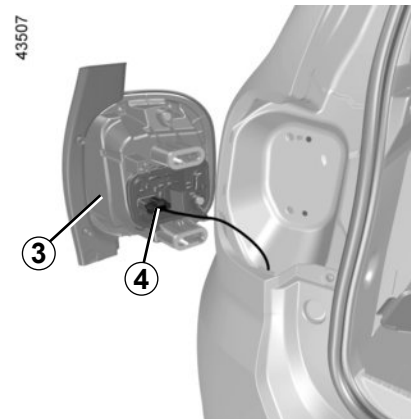
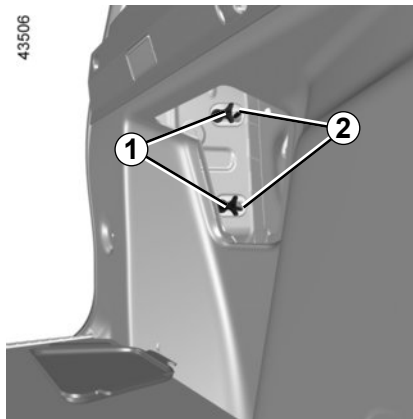


### Smerokazi/zavorne in pozicijske luči

Oprite prtlačna vrata in odstranite pokrov **A**.  
Odvijte matice **1**, spustite sponke **2**, in nato izvlecite sklop luči **3**.

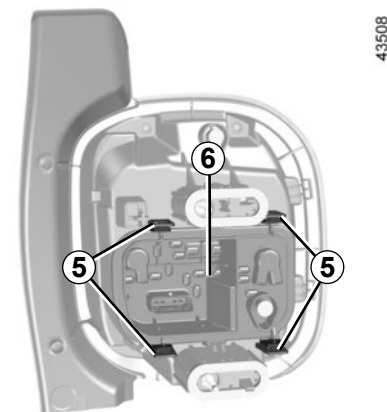
Sprostite priključek **4** in odprite sponke **5**, da odstranite nosilec žarnic **6**.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

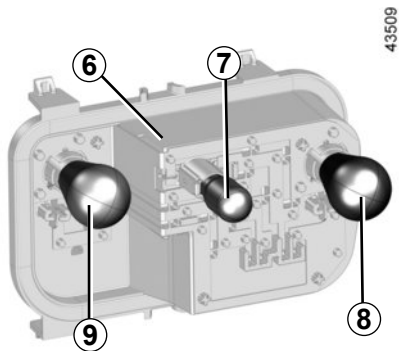


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



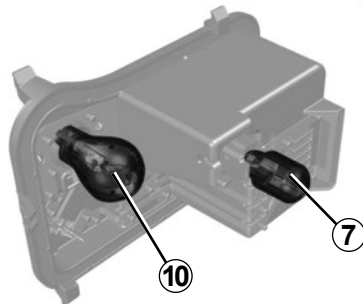
## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/6)



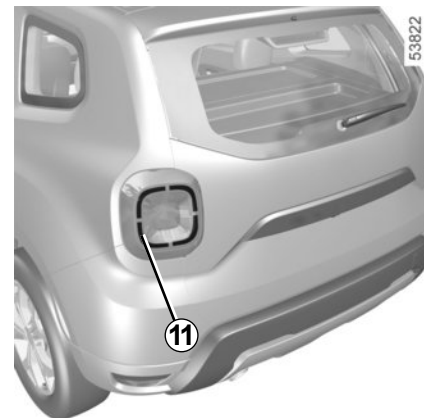
**7 Kontrolna lučka smerokazov**  
Vrsta žarnice: WY16W.

**8 Pozicijske luči**  
Dvovitna bajonetna žarnica hruškaste oblike P21/5W

**9 Pozicijska in zavorna luč**  
Dvovitna bajonetna žarnica hruškaste oblike P21/5W



**10 Zavorna luč** (odvisno od vozila)  
Vrsta žarnice: P21W.



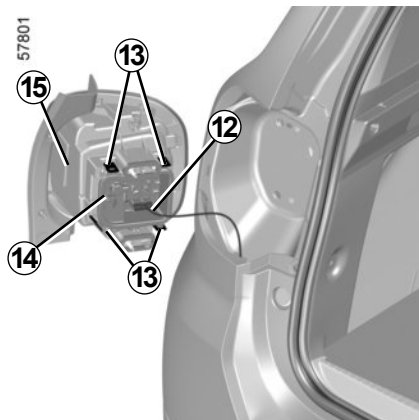
**Pozicijska luč LED 11**  
(pri nekaterih izvedenkah)

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Ne dotikajte se izpuha.  
Obstaja nevarnost opeklin.

## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (3/6)



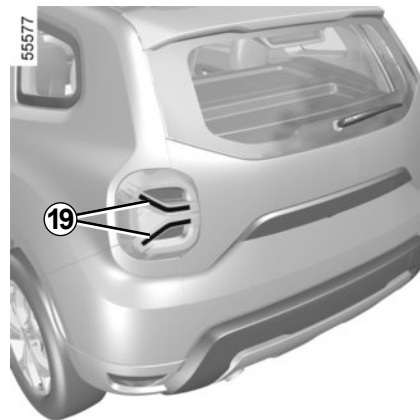
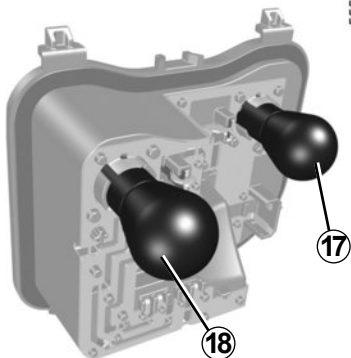
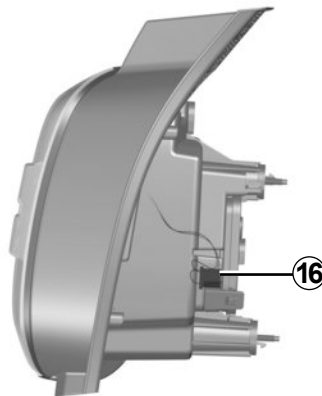
### Smerokazi/pozicijske in zavorne luči

(pri nekaterih izvedenках)

Odprite prtljažna vrata in odstranite pokrov **A**. Odvijte matice **1**, spustite sponke **2**, in nato izvlecite sklop luči **15**.

Sprostite priključek **12** in odprite sponke **13**, da odstranite nosilec žarnic **14**. Sprostite položajni konektor **16**.

57706



Zavorna luč **17**

Vrsta žarnice: P21W.

Smerokazi **18**

Vrsta žarnice: PY21W.

Pozicijska luč LED **19**

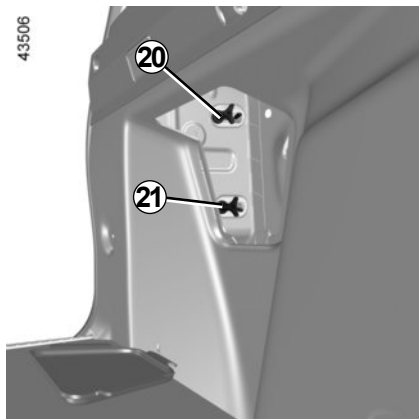
Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**

## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (4/6)



### Montaža

Pri ponovni namestitvi naslonjala ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov in da najprej zategnete matico **20**, nato pa matico **21**.



### Luč za vzvratno vožnjo 22 (odvisno od izvedenke vozila)

Dostopajte do nosilca žarnice pod zadnjim odbijačem, nato ga odvijte tako, da ga zavrtite proti sredini vozila, in izvlecite žarnico.

**Vrsta žarnice: P21W.**

### Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov. Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te žarnice zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (5/6)



### Tretja zavorna luč LED 23

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.



### Lučka LED za osvetlitev registrske tablice 24

(odvisno od izvedenke vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

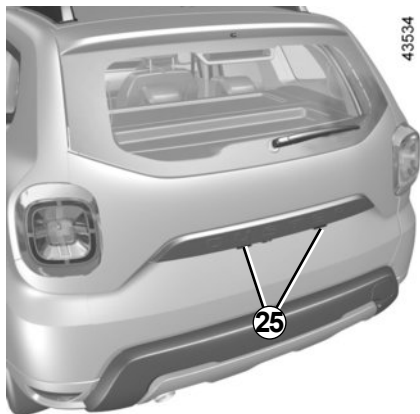


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



## ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (6/6)



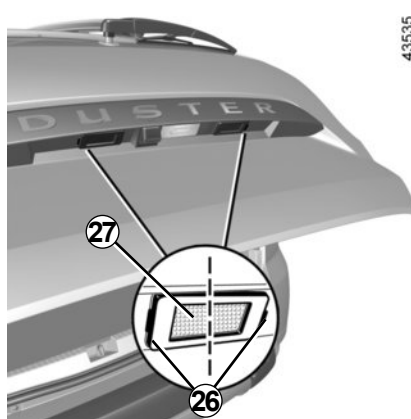
### Lučka za osvetlitev registrske tablice 25

Odpnite lučko 25 s pritiskom na jeziček 26 (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja).

Odpnite razpršilno steklo 27 in izvlecite žarnico 28.

### Vrsta žarnice 28: W5W.

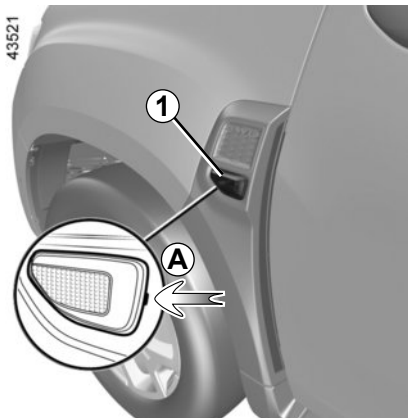
Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da te žarnice zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**

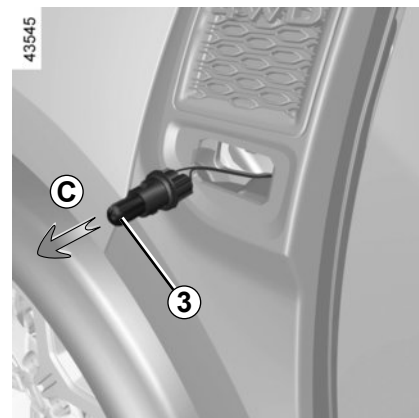
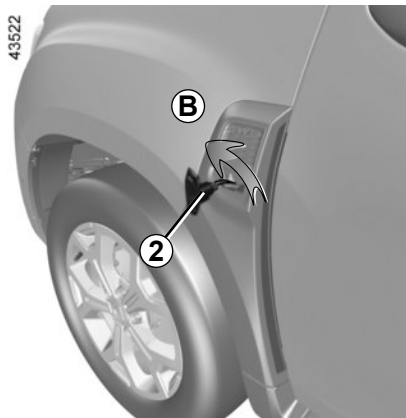
## BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



Odpnite lučko **1** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v **A**, da preklopite lučko proti zunanji strani vozila.

Nosilec žarnice **2** zasukajte za četrta obrata (gib **B**) in izvlecite žarnico **3** (gib **C**).

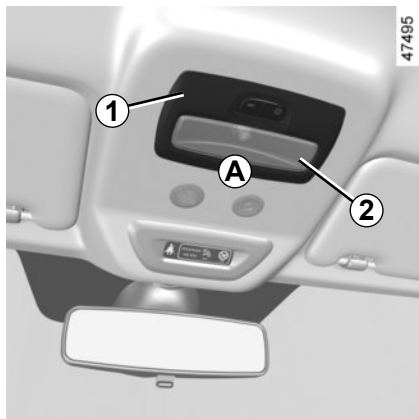
**Tip žarnice: WY5W** ali, odvisno od vozila, **W5W**.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

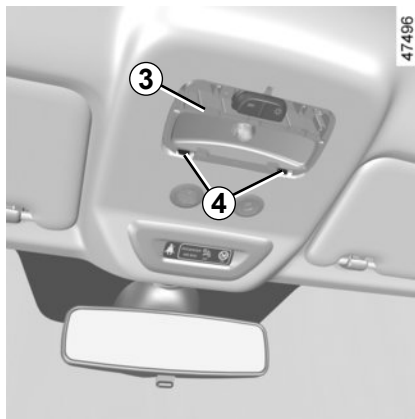
# NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/4)



## Lučka na stropu spredaj 1

- Razpršilno steklo 2 odpnite s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki je nameščeno v A;
- nosilec žarnice 3 odpnite in sprostite z jeziki 4;
- odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 5: W5W.



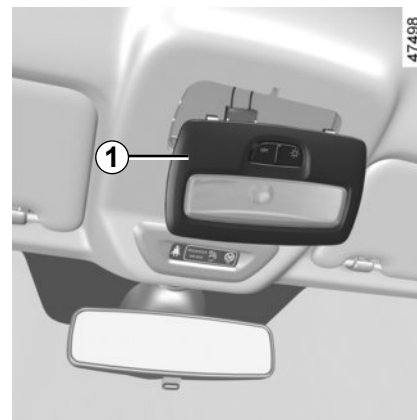
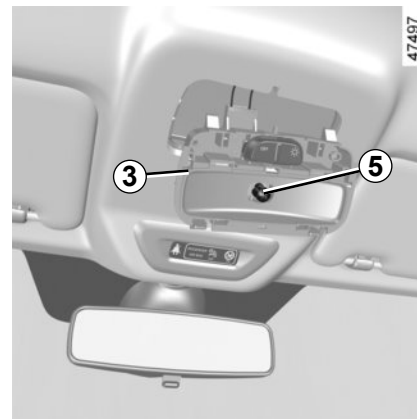
## Montaža

- Razpršilno steklo 2 pripnite na nosilec žarnice 3;
- vstavite lučke za notranjo osvetlitev 1, da se enota zaskoči;
- poskrbite, da so lučke za notranjo osvetlitev pravilno nameščene in dobro pritrjene.

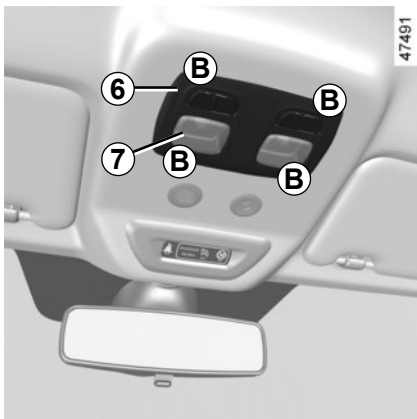


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



## NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/4)

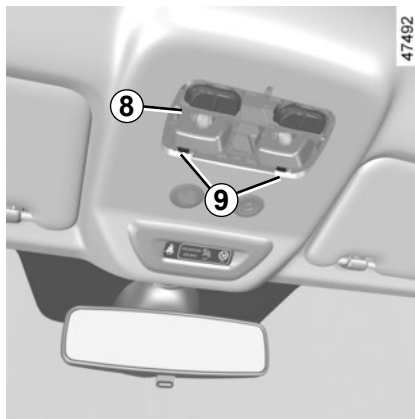


### Sprednje bralne luči 6

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

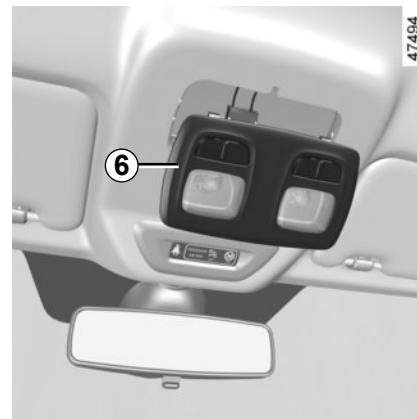
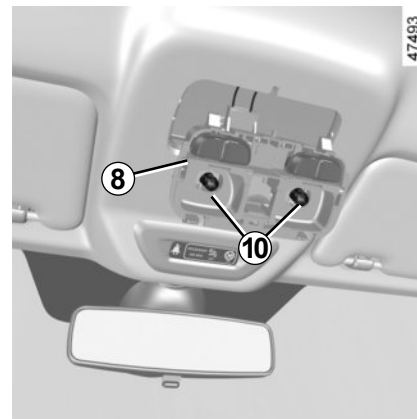
- Razpršilno steklo 7 odpnite s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki je nameščeno v B;
- nosilec žarnice 8 odpnite in prostite z jeziki 9;
- odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 10: W5W.

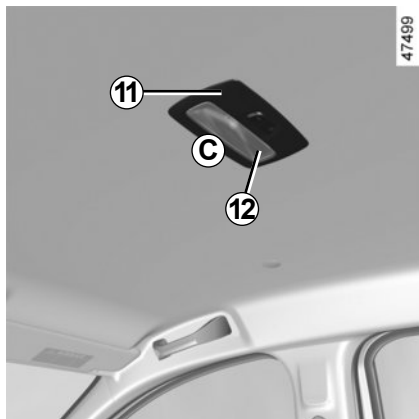


### Montaža

- Razpršilno steklo 7 prinite na nosilec žarnice 8;
- vstavite blok bralnih lučk 6, da se enota zaskoči;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.



## NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (3/4)

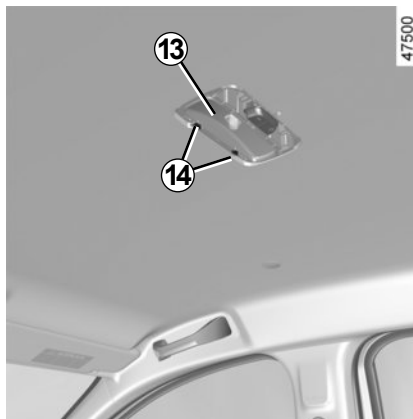


### Zadnja bralna lučka 11

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

- Razpršilno steklo 12 odprite s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki je nameščeno v C;
- nosilec žarnice 13 odprite in sprostite z jeziki 14;
- odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 15: W5W.



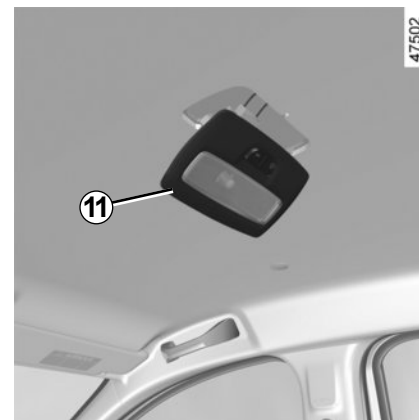
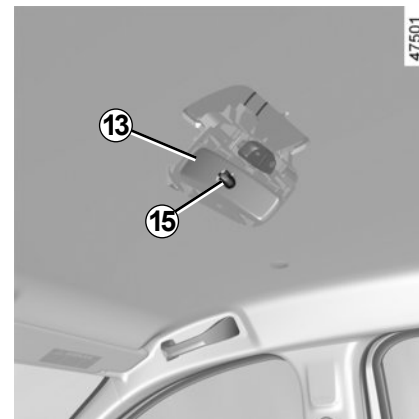
### Montaža

- Razpršilno steklo 12 pripnite na nosilec žarnice 13;
- vstavite blok bralnih lučk 11, da se enota zaskoči;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.

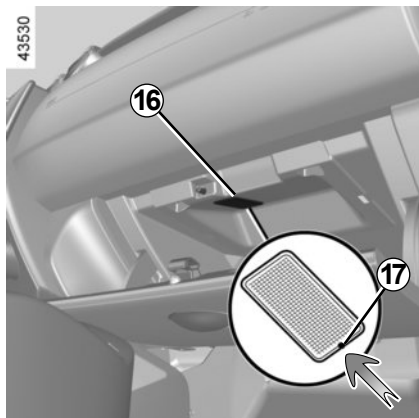


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**



## NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (4/4)

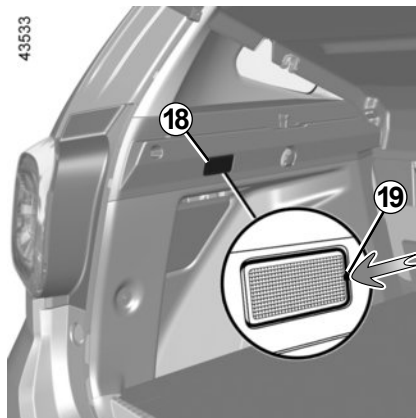


### Lučka v predalu za rokavice 16 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Odpnite lučko **16** tako, da pritisnete jeziček **17** s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem in premaknete lučko proti notranji strani predala.

Odklopite lučko.

**Vrsta žarnice: W5W.**

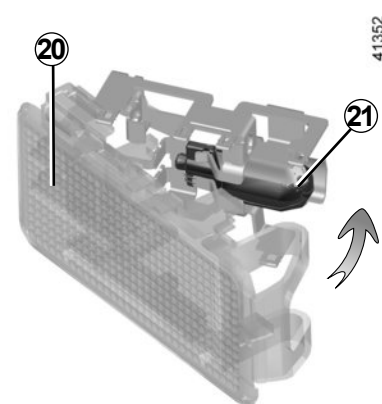


### Lučka v prtljažniku 18

Odpnite lučko **18** s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja, tako da pritisnete jeziček **19** in preklopite lučko proti notranji strani prtljažnika.

Odklopite lučko.

**Vrsta žarnice: W5W.**



izvlecite razpršilno steklo **20**, da omogočite dostop do žarnice **21**.

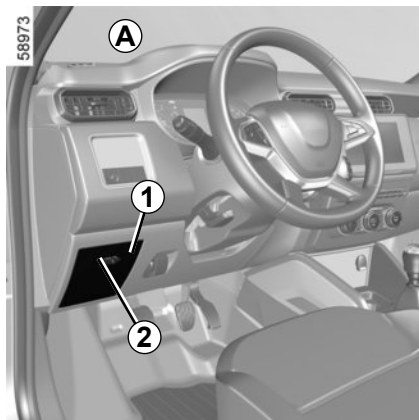
**Vrsta žarnice 21: W5W.**



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**

## VAROVALKE (1/4)

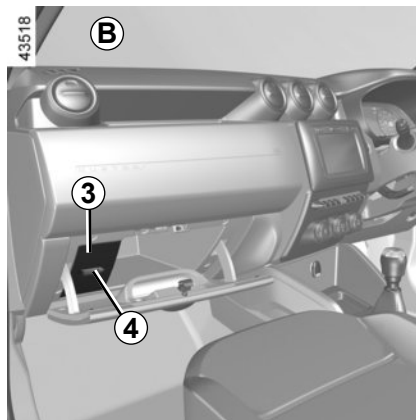


### Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite vratca **1** z zarezo **2** ali odpnite vratca **3** z zarezo **4**, odvisno od vozila.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, glejte nalepko (odvisno od vozila) s posameznimi simboli varovalk, ki je nameščena na hrbtni strani vratc **1** ali **3** (več informacij je na voljo na naslednjih straneh).



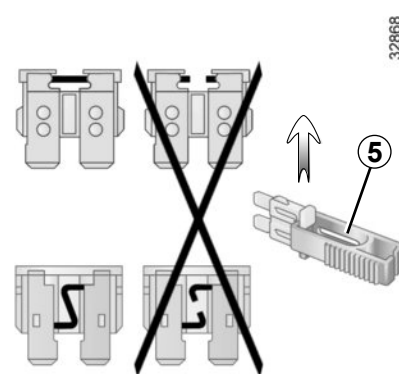
### Pinceta (ščipalka) 5

Odstranite varovalko s koničastimi kleščami **5**, na zadnji strani vratc **1** ali **3**.

Nato jo po strani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.























Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako amperno vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

## VAROVALKE (2/4)











Namembnost varovalk  
(prisotnost in položaj varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila)

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
	Zvočni opozorilnik, osrednja enota alarmne naprave		Samodejno zaklepanje vrat
	Pomik sprednjih stekel, električni pomik sprednjih stekel		Leva dolga luč, desna zasenčena luč, leve dnevne luči, zadnje meglenke, pozicijske luči
	Električni pomik zadnjih stekel		Vtičnica za vlečno kljuko
	Črpalka naprave za pranje in brisanje zadnjega stekla		Vtičnica za priključitev dodatne opreme zadaj
	Lučka na stropu, osvetlitev prtlačnika, osvetlitev predala za drobnarije		ABS– ESC, stikalo zavornih luči, stikalo sklopke, sistem proti zagonu motorja
	Enota krmiljenja energije, električno zaklepanje, zavorne luči, dolge luči, zasenčene luči, dnevne luči, meglenke, pozicijske luči		Vbrizgavanje, instrumentna plošča, kontrolna enota potniškega prostora
	Multimedijski sistem, ogrevan sedež		Enota za prostoročni dostop
	Menjalnik za 4-kolesni pogon (4WD), samodejni menjalnik		Airbag
	Kontrolna lučka smerokazov		Tipalo za svetlobo, varovala za otroke
	Utekočinjen naftni plin (GPL)		Zaganjalnik



## VAROVALKE (3/4)

Namembnost varovalk  
(prisotnost in položaj varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila)

Simbol	Varovanje
	Brisanje vetrobranskega stekla
	Prezračevanje potniškega prostora
	Servovolan
	Instrumentna plošča
	Ogrevano zadnje steklo, opozorilo za nepripete varnostne pasove, pomoč pri parkiranju, dodatno gretje potniškega prostora, regulator/omejevalnik hitrosti
	Radio, upravljalna plošča klimatske naprave, prezračevanje potniškega prostora, zadnja vtičnica za dodatno opremo
	Vžigalnik za cigarete
	Ogrevano vzvratno ogledalo
	Stikalo za električno nastavitve vzvratnih ogledal
	Desne dolge luči, leve zasenčene luči, desna dnevna luč, prednje meglenke, pozicijske luči

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli.

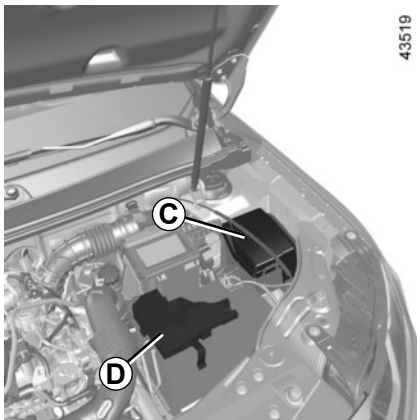
Potniški prostor **A**: nalepka za razporeditev varovalk je na zadnji strani vratc **1**.

Potniški prostor **B**: nalepka za razporeditev varovalk se nahaja za predalom za drobnarije **3**.

Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki.

Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.

## VAROVALKE (4/4)



43519

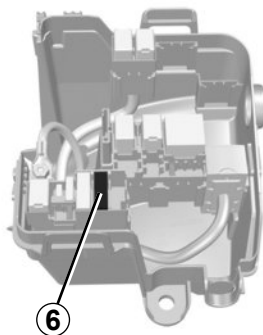
**Varovalke v motornem prostoru C in D**  
Določene funkcije so zaščitene z varovalkami v motornem prostoru v enotah C in D. Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

**Nevarnost poškodb.**

C



58970

### LPG (UNP) varovalka v motornem prostoru C

Varovalka za LPG 6: prekinitev tokokroga LPG, ali prekinitev tokokroga LPG in tokokroga goriva.




Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## AKUMULATOR: motnje (1/3)

### Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali priklopom akumulatorja se prepričajte, da so izklopljeni vsi električni porabniki (stropne lučke itd.);
- pri polnjenju akumulatorja morate pred priklopom ali odklopom katerega od akumulatorskih polov prej izključiti polnilnik;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

### Priključitev polnilnika za akumulator

**Polnilnik mora biti združljiv z baterijo z nominalno napetostjo 12 voltov.**

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na + za kontaktom.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru.


**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto obilno izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na

to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**

## AKUMULATOR: motnje (2/3)

### Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

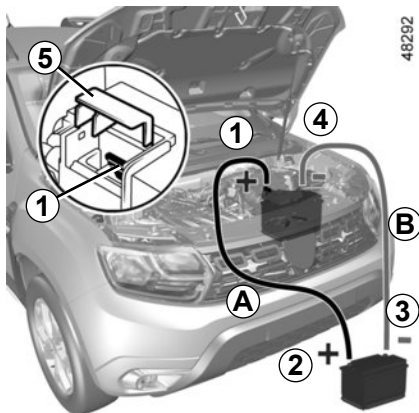
**Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V).** Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kablji pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

V primeru okvare akumulatorja (odklopljen, izprazenjen akumulator itd.) morate izvesti ponastavitev servo volana: glejte informacije v poglavju 1 »Volan, servo volan«.

## AKUMULATOR: motnje (3/3)



Dvignite rdeči pokrov **5** na priključni sponki (+) **1**.


Priključite pozitivni kabel (+) **A** na priključek (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na priključek (+) **2** akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel (-) **B** na priključek (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato na priključek (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor kot običajno. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

**Nevarnost poškodb.**



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

**Nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb vozila.**

# RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterije (1/2)

## Motnje delovanja

Tudi če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko še vedno zažene motor in zaklene oz. odklene vozilo (glejte razdelek «Zaklepanje in odklepanje vrat» v 1. poglavju).

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).

40618



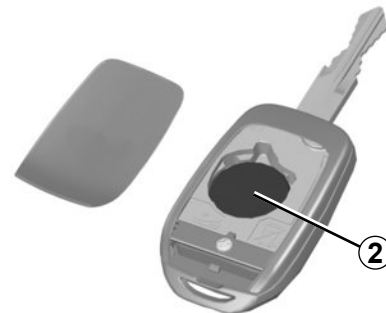
## Zamenjava baterije

Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Prepričajte se, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak ustrezno zategnjen.

**Opomba:** pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

40619



Pri zamenjavi:

– prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene.

### Tveganje eksplozije.

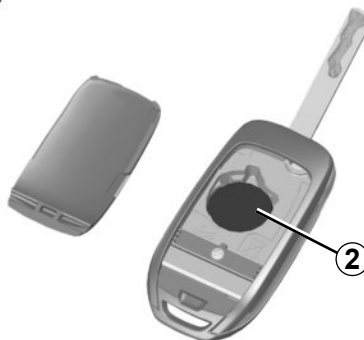
– Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.

## RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterije (2/2)

53757



53758



28913



### Previdnostni ukrepi v povezavi z baterijami:

- hranite (nove ali rabljene) baterije izven dosega otrok;
  - pazite, da ne pogoltnete baterij;
- Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.**
- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

# KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: baterija (1/2)

## Motnje pri delovanju

Tudi če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko še vedno zaženete motor in zaklenete oz. odklenete vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Pri zamenjavi:

– prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene.

### Tveganje eksplozije.

– Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven doseg a otrok.

40303



## Zamenjava baterije

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Slaba baterija kartice«, zamenjajte baterijo kartice:

- potisnite zadnjo ohišje **1** navzdol, medtem ko pritisnete območje **A**;
- odstranite pokrov **2** baterije;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.

43532



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu motorja sporočilo izgine.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

**Opomba:** ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici.



## KARTICA ZA PROSTOROČNO UPRAVLJANJE: baterija (2/2)



### Previdnosti ukrepi v povezavi z baterijami:

- hranite (nove ali rabljene) baterije izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

### Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

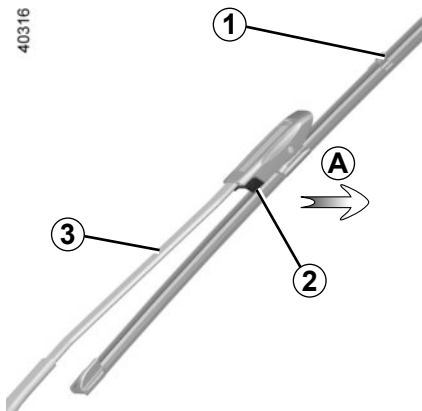
Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26613



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

# METLICE BRISALCEV: zamenjava



## Metlice brisalcev vetrobranskega stekla 1

Izklopite kontakt, dvignite ročico brisalca 3, potegnite jeziček 2 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

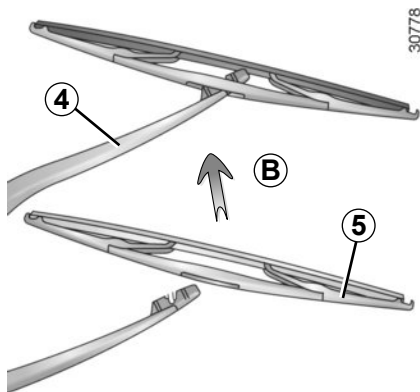
### Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je ustrezno blokiran. Ročica brisalca na voznikovi strani mora biti vedno zgoraj.



Preden zamenjate metlico brisalca se prepričajte, da je ročica v položaju za izklop (brisalci izklopljeni).

**Obstaja nevarnost poškodb.**



## Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla 5

- Pri izklopljenem kontaktu dvignite ročico brisalca 4;
- obračajte metlico 5, dokler ne začutite odpora;
- povlecite metlico, da jo snamete (gib B).

### Montaža

Ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži. Preverite, ali je dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

## VLEKA: okvara (1/4)

Pred vsako vleko prestavite menjalnik v nevtralni položaj, odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

Če pri vozilih, opremljenih z avtomatskim menjalnikom, ni mogoče prestaviti prestavne ročice v položaj **N**, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

### Odklepanje volanskega droga

Vstavite ključ v stikalo za zagon in ga obrnite v položaj »**Vklop**«. Odvisno od vozila, postavite kartico na simbol in pritisnite gumb za zagon motorja za **dve sekundi**.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabite lahko luči (zavorne luči, smerokazi...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

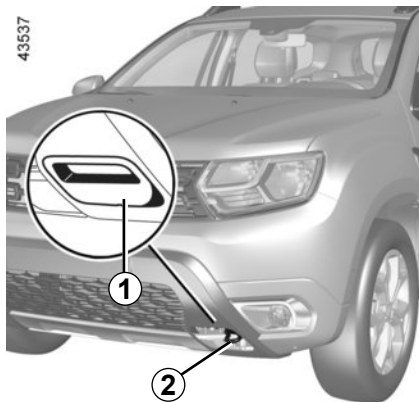
Odvisno od vozila, po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

## VLEKA: okvara (2/4)



### Mesta za pritrnitev vlečnega priključka spredaj in zadaj

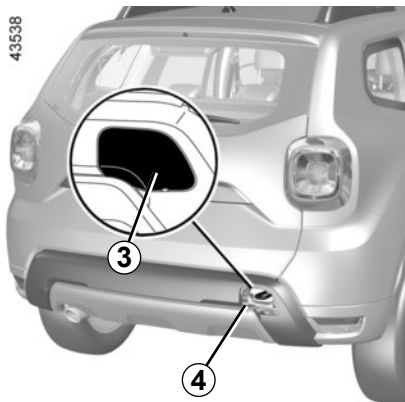
Pri vleki morate obvezno uporabljati mesto za pritrnitev vlečnega priključka na sprednjem delu vozila **2** in mesto za pritrnitev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila **4**.

Odpnite pokrov spredaj **1** ali zadaj **3** tako, da pod pokrov vstavite ploščat izvijač ali podobno orodje.



Prepričajte se, da je vlečni priključek ustrezno privit.

**Nevarnost izgube vlečnega predmeta.**



Ti mesti za pritrnitev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

## VLEKA: okvara (3/4)



30560



### Vozila na 4-kolesni pogon (4WD)

Ne glede na tip menjalnika ne smete vleči vozila s 4-kolesnim pogonom, če se eno od 4 koles dotika tal.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



30557



Ne glede na izbrani način, ne smete nikoli vleči vozila na 4-kolesni pogon, če se eno od njegovih 4 koles dotika tal (razen pri vleki pokvarjenega vozila po brezpotju).

**Obstaja nevarnost mehanske poškodbe.**

### Vleka pokvarjenega vozila po brezpotju

Če ste z vozilom obtičali v pesku, snegu, blatu ..., pričvrstite prožno vlečno opremo (vlečno vrv ali drugi, posebej za to izdelan pripomoček) na vlečni priključek na srednjem ali na zadnjem delu vozila (na prejšnji strani glejte podpoglavje "Mesta za pritrditev vlečnega priključka spredaj in zadaj").

Glede pogojev uporabe prožne opreme za vleko glejte proizvajalčeva navodila.

Vozilo **4x4 (4WD)**, ki je obtičalo, lahko vlečete le na kratkih razdaljah. **Obstaja nevarnost mehanske poškodbe.**



V primeru vleke pokvarjenega vozila po brezpotjih je pri vleki vozila, ki je obtičalo, prepovedana uporaba togega vlečnega droga. **Obstaja nevarnost mehanske poškodbe.**

## VLEKA: okvara (4/4)

### Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Pri ugasnjem motorju mazanje menjalnika ni več zagotovljeno. Priporočamo, da take vrste vozila pripeljete na prikolici ali ga pripeljete z dvignjenima zadnjima kolesoma (samo za izvedenke **4x2 (2WD)**).

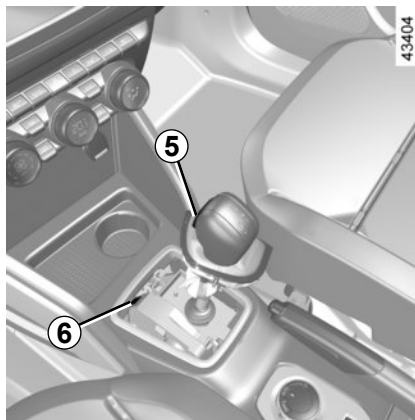
**Izjemoma** in samo v primeru vozil **4x2 (2WD)** lahko vozilo vlečete z vsemi štirimi kolesi na tleh; to je dovoljeno le pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju prostega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.

Če prestavne ročice ni mogoče prestaviti v položaj **N**, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.



Pri pospravljanju orodja pazite, da ga boste namestili nazaj v prtljažnik tako, kakor je bilo prvotno nameščeno.

Orodja nikdar ne pustite nepospravljene, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

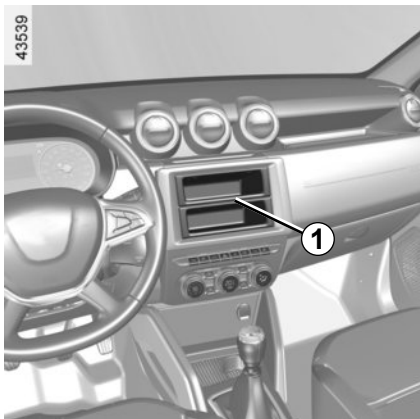


Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite.

To storite tako, da odpnete spodnji del prestavne ročice, vstavite orodje (v obliki trdnega droga) v režo **6** in hkrati pritisnete gumb **5**, da odklenete ročico.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

# PREDOPREMA ZA AVTORADIO



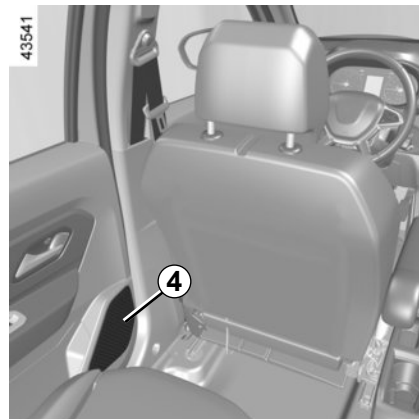
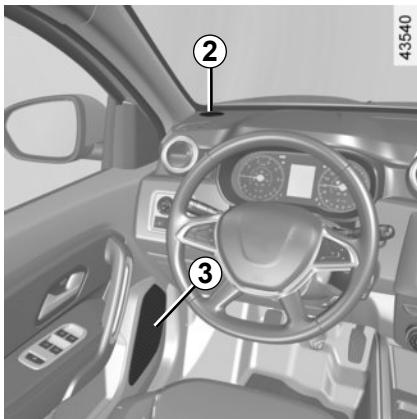
Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitev:

- avtoradia **1**;
- sprednji zvočniki **2 in 3**;
- zadnji zvočniki **4**

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Prostor za radio **1**

Odpnite pokrovček. Zadaj so nameščeni priključek za anteno, napajanje + in – ter kablji za priključitev zvočnikov.



- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kablji (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priključeni.



### Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Preden priključite dodatno opremo v vtičnico, se prepričajte, da ne presežete največje dovoljene moči za vtičnico: glejte 3. odstavek »Multimedijška oprema« in »Pepelniki, vžigalniki za cigarete, vtičnice za dodatno opremo«. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščiten z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

### Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

### Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдите samo na zavorni pedal.

### Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**



## MOTNJE PRI DELOVANJU (1/9)

### Uporaba kartice

### MOŽNI VZROKI

### KAJ STORITI

S kartico ni mogoče zakleniti ali odkleniti vrat.

Iztrošena baterija kartice.

Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)

Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Prazen akumulator vozila

Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Postavi kartico ob znak + START«.

Kartico položite na simbol za zagon, dokler sporočilo na instrumentni plošči ne izgine, nato pritisnite gumb za zagon v približno 2 sekundah po izbrisu sporočila.

Vozilo je zagnano.

Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje kartice ni mogoče. Izključite kontakt.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (2/9)

### Uporaba kartice

### MOŽNI VZROKI

### KAJ STORITI

S kartico ni mogoče zakleniti ali odkleniti vrat.

Desinhronizacija kartice.

Odklenite voznikova vrata, tako da vstavite ključ, vgrajen v kartico, v ključavnico vrat (glejte odstavek »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih elementov« v 1. poglavju), nato kartico položite na simbol **4** (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja: vozilo s kartico« v 2. poglavju) in pritisnite gumb **2** za sinhronizacijo kartice.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (3/9)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izpraznjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje, odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.
	Desinhronizacija daljinskega upravljalnika.	Voznikova vrata odklenite s ključem v ključavnici vrat, nato zaženite motor za sinhronizacijo daljinskega upravljalnika.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (4/9)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Posnovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator iz drugega vozila. Glejte podglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica za prostoročno upravljanje ne deluje.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Ko vozilo miruje, je motor hladen in je število vrtljajev v prostem teku veliko.	Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko povzroči povišanje temperature motorja.	Število vrtljajev prostega teka bi se moralo znižati po približno eni minuti. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (5/9)

<b>Pri zagonu</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI</b>
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Držite pritisnjen gumb za zagon.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje »Zagon motorja«).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (6/9)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem morda ne gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.  Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. Odvisno od vremenskih pogojev (mraz, vlaga itd.) lahko pri močnejšem pospeševanju vozila nastane dim.	V poglavju 2 glejte razdelek "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem".  Zmanjšajte število vrtljajev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogo-toka.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (7/9)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka <b>STOP</b> .	Pokvarjen ventilator hladilnika  Puščanje hladilne tekočine.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.  Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti nalita tekočina. Če je ni v posodi, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



**Hladilnik:** v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, dokler je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

## MOTNJE PRI DELOVANJU (8/9)

<b>Električne naprave</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI</b>
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju



## MOTNJE PRI DELOVANJU (9/9)

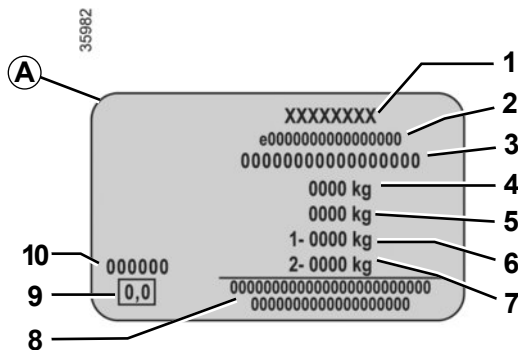
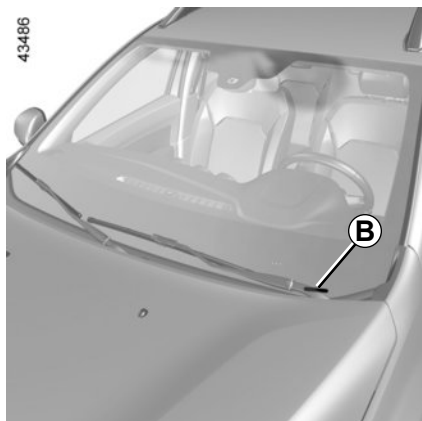
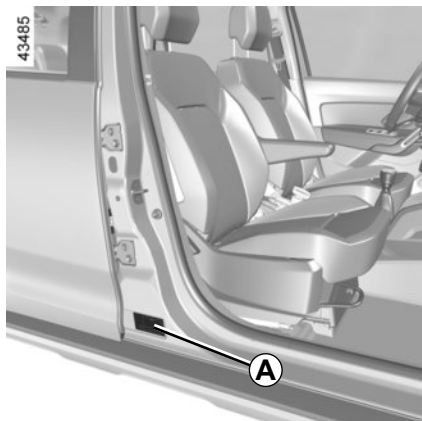
Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage.  V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjimi sedeži.



## 6. poglavje: Tehnične značilnosti

Identifikacijska ploščica . . . . .	6.2
Tehnične informacije za nujne službe . . . . .	6.3
Identifikacijska ploščica motorja . . . . .	6.4
Mere . . . . .	6.6
Specifikacije motorja . . . . .	6.7
Teže/Dovoljena vlečna obremenitev . . . . .	6.9
Nadomestni deli in popravila . . . . .	6.10
Kuponi o vzdrževanju . . . . .	6.11
Protikorozijska kontrola . . . . .	6.17

# IDENTIFIKACIJSKA PLOŠČICA VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja A.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

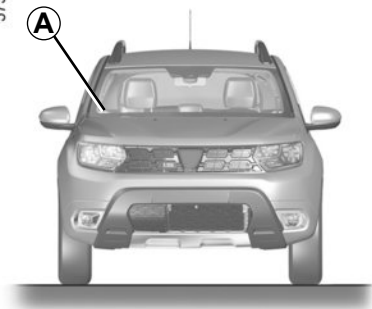
## Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.  
Odvisno od vozila, so te informacije lahko navedene tudi na oznaki B.
- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC)

- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6 MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7 MMTA zadnje osi.
- 8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9 Emisije dizelskega izpuha.  
Odvisno od vozila, te informacije niso navedene na ploščici proizvajalca, temveč na nalepki za motnost dima motorja (glejte informacije v 2. poglavju – »Posebnosti dizelskih izveden«).
- 10 Oznaka originalne barve (koda barve).

## TEHNIČNE INFORMACIJE ZA NUJNE SLUŽBE

57591

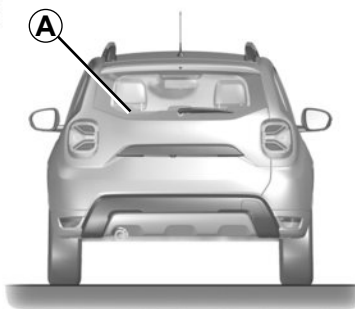


QR code na etiketi **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so v primeru nesreče koristne za delo na vozilu.

Prepričajte se, da je etiketa **A** vedno vidna in prisotna na vetrobranskem steklu, pa tudi na zadnjem steklu.

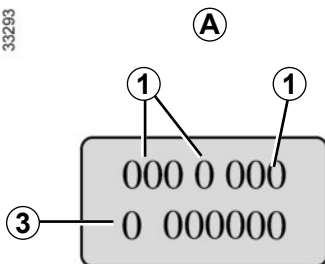
**Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do podatkov.**

57729



## IDENTIFIKACIJA MOTORJA (1/2)

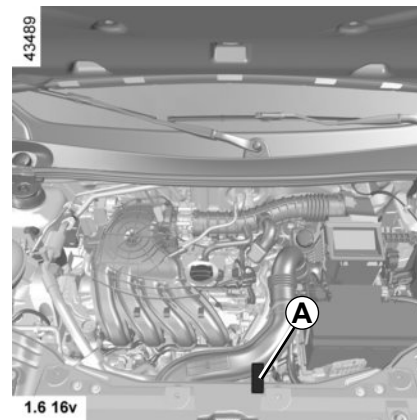
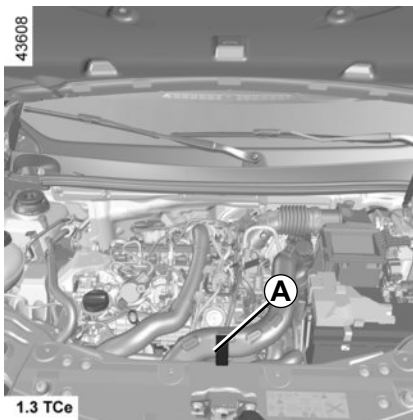
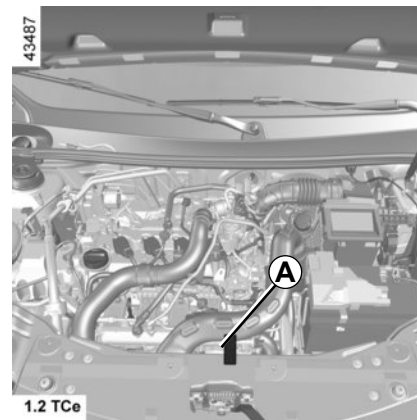
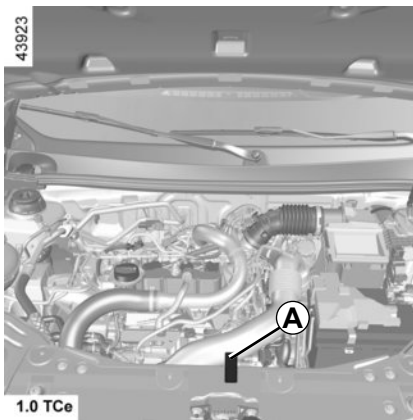
33293



**Navedite podatke s ploščice motorja v polje A ob vsakem dopisovanju ali naročanju nadomestnih delov.**

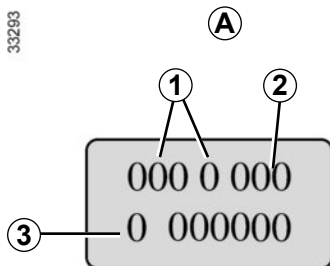
(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Serijska številka motorja



## IDENTIFIKACIJA MOTORJA (2/2)

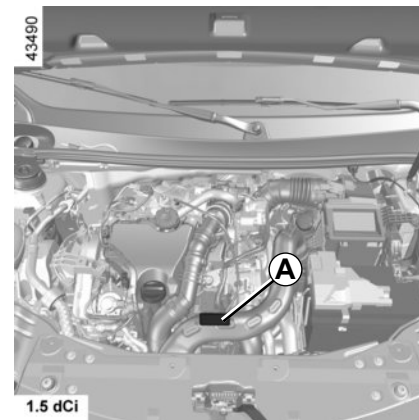
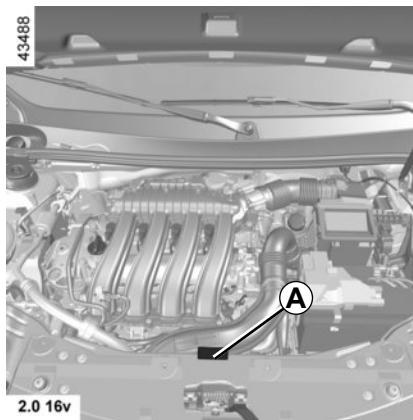
33293



**Navedite podatke s ploščice motorja v polje A ob vsakem dopisovanju ali naročanju nadomestnih delov.**

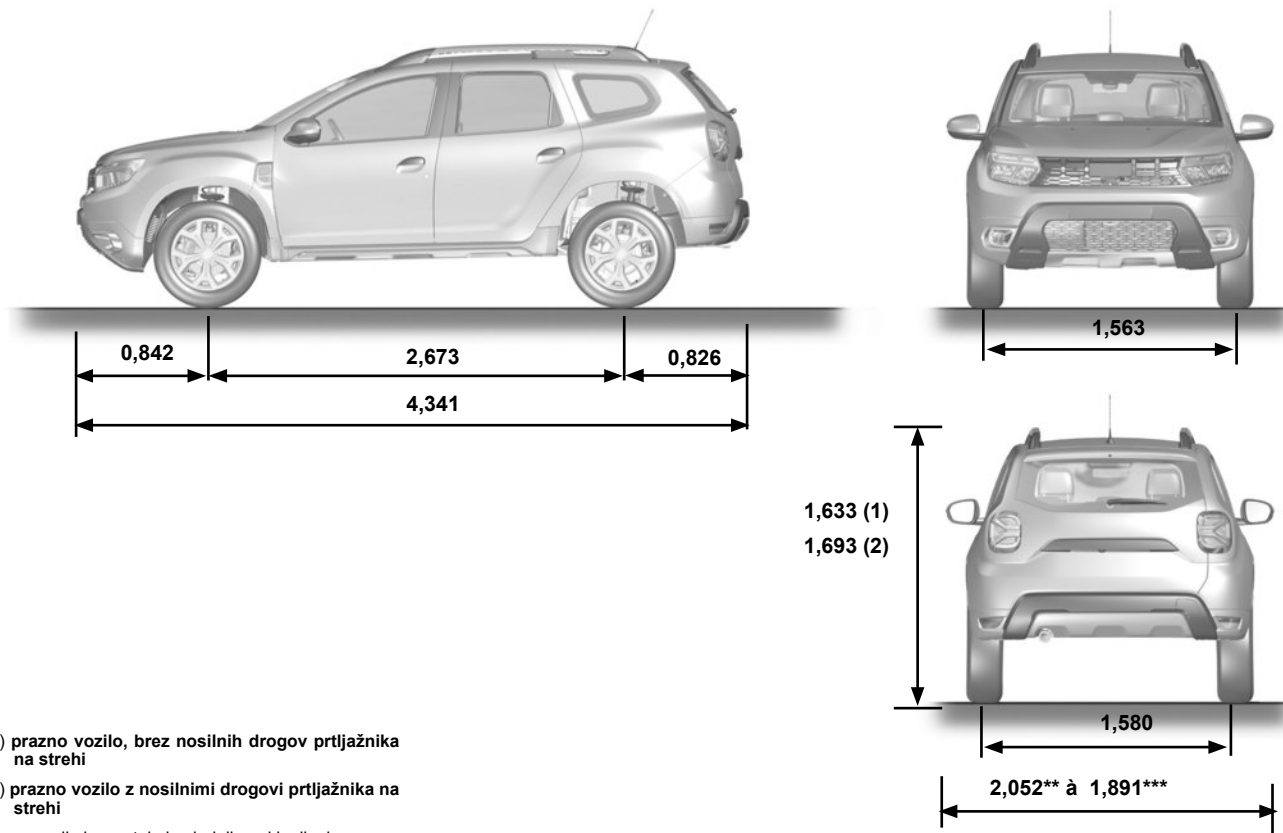
(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Serijska številka motorja



## DIMENZIJE (v metrih)

58639



(1) prazno vozilo, brez nosilnih drogov prtjažnika na strehi

(2) prazno vozilo z nosilnimi drogov prtjažnika na strehi

\*\* z zunanji vzvratni ogledali, preklopljeni navzven






\*\*\* z zunanji vzvratni ogledali, preklopljeni navznoter



## TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (1/2)

Izvedenke	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Prostornina (cm <sup>3</sup> )	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencin <b>Obvezno</b> uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih odprtine za nalivanje goriva.				Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.					

## TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (2/2)

Izvedenke	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi				
Tip motorja (na ploščici motorja)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K				
Prostornina (cm <sup>3</sup> )	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461				
<p><b>Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi</b> (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).</p>		<p>Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumetrično do 5 % etanola.</p>					<p>Dizelsko gorivo v skladu s standardom <b>EN 590</b> vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline.</p>			
			<p>Neosvinčeni bencin v skladu s standardom <b>EN 228</b> vsebuje volumetrično do 10 % etanola.</p>						<p>Dizelsko gorivo v skladu s standardom <b>EN 16734</b> vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline.</p>	
			<p></p>							

## TEŽA (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedbo vozila brez dodatne opreme - razlikujejo se glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

Izvedenke	4x2	4x4
<b>Največja dovoljena skupna teža (MMAC)</b> <b>Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)</b>	Teže, navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju)	
<b>Dovoljena masa prikolice z zavorami*</b>	dobimo z izračunom: <b>MTR - MMAC</b>	
<b>Dovoljena masa prikolice brez zavor*</b>	625	675
<b>Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*</b>	75	
<b>Dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika</b>	80 (vključno s prtljažnikom)	

### \*Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.).

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže.
- Pri vleki z vozilom **skupna teža vozila in prikolice nikoli ne sme presegati največje dovoljene vrednosti**. Dovoljeno pa je:
  - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
  - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).
- V nobenem primeru največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa je treba povečati za 0,2 bara (3 psi).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

### **Največja dovoljena obremenitev (samo izvedenke 4x2)**

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 300 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

## **NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA**

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

# KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

## KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

# KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

# KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		



# KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

# KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

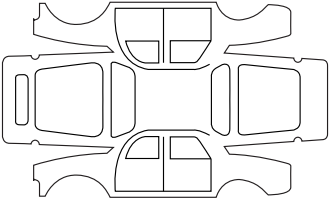
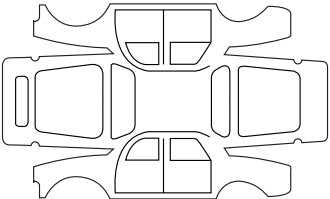
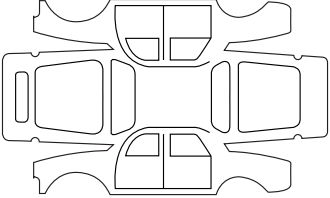
VIN: .....

Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		
Datum:                      Km:                      Št. računa:		Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo</b>	
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> *Glejte posebno stran		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

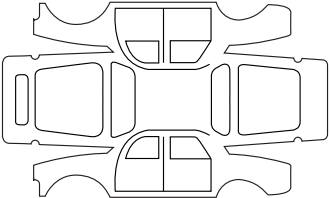
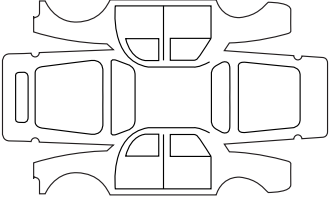
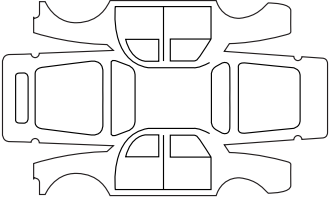
VIN: .....

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

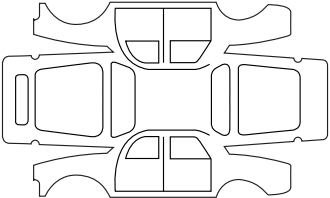
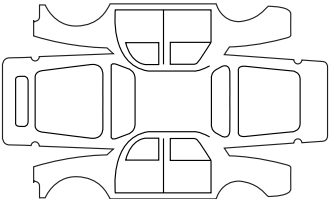
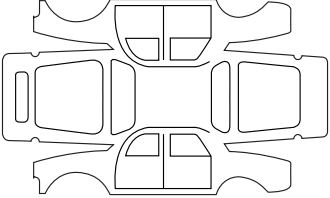
VIN: .....

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

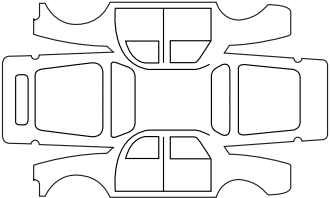
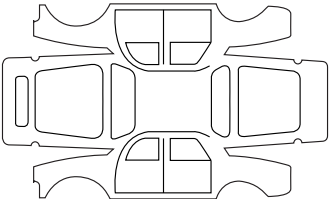
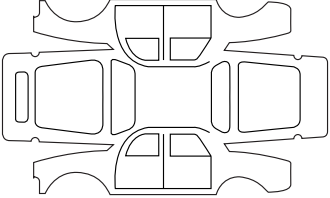
VIN: .....

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

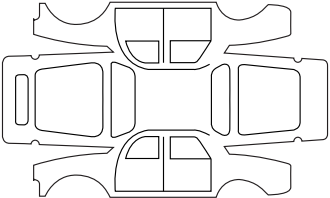
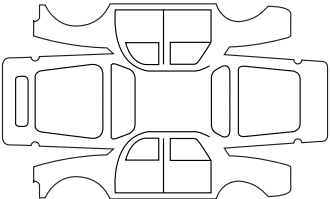
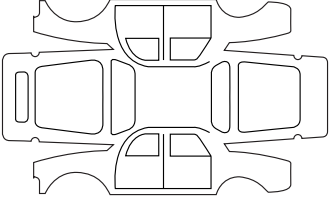
VIN: .....

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

## PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN: .....

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		





# ABECEDNO KAZALO (1/5)

## A

ABS .....	2.42 → 2.46
adiitiv (reagent).....	1.114 → 1.118
akumulator	
motnje .....	5.37 → 5.39
akumulator.....	4.16 – 4.17
armaturna plošča .....	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
avtomatski menjalnik (uporaba).....	2.58 → 2.61, 5.48

## B

barva	
reference .....	6.2
Vzdrževanje .....	4.18 → 4.20
baterija (daljinski upravljalnik).....	5.40 – 5.41
baterije.....	5.42
bočni smerokazi.....	5.28
bralne lučke .....	3.18 – 3.19
brisalci	
metlice brisalcev.....	5.44
brisalci .....	1.104 → 1.107

## Č

čep posode za reagent .....	1.114 → 1.118
čiščenje:	
notranjost vozila .....	4.21 – 4.22

## D

daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	
baterije .....	5.40 – 5.41
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat.....	1.2 → 1.4
dimenzije .....	6.6
dodatna oprema .....	5.50
dodatna varnostna oprema.....	1.28 → 1.32
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih.....	1.28 → 1.32, 1.34
dovoljena vlečna obremenitev .....	6.9
držalo .....	3.20
dvigalka .....	5.2, 5.11 – 5.12
dviganje vozila	
zamenjava kolesa .....	5.2 → 5.5, 5.10 → 5.12
dvižni otroški sedež.....	1.35 → 1.37

## E

EKO vožnja.....	1.70 → 1.75, 2.25 → 2.29
električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov.....	1.102 – 1.103
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila .....	2.42 → 2.46
evidenca vzdrževanja vozila.....	6.11 → 6.16

## F

filter	
potniškega prostora.....	4.13
sajastih delcev.....	2.18, 2.20
za plinsko olje.....	1.111, 4.13
zračni.....	4.13
filter.....	4.13
funkcija Stop and Start .....	2.13 → 2.16

## G

garnitura za polnjenje pnevmatik.....	5.6 → 5.9
gorivo	
kakovost.....	1.108 → 1.113, 6.7 – 6.8
nasvet za gorivo .....	2.25 → 2.29
polnjenje .....	1.108 → 1.113
poraba .....	2.25 → 2.29
GPL . 1.78 – 1.79, 1.82 – 1.83, 1.112 – 1.113, 2.4 → 2.7, 2.21 → 2.24, 5.34 → 5.36	
gretje.....	3.2 → 3.14
gumb za zagon/zaustavitev motorja .....	2.7 → 2.12

## I

identifikacija vozila.....	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči .....	1.78 – 1.79
smerokazov .....	1.97
instrumentna plošča .....	1.70 → 1.90
Isofix pritrditve .....	1.49 – 1.50
izbirna ročica avtomatskega menjalnika.....	2.58 → 2.61
izklop varnostne blazine za sovoznika .....	1.51

## ABECEDNO KAZALO (2/5)

### K

kakovost	
gorivo .....	1.108 → 1.113
kakovost motornega olja .....	4.6 → 4.9
kakovost reagenta .....	1.114 → 1.118
kamera za več prikazov .....	2.73 → 2.78
kamera za vzvratno vožnjo .....	2.66 → 2.68
kartica s prostoročnim upravljanjem: baterija .....	5.42 – 5.43
kartica s prostoročnim upravljanjem: uporaba .....	1.8 → 1.11
kartica: baterija .....	5.42 – 5.43
kartica: uporaba .....	1.5 → 1.11
katalizator .....	2.17 – 2.18
ključ v sili .....	2.79 → 2.81
klimatiziranje zraka .....	3.5 → 3.14
klimatska naprava .....	3.2 → 3.14
ključ za kolesne vijake .....	5.2
ključ za okrasne pokrove .....	5.2
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik	
uporaba .....	1.2
ključi .....	1.2 – 1.3
količine tekočin v mehanskih sklopih .....	4.4, 4.16
kontaktna ključavnica (stikalo) .....	2.2
kontrolne lučke .....	1.70 → 1.90
kontrolne naprave .....	1.70 → 1.79, 1.95 – 1.96, 1.98 → 1.101

### L

luči:	
dnevne .....	5.17
dolge .....	1.98, 5.17 → 5.19
meglenke .....	1.99, 5.20 – 5.21
nastavitev .....	1.102 – 1.103
pozicijske .....	1.98, 5.17 → 5.19
smerokazi .....	1.97, 5.17 → 5.19
varnostne utripalke .....	1.97
za vzvratno vožnjo .....	5.22
zasenčene .....	1.98, 5.17 → 5.19
zavorne .....	5.22

### M

meglenke .....	1.99
menjava goriva med vožnjo .....	2.21 → 2.24
menjava olja .....	4.6 → 4.9
merilna palica motornega olja .....	4.4 – 4.5
metlice brisalcev .....	1.104 → 1.107, 5.44
motnje	
motnje pri delovanju .....	5.51 → 5.59
motnje pri delovanju .....	5.51 → 5.59
motor	
značilnosti .....	6.7 – 6.8
motorno olje .....	4.4 – 4.5
mrtvi kot: opozorilnik .....	2.69 → 2.72
multimedijska oprema .....	3.42 → 3.44

### N

način ECO .....	2.25 → 2.29
nadomestni deli .....	6.10
nalivanje reagenta .....	1.114 → 1.118
naslon za roke	
spredaj .....	1.19 → 1.21
naslon za roko .....	3.29
nastavitev položaja za vožnjo .....	1.22 → 1.27
nastavitev prednjih sedežev .....	1.19 → 1.21
nastavitev temperature .....	3.9 → 3.14
nastavitev žarometov .....	1.102 – 1.103
nasveti za vožnjo .....	2.25 → 2.29
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja .....	2.30
navigacija .....	3.42 → 3.44
navigacijski sistem .....	3.42 → 3.44
nivo motornega olja .....	4.6 → 4.9
nivoji tekočin .....	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.12
nivoji:	
hladilna tekočina .....	4.11
nosilni drogovi prtlačnika na strehi .....	3.38 → 3.41
notranje obloge	
vzdrževanje .....	4.21 – 4.22

## ABECEDNO KAZALO (3/5)

### O

odklepanje vrat .....	1.12 → 1.14
odlagalna mesta .....	3.25 → 3.29
odmrzovanje/odroševanje	
vetrobransko steklo .....	3.5 → 3.8
odpiranje vrat .....	1.12 → 1.14, 1.16 – 1.17
ogledala .....	1.93 – 1.94, 3.20
ogrevan volan .....	1.91
ogrevanje sedežev .....	1.19 → 1.21
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla .....	3.9 → 3.12
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla .....	3.5 → 3.8
ogrevano vetrobransko steklo .....	3.9 → 3.12
okolje .....	2.31
okrasni pokrovi .....	5.10
omejevalnik hitrosti .....	2.47 → 2.51
opozorilni zvočni signal .....	1.99
opozorilni zvočni signal za preveliko hitrost .....	1.76 – 1.77
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah .....	2.32 → 2.35
opozorilnik za mrtvi kot .....	2.69 → 2.72
oprema .....	3.25 → 3.29
oprema za varovanje otrok .....	1.35 → 1.42
osvetlitev:	
notranja .....	3.18 – 3.19, 5.29 → 5.32
zunanja .....	1.6, 1.98 → 1.101, 5.17 → 5.28
otroci .....	1.5, 1.10 – 1.11, 1.16 – 1.17
otroci (varnost) .....	1.5, 1.9, 3.15 → 3.17
otroški sedeži .....	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50

### P

pepelniki .....	3.21 – 3.22
ploščice za identifikacijo motorja .....	6.4 – 6.5
ploščice za identifikacijo vozila .....	6.2
pnevmatike .....	2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.16
pogon na 4 kolesa (4WD) .....	2.37 → 2.41
pokrov motornega prostora .....	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo .....	1.108 → 1.113
položaj za vožnjo	
nastavitve .....	1.22 → 1.27
pomik stekel .....	3.15 → 3.17
pomoč pri speljevanju v klanec .....	2.42 → 2.46

pomoč pri vožnji .....	2.73 → 2.78
poraba goriva .....	3.13
posebnosti različic GPL .....	2.21 → 2.24
posebnosti vozil z bencinskim motorjem .....	2.17 – 2.18
posebnosti vozil z dizelskim motorjem .....	2.19 – 2.20
posoda	
hladilna tekočina .....	4.11
zavorna tekočina .....	4.10
posoda za gorivo .....	1.108 → 1.113
posoda za reagent .....	1.114 → 1.118
potovalni računalnik .....	1.78 → 1.90
praktični nasveti .....	1.111, 3.36, 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.39, 5.44 → 5.49
pranje .....	4.18 → 4.20
pranje stekel .....	1.104 → 1.107
predal .....	3.25 → 3.29
predal za drobnarije .....	3.28
prednji sedeži	
nastavitev .....	1.18 → 1.21
predoprema za avtoradio .....	5.49
predrta pnevmatika .....	5.3 → 5.5, 5.11 – 5.12
prestavljanje .....	2.36, 2.58 → 2.61
prestavna ročica .....	2.36
prevoz otrok .....	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
prevoz tovora	
v prtljažniku .....	3.34 – 3.35
prezračevanje	
klimatska naprava .....	3.2 → 3.8
prezračevanje .....	3.9 → 3.14
prihranek pri porabi goriva .....	2.25 → 2.29
pripomočki pri vožnji .....	2.73 → 2.78
prostornina posode za aditiv .....	1.114 → 1.118
prostornina posode za gorivo .....	1.108 → 1.113
prostornina posode za reagent .....	1.114 → 1.118
protikorozijska kontrola .....	6.17 → 6.21
prtljažnik .....	3.33 → 3.35

### Q

QR koda .....	6.3
---------------	-----

## ABECEDNO KAZALO (4/5)

### R

radio	
predoprema	5.49
radio	3.42 → 3.44
reagent (posoda)	1.114 → 1.118
regulator - omejevalnik hitrosti	2.47 → 2.57
regulator hitrosti	2.52 → 2.57
rezervni ključ	1.5 → 1.7
rezervno kolo	5.3 → 5.5, 5.13 → 5.16
ročna zavora	2.36

### S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
SCR: selektivna katalitična redukcija	1.114 → 1.118
sedeži	
ogrevani sedež	3.30 → 3.32
senčniki	3.20
servovolani	1.91
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.42 → 2.46
sistem proti spodsavanju pogonskih koles	2.42 → 2.46
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.42 → 2.46
sistem za pomoč pri parkiranju	2.62 → 2.68
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.42 → 2.46
sistem za varovanje otrok	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
smerokazi	1.97, 5.17 → 5.19
spojler	3.41
sporočila na instrumentni plošči	1.78 → 1.90
stanje pripravljenosti motorja	2.13 → 2.16
stekla	3.15 → 3.17
stikala in gumbi za upravljanje	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
stikalo za zagon	2.2
Stop and Start	2.13 → 2.16
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.38 → 3.41
stropna lučka	3.18 – 3.19
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.9 → 3.12
zadnje steklo	3.9 → 3.12
svetlobna signalizacija	1.98 → 1.101
svetlobni signali	1.97

### Š

šobe	1.106
------	-------

### T

tehnične značilnosti motorjev	6.7 – 6.8
tehnični podatki	6.2, 6.7 → 6.10
tekočina za hlajenje motorja	4.11
telefon	3.42 → 3.44
teže	6.9
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.62 → 2.65
tlačilka za odzračevanje goriva	1.111
tlak v pnevmatikah	2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.14
tlak zraka v pnevmatikah	4.14 – 4.15

### U

ura	1.95 – 1.96
utekanje vozila	2.2

### V

variabilni servovolani	1.91
varnostna blazina	
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.51
varnostna blazina	1.28 → 1.34
varnostna oprema za otroke	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
varnostne utripalke	1.97
varnostni pasovi	1.22 → 1.34
varovala za otroke	1.2, 1.9 → 1.11, 1.16 – 1.17, 1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
varovalke	5.33 → 5.36
vgradnja avtoradia	5.49
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.42 → 3.44
vključitev kontakta na vozilu	2.9
vlečni priključki	3.34 – 3.35, 5.45 → 5.48
vleka	
vlečna kljuka	3.36
vleka vozila v primeru okvare	5.45 → 5.48
vleka	6.9
vleka prikolice	6.9
volanski obroč	
nastavitev	1.91 – 1.92

## ABECEDNO KAZALO (5/5)

voznikovo mesto.....	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
vožnja .....	2.2 → 2.12, 2.17 → 2.20, 2.25 → 2.29, 2.36 → 2.65, 2.73 → 2.78
vrata.....	1.15 → 1.17
vrata / vrata prtljažnika .....	1.5 → 1.7
vrata	
vrata posode za gorivo .....	1.108 → 1.113
vtičnica	
vtičnice za multimedijsko opremo .....	3.42 → 3.44
vtičnica za dodatno opremo.....	3.21 – 3.22
vzdrževanje .....	2.30
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.18 → 4.20
mehanski deli .....	4.4 – 4.5, 4.10, 4.16, 6.11 → 6.16
notranje obloge .....	4.21 – 4.22
vzglavniki.....	1.18, 3.23 – 3.24
vžigalnik za cigarete .....	3.21 – 3.22
vzvratna vožnja	
prestavljanje .....	2.36

### Ž

#### žarnice

zamenjava .....	5.17 → 5.32
žarometi	
dodatni .....	5.20 – 5.21
nastavitev .....	1.102 – 1.103
žarometi.....	1.98 → 1.103

### Z

za varnost otrok .....	3.15 → 3.17
zadnja polica.....	3.37
zadnja sedežna klop.....	3.30 → 3.32
zadnji sedeži	
funkcionalnost .....	3.30 → 3.32
zagon .....	2.3 → 2.6
zagon motorja.....	2.2 → 2.16
zagon motorja na daljavo .....	1.2 – 1.3
zaklepanje vrat .....	1.4 → 1.14
zamenjava kolesa.....	5.11 – 5.12
zamenjava žarnic.....	5.17 → 5.32

zapiranje vrat.....	1.12 → 1.14, 1.16 – 1.17
zaščita proti koroziji .....	4.18
zasloni	
zaslon multimedijskega sistema.....	2.73 → 2.78
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.28 → 1.32
zaviranje v sili .....	2.42 → 2.46
zavorna tekočina .....	4.10
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.30
zračniki .....	3.2 → 3.4
zunanja temperatura.....	1.96
zvočni opozorilnik .....	1.97
zvočniki	
prostor .....	5.49

